

Srimad Bhagavad Gita

By <http://bhagavad-gita-pdf.blogspot.com>

Tamil Translation

ஸ்ரீமத் பகவத் கீதை

By <http://bhagavad-gita-pdf.blogspot.com>

தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு

Chapter 1 Verse 1

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

dhrtarastra uvaca

dharma-ksetre kuru-ksetre

samaveta yuyutsavah

mamakah pandavas caiva

kim akurvata sanjaya

Tamil Interpretation

Dhrtarastra மனிதர்களே சஞ்சய, விரும்புகினார் போராட வேண்டாம் என் மகன்கள் மற்றும்

பாண்டுவின் மகன்களை Kuruksetra மணிக்கு யாத்திரை ஒரு இடத்தில் உள்ள

கூடியிருந்தனர் பிறகு?

English Interpretation

Dhrtarastra said: O Sanjaya, after assembling in the place of pilgrimage at Kuruksetra, what did my sons and the sons of Pandu do, being desirous to fight?

Chapter 1 Verse 2

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

sanjaya uvaca

drstva tu pandavanikam

vyudham duryodhanas tada

acaryam upasangamya

raja vacanam abravat

Tamil Interpretation

காலன் ராஜாவே, பாண்டுவின் மகன்களை மூலம் சேகரிக்கப்பட்ட இராணுவம் மீது தேடும் வந்த கிங் துரியோதனன் தனது ஆசிரியர் சென்று பின்வரும் வார்த்தைகளை பேச ஆரம்பித்தார்:

English Interpretation

Sanjaya said: O King, after looking over the army gathered by the sons of Pandu, King Duryodhana went to his teacher and began to speak the following words:

Chapter 1 Verse 3

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

pasyaitam pandu-putranam
acarya mahatim camum
vyudham drupada-putrena
tava sisyyena dhimata

Tamil Interpretation

ஓ என் ஆசிரியர், அதனால் expertly உங்கள் அறிவார்ந்த சீடர், துருபதனின் மகன் ஏற்பாடு பாண்டுவின் மகன்களை பெரும் இராணுவ, இதோ.

English Interpretation

O my teacher, behold the great army of the sons of Pandu, so expertly arranged by your intelligent disciple, the son of Drupada.

Chapter 1 Verse 4

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

atra sura mahesvasa
bhimarjuna-sama yudhi
yuyudhano viratas ca
drupadas ca maha-rathah

Tamil Interpretation

இங்கே இந்த இராணுவத்தில் பீமன், அர்ஜுனன் போராட்டத்தில் சம பல வீர மேல்புறம் உள்ளன; Yuyudhana, நாதத்தை அணிகலனாகக் மற்றும் துருபதன் போன்ற பெரிய போராளிகள் உள்ளன.

English Interpretation

Here in this army there are many heroic bowmen equal in fighting to Bhima and Arjuna; there are also great fighters like Yuyudhana, Virata and Drupada.

Chapter 1 Verse 5

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
dhrstaketu cekitana
kasirajas ca viryavan
puruji kuntibhojas ca
saibyas ca nara-pungava

Tamil Interpretation

Dhrstaketu, Cekitana, Kasiraja, Purujit, Kuntibhoja மற்றும் Saibya போன்ற பெரிய, வீர, சக்தி வாய்ந்த போராளிகள் உள்ளனர்.

English Interpretation

There are also great, heroic, powerful fighters like Dhrstaketu, Cekitana, Kasiraja, Purujit, Kuntibhoja and Saibya.

Chapter 1 Verse 6

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
yudhamanyu ca vikranta
uttamaajas ca viryavan
saubhadro draupadeyas ca
sarva eva maha-rathah

Tamil Interpretation

வலிமைமிக்க Yudhamanyu, மிகவும் சக்தி வாய்ந்த Uttamaaja, சுபத்ரா மகன் மரபில் மகன்கள் உள்ளனர். அனைத்து இந்த வீரர்கள் பெரிய தேரில் ஆவர்.

English Interpretation

There are the mighty Yudhamanyu, the very powerful Uttamaaja, the son of Subhadra and the sons of Draupadi. All these warriors are great chariot fighters.

Chapter 1 Verse 7

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
asmakam tu visista ye
tan nibodha dvijottama
nayaka mama sainyasya
samjnartham tan bravimi te

Tamil Interpretation

பிராமணர்களாக சிறந்த ஓ, உங்கள் தகவலுக்கு, என்னை, என் இராணுவப் படை இட்டு குறிப்பாக தகுதி யார் கேட்டன்கள் பற்றி சொல்கிறேன்.

English Interpretation

O best of the brahmanas, for your information, let me tell you about the captains who are especially qualified to lead my military force.

Chapter 1 Verse 8

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

bhavan bhismas ca karnas ca
krpas ca samitim-jayah
asvatthama vikarnas ca
saumadattis tathaiva ca

Tamil Interpretation

உங்களை போன்ற மனிதர்கள் உள்ளன, பீஷ்மர், கர்ணன்,, Krpa, Asvatthama, Vikarna மற்றும்
Somadatta மகன் எப்போதும் போரில் வெற்றி யார் Bhurisrava, என்று.

English Interpretation

There are personalities like yourself, Bhisma, Karna, Krpa, Asvatthama, Vikarna and the son of Somadatta called Bhurisrava, who are always victorious in battle.

Chapter 1 Verse 9

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

anye ca bahavah sura
mad-arthe tyakta-jivitah
nana-sastra-praharanah
sarve yuddha-visaradah

Tamil Interpretation

என் பொருட்டு தங்கள் ஜீவனைக் கொடுக்க தயாராக இருக்கும் பல மற்ற வீரர்கள்
உள்ளன. அவர்கள் அனைவரும் நன்கு வெவ்வேறு வகையான ஆயுதங்கள்
பொருத்தப்பட்ட, மற்றும் அனைத்து இராணுவ அறிவியல் அனுபவமிக்க

English Interpretation

There are many other heroes who are prepared to lay down their lives for my sake. All of them are well equipped with different kinds of weapons, and all are experienced in military science.

Chapter 1 Verse 10

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

aparyaptam tad asmakam

balam bhismabhiraksitam
paryaptam tv idam etesam
balam bhimabhiraksitam

Tamil Interpretation

எங்கள் வலிமை அளவிட முடியாத உள்ளது, மற்றும் நாம் செய்தபின் கவனமாக பீமா பாதுகாக்கப்படுகிறது பாண்டவர்களின் வலிமை, அதேசமயம், குறைந்த உள்ளது, தாத்தா பீஷ்மர், பாதுகாக்கப்படுகின்றன.

English Interpretation

Our strength is immeasurable, and we are perfectly protected by Grandfather Bhisma, whereas the strength of the Pandavas, carefully protected by Bhima, is limited.

Chapter 1 Verse 11

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

ayanesu ca sarvesu
yatha-bhagam avasthitah
bhismam evabhiraksantu
bhavantah sarva eva hi

Tamil Interpretation

இப்போது நீங்கள் எல்லோரும் இராணுவம் படைப்பிரிவை உங்கள் அந்தந்த மூலோபாய புள்ளிகளில் நின்று, தாத்தா பீஷ்மர், முழு ஆதரவு கொடுக்க வேண்டும்.

English Interpretation

Now all of you must give full support to Grandfather Bhisma, standing at your respective strategic points in the phalanx of the army.

Chapter 1 Verse 12

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

tasya sanjanayan harsam
kuru-vrddhah pitamahah
simha-nadam vinadyoccaih
sankham dadhmau pratapavan

Tamil Interpretation

பின்னர் பீஷ்மர், குறு வம்சத்தின் பெரும் வீரம் தாத்தா, போராளிகள் தாத்தா, துரியோதனன் மகிழ்ச்சி கொடுத்து, ஒரு சிங்கம் ஒலி போல் மிகவும் சத்தமாக அவரது conchshell பறந்தது.

English Interpretation

Then Bhisma, the great valiant grandsire of the Kuru dynasty, the grandfather of the fighters, blew his conchshell very loudly like the sound of a lion, giving Duryodhana joy.

Chapter 1 Verse 13

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
tatah sankhas ca bheryas ca
panavanaka-gomukhah
sahasaivabhyahanyanta
sa sabdas tumulo 'bhavat

Tamil Interpretation

"அதன் பின்னர், conchshells, bugles, மேளத்துக்கு, டிரம்ஸ் மற்றும் கொம்புகள் அனைவரும், திடீரென்று இனிக்கும், மற்றும் ஒருங்கிணைந்த ஒலி கொந்தளிப்பான இருந்தது.

English Interpretation

After that, the conchshells, bugles, trumpets, drums and horns were all suddenly sounded, and the combined sound was tumultuous.

Chapter 1 Verse 14

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
tatah svetair hayair yukte
mahati syandane sthitau
madhavah pandavas caiva
divyau sankhau pradadhmatuh

Tamil Interpretation

மறுபுறம், பகவான் கிருஷ்ணர் மற்றும் அர்ஜுனன் இருவரும், வெள்ளை குதிரைகள் இழுத்து ஒரு பெரிய தேரில் நிறுத்தப்பட்டுள்ள, தங்கள் ஆழ்நிலை conchshells இனிக்கும்.

English Interpretation

On the other side, both Lord Krsna and Arjuna, stationed on a great chariot drawn by white horses, sounded their transcendental conchshells.

Chapter 1 Verse 15

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
pancajanyaam hrsikeso
devadattam dhananjayah
paundram dadhmau maha-sankham

bhima-karma vrkodarah

Tamil Interpretation

பின்னர், பகவான் கிருஷ்ணர் Pancajanya என அவரது conchshell, பறந்தது; அர்ஜுனின், Devadatta பறந்தது; மற்றும் பீமா, வலிமை மிக்க பணிகளை மிகப் தின்னும் மற்றும் நடிகை, Paundram என்று அவரது மிகச்சிறப்பானது conchshell பறந்தது

English Interpretation

Then, Lord Krsna blew His conchshell, called Pancajanya; Arjuna blew his, the Devadatta; and Bhima, the voracious eater and performer of Herculean tasks, blew his terrific conchshell called Paundram.

Chapter 1 Verse 16-18

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

anantavijayam raja
kunti-putro yudhisthirah
nakulah sahademas ca
sughosa-manipuspakau

kasyas ca paramesv-asah
sikhandi ca maha-rathah
dhrstadyumno viratas ca
satyakis caparajitah

drupado draupadeyas ca
sarvasah prthivi-pate
saubhadras ca maha-bahuh
sankhan dadhmuh prthak prthak

Tamil Interpretation

கிங் குந்தி மகன் conchshell, அனந்தா-விஜயா பறந்தது, மற்றும் நகுலன் மற்றும் சகாதேவன் Sughosa மற்றும் Manipuspaka பறந்தது. அந்த பெரிய ஆர்ச்சர் போன்ற பெரிதும் ஆயுத சுபத்ரா, மகன் என காசி ராஜா, பெரும் போர் Sikhandi, Dhrstadyumna, நாதத்தை அணிகலனாகக் மற்றும் வெல்லமுடியாத சாத்யகியின், துருபதன், சலிக்காது மகன்கள், மற்றும்

English Interpretation

King Yudhisthira, the son of Kunti, blew his conchshell, the Ananta-vijaya, and Nakula and Sahadeva blew the Sughosa and Manipuspaka. That great archer the King of Kasi, the great fighter Sikhandi, Dhrstadyumna, Virata and the unconquerable Satyaki, Drupada, the sons of Draupadi, and the others, O King, such as the son of Subhadra, greatly armed, all blew their respective conchshells.

Chapter 1 Verse 19

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
sa ghoso dhartarastranam
hrdayani vyadarayat
nabhas ca prthivim caiva
tumulo 'bhyanunadayan

Tamil Interpretation

இந்த வெவ்வேறு conchshells வீசுகிறது கூச்சலிடுகிற ஆனது, இதனால் வானில் மற்றும் பூமியிலும் அதிர்வுறும், அது Dhrtarastra மகன்கள் இதயங்களை தகர்த்தது.

English Interpretation

The blowing of these different conchshells became uproarious, and thus, vibrating both in the sky and on the earth, it shattered the hearts of the sons of Dhrtarastra.

Chapter 1 Verse 20

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
atha vyavasthitan drstva
dhartarastran kapi-dhvajah
pravrtte sastra-sampate
dhanur udyamya pandavah
hrsikesam tada vakyam
idam aha mahi-pate

Tamil Interpretation

ராஜாவே, அவரது தேரில் அமர்ந்து இருந்தது அர்ஜுனன், பாண்டுவின் மகன், அவரது கொடி அனுமன் குறிக்கப்பட்ட அந்த நேரத்தில், தனது வில் எடுத்து மற்றும் Dhrtarastra மகன்கள் பார்த்து, அவரது அம்புகள் சுட தயாராக. ராஜாவே, அர்ஜுனர் இந்த வார்த்தைகளை Hrsikesa [திசைக்காய்] பேசியது

English Interpretation

O King, at that time Arjuna, the son of Pandu, who was seated in his chariot, his flag marked with Hanuman, took up his bow and prepared to shoot his arrows, looking at the sons of Dhrtarastra. O King, Arjuna then spoke to Hrsikesa [Krsna] these words:

Chapter 1 Verse 21-22

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
arjuna uvaca
senayor ubhayor madhye
ratham sthupaya me 'cyuta
yavad etan nirikse 'ham
yoddhu-kaman avasthitan

kair maya saha yoddhavyam
asmin rana-samudyame

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: நான் சண்டை விரும்புகினார் யார், இங்கு தற்போது யார் பார்க்கக் கூடும் என்று ஓ தவறிழைக்காத ஒன்று, இரண்டு இராணுவங்களுக்கு இடையில் என் தேரில் வரைய தயவு செய்து, நான் யாரை இந்த பெரும் போர் முயற்சியில் தர்க்கம் வேண்டும்

English Interpretation

Arjuna said: O infallible one, please draw my chariot between the two armies so that I may see who is present here, who is desirous of fighting, and with whom I must contend in this great battle attempt.

Chapter 1 Verse 23

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

yotsyamanan avekse 'ham
ya ete 'tra samagatah
dhartarastrasya durbuddher
yuddhe priya-cikirsavah

Tamil Interpretation

என்னை இங்கே வந்து Dhrtarastra தீய எண்ணம் தயவு செய்து மகனே விரும்பும், போராட அந்த பார்ப்போம்.

English Interpretation

Let me see those who have come here to fight, wishing to please the evil-minded son of Dhrtarastra.

Chapter 1 Verse 24

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

sanjaya uvaca
evam ukto hrsikeso
gudakesena bharata
senayor ubhayor madhye
sthapayitva rathottamam

Tamil Interpretation

காலன் பரதன் ஓ சந்ததி, இதனால் அர்ஜுனன் உரையாற்றினார், பகவான் கிருஷ்ணர் இரு கட்சிகளின் படைகள் மத்தியில் நன்றாக இரதத்தின் ஈர்த்தது.

English Interpretation

Sanjaya said: O descendant of Bharata, being thus addressed by Arjuna, Lord Krsna drew up the fine chariot in the midst of the armies of both parties.

Chapter 1 Verse 25

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

bhisma-drona-pramukhatah
sarvesam ca mahi-ksitam
uvaca partha pasyaitan
samavetan kurun iti

Tamil Interpretation

பீஷ்மர்,, துரோணர், உலகின் மற்ற தலைவர்கள் முன்னிலையில், Hrsikesa, ஆண்டவரே, வாய்கிழிய கூட்டத்தையும் பார்த்தா, அனைத்து குருக்களுக்கு இதோ.

English Interpretation

In the presence of Bhisma, Drona and all other chieftains of the world, Hrsikesa, the Lord, said, Just behold, Partha, all the Kurus who are assembled here.

Chapter 1 Verse 26

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

tatrapasyat sthitan parthah
pitrn atha pitamahan
acaryan matulan bhratr
putran pauTRAN sakhims tatha
svasuran suhrdas caiva
senayor ubhayor api

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா உள்ளன இரு கட்சிகளும், தன் பிதாக்கள், பாட்டனார்கள், ஆசிரியர்கள், தாயாரின், சகோதரர்கள், மகன்கள், பேரன்கள், நண்பர்கள் படைகள் மத்தியில் உள்ள, பார்க்க முடியும், மற்றும் அவரது தந்தை அண்ணி மற்றும் நன்கு நலம் விரும்பிகள் - அங்கு அனைத்து தற்போதைய

English Interpretation

There Arjuna could see, within the midst of the armies of both parties, his fathers, grandfathers, teachers, maternal uncles, brothers, sons, grandsons, friends, and also his father-in-law and well-wishers--all present there.

Chapter 1 Verse 27

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
tan samiksyā sa kaunteyah
sarvaṁ bandhūn avasthitaṁ
krpāya parayavisto
visidān idam abravīt

Tamil Interpretation

குந்தியின், அர்ஜுனா, மகன் நண்பர்கள் மற்றும் உறவினர்கள், இந்த வெவ்வேறு
தரங்களாக பார்த்த போது, " அவர் இரக்கம் அதிகமாக ஆனது இதனால் பேசினார்:

English Interpretation

When the son of Kunti, Arjuna, saw all these different grades of friends and relatives, he became overwhelmed with compassion and spoke thus:

Chapter 1 Verse 28

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
arjuna uvāca
dr̥stvemaṁ sva-jānaṁ kṛṣṇa
yuyuṭsum samupasthitaṁ
sidanti mama gaṭraṇi
mukhaṁ ca paṛisusyati

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: என் கண்ணே திசைக்காய் போன்ற ஒரு சண்டை ஆவி என்
நண்பர்கள் மற்றும் எனக்கு முன்னால் உறவினர்கள் பார்த்து, நான் வரண்டு என் உடல்
நானில்லை என் வாய் மூட்டுகளில் உணர்கிறேன்

English Interpretation

Arjuna said: My dear Kṛṣṇa, seeing my friends and relatives present before me in such a fighting spirit, I feel the limbs of my body quivering and my mouth drying up.

Chapter 1 Verse 29

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
vepaṭhaḥ ca sarīre me
roma-harsas ca jāyate
gandivam sraṁsate hastat

tvak caiva paridahyate

Tamil Interpretation

என் முழு உடல் நடுங்குகிறது, என் முடி சிலிர்த்து விட்டது. அந்த வில் Gandiva என் கையில் இருந்து கடக்கிறது, என் தோல் எரியும்.

English Interpretation

My whole body is trembling, and my hair is standing on end. My bow Gandiva is slipping from my hand, and my skin is burning.

Chapter 1 Verse 30

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

na ca saknomy avasthatum
bhramativa ca me manah
nimittani ca pasyami
viparitani kesava

Tamil Interpretation

நான் இப்போது இனி இங்கு நிற்க முடியவில்லை. நானே மறந்து, என் மனதில் ஊசலாடுகிறது. நான் கேசி பேய் தீமை, ஓ கொலையாளி முன்காண.

English Interpretation

I am now unable to stand here any longer. I am forgetting myself, and my mind is reeling. I foresee only evil, O killer of the Kesi demon.

Chapter 1 Verse 31

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

na ca sreya 'nupasyami
hatva sva-janam ahave
na kankse vijayam krsna
na ca rajyam sukhani ca

Tamil Interpretation

நான் எந்த நல்ல இந்த போரில் என் சொந்த இனத்தாரும் கொலை இருந்து வர முடியும் என்பதை பார்க்க வேண்டாம், அல்லது நான், என் கண்ணே திசைக்காய், எந்த அடுத்தடுத்த வெற்றி, ராஜ்யம், அல்லது மகிழ்ச்சியை தேடுவோம்

English Interpretation

I do not see how any good can come from killing my own kinsmen in this battle, nor can I, my dear Krsna, desire any subsequent victory, kingdom, or happiness.

Chapter 1 Verse 32-35

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

kim no rajyena govinda
kim bhogair jivitena va
yesam arthe kanksitam no
rajyam bhogah sukhani ca

ta ime 'vasthita yuddhe
pranams tyaktva dhanani ca
acaryah pitarah putras
tathaiva ca pitamahah

matulah svasurah pautrah
syalah sambandhinah tatha
etan na hantum icchami
ghnato 'pi madhusudana

api trailokya-rajyasya
hetoh kim nu mahi-krte
nihatya dhartarastran nah
ka priti syaj janardana

Tamil Interpretation

ஓ, கோவிந்தா ராஜ்யங்களையும் மகிழ்ச்சியை அல்லது நாம் அவர்களை
விரும்புகிறார்கள் அனைவரினதும் இப்போது இந்த போர்க்களத்தில் தரித்து போது கூட
வாழ்க்கையில் தன்னை எங்களுக்கு வேதனையான உள்ளன? ஓ மதுசூதன ஆசிரியர்கள்,
தந்தையர், மகன்கள், தாத்தாவின் உயில், தாயாரின், தந்தைகள், அண்ணி, பேரன்கள்,
சகோதரர்கள் அண்ண

English Interpretation

O Govinda, of what avail to us are kingdoms, happiness or even life itself when all those for whom we may desire them are now arrayed in this battlefield? O Madhusudana, when teachers, fathers, sons, grandfathers, maternal uncles, fathers-in-law, grandsons, brothers-in-law and all relatives are ready to give up their lives and properties and are standing before me, then why should I wish to kill them, though I may survive? O maintainer of all creatures, I am not prepared to fight with them even in exchange for the three worlds, let alone this earth.

Chapter 1 Verse 36

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

papam evasrayed asman
hatvaitan atatayinah
tasman narha vayam hantum
dhartarastran sa-bandhavan

sva-janam hi katham hatva
sukhinah syama madhava

Tamil Interpretation

நாங்கள் அத்தகைய ஆக்கிரமிப்பாளர்களை கொல்லும், என்றால் பாவம் நம்மை
கடக்கும். அதனால், Dhrtarastra மற்றும் நம் நண்பர்கள் மகன்கள் கொலை செய்வது
சரியாக இல்லை. நாங்கள் பெற வேண்டும் என்ன, ஓ திசைக்காய், அதிர்ஷ்டம் தெய்வம்
கணவர், எப்படி நாம் நமது சொந்த இனத்தாரும் கொல்வதன் மூலம் சந்தோஷமாக
இருக்க முடியும்

English Interpretation

Sin will overcome us if we slay such aggressors. Therefore it is not proper for us to kill the sons of Dhrtarastra and our friends. What should we gain, O Krsna, husband of the goddess of fortune, and how could we be happy by killing our own kinsmen?

Chapter 1 Verse 37-38

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

yady apy ete na pasyanti
lobhopahata-cetasah
kula-ksaya-krtam dosam
mitra-drohe ca patakam

katham na jneyam asmabhih
papad asman nivartitum
kula-ksaya-krtam dosam
prapasyadbhir janardana

Tamil Interpretation

ஓ ஜனார்த்தனா, இந்த ஆண்கள் என்றாலும், பேராசை முந்தியது, நாம் ஏன் பாவம் அறிவு
கொண்டு, இந்த நடவடிக்கைகளை ஈடுபட வேண்டும், ஒரு குடும்பம் கொல்வதன்
அல்லது நண்பர்கள் சண்டையிட எந்த தவறு பார்க்க

English Interpretation

O Janardana, although these men, overtaken by greed, see no fault in killing one's family or quarreling with friends, why should we, with knowledge of the sin, engage in these acts?

Chapter 1 Verse 39

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

kula-ksaye pranasanti
kula-dharmah sanatanah
dharme naste kulam krtsnam

adharmo 'bhibhavaty uta

Tamil Interpretation

வம்சத்தின் அழிவு, நித்திய குடும்ப பாரம்பரியம் இனத்திற்கெதிரான, இதனால் குடும்பத்தின் மற்ற சமயப் பற்று நடைமுறையில் ஈடுபாடு.

English Interpretation

With the destruction of dynasty, the eternal family tradition is vanquished, and thus the rest of the family becomes involved in irreligious practice.

Chapter 1 Verse 40

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

adharmabhibhavat krsna
pradusyanti kula-striyah
strisu dustasu varsneya
jayate varna-sankarah

Tamil Interpretation

ஒவ்வாத குடும்பத்தில் முக்கியமான போது, ஓ திசைக்காய், குடும்ப பெண்கள் ஊழல் ஆக, மற்றும் பெண்மையை இழிவு இருந்து, Vrsni ஓ சந்ததி, தேவையற்ற சந்ததியும் வருகிறது.

English Interpretation

When irreligion is prominent in the family, O Krsna, the women of the family become corrupt, and from the degradation of womanhood, O descendant of Vrsni, comes unwanted progeny.

Chapter 1 Verse 41

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

sankaro narakayaiva
kula-ghnanam kulasya ca
patanti pitaro hy esam
lupta-pindodaka-kriyah

Tamil Interpretation

தேவையற்ற சனத்தொகை அதிகரிப்பும் இருக்கும் போது, ஒரு நரக நிலைமையை குடும்பம் மற்றும் குடும்ப பாரம்பரியம் அழிக்க இருவருக்கும் உருவாக்கப்பட்ட உள்ளது. போன்ற ஊழல் குடும்பங்கள், முன்னோர்களுக்கு உணவு மற்றும் தண்ணீர் தானம் காணிக்கை உள்ளது

English Interpretation

When there is increase of unwanted population, a hellish situation is created both for the family and for those

who destroy the family tradition. In such corrupt families, there is no offering of oblations of food and water to the ancestors.

Chapter 1 Verse 42

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
dosair etaih kula-ghnanam
varna-sankara-karakaih
utsadyante jati-dharmah
kula-dharmas ca sasvatah

Tamil Interpretation

காரணமாக குடும்ப பாரம்பரியம் அழிக்கும் தீய செயல்களை செய்ய, சமூக திட்டங்கள், குடும்ப நலம் நடவடிக்கைகள் அனைத்து வகையான பேரழிவிற்கு.

English Interpretation

Due to the evil deeds of the destroyers of family tradition, all kinds of community projects and family welfare activities are devastated.

Chapter 1 Verse 43

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
utsanna-kula-dharmanam
manusyanam janardana
narake niyatam vaso
bhavativity anususruma

Tamil Interpretation

குடும்ப பாரம்பரியம் அழிக்க நரகத்தில் எப்போதும் வாழ்கிறது என்று ஓ திசைக்காய், மக்கள் பராமரிப்பாளர், நான் disciplic அடுத்தடுத்து கேள்விப்பட்டேன்.

English Interpretation

O Krsna, maintainer of the people, I have heard by disciplic succession that those who destroy family traditions dwell always in hell.

Chapter 1 Verse 44

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English
aho bata mahat papam
kartum vyavasita vayam
yad rajya-sukha-lobhena
hantum sva-janam udyatah

Tamil Interpretation

ஐயோ, எப்படி விசித்திரமான அதை நாம் அரச மகிழ்ச்சியை அனுபவிக்க ஆசை இயக்கப்படும் பெரிதும் தீய செயல்களே, பொறுப்புடைமை தயார் என்று ஆகிறது.

English Interpretation

Alas, how strange it is that we are preparing to commit greatly sinful acts, driven by the desire to enjoy royal happiness.

Chapter 1 Verse 45

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

yadi mam apratikaram
asastram sastra-panayah
dhartarastra rane hanyus
tan me ksemataram bhavet

Tamil Interpretation

நான் அவர்கள் போராட வேண்டும் என்பதை விட, எனக்கு நிராயுதபாணியான தடுத்து நிறுத்த கொல்ல Dhrtarastra மகன்கள் அதை வைத்து கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

English Interpretation

I would consider it better for the sons of Dhrtarastra to kill me unarmed and unresisting, rather than to fight with them.

Chapter 1 Verse 46

Chapter Name -Observing the Armies on the Battlefield of Kuruksetra

Sanskrit English

sanjaya uvaca
evam uktvarjunah sankhye
rathopastha upavisat
visrjya sa-saram capam
soka-samvigna-manasah

Tamil Interpretation

காலன் அர்ஜுனா, இதனால் வருத்தத்தை அதிகமாக, அவரது மனதில், போர்க்களத்தில் பேசப்படும் தனது வில் மற்றும் அம்புகளை ஒதுக்கித்தள்ளிவிட்டு தேரில் உட்கார்ந்து.

English Interpretation

Sanjaya said: Arjuna, having thus spoken on the battlefield, cast aside his bow and arrows and sat down on the chariot, his mind overwhelmed with grief.

Chapter 2 Verse 1

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sanjaya uvaca
tam tatha krpayavistam
asru-purnakuleksanam
visidantam idam vakyam
uvaca madhusudanah

Tamil Interpretation

காலன் பின்வரும் வார்த்தைகளை அர்ஜுனா இரக்க முழு கண்ணீர் வழியும் அவரது கண்கள், மதுசூதன, திசைக்காய், பேசினார் வருத்தமடைந்ததை பார்த்து.

English Interpretation

Sanjaya said: Seeing Arjuna full of compassion and very sorrowful, his eyes brimming with tears, Madhusudana, Krsna, spoke the following words.

Chapter 2 Verse 2

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
kutas tva kasmalam idam
visame samupasthitam
anarya-justam asvargyam
akirti-karam arjuna

Tamil Interpretation

உச்ச நபர் [பகவான்] கூறினார்: என் கண்ணே அர்ஜுனா, இந்த அசுத்தங்கள் உங்கள் மீது எப்படி வந்தேன்? அவர்கள் அனைத்து வாழ்க்கை முற்போக்கான மதிப்புகள் தெரியும் ஒரு மனிதன் பதிலடியை. அவர்கள் அதிக கிரகங்கள், ஆனால் முறைகேடான வழிவகுக்கும் இல்லை

English Interpretation

The Supreme Person [Bhagavan] said: My dear Arjuna, how have these impurities come upon you? They are not at all befitting a man who knows the progressive values of life. They do not lead to higher planets, but to infamy.

Chapter 2 Verse 3

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
klaibyam ma sma gamah partha
naitat tvayy upapadyate
ksudram hrdaya-daurbalyam
tyaktvottistha parantapa

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, இந்த பொய் இல்லை. அதை நீங்கள் அவசியம் இல்லை. எதிரியின் ஓ
chastiser இதயம் போன்ற குட்டி பலவீனம் கைவிட்டு எழுகின்றன.

English Interpretation

O son of Prtha, do not yield to this degrading impotence. It does not become you. Give up such petty weakness
of heart and arise, O chastiser of the enemy.

Chapter 2 Verse 4

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

arjuna uvaca
katham bhismam aham sankhye
dronam ca madhusudana
isubhih pratiyotsyami
pujarhav ari-sudana

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: நான் என் வழிபாட்டு தகுதிவுடையவர்கள் யார் பீஷ்மர்,
துரோணர், பேட்டில் ஆண்கள் அம்புகள், உடன் தாக்குவதற்கு எப்படி மடு [திசைக்காய்] ஓ
கொலையாளி?

English Interpretation

Arjuna said: O killer of Madhu [Krsna], how can I counterattack with arrows in battle men like Bhisma and Drona,
who are worthy of my worship?

Chapter 2 Verse 5

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

gurun ahatva hi mahanubhavan
sreyo bhoktum bhaiksyam apiha loke
hatvartha-kamams tu gurun ihaiva
bhunjiya bhogan rudhira-pradigdhan

Tamil Interpretation

அது என் ஆசிரியர்கள் யார் பெரிய ஆன்மாக்களின் உயிர்களைக் வாழ விட பிச்சை இந்த
உலகத்தில் வாழ நல்லது. அவர்கள் பேராசை என்றாலும் கூட, அவர்கள் கூட
மேலதிகாரிகள் உள்ளன. அவர்கள் கொலை என்றால், நம் கெடுத்துவிடும் இரத்தம் கறை

English Interpretation

It is better to live in this world by begging than to live at the cost of the lives of great souls who are my teachers.
Even though they are avaricious, they are nonetheless superiors. If they are killed, our spoils will be tainted with

blood.

Chapter 2 Verse 6

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

na caitad vidmah kataran no gariyo
yad va jayema yadi va no jayeyuh
yan eva hatva na jijivisamas
te 'vasthitah pramukhe dhartarastrah

Tamil Interpretation

அவர்கள் கைப்பற்றல் அல்லது அவர்களை வெற்றி வருகின்றன - அல்லது நாம் நன்றாக உள்ளது, இது தெரியும். நாம், இப்போது இந்த போர்க்களத்தில் எங்களுக்கு முன் நின்று வாழ கவலை இல்லை என்று கொல்ல யாரை Dhrtarastra, மகன்கள்

English Interpretation

Nor do we know which is better--conquering them or being conquered by them. The sons of Dhrtarastra, whom if we kill we should not care to live, are now standing before us on this battlefield.

Chapter 2 Verse 7

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

karpanya-dosopahata-svabhavah
prcchami tvam dharma-sammudha-cetah
yac chreyah syan niscitam bruhi tan me
sisyas te 'ham sadhi mam tvam prapannam

Tamil Interpretation

இப்போது நான் என் கடமையை பற்றி குழப்பத்தில் இருக்கிறேன் மற்றும் பலவீனம் அனைத்து அமைதியை இழக்க வேண்டும். இந்த நிலையில், நான் என்னை சிறந்த தெளிவாகச் என்ன சொல்ல கேட்கிறேன். இப்போது நான் உங்கள் சீடன், மற்றும் ஒரு ஆன்மா உங்களுக்குச் சரணடைந்தனர். என்னை அறிவுறுத்தப்படும் கொள்ளவும்

English Interpretation

Now I am confused about my duty and have lost all composure because of weakness. In this condition I am asking You to tell me clearly what is best for me. Now I am Your disciple, and a soul surrendered unto You. Please instruct me.

Chapter 2 Verse 8

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

na hi prapasyami mamapanudyad
yac chokam ucchosanam indriyanam
avapya bhumav asapatnam rddham
rajyam suranam api cadhipatyam

Tamil Interpretation

நான் என்னுடைய சுய வரண்டு இது இந்த வருத்தத்தை விட்டு ஓட்ட காண இயலாது.
நான் பரலோகத்தில் கடவுள்தன்மை போன்ற இறைமை பூமியில் ஒரு நிகரற்ற ராஜ்யம்
வெற்றி கூட அதை அழிக்க முடியாது.

English Interpretation

I can find no means to drive away this grief which is drying up my senses. I will not be able to destroy it even if I win an unrivaled kingdom on earth with sovereignty like the demigods in heaven.

Chapter 2 Verse 9

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

sanjaya uvaca
evam uktva hrsikesam
gudakesah parantapah
na yotsya iti govindam
uktva tusnim babhuva ha

Tamil Interpretation

காலன் இவைகளைச், அர்ஜுனர், எதிரிகள் chastiser, "நான் போராட வேண்டாம்,
கோவிந்தா" திசைக்காய் கூறினார் அமைதியாக விழுந்தது.

English Interpretation

Sanjaya said: Having spoken thus, Arjuna, chastiser of enemies, told Krsna, "Govinda, I shall not fight," and fell silent.

Chapter 2 Verse 10

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

tam uvaca hrsikesah
prahasann iva bhārata
senayor ubhayor madhye
visidantam, idam vacah

Tamil Interpretation

பரதன் ஓ சந்ததி, அந்த நேரத்தில் திசைக்காய் மணிக்கு, புன்னகை, இரு படைகள்
மத்தியில், துக்கம் தோய்ந்த அர்ஜுனா பின்வரும் வார்த்தைகளை பேசினார்.

English Interpretation

O descendant of Bharata, at that time Krsna, smiling, in the midst of both the armies, spoke the following words to the grief-stricken Arjuna.

Chapter 2 Verse 11

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
asocyan anvasocas tvam
prajna-vadams ca bhasase
gatasun agatasums ca
nanusocanti panditah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் கற்று வார்த்தைகள் பேசும் போது, நீங்கள் வருத்தத்தை பாத்திரன் அல்ல என்ன கவலைப்படும். வாழ்க்கை அல்லது இறந்த எந்த வாரியாக புலம்புகிறார் வைக்கின்றனர்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: While speaking learned words, you are mourning for what is not worthy of grief. Those who are wise lament neither for the living nor the dead.

Chapter 2 Verse 12

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
na tv evaham jatu nasam
na tvam neme janadhipah
na caiva na bhavisyamah
sarve vayam atah param

Tamil Interpretation

நான் இல்லை போது ஒரு முறை இருந்தது, அல்லது நீங்கள், அல்லது அந்த ராஜாக்கள்; அல்லது எதிர்காலத்தில் எங்களுக்கு எந்த இருக்க விடுவோம்.

English Interpretation

Never was there a time when I did not exist, nor you, nor all these kings; nor in the future shall any of us cease to be.

Chapter 2 Verse 13

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
dehino 'smin yatha dehe
kaumaram yauvanam jara
tatha dehantara-praptir
dhiras tatra na muhyati

Tamil Interpretation

பொதிந்துள்ள ஆன்மா தொடர்ந்து செல்லும்போது, இந்த உடல், இளமைக்கால இருந்து பழைய வயது இளைஞர், ஆன்மா இதேபோல் மரணம் மணிக்கு மற்றொரு உடலில் கடக்கிறது. ஒரு சுய உணர்ந்து ஆன்மா போன்ற ஒரு மாற்றம் இவ்விசை

English Interpretation

As the embodied soul continuously passes, in this body, from boyhood to youth to old age, the soul similarly passes into another body at death. A self-realized soul is not bewildered by such a change.

Chapter 2 Verse 14

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
matra-sparsas tu kaunteya
sitosna-sukha-duhkha-dah
agamapayino 'nityas
tams titiksasva bhārata

Tamil Interpretation

ஓ குந்தியின் மகன், மகிழ்ச்சி மற்றும் துன்பம் நிரந்தரமல்லாத தோற்றம், மற்றும் வருங்காலத்தில் அவர்கள் காணாமல், குளிர் மற்றும் கோடை பருவங்களில் தோற்றம் மற்றும் காணாமல் போல் உள்ளன. அவர்கள் உணர்வு கருத்து, பரதன் ஓ வாரிசு இருந்து எழும், மற்றும் ஒரு தொந்தரவு இல்லாமல் அவர்களை பொறுத்துக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்

English Interpretation

O son of Kunti, the nonpermanent appearance of happiness and distress, and their disappearance in due course, are like the appearance and disappearance of winter and summer seasons. They arise from sense perception, O scion of Bharata, and one must learn to tolerate them without being disturbed.

Chapter 2 Verse 15

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
yam hi na vyathayanty ete
purusam purusarsabha
sama-duhkha-sukham dhīram
so 'mrtatvaya kalpate

Tamil Interpretation

ஓ ஆண்கள் மத்தியில் சிறந்த [அர்ஜுனா], இல்லை விநாயகர் பாதிக்கப்பட்டு மற்றும்
இரண்டு நிலையாக உள்ளது நபர் விடுதலை நிச்சயமாக தகுதி.

English Interpretation

O best among men [Arjuna], the person who is not disturbed by happiness and distress and is steady in both is certainly eligible for liberation.

Chapter 2 Verse 16

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

nasato vidyate bhavo
nabhavo vidyate satah
ubhayaor api drsto 'ntas
tv anayos tattva-darsibhih

Tamil Interpretation

உண்மையை மடாதிபதிகள் யார் அந்த இல்லாத எந்த பொறுமை இல்லை, மற்றும்
ஊற்றுகின்றனர் எந்த நிறுத்துதல் உள்ளது என்று முடித்தார். அதாவது மடாதிபதிகள்
இருவரும் தன்மை படிக்கும் மூலம் முடிவுக்கு வந்துள்ளனர்

English Interpretation

Those who are seers of the truth have concluded that of the nonexistent there is no endurance, and of the
existent there is no cessation. This seers have concluded by studying the nature of both.

Chapter 2 Verse 17

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

avinasi tu tad viddhi
yena sarvam idam tatam
vinasam avyayasyasya
na kascit kartum arhati

Tamil Interpretation

முழு உடல் அழிக்கமுடியாததாகிவிட்டது பரவி என்று எனக்கு தெரியும். எந்த ஒரு
அழிவில்லாத ஆன்மா அழிக்க முடியும்.

English Interpretation

Know that which pervades the entire body is indestructible. No one is able to destroy the imperishable soul.

Chapter 2 Verse 18

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
antavanta ime deha
nityasyoktah saririnah
anasino 'prameyasya
tasmad yudhyasva bharata

Tamil Interpretation

அழிக்கமுடியாத அளவிடமுடியாத நித்திய வாழ்க்கை நிறுவனம் மட்டுமே பொருளை
உடல் அழிவு உட்பட்டதாகும் எனவே, பரதன் ஓ பரம்பரையை போராட.

English Interpretation

Only the material body of the indestructible, immeasurable and eternal living entity is subject to destruction;
therefore, fight, O descendant of Bharata.

Chapter 2 Verse 19

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
ya enam vetti hantaram
yas cainam manyate hatam
ubhau tau na vijanito
nayam hanti na hanyate

Tamil Interpretation

யார் அவர் நாடு நிறுவனம் கொலைசெய்தவன் என்று நினைக்கிறார்கள் அல்லது அவர்
கொலை செய்யப்பட்டு என்று, புரிந்து கொள்ள முடியாது. அறிவு ஒருவர் சுய இல்லை
slays அல்லது கொல்லப்பட்டால் என்று தெரிகிறது

English Interpretation

He who thinks that the living entity is the slayer or that he is slain, does not understand. One who is in
knowledge knows that the self slays not nor is slain.

Chapter 2 Verse 20

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
na jayate mriyate va kadacin
nayam bhutva bhavita va na bhuyah
ajo nityah sasvato 'yam purano
na hanyate hanyamane sarire

Tamil Interpretation

ஆத்துமா பிறந்த அல்லது மரணம் கிடையாது. அதேபோல், ஒரு காலத்தில், அவர்

எப்போதும் இருக்க விடுவோம். அவர் இன்னும் பிறக்காத, நித்திய, எப்போதும் இருக்கும், இறுதிவரை புராதனமான உள்ளது. உடல் கொலை செய்யப்பட்டு போது அவன் கொலை

English Interpretation

For the soul there is never birth nor death. Nor, having once been, does he ever cease to be. He is unborn, eternal, ever-existing, undying and primeval. He is not slain when the body is slain.

Chapter 2 Verse 21

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

vedavinasinam nityam
ya enam ajam avyayam
katham sa purusah partha
kam ghatayati hanti kam

Tamil Interpretation

ஓ பார்த்தா எப்படி ஆன்மா, அழியாத பிறக்காத, நித்திய மற்றும் மாறாதது என்பதை தெரிந்த ஒரு நபர், யாரையும் கொல்ல அல்லது யாரையும் கொல்ல செய்ய முடியுமா?

English Interpretation

O Partha, how can a person who knows that the soul is indestructible, unborn, eternal and immutable, kill anyone or cause anyone to kill?

Chapter 2 Verse 22

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

vasamsi jirnani yatha vihaya
navani grhnati naro 'parani
tatha sarirani vihaya jirnany
anyani samyati navani dehi

Tamil Interpretation

ஒரு நபர், புதிய ஆடைகள் மீது வைக்கிறது பழைய உறவுகள் கொடுத்து என, இதேபோல், ஆன்மா பழைய மற்றும் பயனற்ற தான் கொடுத்து, புதிய பொருள் உடல்கள் ஏற்றுக்கொள்கிறார்.

English Interpretation

As a person puts on new garments, giving up old ones, similarly, the soul accepts new material bodies, giving up the old and useless ones.

Chapter 2 Verse 23

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
nainam chindanti sastrani
nainam dahati pavakah
na cainam kledayanty apo
na sosayati marutah

Tamil Interpretation

ஆன்மா, எந்த ஆயுதத்தாலும் துண்டுகளாக வெட்டி, அல்லது அவர் தீ எரிந்து, மற்றும் நீர்
மூலம் moistened, காற்று மூலம் வாடிய.

English Interpretation

The soul can never be cut into pieces by any weapon, nor can he be burned by fire, nor moistened by water, nor
withered by the wind.

Chapter 2 Verse 24

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
acchedyo 'yam adahyo 'yam
akledyo 'sosya eva ca
nityah sarva-gatah sthanur
acalo 'yam sanatanaḥ

Tamil Interpretation

இந்த தனி ஆத்மாவின் உடையாத மற்றும் கரையாத, மற்றும் எரித்தனர் அல்லது
உலர்ந்த முடியாது. அவர், என்றும் மாறாத அசையா மற்றும் நிரந்தரமான அதே
யாவற்றிலும் வியாபித்துள்ள, நித்திய உள்ளது.

English Interpretation

This individual soul is unbreakable and insoluble, and can be neither burned nor dried. He is everlasting, all-
pervading, unchangeable, immovable and eternally the same.

Chapter 2 Verse 25

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
avyakto 'yam acintyo 'yam
avikaryo 'yam ucyate
tasmad evam veditvainaṁ
nanusocitum arhasi

Tamil Interpretation

அது ஆன்மா, கண்ணுக்கு தெரியாத நினைத்துப் பார்க்க முடியாத, மாற்ற முடியாத,

மற்றும் எப்போதும் மாறாமலே இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது. இந்த தெரிந்தும், நீங்கள் உடல் வர்களுக்காக கூடாது.

English Interpretation

It is said that the soul is invisible, inconceivable, immutable, and unchangeable. Knowing this, you should not grieve for the body.

Chapter 2 Verse 26

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

atha cainam nitya-jatam
nityam va manyase mrtam
tathapi tvam maha-baho
nainam socitum arhasi

Tamil Interpretation

எனினும், நீங்கள் ஆன்மா நிரந்தரமாய் பிறந்தார் என்று நினைக்கிறீர்கள் எப்போதும் இறந்து இன்னும் நீ இன்னும், ஓ பலத்த ஆயுதம் தரித்த புலம்புவது எந்த காரணமும் இல்லை.

English Interpretation

If, however, you think that the soul is perpetually born and always dies, still you still have no reason to lament, O mighty-armed.

Chapter 2 Verse 27

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

jatasya hi dhruvo mrtyur
dhruvam janma mrtasya ca
tasmad apariharye 'rthe
na tvam socitum arhasi

Tamil Interpretation

அவரது பிறந்த எடுத்துள்ளது ஒரு, மரணம் குறிப்பிட்ட ஆகிறது; மரணித்தால் அவரது உறவினர் ஒருவர், பிறந்த சில ஆகிறது. எனவே, உங்கள் கடமை தவிர்க்க இறக்கத்தில், நீங்கள் புலம்புவீர்கள் கூடாது.

English Interpretation

For one who has taken his birth, death is certain; and for one who is dead, birth is certain. Therefore, in the unavoidable discharge of your duty, you should not lament.

Chapter 2 Verse 28

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
avyaktadini bhutani
vyakta-madhyani bhārata
avyakta-nidhanany eva
tatra ka paridevana

Tamil Interpretation

அனைத்து உருவாக்கப்பட்ட உயிர்கள் அவற்றின் இடைக்கால அரசு பகிரங்கமான, தங்கள் தொடக்கத்தில் அறிகுறி, மற்றும் அறிகுறி மீண்டும் அவர்கள் அழிக்கப்பட்டனர் போது. அதனால் என்ன வேண்டும், புலம்பல் இருக்கிறது

English Interpretation

All created beings are unmanifest in their beginning, manifest in their interim state, and unmanifest again when they are annihilated. So what need is there for lamentation?

Chapter 2 Verse 29

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
ascarya-vat pasyati kascid enam
ascarya-vad vadati tathaiva canyah
ascarya-vac cainam anyah srnoti
srutvapy enam veda na caiva kascit

Tamil Interpretation

அற்புதமான ஆன்மா உள்ள சில தோற்றம், சிலர் கூட அவரை பற்றி கேட்ட பிறகு, அவனை புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை, அற்புதமான அவரை விவரிக்கிறது, அவரை சில கேட்க ஆச்சரியமாக.

English Interpretation

Some look at the soul as amazing, some describe him as amazing, and some hear of him as amazing, while others, even after hearing about him, cannot understand him at all.

Chapter 2 Verse 30

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
dehi nityam avadhyo 'yam
dehe sarvasya bhārata
tasmāt sarvaṇi bhūtāni
na tvam soṣitum arhasi

Tamil Interpretation

உடல் வாழ்கிறார், அவர் யார் பரதன் ஓ பரம்பரையை நித்திய கொல்லப்படவும் முடியாது. எனவே நீங்கள் எந்த உயிரினம் வர்களுக்காக வேண்டும்.

English Interpretation

O descendant of Bharata, he who dwells in the body is eternal and can never be slain. Therefore you need not grieve for any creature.

Chapter 2 Verse 31

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

sva-dharmam api caveksya

na vikampitum arhasi

dharmyad dhi yuddhac chreyo 'nyat

ksatriyasya na vidyate

Tamil Interpretation

சத்திரிய உங்கள் குறிப்பிட்ட கடமை கருதி, நீங்கள் மத கோட்பாடுகளை அடிப்படையாக சண்டையிடுவதை விட, நீங்கள் எந்த நல்ல நிச்சயதார்த்தம் உள்ளது என்று தெரிந்து கொள்ள வேண்டும்; அதனால் தயக்கமும் அவசியம் இல்லை

English Interpretation

Considering your specific duty as a ksatriya, you should know that there is no better engagement for you than fighting on religious principles; and so there is no need for hesitation.

Chapter 2 Verse 32

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

yadrcchaya copapannam

svarga-dvaram apavrtam

sukhinah ksatriyah partha

labhante yuddham idrsam

Tamil Interpretation

ஓ பார்த்தா, சந்தோஷமாக போன்ற சண்டை வாய்ப்புகளை அவர்களுக்கு, தொடக்க பரலோக கிரகங்கள் கதவுகள் செல்வாக்காகவும் வந்து யாருக்கு ksatriyas இருக்கிறது.

English Interpretation

O Partha, happy are the ksatriyas to whom such fighting opportunities come unsought, opening for them the doors of the heavenly planets.

Chapter 2 Verse 33

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
atha cet tvam imam dharmyam
sangramam na karisyasi
tatah sva-dharmam kirtim ca
hitva papam avapsyasi

Tamil Interpretation

எனினும், நீங்கள் இந்த மத சண்டையை என்றால், நீங்கள் நிச்சயமாக உங்கள்
கடமைகளை அலட்சியப்படுத்துவதாக பாவங்களை ஆகிவிடும் இதனால் ஒரு
போராளியாக உங்கள் புகழை இழக்க.

English Interpretation

If, however, you do not fight this religious war, then you will certainly incur sins for neglecting your duties and thus lose your reputation as a fighter.

Chapter 2 Verse 34

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
akirtim capi bhutani
kathayisyanti te 'vyayam
sambhavitasya cakirtir
maranad atiricyate

Tamil Interpretation

மக்கள் எப்போதும் உங்கள் முறைகேடான பேச வேண்டும், மற்றும் விருது யார் ஒருவர்,
அவமரியாதையை மரணத்தை விட மோசம்.

English Interpretation

People will always speak of your infamy, and for one who has been honored, dishonor is worse than death.

Chapter 2 Verse 35

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
bhayad ranad uparatam
mamsyante tvam maha-rathah
yesam ca tvam bahu-mato
bhutva yasyasi laghavam

Tamil Interpretation

மிகவும் உங்கள் பெயர் மற்றும் புகழ் மதிப்பிற்குரிய யார் சிறந்த தளபதிகள் நீங்கள் ஒரே
பயம் வெளியே போர்க்களத்தில் விட்டு என்று நான் நினைக்கிறேன், இதனால் அவர்கள்

நீங்கள் ஒரு கோழை கருதுகின்றனர்

English Interpretation

The great generals who have highly esteemed your name and fame will think that you have left the battlefield out of fear only, and thus they will consider you a coward.

Chapter 2 Verse 36

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

avacya-vadams ca bahun
vadisanti tavahitah
nindantas tava samarthyam
tato dukkhataram nu kim

Tamil Interpretation

உங்கள் எதிரிகள் பல கொடூரமாக வார்த்தைகளில் நீங்கள் விவரிக்கும் உங்கள் திறனை
அசட்டைபண்ணுவான். நீங்கள் இன்னும் வலி என்ன இருக்க முடியும்?

English Interpretation

Your enemies will describe you in many unkind words and scorn your ability. What could be more painful for you?

Chapter 2 Verse 37

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

hato va prapsyasi svargam
jitva va bhoksyase mahim
tasmad uttistha kaunteya
yuddhaya krta-niscayah

Tamil Interpretation

குந்தியின் மகனே, அல்லது நீங்கள் போர்க்களம் கொலை மற்றும் பரலோக கிரகங்கள்
அடைய, அல்லது நீங்கள் வெற்றி மற்றும் பூமியில் ராஜ்யம் அனுபவிக்க முடியும்.
எனவே எழுந்து உறுதியுடன் போராட.

English Interpretation

O son of Kunti, either you will be killed on the battlefield and attain the heavenly planets, or you will conquer and enjoy the earthly kingdom. Therefore get up and fight with determination.

Chapter 2 Verse 38

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sukha-duhkhe same krtva
labhalabhau jayajayau
tato yuddhaya yujyasva
naivam papam avapsyasi

Tamil Interpretation

நீ மகிழ்ச்சியை அல்லது துன்பம், இழப்பு அல்லது லாபம், வெற்றி அல்லது தோல்வியை
கருத்தில் இல்லாமல் சண்டை பொருட்டு போராட வேண்டாம் - அவ்வாறு செய்வதன்
மூலம், மற்றும், நீங்கள் பாவம் நேர்வதில்லை

English Interpretation

Do thou fight for the sake of fighting, without considering happiness or distress, loss or gain, victory or defeat--
and, by so doing, you shall never incur sin.

Chapter 2 Verse 39

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
esa te 'bhihita sankhye
buddhir yoge tv imam srnu
buddhya yukto yaya partha
karma-bandham prahasyasi

Tamil Interpretation

இதுவரை நான் உங்களுக்கு sankhya தத்துவம் பகுப்பாய்வு அறிவு அறிவித்தார். ஒரு fruitive
விளைவாக இல்லாமல் வேலை அதன்படி இப்போது யோகா அறிவு கேட்க. நீங்கள் இது
போன்ற உளவுத்துறை மூலம் செயல்பட போது Prtha மகனே, நீங்கள் வேலை
பிணைப்பில் இருந்து உங்களை விடுவிக்க முடியும்

English Interpretation

Thus far I have declared to you the analytical knowledge of sankhya philosophy. Now listen to the knowledge of
yoga whereby one works without fruitive result. O son of Prtha, when you act by such intelligence, you can free
yourself from the bondage of works.

Chapter 2 Verse 40

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
nehabhikrama-naso 'sti
pratyavayo na vidyate
svalpam apy asya dharmasya
trayate mahato bhayat

Tamil Interpretation

இந்த பெரு முயற்சியில் எந்த இழப்பு அல்லது நெகிழ்வுத் தன்மை, அச்சம் மிக ஆபத்தான வகை இருந்து ஒரு பாதுகாக்க முடியும் இந்த பாதையில் ஒரு சிறிய முன்னேற்றம் உள்ளது.

English Interpretation

In this endeavor there is no loss or diminution, and a little advancement on this path can protect one from the most dangerous type of fear.

Chapter 2 Verse 41

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

vyavasayatmika buddhir
ekeha kuru-nandana
bahu-sakha hy anantas ca
buddhayo 'vyavasayinam

Tamil Interpretation

இந்த பாதையில் இருக்கும் அந்த நோக்கத்திற்காக உறுதியான, மற்றும் அவர்களின் நோக்கம் ஒன்றாகும். குறுஸ்களின், தயக்கம் யார் அந்த உளவுத்துறை ஓ அன்பே குழந்தை, பல கிளைகளுடன் ஆகிறது.

English Interpretation

Those who are on this path are resolute in purpose, and their aim is one. O beloved child of the Kurus, the intelligence of those who are irresolute is many-branched.

Chapter 2 Verse 42-43

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

yam imam puspitam vacam
pravadanty avipascitah
veda-vada-ratah partha
nanyad astiti vadinah

kamatmanah svarga-para
janma-karma-phala-pradam
kriya-visesa-bahulam
bhogaisvarya-gatim prati

Tamil Interpretation

சிறு அறிவு ஆண்கள் மிகவும் பரலோக கிரகங்கள் உயரத்தில் பல்வேறு fruitive நடவடிக்கைகள் பரிந்துரை வேதங்கள் பூக்களோடு வார்த்தைகள், இணைக்கப்பட்ட மற்றும் முன்னும் பின்னும்மாக, நல்ல பிறப்பு, சக்தி, மற்றும் இதன் விளைவாக. உணர்வு

மனநிறைவு மற்றும் செழுமையான வாழ்க்கை விரும்புகினார், அவர்கள் இதை விட
வேறு ஏதும் இல்லை

English Interpretation

Men of small knowledge are very much attached to the flowery words of the Vedas, which recommend various fruitive activities for elevation to heavenly planets, resultant good birth, power, and so forth. Being desirous of sense gratification and opulent life, they say that there is nothing more than this.

Chapter 2 Verse 44

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

bhogaisvarya-prasaktanam
tayapahrta-cetasam
vyavasayatmika buddhih
samadhau na vidhiyate

Tamil Interpretation

இது போன்ற விஷயங்களை மூலம் மிகவும் இன்பம் மற்றும் பொருள் செழுமையின்
உணர் இணைக்கப்பட்ட, மற்றும் யார் குழப்பமடைந்துள்ளனர் உள்ளங்கள், உச்ச
இறைவன் பக்தி உறுதியான உறுதியை நடக்கா

English Interpretation

In the minds of those who are too attached to sense enjoyment and material opulence, and who are bewildered by such things, the resolute determination of devotional service to the Supreme Lord does not take place.

Chapter 2 Verse 45

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

traigunya-visaya veda
nistraigunyo bhavarjuna
nirdvandvo nitya-sattva-stho
niryoga-ksema atmavan

Tamil Interpretation

வேதங்கள் முக்கியமாக பொருள் இயல்பு மூன்று வகையான பொருள் சமாளிக்க. இந்த
முறைகள், அர்ஜுனா மேலே உயரும். அவர்கள் அனைத்து ஆழ்நிலை இருங்கள். இரட்
டைகளை இருந்து ஆதாயம் மற்றும் பாதுகாப்பு அனைத்து கவலைகளை இருந்து
சுதந்திரமாக, மற்றும் சுய நிறுவப்பட வேண்டும்

English Interpretation

The Vedas mainly deal with the subject of the three modes of material nature. Rise above these modes, O Arjuna. Be transcendental to all of them. Be free from all dualities and from all anxieties for gain and safety, and be established in the Self.

Chapter 2 Verse 46

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
yavan artha udapane
sarvatah samplutodake
tavan sarvesu vedesu
brahmanasya vijanatah

Tamil Interpretation

சிறிய குளம் வழங்கப்பட்டாலும் என்று அனைத்து நோக்கங்களுக்காக ஒரு முறை தண்ணீர் பெரிய நீர்த்தேக்கங்கள் மூலம் பணியாற்றினார். இதேபோல், வேதங்களின் அனைத்து நோக்கங்களுக்காக அவர்களுக்கு பின்னால் நோக்கம் யாருக்கு வழங்கப்பட வேண்டும்

English Interpretation

All purposes that are served by the small pond can at once be served by the great reservoirs of water. Similarly, all the purposes of the Vedas can be served to one who knows the purpose behind them.

Chapter 2 Verse 47

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
karmany evadhikaras te
ma phalesu kadaana
ma karma-phala-hetur bhur
ma te sango 'stv akarmani

Tamil Interpretation

நீங்கள் உங்கள் பரிந்துரைக்கப்படும் கடமையைச் செய்ய உரிமை உண்டு, ஆனால் நீங்கள் நடவடிக்கை பழங்கள் உரிமை இல்லை. எப்போதும் உங்கள் நடவடிக்கைகள் முடிவுகளின் காரணமாக இருக்கலாம் என்று நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறாயா, உங்கள் கடமையை நாம் இணைக்கப்பட்ட இல்லை

English Interpretation

You have a right to perform your prescribed duty, but you are not entitled to the fruits of action. Never consider yourself to be the cause of the results of your activities, and never be attached to not doing your duty.

Chapter 2 Verse 48

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

yoga-sthah kuru karmani
sangam tyaktva dhananjaya
siddhy-asiddhyoh samo bhutva
samatvam yoga ucyate

Tamil Interpretation

யோகா, அர்ஜுனா கடைப்பிடிப்பீராக. உங்கள் கடமையை செய்யுங்கள் மற்றும் வெற்றி அல்லது தோல்வி அனைத்து இணைப்பு கைவிட. மனதில் இந்த நகராத யோகா அழைக்கப்படுகிறது.

English Interpretation

Be steadfast in yoga, O Arjuna. Perform your duty and abandon all attachment to success or failure. Such evenness of mind is called yoga.

Chapter 2 Verse 49

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

durena hy avaram karma
buddhi-yogad dhananjaya
buddhau saranam anviccha
krpanah phala-hetavah

Tamil Interpretation

ஓ தனஞ்சயன், பக்தி மூலம் அனைத்து fruitive நடவடிக்கைகள் உங்களை ஒழித்து, மற்றும் அந்த உணர்வு முழுமையாக சரணடைய. தங்கள் பலனை அனுபவிக்க வேண்டும் அந்த அத்தகையோர் உலோபத்தனம்.

English Interpretation

O Dhananjaya, rid yourself of all fruitive activities by devotional service, and surrender fully to that consciousness. Those who want to enjoy the fruits of their work are misers.

Chapter 2 Verse 50

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

buddhi-yukto jahatiha
ubhe sukta-duskarte
tasmad yogaya yujyasva
yogah karmasu kausalam

Tamil Interpretation

பக்தி சேவையில் ஈடுபட்டுள்ள ஒரு மனிதன் இந்த வாழ்க்கையில் நல்ல மற்றும் கெட்ட செயல்கள் தன்னை rids. எனவே, யோகா அனைத்து வேலை கலை ஓ அர்ஜுனா, போராடு.

English Interpretation

A man engaged in devotional service rids himself of both good and bad actions even in this life. Therefore strive for yoga, O Arjuna, which is the art of all work.

Chapter 2 Verse 51

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

karma-jam buddhi-yukta hi
phalam tyaktva manisinah
janma-bandha-vinirmuktah
padam gacchanty anamayam

Tamil Interpretation

பக்தி ஈடுபட்டு, வாரியாக, இறைவன் தஞ்சம் எடுத்து, மற்றும் பொருள் உலகில் நடவடிக்கை பழங்கள் கைவிட்டு பிறப்பு மற்றும் இறப்பு சுழற்சியில் இருந்து தங்களை விடுவித்துக். இந்த வழியில் அவர்கள் அனைத்து கவலைகளை தாண்டி என்று மாநில அடைய முடியும்

English Interpretation

The wise, engaged in devotional service, take refuge in the Lord, and free themselves from the cycle of birth and death by renouncing the fruits of action in the material world. In this way they can attain that state beyond all miseries.

Chapter 2 Verse 52

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

yada te moha-kalilam
buddhir vyatitarisyati
tada gantasi nirvedam
srotavyasya srutasya ca

Tamil Interpretation

உங்கள் உளவுத்துறை மாயை அடர்ந்த காட்டில் இருந்து வெளியே கடந்து போது, நீங்கள் கேட்டு வேண்டும் என்று நான் கேள்விப்பட்டேன் என்று அனைத்து மற்றும் அனைத்து அசட்டையாக.

English Interpretation

When your intelligence has passed out of the dense forest of delusion, you shall become indifferent to all that has been heard and all that is to be heard.

Chapter 2 Verse 53

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sruti-vipratipanna te
yada sthasyati niscala
samadhav acala buddhis
tada yogam avapsyasi

Tamil Interpretation

உங்கள் மனதில் இனி வேதங்கள் பூக்களோடு மொழி பாதிக்கப்பட்டு, அது சுய உணர்தல் போதையில் நிலையாக போது, நீங்கள் தெய்வீக உணர்வு பெறுவார்கள் போது.

English Interpretation

When your mind is no longer disturbed by the flowery language of the Vedas, and when it remains fixed in the trance of self-realization, then you will have attained the divine consciousness.

Chapter 2 Verse 54

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
arjuna uvaca
sthita-prajnasya ka bhasa
samadhi-sthasya kesava
sthita-dhah kim prabhaseta
kim asita vrajeta kim

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: யாருடைய நனவு இதனால் டிரான்சன்டன்ஸ் இணைக்கப்பட்டு, ஒருவரை, அறிகுறிகள் என்ன? எப்படி அவர் பேசி, அவன் மொழி என்ன? எப்படி அவர் உட்கார்ந்து, மற்றும் எப்படி அவர் நடக்க வேண்டும்

English Interpretation

Arjuna said: What are the symptoms of one whose consciousness is thus merged in Transcendence? How does he speak, and what is his language? How does he sit, and how does he walk?

Chapter 2 Verse 55

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
prajahati yada kaman
sarvan partha mano-gatan
atmany evatmana tustah
sthita-prajnas tadocyate

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் ஓ பார்த்தா, ஒரு மனிதன் மன கட்டுக்கதையாகும் இருந்து எழும், மற்றும் அவரது மனதில் தனியாக சுய திருப்தி காண்கிறார் போது, பின்னர் அவர் தூய ஆழ்நிலை நனவில் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது உணர்வு ஆசை அனைத்து வகையான வரை கொடுக்கிறது போது

English Interpretation

The Blessed Lord said: O Partha, when a man gives up all varieties of sense desire which arise from mental concoction, and when his mind finds satisfaction in the self alone, then he is said to be in pure transcendental consciousness.

Chapter 2 Verse 56

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

dukkhesv anudvigna-manah
sukhesu vigata-sprhah
vita-raga-bhaya-krodhah
sthita-dhir munir ucyate

Tamil Interpretation

அங்கு மகிழ்ச்சி, மற்றும் யார் இணைப்பு, பயம் மற்றும் கோபம் இருந்து இலவச இருக்கும் போது பறப்பது இல்லாத மூன்றுமுறை கவலைகளை, இருந்தபோதும் தொந்தரவு இல்லை ஒருவர், சீரான மனம் ஒரு முனிவர் என்று

English Interpretation

One who is not disturbed in spite of the threefold miseries, who is not elated when there is happiness, and who is free from attachment, fear and anger, is called a sage of steady mind.

Chapter 2 Verse 57

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

yah sarvatranabhisnehas
tat tat prapya subhasubham
nabhinandati na dvesti
tasya prajna pratisthita

Tamil Interpretation

அவர் நல்ல பெறும் போது அவர் இணைப்பு இல்லாமல் யார், யார் சந்தோஷமாக இல்லை, இல்லை, அவர் தீய பெறும் போது புலம்பி, உறுதியாக சரியான அறிவு சரி செய்யப்பட்டது.

English Interpretation

He who is without attachment, who does not rejoice when he obtains good, nor lament when he obtains evil, is

firmly fixed in perfect knowledge.

Chapter 2 Verse 58

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
yada samharate cayam
kurmo 'nganiva sarvasah
indriyanindriyarthebhyas
tasya prajna pratisthita

Tamil Interpretation

ஆமை ஓடு உள்ள தன்னுடைய உறுப்புக்களை ஈர்க்கிறது என, உணர்வு பொருட்களை இருந்து அவரது புத்தி திரும்ப முடிந்தது ஒருவர், ஞானம் நிச்சயமாக அமைந்துள்ளது என புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

English Interpretation

One who is able to withdraw his senses from sense objects, as the tortoise draws its limbs within the shell, is to be understood as truly situated in knowledge.

Chapter 2 Verse 59

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
visaya vinivartante
niraharasya dehinah
rasa-varjam raso 'py asya
param drstva nivartate

Tamil Interpretation

உணர்வு பொருட்களை சுவை இருந்தாலும் பொதிந்துள்ள ஆன்மா, உணர்வு இன்பம் தடை. ஆனால், அதிக சுவை அனுபவிக்கும் இப்படியான தலையீட்டை நிறுத்திக்கொள்வதாக அவர் நினைவு சரி செய்யப்பட்டது.

English Interpretation

The embodied soul may be restricted from sense enjoyment, though the taste for sense objects remains. But, ceasing such engagements by experiencing a higher taste, he is fixed in consciousness.

Chapter 2 Verse 60

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
yatato hy api kaunteya
purusasya vipascitah

indriyani pramathini
haranti prasabham manah

Tamil Interpretation

நினைவுக்கு பலவந்தமாக கூட அவர்களை கட்டுப்படுத்த பெருமுயற்சி யார் பாகுபாடு
ஒரு மனிதன் மனதில் எடுத்துச் என்று, அர்ஜுனா, மிகவும் வலுவான வேகமுமான
உள்ளன.

English Interpretation

The senses are so strong and impetuous, O Arjuna, that they forcibly carry away the mind even of a man of discrimination who is endeavoring to control them.

Chapter 2 Verse 61

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
tani sarvani samyamyā
yukta asita mat-parah
vase hi yasyendriyani
tasya prajna pratisthita

Tamil Interpretation

அவரது புத்தி விலக்கும் என்மேல் அவரது உணர்வு சரி யார் ஒரு நிதானமான
உளவுத்துறை ஒரு மனிதன் என்று அழைக்கப்படும்.

English Interpretation

One who restrains his senses and fixes his consciousness upon Me, is known as a man of steady intelligence.

Chapter 2 Verse 62

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English
dhyayato visayan pumsah
sangas tesupajayate
sangat sanjayate kamah
kamat krodho 'bhijayate

Tamil Interpretation

புலன்களின் பொருட்களை சிந்தித்து போது, ஒரு நபர் இன்னும் இணைப்பு உருவாகிறது,
மற்றும் போன்ற இணைப்பு காமம் உருவாகிறது இருந்து, மற்றும் காமம் மற்றும்
கோபத்தை எழுகிறது இருந்து.

English Interpretation

While contemplating the objects of the senses, a person develops attachment for them, and from such attachment lust develops, and from lust anger arises.

Chapter 2 Verse 63

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

krodhad bhavati sammohah
sammohat smrti-vibhramah
smrti-bhramsad buddhi-naso
buddhi-nasat pranasyati

Tamil Interpretation

சீற்றத்தில் இருந்து, மாயை எழுகிறது, மற்றும் நினைவக மாயை குழப்ப நிலைமை இருந்து. நினைவக தவிருங்கள் போது, புலனாய்வு இழந்து, மற்றும் உளவுத்துறை இழந்த போது, ஒரு பொருள் குளம் மீண்டும் கீழே விழும்

English Interpretation

From anger, delusion arises, and from delusion bewilderment of memory. When memory is bewildered, intelligence is lost, and when intelligence is lost, one falls down again into the material pool.

Chapter 2 Verse 64

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

raga-dvesa-vimuktas tu
visayan indriyais caran
atma-vasyair vidheyatma
prasadam adhigacchati

Tamil Interpretation

இறைவன் முழு இரக்கம் இதனால் அனைத்து இணைப்பு மற்றும் வெறுப்பு இருந்து இலவச ஆக முடியும் சுதந்திரம் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட கொள்கைகளை பயிற்சி தனது புலன்களின் கட்டுப்படுத்த முடியும் ஒருவர்

English Interpretation

One who can control his senses by practicing the regulated principles of freedom can obtain the complete mercy of the Lord and thus become free from all attachment and aversion.

Chapter 2 Verse 65

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

prasade sarva-duhkhanam
hanir asyopajayate
prasanna-cetaso hy asu

buddhih paryavatisthate

Tamil Interpretation

"அதனால் தெய்வீக உணர்வு அமைந்துள்ளது ஒரு, பொருள் இருப்பு மூன்றுமுறை கவலைகளை இனி இல்லை; ஒரு மகிழ்ச்சியான நிலையில், ஒரு புலனாய்வு விரைவில் சீராக ஆகிறது.

English Interpretation

For one who is so situated in the Divine consciousness, the threefold miseries of material existence exist no longer; in such a happy state, one's intelligence soon becomes steady.

Chapter 2 Verse 66

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

nasti buddhir ayuktasya
na cayuktasya bhavana
na cabhavayatah santir
asantasya kutah sukham

Tamil Interpretation

ஆழ்நிலை நனவு இல்லாத ஒன்று, இது இல்லாமல் அமைதி வாய்ப்பே இல்லை, ஒரு கட்டுப்படுத்தப்பட்ட மனதில் அல்லது நிலையாக உளவுத்துறை கிடையாது முடியும். எப்படி சமாதானம் இல்லாத எந்த மகிழ்ச்சியை இருக்க முடியும்

English Interpretation

One who is not in transcendental consciousness can have neither a controlled mind nor steady intelligence, without which there is no possibility of peace. And how can there be any happiness without peace?

Chapter 2 Verse 67

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

indriyanam hi caratam
yan mano 'nuvidhiyate
tad asya harati prajnam
vayur navam ivambhasi

Tamil Interpretation

தண்ணீர் ஒரு படகு பலத்த காற்று அடித்துச் என, நினைவுக்கு கூட, எந்த ஒரு மனதில் ஒரு மனிதனின் புலனாய்வு எடுத்துச் முடியும் செலுத்துகிறது.

English Interpretation

As a boat on the water is swept away by a strong wind, even one of the senses on which the mind focuses can

carry away a man's intelligence.

Chapter 2 Verse 68

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

tasmad yasya maha-baho

nigrhitani sarvasah

indriyanindriyarthebhyas

tasya prajna pratisthita

Tamil Interpretation

ஆகவே, வலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய, அதன் நினைவுக்கு தங்களது பொருட்களை இருந்து கட்டுப்படுத்தும் உள்ளன நிச்சயமாக நிலையாக உளவுத்துறை ஆகும் ஒன்று.

English Interpretation

Therefore, O mighty-armed, one whose senses are restrained from their objects is certainly of steady intelligence.

Chapter 2 Verse 69

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

ya nisa sarva-bhutanam

tasyam jagarti samyami

yasyam jagrati bhutani

sa nisa pasyato muneh

Tamil Interpretation

என்ன அனைத்து உயிரினங்களுக்கு இரவில் உள்ளது விழிப்புணர்வு நேரம் ஆகிறது சுயகட்டுப்பாட்டுடன்; அனைத்து உயிரினங்களுக்கு விழிப்புணர்வு நேரம் உள் முனிவர் இரவு.

English Interpretation

What is night for all beings is the time of awakening for the self-controlled; and the time of awakening for all beings is night for the introspective sage.

Chapter 2 Verse 70

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

apuryamanam acala-pratistham

samudram apah pravisanti yadvat

tadvat kama yam pravisanti sarve

sa santim apnoti na kama-kami

Tamil Interpretation

எப்போதும் பூர்த்தி செய்யப்படும் ஆனால் இன்னும் எப்போதும் இது சமுத்திரத்தில், ஆறுகள் போன்ற நுழைய என்று - - ஒரு ஆசைகள் இடைவிடாத ஓட்டம் மூலம் தொந்தரவு இல்லை நபர் தனியாக அமைதி அடைய முடியும், மற்றும் அத்தகைய ஆசைகள் பூர்த்தி பாடுபடுகிறது மனிதன்

English Interpretation

A person who is not disturbed by the incessant flow of desires--that enter like rivers into the ocean which is ever being filled but is always still--can alone achieve peace, and not the man who strives to satisfy such desires.

Chapter 2 Verse 71

Chapter Name -Contents of the Gita Summarized

Sanskrit English

vihaya kaman yah sarvan
pumams carati nihspahah
nirmamo nirahankarah
sa santim adhigacchati

Tamil Interpretation

தனியுரிமை அனைத்து உணர்வு கொடுங்கள் தவறான ஈகோ காலியாக உள்ளது யார் ஆசைகள் இருந்து இலவச வாழ்கிறார் உணர்வு மனநிறைவு, அனைத்து ஆசைகள் கொடுக்கப்பட்ட, ஒரு நபர் - அவர் தனியாக உண்மையான சமாதானத்தை அடைய முடியும்

English Interpretation

A person who has given up all desires for sense gratification, who lives free from desires, who has given up all sense of proprietorship and is devoid of false ego--he alone can attain real peace.

Chapter 2 Verse 72

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

esa brahmi sthitih partha
nainam prapya vimuhyati
sthitvasyam anta-kale 'pi
brahma-nirvanam rcchati

Tamil Interpretation

என்று ஒரு மனிதன் மனக்குழப்பத்தை இல்லை இது அடைந்த பிறகு, ஆன்மீக மற்றும் கடவுளை வாழ்க்கை வழி இருக்கிறது. அதனால் மரணம் நேரத்தில் அமைந்துள்ளதால் தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பது முடியும்

English Interpretation

That is the way of the spiritual and godly life, after attaining which a man is not bewildered. Being so situated, even at the hour of death, one can enter into the kingdom of God.

Chapter 3 Verse 1

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

arjuna uvaca

jyayasi cet karmanas te

mata buddhir janardana

tat kim karmani ghore mam

niyojayasi kesava

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: ஓ ஜனார்த்தனா, மூடப்பெண்ணே, நீங்கள் ஏன் புலனாய்வு fruitive பணி விட சிறந்தது என்று நான் நினைக்கிறேன் என்றால், இந்த கோரமான போர் நடத்தும் விடுக்கின்றோம் என்ன?

English Interpretation

Arjuna said: O Janardana, O Kesava, why do You urge me to engage in this ghastly warfare, if You think that intelligence is better than fruitive work?

Chapter 3 Verse 2

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

vyamisrenea vakyena

buddhim mohayasiva me

tad ekam vada niscitya

yena sreya 'ham apnuyam

Tamil Interpretation

என் புலனாய்வு உங்கள் பொருள் படக்கூடிய வழிமுறைகளை இவ்விசை. எனவே, எனக்கு மிகவும் உதவியாக இருக்கும் தீர்க்கமாக தயவு செய்து சொல்லுங்கள்.

English Interpretation

My intelligence is bewildered by Your equivocal instructions. Therefore, please tell me decisively what is most beneficial for me.

Chapter 3 Verse 3

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
loke 'smin dvi-vidha nistha
pura prokta mayanagha
jnana-yogena sankhyanam
karma-yogena yoginam

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் ஓ பாவமில்லாத அர்ஜுனா, நான் ஏற்கனவே சுய உணர யார் ஆண்கள்
இரண்டு வகுப்புகள் உள்ளன என்று விளக்கினார். சில அனுபவ தத்துவ ஊகங்கள் மூலம்
அவரை புரிந்து கொள்ள சரிந்திருக்கும், மற்றும் பலர் பக்தி வேலை அவரை தெரியும்
பாராட்டுவதில்லை

English Interpretation

The Blessed Lord said: O sinless Arjuna, I have already explained that there are two classes of men who realize the Self. Some are inclined to understand Him by empirical, philosophical speculation, and others are inclined to know Him by devotional work.

Chapter 3 Verse 4

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
na karmanam anarambhan
naiskarmyam puruso 'snute
na ca sannyasanad eva
siddhim samadhigacchati

Tamil Interpretation

இல்லை என்பது வெறுமனே ஒரு எதிர்வினை இருந்து சுதந்திரம் அடைய முடியும்
பணியில் இருந்து கொள்ளாத, அல்லது துறக்கப்படும் தனியாக ஒரு வேண்டும்.'கண்ணா
முடியும்.

English Interpretation

Not by merely abstaining from work can one achieve freedom from reaction, nor by renunciation alone can one attain perfection.

Chapter 3 Verse 5

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
na hi kascit ksanam api
jatu tisthaty akarma-krt
karyate hy avasah karma
sarvah prakrti-jair gunaih

Tamil Interpretation

அனைத்து ஆண்களும் பொருள் இயற்கையின் முறைகள் பிறந்த தூண்டுதலின் படி வேறுவழியில்லாமல் செயல்பட வேண்டிய கட்டாயம்; எனவே எந்த ஒரு இல்லை ஒரு நிமிடம் கூட, ஏதாவது செய்து நிறுத்துங்கள் முடியும்

English Interpretation

All men are forced to act helplessly according to the impulses born of the modes of material nature; therefore no one can refrain from doing something, not even for a moment.

Chapter 3 Verse 6

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

karmendriyani samyamya
ya aste manasa smaran
indriyarthan vimudhatma
mithyacarah sa ucyate

Tamil Interpretation

நிச்சயமாக, அதன் மனதில் உணர்வு பொருட்களின் மீது வாழ்கிறார் உணர்வுகள் மற்றும் நடவடிக்கை உறுப்புகள், ஆனால் தடுப்பவர் தன்னை deludes மற்றும் ஒரு ஏமாற்றுபவர் என்று ஒருவர்.

English Interpretation

One who restrains the senses and organs of action, but whose mind dwells on sense objects, certainly deludes himself and is called a pretender.

Chapter 3 Verse 7

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

yas tv indriyani manasa
niyamyarabhate 'rjuna
karmendriyaih karma-yogam
asaktah sa visisyate

Tamil Interpretation

மறுபுறம், அவர் மனதில் நினைவுக்கு யார் கட்டுப்பாட்டில் இணைப்பு இல்லாமல், பக்தி படைப்புகளை அவர் ஆக்கபூர்வமாக உறுப்புகள் ஈடுபடுகிறது, மேன்மையானது.

English Interpretation

On the other hand, he who controls the senses by the mind and engages his active organs in works of devotion, without attachment, is by far superior.

Chapter 3 Verse 8
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
niyatam kuru karma tvam
karma jyayo hy akarmanah
sarira-yatrapa ca te
na prasiddhyed akarmanah

Tamil Interpretation

நடவடிக்கை செயலற்ற தன்மை விட நன்றாக உள்ளது, உங்கள் பரிந்துரைக்கப்படும்
கடமையை செய்யுங்கள். ஒரு மனிதன் கூட வேலை இல்லாமல் அவரது உடல்
பராமரிக்க முடியாது.

English Interpretation

Perform your prescribed duty, for action is better than inaction. A man cannot even maintain his physical body
without work.

Chapter 3 Verse 9
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
yajnarthat karmano 'nyatra
loko 'yam karma-bandhanah
tad-artham karma kaunteya
mukta-sangah samacara

Tamil Interpretation

விஷ்ணுவின் ஒரு தியாகம் செய்த வேலை இல்லையெனில் வேலை இந்த பொருள்
உலகில் ஒரு இணைக்கும், செய்ய வேண்டும். எனவே, குந்தி மகனே, அவரது திருப்தி
உங்கள் பரிந்துரைக்கப்படும் கடமைகளை செய்ய, மற்றும் அந்த வழியில் நீங்கள்
எப்போதும் பிணைப்பில் இருந்து இணைக்கப்படாதது மற்றும் இலவச இருக்கும்

English Interpretation

Work done as a sacrifice for Visnu has to be performed, otherwise work binds one to this material world.
Therefore, O son of Kunti, perform your prescribed duties for His satisfaction, and in that way you will always
remain unattached and free from bondage.

Chapter 3 Verse 10
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
saha-yajnah prajah srstva

purovaca prajapatih
anena prasavisyadhvam
esa vo 'stv ista-kama-dhuk

Tamil Interpretation

படைப்பின் ஆரம்பத்தில், அனைத்து உயிரினங்களின் இறைவன் விஷ்ணுவின் தியாகங்களை சேர்த்து, ஆண்கள் மற்றும் கடவுள்தன்மை தலைமுறைகள் அனுப்பி, அதன் செயல்திறன் அனைத்து விரும்பத்தக்கதாக மீது அருள்வார் ஏனெனில் இந்த [தியாகம்] யக்கும், நீர் சந்தோஷமாக இருங்கள் "என்று கூறி அவர்களை ஆசீர்வதித்த

English Interpretation

In the beginning of creation, the Lord of all creatures sent forth generations of men and demigods, along with sacrifices for Visnu, and blessed them by saying, "Be thou happy by this yajna [sacrifice] because its performance will bestow upon you all desirable things."

Chapter 3 Verse 11

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
devan bhavayatanena
te deva bhavayantu vah
parasparam bhavayantah
sreyah param avapsyatha

Tamil Interpretation

கடவுள்தன்மை, தியாகங்கள் மூலம் மெச்சி, நீங்கள் தயவு செய்து; இதனால் ஊட்டமளிக்கும் ஒரு மற்றொரு, அனைத்து பொது முன்னேற்றம் இல்லை அரசாளும்.

English Interpretation

The demigods, being pleased by sacrifices, will also please you; thus nourishing one another, there will reign general prosperity for all.

Chapter 3 Verse 12

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
istan bhogan hi vo deva
dasyante yajna-bhavitah
tair dattan apradayaibhyo
yo bhunkte stena eva sah

Tamil Interpretation

வாழ்க்கை பல்வேறு அத்தியாவசியத் பொறுப்பான, demigods,, யக்கும் [தியாகம்] செயல்திறனை திருப்தி மனிதன் அனைத்து அத்தியாவசிய வழங்க. ஆனால் பதிலுக்கு கடவுள்தன்மை அவற்றை அளிக்காமல், இந்த பரிசுகளை பெறுகிறது அவர், நிச்சயமாக

ஒரு திருடன்

English Interpretation

In charge of the various necessities of life, the demigods, being satisfied by the performance of yajna [sacrifice], supply all necessities to man. But he who enjoys these gifts, without offering them to the demigods in return, is certainly a thief.

Chapter 3 Verse 13

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

yajna-sistasinah santo
mucyante sarva-kilbisaih
bhunjate te tv agham papa
ye pacanty atma-karanat

Tamil Interpretation

அவர்கள் தியாகத்தை முதல் வழங்கப்படும் உணவு சாப்பிட ஏனெனில் இறைவன் பக்தர்கள் பாவங்களை உதறி இருந்து வெளியாகும். நிச்சயமாக, தனிப்பட்ட உணர்வு இன்பம் தயாரித்து மற்றவர்கள், ஒரே பாவம் சாப்பிட

English Interpretation

The devotees of the Lord are released from all kinds of sins because they eat food which is offered first for sacrifice. Others, who prepare food for personal sense enjoyment, verily eat only sin.

Chapter 3 Verse 14

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

annad bhavanti bhutani
parjanyaad anna-sambhavah
yajnad bhavati parjanyo
yajnah karma-samudbhavah

Tamil Interpretation

வாழும் உடல்கள் மழை இருந்து தயாரிக்கப்படும் உணவு தானியங்கள், வாழவேண்டியுள்ளது. மழை பெய்தால் யாகம் [தியாகம்] செயல்திறன் மூலம் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன, மற்றும் யாகம் பரிந்துரைக்கப்படும் கடமைகளை பிறந்தார்

English Interpretation

All living bodies subsist on food grains, which are produced from rains. Rains are produced by performance of yajna [sacrifice], and yajna is born of prescribed duties.

Chapter 3 Verse 15
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
karma brahmodbhavam viddhi
brahmaksara-samudbhavam
tasmat sarva-gatam brahma
nityam yajne pratisthitam

Tamil Interpretation

ஒழுங்குமுறை நடவடிக்கைகள் ேிழிப்புடன், மற்றும் வேதங்கள் நேரடியாக கடவுள் உச்ச ஆளுமை இருந்து வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக யாவற்றிலும் வியாபித்துள்ள டிரான்சன்டன்ஸ் நித்தியமாக தியாகம் செயல்கள் அமைந்துள்ளது

English Interpretation

Regulated activities are prescribed in the Vedas, and the Vedas are directly manifested from the Supreme Personality of Godhead. Consequently the all-pervading Transcendence is eternally situated in acts of sacrifice.

Chapter 3 Verse 16
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
evam pravartitam cakram
nanuvartayatiha yah
aghayur indriyaramo
mogham partha sa jivati

Tamil Interpretation

என் அன்பே! அர்ஜுனா, தியாகம் இந்த பரிந்துரைக்கப்படும் வேத முறை பின்பற்ற முடியாது ஒரு மனிதன் நிச்சயமாக நினைவுக்கு மட்டுமே மகிழ்வடையச் ஒரு நபர் வீண் வசித்து, பாவ வாழ்க்கை வழிவகுக்கிறது.

English Interpretation

My dear Arjuna, a man who does not follow this prescribed Vedic system of sacrifice certainly leads a life of sin, for a person delighting only in the senses lives in vain.

Chapter 3 Verse 17
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
yas tv atma-ratir eva syad
atma-trptas ca manavah
atmany eva ca santustas
tasya karyam na vidyate

Tamil Interpretation

ஒன்று, எனினும், அது மகிழ்கிறார் மற்றும் சுய மட்டும், முழுமையாக, அவர் போதும் திருப்தி என்று சுய, ஒளிரும் என்று சுய, மகிழ்ச்சி எடுத்து - அவரை எந்த கடமை உள்ளது.

English Interpretation

One who is, however, taking pleasure in the self, who is illuminated in the self, who rejoices in and is satisfied with the self only, fully satiated--for him there is no duty.

Chapter 3 Verse 18

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

naiva tasya krtartho
nakrteneha kascana
na casya sarva-bhutesu
kascid artha-vyapasrayah

Tamil Interpretation

ஒரு சுய உணர்ந்து மனிதன் பரிந்துரைக்கப்பட்ட கடமைகளை வெளியேற்ற நிறைவேற்ற எந்த நோக்கத்திற்காக உள்ளது, அல்லது அவர் போன்ற வேலை செய்ய எந்த காரணமும் உள்ளது. அதேபோல் அவர் வேறு எந்த உயிருள்ள சார்ந்து எந்த தேவை உள்ளது

English Interpretation

A self-realized man has no purpose to fulfill in the discharge of his prescribed duties, nor has he any reason not to perform such work. Nor has he any need to depend on any other living being.

Chapter 3 Verse 19

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

tasmad asaktah satatam
karyam karma samacara
asakto hy acaran karma
param apnoti purusah

Tamil Interpretation

நடவடிக்கைகள் பழங்கள் இணைக்கப்பட்ட இல்லாமல் எனவே, ஒரு கடமை ஒரு விஷயம் போல் செயல்பட வேண்டும்; இணைப்பு இல்லாமல் வேலை மூலம், ஒரு உச்ச அடையும்.

English Interpretation

Therefore, without being attached to the fruits of activities, one should act as a matter of duty; for by working without attachment, one attains the Supreme.

Chapter 3 Verse 20
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
karmanaiva hi samsiddhim
asthita janakadayah
loka-sangraham evapi
sampasyan kartum arhasi

Tamil Interpretation

ஜானக மற்றும் மற்றவர்கள் கூட அரசர்கள் பரிந்துரைக்கப்படும் கடமைகளை செயல்திறன் மூலம் வெற்றிகரமாக இருக்கும் நிலையை அடைந்ததுதான். எனவே, பொதுவாக மக்கள் கல்வி பொருட்டு, நீங்கள் உங்கள் வேலையை செய்ய வேண்டும்

English Interpretation

Even kings like Janaka and others attained the perfectional stage by performance of prescribed duties. Therefore, just for the sake of educating the people in general, you should perform your work.

Chapter 3 Verse 21
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
yad yad acarati sresthas
tat tad evetaro janah
sa yat pramanam kurute
lokas tad anuvartate

Tamil Interpretation

ஒரு பெரிய மனிதர் செய்யப்படுகிறது என்ன நடவடிக்கை, பொதுவான ஆண்கள் அவருடைய வழியை பின்பற்ற. அவர் பின்பற்றத்தக்க செயல்கள் மூலம் அமைக்கிறது என்ன தரங்கள் மற்றும் அனைத்து உலக துரத்தினார்

English Interpretation

Whatever action is performed by a great man, common men follow in his footsteps. And whatever standards he sets by exemplary acts, all the world pursues.

Chapter 3 Verse 22
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
na me parthasti kartavyam
trisu lokesu kincana
nanavaptam avaptavyam
varta eva ca karmani

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, மூன்று கிரக அமைப்புகள் நேரத்திற்குள் என்னை நிர்ணயிக்கப்பட்ட
வேலை எதுவும் இல்லை. எதுவும் தேவைப் நான், இல்லை, நான் எதையும் பெற
வேண்டும் வேண்டும் - நான் இன்னும் பணியில் ஈடுபட்டு வருகிறேன்

English Interpretation

O son of Prtha, there is no work prescribed for Me within all the three planetary systems. Nor am I in want of anything, nor have I need to obtain anything--and yet I am engaged in work.

Chapter 3 Verse 23

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

yadi hy aham na varteyam
jatu karmany atandritah
mama vartmanuvartante
manusyah partha sarvasah

Tamil Interpretation

நான் வேலையில் ஈடுபட வில்லை என்றால்,, ஓ பார்த்தா, நிச்சயமாக அனைத்து
ஆண்கள் என் பாதையை பின்பற்ற வேண்டும்.

English Interpretation

For, if I did not engage in work, O Partha, certainly all men would follow My path.

Chapter 3 Verse 24

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

utsideyur ime loka
na kuryam karma ced aham
sankarasya ca karta syam
upahanyam imah prajah

Tamil Interpretation

எனக்கு வேலை நிறுத்த வேண்டும் என்றால், இந்த உலகின் அழிவு வைக்க வேண்டும்.
நான் கூட தேவையற்ற மக்கள் உருவாக்கும் காரணம் இருக்க வேண்டும், நான் அதன்
மூலம் எல்லா புலனறிவாற்றலுள்ள அமைதி அழித்துவிடும்

English Interpretation

If I should cease to work, then all these worlds would be put to ruination. I would also be the cause of creating unwanted population, and I would thereby destroy the peace of all sentient beings.

Chapter 3 Verse 25
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
saktah karmany avidvamso
yatha kurvanti bhārata
kuryad vidvams tathasaktas
cikirsur loka-sangraham

Tamil Interpretation

அறியாமை முடிவுகளை இணைப்பு தங்கள் கடமைகளை செய்ய என, இதேபோல் கற்று
கூட சரியான பாதையில் முன்னணி மக்கள் பொருட்டு, நடிக்க, ஆனால் இணைப்பு
இல்லாமல் இருக்கலாம்.

English Interpretation

As the ignorant perform their duties with attachment to results, similarly the learned may also act, but without attachment, for the sake of leading people on the right path.

Chapter 3 Verse 26
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
na buddhi-bhedam janayed
ajnanam karma-sanginam
josayet sarva-karmani
vidvan yuktah samacaran

Tamil Interpretation

வாரியாக fruitive நடவடிக்கை இணைக்கப்பட்ட யார் அறியாமை மனதில் இடையூறு
வேண்டாம், அவர்கள் வேலை இருந்து விலகி, ஆனால் பக்தி ஆவி வேலையில் ஈடுபட
ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும்.

English Interpretation

Let not the wise disrupt the minds of the ignorant who are attached to fruitive action, they should not be encouraged to refrain from work, but to engage in work in the spirit of devotion.

Chapter 3 Verse 27
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
prakrteh kriyamanani
gunaih karmani sarvasah
ahankara-vimudhatma
kartaham iti manyate

Tamil Interpretation

குழப்பதில் ஆவி ஆத்துமா, பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் செல்வாக்கின் கீழ், இயற்கை நடத்திய உண்மையில் அவை நடவடிக்கைகள், யோசேப்பு செய்வித்தான் தன்னை நினைக்கிறார்கள்.

English Interpretation

The bewildered spirit soul, under the influence of the three modes of material nature, thinks himself to be the doer of activities, which are in actuality carried out by nature.

Chapter 3 Verse 28

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

tattva-vit tu maha-baho
guna-karma-vibhagayoh
guna gunesu vartanta
iti matva na sajjate

Tamil Interpretation

இந்துப் அறிவு இருக்கும் ஒருவரால் ஓ பலத்த ஆயுதம் தரித்த, நன்கு fruitive முடிவு பக்தி மற்றும் வேலை வேலை இடையே வேறுபாடுகள் தெரிந்தும், புத்தி தன்னை ஈடுபட மற்றும் மனநிறைவு உணரமாட்டார்.

English Interpretation

One who is in knowledge of the Absolute Truth, O mighty-armed, does not engage himself in the senses and sense gratification, knowing well the differences between work in devotion and work for fruitive results.

Chapter 3 Verse 29

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

prakrter guna-sammudhah
sajjante guna-karmasu
tan akrtsna-vido mandan
krtsna-vin na vicalayet

Tamil Interpretation

பொருள் இயற்கையின் முறைகள் இவ்விசை, அறியாமை முழுமையாக பொருள் நடவடிக்கைகள் தங்களை ஈடுபட மற்றும் இணைக்கப்பட்ட ஆக. இந்த கடமைகளை தாழ்வான எனினும் ஆனால் வாரியாக காரணமாக அறிவு கலைஞர்களில் 'இல்லாததால், அவர்களுக்கு இதனூடாக கூடாது

English Interpretation

Bewildered by the modes of material nature, the ignorant fully engage themselves in material activities and become attached. But the wise should not unsettle them, although these duties are inferior due to the performers' lack of knowledge.

Chapter 3 Verse 30
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
mayi sarvani karmani
sannyasyadhyatma-cetasa
nirasir nirmamo bhutva
yudhyasva vigata-jvarah

Tamil Interpretation

எனவே, அர்ஜுனா, எனக்கு மனதில் நோக்கத்துடன்: என்னிடத்தில் உங்கள் படைப்புகள், சரணடைந்த, தற்பெருமை மற்றும் சோம்பல் இருந்து ஆதாயம் மற்றும் இலவச ஆசை இல்லாமல், சண்டை.

English Interpretation

Therefore, O Arjuna, surrendering all your works unto Me, with mind intent on Me, and without desire for gain and free from egoism and lethargy, fight.

Chapter 3 Verse 31
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
ye me matam idam nityam
anutisthanti manavah
sraddhavanto 'nasuyanto
mucyante te 'pi karmabhih

Tamil Interpretation

பொறாமையும் இல்லாமல், என் கட்டளைகளையும் நான் யார் நம்பிக்கையுடன் இந்த ஆசிரியர் பின்வருமாறு படி தனது கடமைகளை இயக்கும் ஒருவர், fruitive நடவடிக்கைகளை பிணைப்பில் இருந்து பெறுகிறது

English Interpretation

One who executes his duties according to My injunctions and who follows this teaching faithfully, without envy, becomes free from the bondage of fruitive actions.

Chapter 3 Verse 32
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

ye tv etad abhyasuyanto
nanutisthanti me matam
sarva-jnana-vimudhams tan
viddhi nastan acetasah

Tamil Interpretation

ஆனால் பொறாமைப்பட்டு, இந்த போதனைகளை புறக்கணித்து, தொடர்ந்து அவர்களுக்கு பயிற்சி இல்லை யார், அந்த, அனைத்து அறிவு பறிக்கப்பட்ட கருதப்படுகிறது befooled, மற்றும் அறியாமை மற்றும் பாண்டேஜ் போனது வேண்டும்

English Interpretation

But those who, out of envy, disregard these teachings and do not practice them regularly, are to be considered bereft of all knowledge, befooled, and doomed to ignorance and bondage.

Chapter 3 Verse 33

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
sadsam cestate svasyah
prakrter jnanavan api
prakrtim yanti bhutani
nigrahah kim karisyati

Tamil Interpretation

அனைவரும் அவரது இயல்பு பின்வருமாறு கூட அறிவு ஒரு மனிதன் தனது சொந்த இயல்பு படி செயல்படுகிறது. அடக்குமுறையை என்ன சாதிக்க முடியும்?

English Interpretation

Even a man of knowledge acts according to his own nature, for everyone follows his nature. What can repression accomplish?

Chapter 3 Verse 34

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
indriyasyendriyasyarthe
raga-dvesau vyavasthitau
tayor na vasam agacchet
tau hy asya paripanthinau

Tamil Interpretation

உணர்வு பொருட்களை ஈர்ப்பு மற்றும் பொதிந்துள்ள மனிதர்கள் உணர்ந்தேன், ஆனால் ஒரு சுய கட்டுப்பாட்டை கீழ் விழும் அவர்கள் சுய உணர்தல் பாதையில் ஊக்கம் ஏனெனில் பொருட்களை உணர வேண்டும்.

English Interpretation

Attraction and repulsion for sense objects are felt by embodied beings, but one should not fall under the control of senses and sense objects because they are stumbling blocks on the path of self-realization.

Chapter 3 Verse 35

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

sreyan sva-dharmo vigunah
para-dharmat svanusthitat
sva-dharme nidhanam sreyah
para-dharmo bhayavahah

Tamil Interpretation

அது அவர்கள் தவறான இருக்கலாம் கூட மற்றொரு கடமைகளை விட, ஒரு பரிந்துரைக்கப்படும் கடமைகளை, மிக நன்றாக உள்ளது. ஒருவரின் சொந்த கடமையாற்றும் போக்கில் அழிப்பு மற்றொரு பாதை ஆபத்தானது பின்பற்ற, மற்றொரு கடமைகளை ஈடுபடும் விட நன்றாக உள்ளது

English Interpretation

It is far better to discharge one's prescribed duties, even though they may be faulty, than another's duties. Destruction in the course of performing one's own duty is better than engaging in another's duties, for to follow another's path is dangerous.

Chapter 3 Verse 36

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

arjuna uvaca
atha kena prayukto 'yam
papam carati purusah
anicchann api varsneya
balad iva niyojitah

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: படை ஈடுபட்டு போல், கூட விரும்பாமலோ தீய செயல்களே நடத்த வேண்டும் ஒன்றாகும் என்ன Vrsni ஓ பரம்பரையை?

English Interpretation

Arjuna said: O descendant of Vrsni, by what is one impelled to sinful acts, even unwillingly, as if engaged by force?

Chapter 3 Verse 37

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
kama esa krodha esa
rajo-guna-samudbhavah
mahasano maha-papma
viddhy enam iha vairinam

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் அது மட்டும், பேரார்வம் பொருள் முறைகள் தொடர்பு பிறந்து, பின்னர் கோபம் மாற்றப்பட்டு, மற்றும் இது இது அர்ஜுனன், இந்த உலகின் அனைத்து-விழுங்கிடும், பாவ எதிரி காமம் உள்ளது.

English Interpretation

The Blessed Lord said: It is lust only, Arjuna, which is born of contact with the material modes of passion and later transformed into wrath, and which is the all-devouring, sinful enemy of this world.

Chapter 3 Verse 38
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
dhumenavriyate vahnir
yathadarso malena ca
yatholbenavrtto garbhas
tatha tenedam avrtam

Tamil Interpretation

ஒரு கண்ணாடி தூசி மூடப்பட்டிருக்கும் என, நெருப்பு, புகை மூலம் மூடப்பட்டிருக்கும் என கரு கருப்பையில் சூழப்பட்டுள்ளது அல்லது, இதேபோல், நாடு நிறுவனம் இந்த காமம் பல்வேறு டிகிரி சூழப்பட்டுள்ளது.

English Interpretation

As fire is covered by smoke, as a mirror is covered by dust, or as the embryo is covered by the womb, similarly, the living entity is covered by different degrees of this lust.

Chapter 3 Verse 39
Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
avrtam jnanam etena
jnanino nitya-vairina
kama-rupena kaunteya
duspurenanalena ca

Tamil Interpretation

இதனால், ஒரு மனிதனின் தூய உணர்வு திருப்தி மற்றும் இது, தீ போன்ற எரிகிற காம வடிவம், அவரது நித்திய எதிரி சூழப்பட்டுள்ளது.

English Interpretation

Thus, a man's pure consciousness is covered by his eternal enemy in the form of lust, which is never satisfied and which burns like fire.

Chapter 3 Verse 40

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

indriyani mano buddhir
asyadhithanam ucyate
etair vimohayaty esa
jnanam avrtya dehinam

Tamil Interpretation

புத்தி, மனம் மற்றும் புலனாய்வு நாடு நிறுவனம் உண்மையான அறிவு திரைகளையும் அவரை bewilders இந்த காமம், வீடுகளையும் இடங்கள் உள்ளன.

English Interpretation

The senses, the mind and the intelligence are the sitting places of this lust, which veils the real knowledge of the living entity and bewilders him.

Chapter 3 Verse 41

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English

tasmat tvam indriyany adau
niyamyā bhāratasabha
papmanam prajahi hy enam
jnana-vijnana-nasanam

Tamil Interpretation

எனவே, அர்ஜுனா, புத்தி ஒழுங்குபடுத்துவதன் மூலம் பாவத்தின் [காமம்] ஆரம்பத்தில் கெர்ப், பாரதர்களில் சிறந்த இந்த பெரிய சின்னம், மற்றும் அறிவு மற்றும் சுய உணர்தல் இந்த அழிக்கும் கொல்ல வேண்டும்.

English Interpretation

Therefore, O Arjuna, best of the Bharatas, in the very beginning curb this great symbol of sin [lust] by regulating the senses, and slay this destroyer of knowledge and self-realization.

Chapter 3 Verse 42

Chapter Name -Karma-yoga

Sanskrit English
indriyani parany ahur
indriyebhyah param manah
manasas tu para buddhir
yo buddheh paratas tu sah

Tamil Interpretation

வேலை நினைவுக்கு மந்தமான விஷயம் உயர்ந்த; மனதில் நினைவுக்கு விட அதிகமாக உள்ளது; புலனாய்வு மனதில் விட அதிகம் ஆகிறது; அவர் [ஆன்மா] புலனாய்வு விட அதிகமாகும்.

English Interpretation

The working senses are superior to dull matter; mind is higher than the senses; intelligence is still higher than the mind; and he [the soul] is even higher than the intelligence.

Chapter 3 Verse 43

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
evam buddheh param buddhva
samstabhyatmanam atmana
jahi satrum maha-baho
kama-rupam durasadam

Tamil Interpretation

ஆன்மீக வலிமை -- இவ்வாறு தன்னையே அறிந்து பொருள் புத்தி, மனம் மற்றும் புலனாய்வு ஆழ்நிலை இருக்க வேண்டும், ஒரு உயர் சுய இதனால் குறைந்த சுய கட்டுப்படுத்த வேண்டும் காமம் என்று அழைக்கப்படும் இந்த திருப்திப்படுத்த முடியாத எதிரி வெற்றி

English Interpretation

Thus knowing oneself to be transcendental to material senses, mind and intelligence, one should control the lower self by the higher self and thus--by spiritual strength--conquer this insatiable enemy known as lust.

Chapter 4 Verse 1

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
imam vivasvate yogam
proktavan aham avyayam
vivasvan manave praha
manur iksvakave 'bravit

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் நான் சூரியன்-god Vivasvan யோகா இந்த அழிவற்ற அறிவியல் உத்தரவு, மற்றும் Vivasvan மனு, மனித குலத்தின் தந்தை அதை உத்தரவு மனு இதையொட்டி Iksvaku அதை அறிவுறுத்தினார்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: I instructed this imperishable science of yoga to the sun-god, Vivasvan, and Vivasvan instructed it to Manu, the father of mankind, and Manu in turn instructed it to Iksvaku.

Chapter 4 Verse 2

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

evam parampara-praptam
imam rajarsayo viduh
sa kaleneha mahata
yogo nastah parantapa

Tamil Interpretation

இந்த உச்ச அறிவியல் இதனால் disciplic அடுத்தடுத்து சங்கிலி மூலம் பெற்றதோடு, துறவு அரசர்கள் அந்த வழியில் அது புரிந்தது. ஆனால் காலப்போக்கில் அடுத்தடுத்து உடைந்து, எனவே இது போன்ற அறிவியல் இழந்து தோன்றுகிறது

English Interpretation

This supreme science was thus received through the chain of disciplic succession, and the saintly kings understood it in that way. But in course of time the succession was broken, and therefore the science as it is appears to be lost.

Chapter 4 Verse 3

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

sa evayam maya te 'dya
yogah proktah puratanah
bhakto 'si me sakha ceti
rahasyam hy etad uttamam

Tamil Interpretation

உச்ச உறவும் அது மிகவும் பண்டைய அறிவியல் நீங்கள் என் பக்தர் அதே போல் என் நண்பர் ஏனெனில் இன்று நீங்கள் எனக்குச் சொன்னார் ஆகிறது; எனவே நீங்கள் இந்த அறிவியல் ஆழ்நிலை மர்மம் புரிந்து கொள்ள முடியும்

English Interpretation

That very ancient science of the relationship with the Supreme is today told by Me to you because you are My

devotee as well as My friend; therefore you can understand the transcendental mystery of this science.

Chapter 4 Verse 4

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
arjuna uvaca
aparam bhavato janma
param janma vivasvatah
katham etad vijaniyam
tvam adau proktavan iti

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: சூரியக் கடவுளான Vivasvan பிறந்தது மூலம் மூத்தவர். எப்படி நான் தொடக்கத்தில் நீங்கள் அவரிடம் இந்த அறிவியல் உத்தரவு என்று புரிந்து?

English Interpretation

Arjuna said: The sun-god Vivasvan is senior by birth to You. How am I to understand that in the beginning You instructed this science to him?

Chapter 4 Verse 5

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
bahuni me vyatitani
janmani tava carjuna
tany aham veda sarvani
na tvam vettha parantapa

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் பல, பல பிறப்புகள் நீங்கள் இருவரும் நான் கடந்து விட்டன. நான் அவர்கள் அனைவரும் நினைவில் முடியும், ஆனால் நீ எதிரி ஓ அடக்கியாளும் வல்லமை மிக்கவனாகிய ஏகனான, முடியாது!

English Interpretation

The Blessed Lord said: Many, many births both you and I have passed. I can remember all of them, but you cannot, O subduer of the enemy!

Chapter 4 Verse 6

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
ajo 'pi sann avyayatma

bhutanam isvaro 'pi san
prakrtim svam adhisthaya
sambhavamy atma-mayaya

Tamil Interpretation

நான் இன்னும் பிறக்காத, நான் எல்லா புலனறிவாற்றலுள்ள இறைவன் இல்லை
என்றாலும் என் ஆழ்நிலை உடல் ஒருபோதும் மோசமடைகிறது, மற்றும் என்றாலும்,
நான் இன்னும் என் உண்மையான ஆழ்நிலை வடிவம் ஒவ்வொரு புத்தாயிரம் தோன்றும்

English Interpretation

Although I am unborn and My transcendental body never deteriorates, and although I am the Lord of all sentient beings, I still appear in every millennium in My original transcendental form.

Chapter 4 Verse 7

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

yada yada hi dharmasya
glanir bhavati bharata
abhyutthanam adharmasya
tadatmanam srjamy aham

Tamil Interpretation

எப்போது மற்றும் சமய நடைமுறையில் ஒரு சரிவை, பரதன் ஓ சந்ததி, மற்றும்
ஒவ்வாத ஒரு முதன்மையானதாக உயர்வு எங்கெங்கெல்லாம் - நான் இறங்க அந்த
நேரத்தில்.

English Interpretation

Whenever and wherever there is a decline in religious practice, O descendant of Bharata, and a predominant rise of irreligion--at that time I descend Myself.

Chapter 4 Verse 8

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

paritrana sadhunam
vinasaya ca duskrtam
dharma-samsthapanarthaya
sambhavami yuge yuge

Tamil Interpretation

விடுவிக்கக்கூடும் மற்றும் அமல்படுத்தப்பட்டுள்ளது அழிப்பதால், அதே போல் மத
கொள்கைகளை மீண்டும் உருவாவதற்கு, புத்தாயிரம் பிறகு நான் வருகையுடன்
எனக்காகவே புத்தாயிரம் பொருட்டு.

English Interpretation

In order to deliver the pious and to annihilate the miscreants, as well as to reestablish the principles of religion, I advent Myself millennium after millennium.

Chapter 4 Verse 9

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

janma karma ca me divyam
evam yo vetti tattvatah
tyaktva deham punar janma
naiti mam eti so 'rjuna

Tamil Interpretation

உடல் முடிந்தபின், இந்த பொருள் உலகில் மீண்டும் தனது பிறந்த எடுத்து இல்லை என்
தோற்றம் மற்றும் நடவடிக்கைகள் ஆழ்நிலை இயல்பு தெரியும், ஆனால் என்
நிரந்தரமான தங்குமிட, அர்ஜுனா பெறக்கூடிய ஒன்று

English Interpretation

One who knows the transcendental nature of My appearance and activities does not, upon leaving the body, take his birth again in this material world, but attains My eternal abode, O Arjuna.

Chapter 4 Verse 10

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

vita-raga-bhaya-krodha
man-maya mam upasritah
bahavo jnana-tapasa
puta mad-bhavam agatah

Tamil Interpretation

இணைப்பு, பயம் மற்றும் கோபம் விடுதலையாக்கப்பட்டு, முழுமையாக என்னை
உறிஞ்சப்படுகிறது என்னை அடைக்கலம் எடுத்து, கடந்த பல, பல நபர்கள் என்னைப்
அறிவு மூலம் சுத்திகரிக்கப்பட்ட ஆனது - இதனால் அவர்கள் எல்லாரும் எனக்கு
ஆழ்நிலை காதல் அடைந்தார்

English Interpretation

Being freed from attachment, fear and anger, being fully absorbed in Me and taking refuge in Me, many, many persons in the past became purified by knowledge of Me--and thus they all attained transcendental love for Me.

Chapter 4 Verse 11

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
ye yatha mam prapadyante
tams tathaiva bhajamy aham
mama vartmanuvartante
manusyah partha sarvasah

Tamil Interpretation

அவர்கள் என்னை நோக்கி சரணடைய போன்ற -- அவர்கள் அனைவரும் நான் அதன்படி வெகுமதி. எல்லோரும் எல்லா விதத்திலும் என் பாதையில் Prtha மகனே பின்வருமாறு.

English Interpretation

All of them--as they surrender unto Me--I reward accordingly. Everyone follows My path in all respects, O son of Prtha.

Chapter 4 Verse 12

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
kanksantah karmanam siddhim
yajanta iha devatah
ksipram hi manuse loke
siddhir bhavati karma-ja

Tamil Interpretation

இந்த உலகத்தில் ஆண்கள் fruitive நடவடிக்கைகள் வெற்றி பெறவும், எனவே அவர்கள் நிம்மதி வணங்குங்கள். விரைவில், நிச்சயமாக, ஆண்கள் இந்த உலகத்தில் fruitive வேலை இருந்து கொண்டே போகிறார்.

English Interpretation

Men in this world desire success in fruitive activities, and therefore they worship the demigods. Quickly, of course, men get results from fruitive work in this world.

Chapter 4 Verse 13

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
catur-varnyam maya srstam
guna-karma-vibhagasah
tasya kartaram api mam
viddhy akartaram avyayam

Tamil Interpretation

பொருள் தன்மை மற்றும் அவர்களுக்கு ஏற்றியது வேலை மூன்று முறைகள் படி, மனித சமுதாயத்தின் நான்கு பிரிவுகளில் என்னை உருவாக்கிய. நான் இந்த முறை

உருவாக்கியவர் இருக்கிறேன் என்றாலும், நீங்கள் நான் மாறாத இன்னும் அல்லாத செய்கிறவனை என்று தெரிய வேண்டும்

English Interpretation

According to the three modes of material nature and the work ascribed to them, the four divisions of human society were created by Me. And, although I am the creator of this system, you should know that I am yet the non-doer, being unchangeable.

Chapter 4 Verse 14

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

na mam karmani limpanti
na me karma-phale sprha
iti mam yo 'bhijanati
karmabhir na sa badhyate

Tamil Interpretation

என்னைப் பாதிக்கிறது என்று எந்த வேலை இருக்கிறது; அல்லது நான் நடவடிக்கை பழங்கள் வயசுலே. மேலும், என்னை பற்றி இந்த உண்மையை புரிந்து கொள்ளும் ஒரு வேலை fruitive எதிர்வினைகள் சிக்கியுள்ளனர்

English Interpretation

There is no work that affects Me; nor do I aspire for the fruits of action. One who understands this truth about Me also does not become entangled in the fruitive reactions of work.

Chapter 4 Verse 15

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

evam jnatva krtam karma
purvair api mumuksubhih
kuru karmaiva tasmāt tvam
purvaih purvataram krtam

Tamil Interpretation

பண்டைய காலங்களில் அனைத்து விடுவிக்கப்பட்ட ஆன்மா இந்த புரிதல் அதனால் எட்டப்பட்ட விடுதலை இணைந்து நடித்துள்ளார். எனவே, பழங்காலத்தில், நீங்கள் இந்த தெய்வீக உணர்வு உள்ள உங்கள் கடமை செய்ய வேண்டும்

English Interpretation

All the liberated souls in ancient times acted with this understanding and so attained liberation. Therefore, as the ancients, you should perform your duty in this divine consciousness.

Chapter 4 Verse 16

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

kim karma kim akarmeti
kavayo 'py atra mohitah
tat te karma pravaksyami
yaj jnatva moksyase 'subhat

Tamil Interpretation

கூட அறிவார்ந்த செயல் ஆகும், செயலற்ற தன்மை என்ன என்ன என்பதை
தீர்மானிப்பதற்கான குழப்பமடைந்துள்ளனர். இப்போது நான் உங்களுக்கு அனைத்து
பாவங்களையும் இருந்து விடுவிக்கப்பட்ட வேண்டும் இது தெரிந்தும், நடவடிக்கை என்ன
உங்களுக்கு விளக்க

English Interpretation

Even the intelligent are bewildered in determining what is action and what is inaction. Now I shall explain to you
what action is, knowing which you shall be liberated from all sins.

Chapter 4 Verse 17

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

karmano hy api boddhavyam
boddhavyam ca vikarmanah
akarmanas ca boddhavyam
gahana karmano gatih

Tamil Interpretation

நடவடிக்கை சிக்கல்களை புரிந்து கொள்ள மிகவும் கடினமாக இருக்கும். எனவே ஒரு
என்ன செயலற்று உள்ளது செயலுக்குத் தடை என்ன, என்ன, நடவடிக்கை ஒழுங்காக
தெரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

English Interpretation

The intricacies of action are very hard to understand. Therefore one should know properly what action is, what
forbidden action is, and what inaction is.

Chapter 4 Verse 18

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

karmany akarma yah pasyed
akarmani ca karma yah

sa buddhiman manusyesu
sa yuktaḥ kṛtsna-karma-kṛt

Tamil Interpretation

செயலற்ற தன்மை நடவடிக்கை செயலற்று, மற்றும் நடவடிக்கை மடல், ஆண்கள் மத்தியில் புத்திசாலி, மற்றும் நடவடிக்கைகள் அனைத்து வகையான ஈடுபட்டுள்ள போதிலும் அவர், ஆழ்நிலை நிலையில் உள்ளது.

English Interpretation

One who sees inaction in action, and action in inaction, is intelligent among men, and he is in the transcendental position, although engaged in all sorts of activities.

Chapter 4 Verse 19

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

yasya sarve samāmbhah
kāma-saṅkalpa-varjitaḥ
jñānāgni-dagdha-karmanam
tam ahuḥ paṇḍitaḥ budhāḥ

Tamil Interpretation

ஒன்று அதன் ஒவ்வொரு செயல் உணர்வு மனநிறைவு ஆசை காலியாக உள்ளது முழு அறிவு இல்லை என்று புரிந்து. அவர் யாருடைய fruitive நடவடிக்கை சரியான அறிவு தீ மூலம் வரை எரித்தனர் ஒரு தொழிலாளி இதை சாந்தமான கூறப்படுகிறது

English Interpretation

One is understood to be in full knowledge whose every act is devoid of desire for sense gratification. He is said by sages to be a worker whose fruitive action is burned up by the fire of perfect knowledge.

Chapter 4 Verse 20

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

tyaktva karma-phalasaṅgam
nitya-tṛpto nirāśrayaḥ
karmany abhipravṛtto 'pi
naiva kiñcit karoti saḥ

Tamil Interpretation

நிறுவனங்களைக் அனைத்து வகையான ஈடுபட்டுள்ள போதிலும் இதுவரை திருப்தி மற்றும் சுயாதீன அவரது நடவடிக்கைகள், முடிவுகளை அனைத்து இணைப்பு கைவிட்ட அவர், fruitive நடவடிக்கை மேற்கொள்ள வேண்டும்

English Interpretation

Abandoning all attachment to the results of his activities, ever satisfied and independent, he performs no fruitive action, although engaged in all kinds of undertakings.

Chapter 4 Verse 21

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
nirasir yata-cittatma
tyakta-sarva-parigraha
sariram kevalam karma
kurvan napnoti kilbisam

Tamil Interpretation

புரிதல் போன்ற ஒரு மனிதன், மனம் மற்றும் புலனாய்வு செய்தபின் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட
கொண்டு செயல்படுகிறது தனக்குள்ளதெல்லாவற்றின்மேலும் தனியுரிமை அனைத்து
உணர்வு வரை கொடுக்கிறது மட்டுமே வாழ்க்கை வெறுமையான தேவைகள்
செயல்படுகிறது. இவ்வாறு வேலை, அவர் பாவ வினைகள் பாதிக்கப்பட்டு

English Interpretation

Such a man of understanding acts with mind and intelligence perfectly controlled, gives up all sense of proprietorship over his possessions and acts only for the bare necessities of life. Thus working, he is not affected by sinful reactions.

Chapter 4 Verse 22

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
yadrccha-labha-santusto
dvandvatito vimatsarah
samah siddhav asiddhau ca
krtvapi na nibadhyate

Tamil Interpretation

இருவரும் வெற்றி மற்றும் தோல்வி சீராக யார் இருமை இருந்து இலவச மற்றும்
பொறாமை இல்லை என்று அதன் சொந்த விருப்பத்தில், ஒரு வரும் ஆதாயம் திருப்தி
அவர், நிகழ்ச்சி நடவடிக்கைகளை என்றாலும், சிக்கி உள்ளது

English Interpretation

He who is satisfied with gain which comes of its own accord, who is free from duality and does not envy, who is steady both in success and failure, is never entangled, although performing actions.

Chapter 4 Verse 23

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
gata-sangasya muktasya
jnanavasthita-cetasah
yajnayacaratah karma
samagram praviliyate

Tamil Interpretation

முழுமையாக ஆழ்நிலை அறிவு அமைந்துள்ளது பொருள் இயற்கை மற்றும் யார் முறைகள் இணைக்கப்படாதது யார் ஒரு மனிதனின் வேலை விஞ்சிய ஒரு முற்றிலும் ஏற்படவேண்டும்.

English Interpretation

The work of a man who is unattached to the modes of material nature and who is fully situated in transcendental knowledge merges entirely into transcendence.

Chapter 4 Verse 24

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
brahmarpanam brahma havir
brahmagnau brahmana hutam
brahmaiva tena gantavyam
brahma-karma-samadhina

Tamil Interpretation

முழுமையாக திசைக்காய் நனவில் உறிஞ்சப்படுகிறது என்று ஒரு நபர், ஏனெனில் ஆன்மீக நடவடிக்கைகள் தமது முழு பங்களிப்பு ஆன்மீக ராஜ்யம் அடைவது உறுதி, இதில் நாடார் முழுமையான ஆகிறது மற்றும் வழங்கப்படுகிறது இது அதே ஆன்மீக இயற்கையின் உள்ளது

English Interpretation

A person who is fully absorbed in Krsna consciousness is sure to attain the spiritual kingdom because of his full contribution to spiritual activities, in which the consummation is absolute and that which is offered is of the same spiritual nature.

Chapter 4 Verse 25

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
daivam evapare yajnam
yoginah paryupasate
brahmagnav apare yajnam
yajnenaivopajuhvati

Tamil Interpretation

சில யோகிகள் செய்தபின் அவர்களுக்கு வேறு தியாகங்களை கொடுப்பதன் மூலம் நிம்மதி வழிபாடு, மற்றும் இன்னும் சில உச்ச பிரம்மம் தீ தியாகங்களை வழங்குகின்றன.

English Interpretation

Some yogis perfectly worship the demigods by offering different sacrifices to them, and some of them offer sacrifices in the fire of the Supreme Brahman.

Chapter 4 Verse 26

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

srotradinindriyany anye
samyamagnisu juhvati
sabdadin visayan anya
indriyagnisu juhvati

Tamil Interpretation

அவர்களில் சிலர் விசாரணை மற்றும் கட்டுப்பாட்டு மனதில் தீ நினைவுக்கு தியாகம், மற்றும் பலர் தியாகம் தீ, போன்ற ஒலி போன்ற உணர்வு, இருக்கும் பொருள்கள் தியாகம்.

English Interpretation

Some of them sacrifice the hearing process and the senses in the fire of the controlled mind, and others sacrifice the objects of the senses, such as sound, in the fire of sacrifice.

Chapter 4 Verse 27

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

sarvanindriya-karmani
prana-karmani capare
atma-samyama-yogagnau
juhvati jnana-dipite

Tamil Interpretation

மனம் மற்றும் உணர்வு கட்டுப்பாட்டு அடிப்படையில், சுய உணர்தல் ஆர்வமுள்ளவர்கள், கட்டுப்படுத்தப்பட்ட மனதில் தீயில் தானம் என அனைத்து புத்தி செயல்பாடுகளை, அத்துடன் முக்கிய சக்தியாக [மூச்சு], வழங்குகின்றன

English Interpretation

Those who are interested in self-realization, in terms of mind and sense control, offer the functions of all the senses, as well as the vital force [breath], as oblations into the fire of the controlled mind.

Chapter 4 Verse 28

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
dravya-yajnas tapo-yajna
yoga-yajnas tathapare
svadhyaya-jnana-yajnas ca
yatayah samsita-vratah

Tamil Interpretation

கடுமையான சிக்கன நடவடிக்கைகள் தங்களுடைய பொருள் உடைமைகளை தியாகம் அறிவொளி, கடுமையான சபதம் எடுத்து எட்டு மடங்கு ஆன்மீக யோகா பயிற்சி, மற்றும் பலர் ஆழ்நிலை அறிவு முன்னேற்றத்திற்கு வேதங்கள் ஆய்வு மற்றவர்கள் இருக்கின்றனர்

English Interpretation

There are others who, enlightened by sacrificing their material possessions in severe austerities, take strict vows and practice the yoga of eightfold mysticism, and others study the Vedas for the advancement of transcendental knowledge.

Chapter 4 Verse 29

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
apane juhvati pranam
prane 'panam tathapare
pranapana-gati ruddhva
pranayama-parayanah
apare niyataharah
pranan pranesu juhvati

Tamil Interpretation

மேலும் போதையில் இருக்கும் மூச்சு நிதானம் செயல்முறை பாராட்டுவதில்லை யார் கூட மற்றவர்கள் உள்ளன, மற்றும் அவர்கள் வெளியேறும் உள்வரும், மற்றும் உள்வரும் மூச்சு ஒரு வெளியேறும் மூச்சு இயக்கத்தை தடுப்பது பயிற்சி, இதனால் கடந்த அனைத்து நிறுத்தாமல், போதையில் இருக்கும் மூச்சு. அவர்களில் சிலர், உணவ

English Interpretation

And there are even others who are inclined to the process of breath restraint to remain in trance, and they practice stopping the movement of the outgoing breath into the incoming, and incoming breath into the outgoing, and thus at last remain in trance, stopping all breathing. Some of them, curtailing the eating process, offer the outgoing breath into itself, as a sacrifice.

Chapter 4 Verse 30

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
sarve 'py ete yajna-vido
yajna-ksapita-kalmasah
yajna-sistamrta-bhujo
yanti brahma sanatanam

Tamil Interpretation

தியாகம் பொருள் அறிந்த அனைவரும் இக்கலைஞர்கள் தியாகத்தைக் மிச்சங்களை
தேன் ருசிபார்த்து, பாவ எதிர்வினை சுத்திகரித்து, ஆக, அவர்கள் உச்ச நித்திய
வளிமண்டலத்தில் செல்கிறார்கள்.

English Interpretation

All these performers who know the meaning of sacrifice become cleansed of sinful reaction, and, having tasted the nectar of the remnants of such sacrifice, they go to the supreme eternal atmosphere.

Chapter 4 Verse 31

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
nayam loko 'sty ayajnasya
kuto 'nyah kuru-sattama

Tamil Interpretation

, குறு வம்சத்தின் சிறந்த ஓ இந்த வாழ்க்கை இந்த கிரகத்தில் அல்லது மகிழ்ச்சியாக
வாழலாம் முடியாது தியாகம் இல்லாமல் அதன் பிறகு என்ன அடுத்த?

English Interpretation

O best of the Kuru dynasty, without sacrifice one can never live happily on this planet or in this life: what then of the next?

Chapter 4 Verse 32

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
evam bahu-vidha yajna
vitata brahmano mukhe
karma-jan viddhi tan sarvan
evam jnatva vimoksyase

Tamil Interpretation

தியாகம் அனைத்து இந்த வகையான வேதங்கள் ஒப்புதல் அளித்தது, மற்றும் அவர்கள்
அனைத்து வெவ்வேறு வகையான பிறந்தவர்கள். போன்ற இன்னும் தெரிந்தும், நீங்கள்
விடுவிக்கப்பட்ட மாறும்.

English Interpretation

All these different types of sacrifice are approved by the Vedas, and all of them are born of different types of work. Knowing them as such, you will become liberated.

Chapter 4 Verse 33

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

sreyan dravya-mayad yajnaj
jnana-yajnah parantapa
sarvam karmakhilam partha
jnane parisamapyate

Tamil Interpretation

எதிரி ஓ chastiser, அறிவு தியாகம் பொருள் உடைமைகளை தியாகம் விட அதிகமாக உள்ளது. Prtha மகனே, அனைத்து பிறகு, வேலை தியாகம் ஆழ்நிலை அறிவு முடிவடைகிறது.

English Interpretation

O chastiser of the enemy, the sacrifice of knowledge is greater than the sacrifice of material possessions. O son of Prtha, after all, the sacrifice of work culminates in transcendental knowledge.

Chapter 4 Verse 34

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

tad viddhi pranipatena
pariprasnena sevaya
upadeksyanti te jnanam
jnaninas tattva-darsinah

Tamil Interpretation

ஒரு ஆன்மீக குருவாகவும் நெருங்கி மூலம் உண்மையை அறிய முயற்சி. கீழ்படிந்து அவரை விசாரிக்க அவரை நோக்கி சேவையை வழங்க. அவர் உண்மையை பார்த்தேன் ஏனெனில் சுய உணர்ந்து ஆன்மா உங்களுக்குச் அறிவாற்றலை முடியும்

English Interpretation

Just try to learn the truth by approaching a spiritual master. Inquire from him submissively and render service unto him. The self-realized soul can impart knowledge unto you because he has seen the truth.

Chapter 4 Verse 35

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

yaj jnatva na punar moham
evam yasyasi pandava
yena bhutany asesani
draksyasy atmany atho mayi

Tamil Interpretation

அவர்கள் எனக்கு என்று, என் உள்ளன - நீங்கள் இவ்வாறு உண்மை தெரிந்தது போது,
நீங்கள் எல்லா உயிர்களும் ஆனால் என்னை ஒரு பகுதியாக என்று தெரியும்.

English Interpretation

And when you have thus learned the truth, you will know that all living beings are but part of Me--and that they are in Me, and are Mine.

Chapter 4 Verse 36

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
api ced asi papebhyah
sarvebhyah papa-krttamah
sarvam jnana-plavenaiva
vrjinam santarisyasi

Tamil Interpretation

நீங்கள் அனைவரும் பாவிகள் மிகவும் பாவ கருதப்படுகின்றன கூட, நீங்கள் ஆழ்நிலை
அறிவு படகு அமைந்துள்ளது போது, நீங்கள் கவலைகளை கடல் கடந்து முடியும்.

English Interpretation

Even if you are considered to be the most sinful of all sinners, when you are situated in the boat of transcendental knowledge, you will be able to cross over the ocean of miseries.

Chapter 4 Verse 37

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English
yathaidhamsi samiddho 'gnir
bhasmasat kurute 'rjuna
jnanagnih sarva-karmani
bhasmasat kurute tatha

Tamil Interpretation

எரியும் நெருப்பு சாம்பலாக விறகு திருப்பி என, அர்ஜுனா, அதனால் அறிவு தீ பொருள்
நடவடிக்கைகள் சாம்பலில் அனைத்து எதிர்வினைகள் எரிக்க செய்கிறது.

English Interpretation

As the blazing fire turns firewood to ashes, O Arjuna, so does the fire of knowledge burn to ashes all reactions to material activities.

Chapter 4 Verse 38

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

na hi jnanena sadrsam
pavitram iha vidyate
tat svayam yoga-samsiddhah
kalenatmani vindati

Tamil Interpretation

இந்த உலகில், ஆழ்நிலை அறிவு மிகவும் விழுமிய மற்றும் தூய எதுவும் இல்லை.
அத்தகைய அறிவு அனைத்து ஆன்மீக முதிர்ந்த பழம் இருக்கிறது. இந்த அடைந்து ஒரே
நேரத்தில் காலப் போக்கில் தன்னை உள்ள சுய பெறுகிறது

English Interpretation

In this world, there is nothing so sublime and pure as transcendental knowledge. Such knowledge is the mature fruit of all mysticism. And one who has achieved this enjoys the self within himself in due course of time.

Chapter 4 Verse 39

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

sraddhaval labhate jnanam
tat-parah samyatendriyah
jnanam labdhva param santim
acirenadhigacchati

Tamil Interpretation

ஆழ்நிலை அறிவு உறிஞ்சப்படுகிறது யார் யார் உண்மையுள்ள மனுவன் விரைவில்
தனது நினைவுக்கு subdues உச்ச ஆன்மீக அமைதி அடையும்.

English Interpretation

A faithful man who is absorbed in transcendental knowledge and who subdues his senses quickly attains the supreme spiritual peace.

Chapter 4 Verse 40

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

ajnas casraddadhanas ca
samsayatma vinasati
nayam loko 'sti na paro
na sukham samsayatmanah

Tamil Interpretation

ஆனால் தெரியவந்தது வேத சந்தேகம் அறியாமை மற்றும் விசுவாசமற்ற நபர்கள் கடவுள் உணர்வு அடைய வேண்டாம். சந்தேகித்து ஆன்மா இந்த உலகில் அல்லது அடுத்த எந்தப் சந்தோஷம் இருக்கிறது.

English Interpretation

But ignorant and faithless persons who doubt the revealed scriptures do not attain God consciousness. For the doubting soul there is happiness neither in this world nor in the next.

Chapter 4 Verse 41

Chapter Name -Transcendental Knowledge

Sanskrit English

yoga-sannyasta-karmanam
jnana-sanchinna-samsayam
atmavantam na karmani
nibadhnanti dhananjaya

Tamil Interpretation

எனவே, யாருடைய சந்தேகம் ஆழ்நிலை அறிவு அழிக்கப்பட்டது, மற்றும் யார் சுய உறுதியாக அமைந்துள்ளது அவரது நடவடிக்கை, பழங்களை துறந்தார் யார், படைப்புகள், செல்வம் ஓ அடக்கியாளும் அடிப்படையாகக் கொண்டது அல்ல

English Interpretation

Therefore, one who has renounced the fruits of his action, whose doubts are destroyed by transcendental knowledge, and who is situated firmly in the self, is not bound by works, O conqueror of riches.

Chapter 4 Verse 42

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

tasmad ajnana-sambhutam
hrt-stham jnanasinatmanah
chittvainam samsayam yogam
atisthottistha bharata

Tamil Interpretation

எனவே அறியாமை உங்கள் இதயத்தில் எழுந்துள்ளன சந்தேகம் அறிவு ஆயுதம் மூலம் குறைக்கப்பட வேண்டும். யோகா ஆயுதங்கள், ஓ பாரதா, நின்று போராட.

English Interpretation

Therefore the doubts which have arisen in your heart out of ignorance should be slashed by the weapon of knowledge. Armed with yoga, O Bharata, stand and fight.

Chapter 5 Verse 1

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

arjuna uvaca

sannyasam karmanam krsna

punar yogam ca samsasi

yac chreya etayor ekam

tan me bruhi suniscitam

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: ஓ திசைக்காய், அனைத்து முதல், நீங்கள் வேலை துறக்கவேண்டும் என்னை கேட்க, மீண்டும் நீங்கள் பக்தி கொண்ட வேலை பரிந்துரைக்கிறோம். இப்போது நீங்கள் தயவுசெய்து பயன்கள் இரண்டு, இது நிச்சயம் சொல்வார்

English Interpretation

Arjuna said: O Krsna, first of all You ask me to renounce work, and then again You recommend work with devotion. Now will You kindly tell me definitely which of the two is more beneficial?

Chapter 5 Verse 2

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca

sannyasah karma-yogas ca

nihsreyasa-karav ubhau

tayos tu karma-sannyasat

karma-yogo visisyate

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் பக்தி வேலை மற்றும் வேலை துறக்க இருவரும் விடுதலை நல்ல இருக்கும். ஆனால், இரண்டு, பக்தி வேலை படைப்புகள் துறக்க விட நன்றாக உள்ளது.

English Interpretation

The Blessed Lord said: The renunciation of work and work in devotion are both good for liberation. But, of the two, work in devotional service is better than renunciation of works.

Chapter 5 Verse 3

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

jneyah sa nitya-sannyasi

yo na dvesti na kanksati

nirdvandvo hi maha-baho
sukham bandhat pramucyate

Tamil Interpretation

வெறுக்கிறார்கள் அல்லது அவரது நடவடிக்கைகள் பழங்கள் ஆசைகள் இல்லை யார் ஒருவர் எப்போதும் ஒப்புக்கொள்ளவில்லை அறியப்படுகிறது. இரட்டைகளை இருந்து விடுவிக்கப்பட்ட அத்தகைய ஒரு நபர், எளிதாக பொருட்களை கட்டிலிருந்து கடந்து, ஒவலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய அர்ஜுனன் முற்றிலும் விடுவிக்கப்பட்ட

English Interpretation

One who neither hates nor desires the fruits of his activities is known to be always renounced. Such a person, liberated from all dualities, easily overcomes material bondage and is completely liberated, O mighty-armed Arjuna.

Chapter 5 Verse 4

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

sankhya-yogau prthag balah
pravadanti na panditah
ekam apy asthitah samyag
ubhayor vindate phalam

Tamil Interpretation

பொருள் உலகின் [sankhya] பகுப்பாய்வு ஆய்வு இருந்து வேறு என கர்மாயோகா மற்றும் பக்தி சேவையை மட்டுமே அறியாமை பேச. உண்மையில் கற்று அந்த இந்த பாதைகள் ஒன்று நன்றாக தன்னை பொருந்தும் யார் அவர் இரண்டு முடிவுகளை அடைகிறது என்று சொல்கிறது

English Interpretation

Only the ignorant speak of karma-yoga and devotional service as being different from the analytical study of the material world [sankhya]. Those who are actually learned say that he who applies himself well to one of these paths achieves the results of both.

Chapter 5 Verse 5

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

yat sankhyaih prapyate sthanam
tad yogair api gamyate
ekam sankhyam ca yogam ca
yah pasyati sa pasyati

Tamil Interpretation

துறவறம் மூலம் அடைந்தது நிலையை மேலும் பக்தி யார் படைப்புகளை எட்ட முடியும்

என்று தெரியும் ஒருவர் எனவே படைப்புகளை பாதை மற்றும் துறத்தல் பாதையில் அவர்கள் போன்ற ஒரு, விஷயங்களை பார்க்கும் என்று பார்க்கிறது

English Interpretation

One who knows that the position reached by means of renunciation can also be attained by works in devotional service and who therefore sees that the path of works and the path of renunciation are one, sees things as they are.

Chapter 5 Verse 6

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

sannyasas tu maha-baho
duhkham aptum ayogatah
yoga-yukto munir brahma
na cirenadhigacchati

Tamil Interpretation

ஒரு இறைவன் பக்தி சேவையில் ஈடுபட்டுள்ள வரை, நடவடிக்கைகள் வெறும் துறத்தல், ஒரு மகிழ்ச்சி செய்ய முடியாது. பக்தி படைப்புகள் மூலம் சுத்திகரிக்கப்பட்ட முனிவர்கள், தாமதம் இல்லாமல் உச்ச அடைய.

English Interpretation

Unless one is engaged in the devotional service of the Lord, mere renunciation of activities cannot make one happy. The sages, purified by works of devotion, achieve the Supreme without delay.

Chapter 5 Verse 7

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

yoga-yukto visuddhatma
vijitatma jitendriyah
sarva-bhutatma-bhutatma
kurvann api na lipyate

Tamil Interpretation

பக்தி வேலை செய்யும் ஒரு ஒரு தூய ஆன்மா இருக்கிறது, யார், அவரது மனம், புத்தி கட்டுப்படுத்துகிறது அனைவருக்கும் அன்பே, எல்லோரும் அவருக்கு உள்ளது. எப்போதும் வேலை என்றாலும், இத்தகைய மனிதன் சிக்கி உள்ளது

English Interpretation

One who works in devotion, who is a pure soul, and who controls his mind and senses, is dear to everyone, and everyone is dear to him. Though always working, such a man is never entangled.

Chapter 5 Verse 41860

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English
naiva kincit karomiti
yukto manyeta tattva-vit
pasyan srnvan sprsan jighrann
asnan gacchan svapan svasan

pralapan visrjan grhnann
unmisan nimisann api
indriyanindriyarthesu
vartanta iti dharayan

Tamil Interpretation

பார்ப்பது, கேட்பது, தொடுவது, மணம், உண்ணுதல், பற்றி நகரும், தூங்கி மற்றும் சுவாச
ஈடுபட்டு என்றாலும் தெய்வீக உணர்வு உள்ள ஒரு நபர், எப்போதும் அவர் உண்மையில்
அனைத்து எதுவும் இல்லை என்று தன்னை ஒரு தெரிகிறது. திறந்து அல்லது அவரது
கண்களை மூடிவிட்டு, வெளியேற்றுவதற்கு பேசும் பெறும் போது, ஏனெனில், அவர்
எப்போதும்

English Interpretation

A person in the divine consciousness, although engaged in seeing, hearing, touching, smelling, eating, moving about, sleeping and breathing, always knows within himself that he actually does nothing at all. Because while speaking, evacuating, receiving, opening or closing his eyes, he always knows that only the material senses are engaged with their objects and that he is aloof from them.

Chapter 5 Verse 10

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English
brahmany adhaya karmani
sangam tyaktva karoti yah
lipyate na sa papena
padma-patram ivambhasa

Tamil Interpretation

தாமரை இலை தண்ணீர் தொடாத உச்ச தேவனை நோக்கி முடிவு சரணடைந்த,
இணைப்பு இல்லாமல் தனது கடமையை செய்யும் ஒருவர், பாவ நடவடிக்கை
பாதிக்கப்பட்டு உள்ளது.

English Interpretation

One who performs his duty without attachment, surrendering the results unto the Supreme God, is not affected by sinful action, as the lotus leaf is untouched by water.

Chapter 5 Verse 11

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

kayena manasa buddhya

kevalair indriyair api

yoginah karma kurvanti

sangam tyaktvatma-suddhaye

Tamil Interpretation

யோகிகள், இணைப்பு கைவிட்டு, ஒரே சுத்திகரிப்பு நோக்கம், உடல், மனம், அறிவு, மற்றும் கூட புத்தி கூறப்படுகின்றது.

English Interpretation

The yogis, abandoning attachment, act with body, mind, intelligence, and even with the senses, only for the purpose of purification.

Chapter 5 Verse 12

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

yuktah karma-phalam tyaktva

santim apnoti naisthikim

ayuktah kama-karena

phale sakto nibadhyate

Tamil Interpretation

அவர் எனக்கு செயல்பாடுகளின் விளைவாக வழங்குகிறது ஏனெனில் படிப்படியாக அர்ப்பணித்து ஆத்துமா கலப்படமற்ற சமாதான சூழ்ந்திருக்கிகிறது; தனது போராட்டத்தின் பலன்களை பிடித்தவர்கள் அந்த தெய்வீக, தொழிற்சங்க இல்லாத ஒரு நபர், அதே சமயம், சிக்கிவிடுகிறார்

English Interpretation

The steadily devoted soul attains unadulterated peace because he offers the result of all activities to Me; whereas a person who is not in union with the Divine, who is greedy for the fruits of his labor, becomes entangled.

Chapter 5 Verse 13

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

sarva-karmani manasa

sannyasyaste sukham vasi

nava-dvare pure dehi

naiva kurvan na karayan

Tamil Interpretation

பொதிந்துள்ள உயிருள்ள அவரது இயல்பு கட்டுப்படுத்துகிறது மற்றும் மன சகல நடவடிக்கை நிராகரிக்கும் போது, அவர் ஒன்பது வாயில்கள் [பொருளை உடல்], வேலையிலும் அல்லது இதனால் வேலை செய்ய நகரத்தில் மகிழ்ச்சியுடன் வாழ்கிறது

English Interpretation

When the embodied living being controls his nature and mentally renounces all actions, he resides happily in the city of nine gates [the material body], neither working nor causing work to be done.

Chapter 5 Verse 14

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

na kartrtvam na karmani
lokasya srjati prabhuh
na karma-phala-samyogam
svabhavas tu pravartate

Tamil Interpretation

பொதிந்துள்ள ஆவி, அவரது உடல் நகரம் மாஸ்டர், நடவடிக்கைகள் உருவாக்க இல்லை, இல்லை, அவர் நடிக்க மக்கள் தூண்ட இல்லை, அல்லது அவர் நடவடிக்கை பழங்கள் உருவாக்க முடியாது. இந்த அனைத்து தகவல்களும் இயற்கையின் முறைகள் மூலம் இயற்றப்பட்ட

English Interpretation

The embodied spirit, master of the city of his body, does not create activities, nor does he induce people to act, nor does he create the fruits of action. All this is enacted by the modes of material nature.

Chapter 5 Verse 15

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

nadatte kasyacit papam
na caiva sukrtam vibhuh
ajnanenavrtam jnanam
tena muhyanti jantavah

Tamil Interpretation

அதேபோல் உச்ச ஆவி யாருக்கும் செய்தவள் பக்தியான நடவடிக்கைகள் கருதி. பொதிந்துள்ள மனிதர்கள், எனினும், ஏனெனில் அவர்களின் உண்மையான அறிவு உள்ளடக்கியது அறியாமை குழப்பமடைந்துள்ளனர்

English Interpretation

Nor does the Supreme Spirit assume anyone's sinful or pious activities. Embodied beings, however, are bewildered because of the ignorance which covers their real knowledge.

Chapter 5 Verse 16

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

jnanena tu tad ajnanam
yesam nasitam atmanah
tesam aditya-vaj jnanam
prakasayati tat param

Tamil Interpretation

இருப்பினும், ஒரு அறிவின்மை அழித்து, எந்த அறிவு தெளிந்தது போது சன் பகல்நேர
எல்லாம் விளக்குகள் வரை, பின்னர் தனது அறிவு, எல்லாம் வெளிப்படுத்துகிறது.

English Interpretation

When, however, one is enlightened with the knowledge by which nescience is destroyed, then his knowledge reveals everything, as the sun lights up everything in the daytime.

Chapter 5 Verse 17

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

tad-buddhayas tad-atmanas
tan-nisthas tat-parayanah
gacchanty apunar-avrttim
jnana-nirdhuta-kalmasah

Tamil Interpretation

ஒரு உளவுத்துறை, மனம், நம்பிக்கை மற்றும் அடைக்கலம் அனைத்து உயர் நிலையான
போது, பின்னர் ஒரு முழுமையாக முழுமையான அறிவு மூலம் சந்தேகங்கள் குறித்து
சுத்தமானவர்கள் இதனால் நேராக விடுதலை பாதையில் செல்கிறான்

English Interpretation

When one's intelligence, mind, faith and refuge are all fixed in the Supreme, then one becomes fully cleansed of misgivings through complete knowledge and thus proceeds straight on the path of liberation.

Chapter 5 Verse 18

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

vidya-vinaya-sampanne

brahmane gavi hastini
suni caiva sva-pake ca
panditah sama-darsinah

Tamil Interpretation

Jai நண்பர்களே, உண்மையான அறிவு திறன், சம பார்வை கொண்ட ஒரு கற்று மற்றும் மென்மையான ஒளிந்திருப்பதாக, ஒரு மாடு, ஒரு யானை, ஒரு நாய் மற்றும் ஒரு நாய் தின்னும் [சாதி நீக்கம்] பார்க்கிறது.

English Interpretation

The humble sage, by virtue of true knowledge, sees with equal vision a learned and gentle brahmana, a cow, an elephant, a dog and a dog-eater [outcaste].

Chapter 5 Verse 19

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

ihaiva tair jitah sargo
yesam samye sthitam manah
nirdosam hi samam brahma
tasmad brahmani te sthitah

Tamil Interpretation

யாருடைய மனதையும் நம்புவோமாக மற்றும் மனஅமைதி நிறுவப்பட்ட அந்த ஏற்கனவே பிறப்பு மற்றும் இறப்பு நிலைமைகளை வெற்றி. அவர்கள் பிரம்மன் குறையற்ற உள்ளன, இதனால் அவர்கள் ஏற்கனவே பிரம்மன் அமைந்துள்ளது

English Interpretation

Those whose minds are established in sameness and equanimity have already conquered the conditions of birth and death. They are flawless like Brahman, and thus they are already situated in Brahman.

Chapter 5 Verse 20

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

na prahrsyet priyam prapya
nodvijet prapya capriyam
sthira-buddhir asammudho
brahma-vid brahmani sthitah

Tamil Interpretation

எந்த இனிமையான ஒன்று அடைவதற்கு மீது சந்தோஷப்படும் அல்லது சுய அறிவார்ந்த, unbewildered யார் விரும்பத்தகாத ஏதோ, பெற்றுக் கொள்வதன் பேரில், புலம்புகிறார், தேவனுடைய அறிவியல் தெரியும் யார் ஒரு நபர், ஏற்கனவே டிரான்சன்டன்ஸ்

அமைந்துள்ளது என புரிந்து கொள்ள வேண்டும்

English Interpretation

A person who neither rejoices upon achieving something pleasant nor laments upon obtaining something unpleasant, who is self-intelligent, unbewildered, and who knows the science of God, is to be understood as already situated in Transcendence.

Chapter 5 Verse 21

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

bahya-sparsesv asaktatma
vindaty atmani yat sukham
sa brahma-yoga-yuktatma
sukham aksayam asnute

Tamil Interpretation

இத்தகைய ஒரு விடுவிக்கப்பட்ட நபர் பொருள் உணர்வு இன்பம் அல்லது வெளிப்புற பொருட்கள் கவர்ந்து ஆனால் இது எவ்வளவு நாள், டிரான்ஸ் எப்போதும் இல்லை. அவர் உச்ச கவனம் செலுத்துகிறது இந்த வழியில் சுய உணர்ந்து நபர், வரம்பற்ற மகிழ்ச்சி பெறுகிறது

English Interpretation

Such a liberated person is not attracted to material sense pleasure or external objects but is always in trance, enjoying the pleasure within. In this way the self-realized person enjoys unlimited happiness, for he concentrates on the Supreme.

Chapter 5 Verse 22

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

ye hi samsarsa-ja bhoga
duhkha-yonaya eva te
ady-antavantah kaunteya
na tesu ramate budhah

Tamil Interpretation

ஒரு புத்திசாலியான நபர் பொருள் நினைவுக்கு தொடர்பு காரணமாக இவை துயரத்தின் ஆதாரங்கள், பங்கேற்க முடியாது. குந்தியின் மகனே, போன்ற சந்தோஷத்துக்கு ஒரு ஆரம்பம் மற்றும் ஒரு இறுதியில் இருக்கிறது, அதனால் புத்திசாலி அவர்கள் பிரியமாயிருக்கிறேன் இல்லை

English Interpretation

An intelligent person does not take part in the sources of misery, which are due to contact with the material senses. O son of Kunti, such pleasures have a beginning and an end, and so the wise man does not delight in

them.

Chapter 5 Verse 23

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

saknotihaiva yah sodhum
prak sarira-vimoksanat
kama-krodhodbhavam vegam
sa yuktah sa sukhi narah

Tamil Interpretation

ஒரு பொருள் நினைவுக்கு விடுக்கின்றது பொறுத்துக்கொள்ள, ஆவல், கோபம் படை
சரிபார்க்க முடியும் என்றால், இந்த தற்போதைய உடல் கொடுத்து முன், அவர் ஒரு
யோகி அல்ல இந்த உலகத்தில் சந்தோஷமாக இருக்கிறது

English Interpretation

Before giving up this present body, if one is able to tolerate the urges of the material senses and check the force
of desire and anger, he is a yogi and is happy in this world.

Chapter 5 Verse 24

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

yo 'ntah-sukho 'ntar-aramas
tathantar-jyotir eva yah
sa yogi brahma-nirvanam
brahma-bhuto 'dhigacchati

Tamil Interpretation

உள்ள மகிழ்ச்சியாய் உள்ள ஒளிர்ந்தது யார் கொண்டபடியே யார் யாருடைய
சந்தோசத்தை உள்ள ஒன்று, உண்மையில் சரியான மறைபொருள் ஆகிறது. அவர் உச்ச
முக்தி, இறுதியில் அவர் உச்ச அடையும்

English Interpretation

One whose happiness is within, who is active within, who rejoices within and is illumined within, is actually the
perfect mystic. He is liberated in the Supreme, and ultimately he attains the Supreme.

Chapter 5 Verse 25

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

labhante brahma-nirvanam
rsayah ksina-kalmasah

chinna-dvaidha yatatmanah
sarva-bhuta-hite ratah

Tamil Interpretation

அதன் மனதில் உள்ள ஈடுபட்டுள்ளது, எல்லா புலனறிவாற்றலுள்ள நலனுக்காக வேலை
எப்போதும் பிஸியாக யார், மற்றும் யார் இலவச பாவங்கள் அனைத்தும் இருந்து
இருமை மற்றும் சந்தேகம் அப்பால், ஒருவர், உச்ச விடுதலை அடைகிறது

English Interpretation

One who is beyond duality and doubt, whose mind is engaged within, who is always busy working for the
welfare of all sentient beings, and who is free from all sins, achieves liberation in the Supreme.

Chapter 5 Verse 26

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

kama-krodha-vimuktanam
yatinam yata-cetasam
abhito brahma-nirvanam
vartate viditatmanam

Tamil Interpretation

, கோபம் மற்றும் சுய உணர்ந்து, சுய நோக்கு தொடர்ந்து இருக்கிறது பெருமுயற்சி
இருக்கும் அனைத்து பொருள் ஆசைகள், இருந்து இலவச இருக்கும் அந்த மிக விரைவில்
உச்ச விடுதலை உறுதி.

English Interpretation

Those who are free from anger and all material desires, who are self-realized, self-disciplined and constantly
endeavoring for perfection, are assured of liberation in the Supreme in the very near future.

Chapter 5 Verse 27-28

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krsna Consciousness

Sanskrit English

sparsan krtva bahir bahyams
caksus caivantare bhruvoh
pranapanau samau krtva
nasabhyantara-carinau

yatendriya-mano-buddhir
munir moksa-parayanah
vigateccha-bhaya-krodho
yah sada mukta eva sah

Tamil Interpretation

மூக்கிலிருந்து உள்ள உள்ள மற்றும் வெளிப்புற சுவாசத்தை தற்காலிகமாக நிறுத்தி இரு
புருவம் இடையே குவிப்பு கண்கள் மற்றும் பார்வை வைத்து, வெளி உணர்வு
பொருட்களை வெளியே நிறுத்தப்படும் - இதனால் மனம், புத்தி மற்றும் புலனாய்வு
கட்டுப்படுத்தும், transcendentalist ஆசை, பயம் மற்றும் கோபம் இருந்து பெறுகிறது. இந்த
நிலையில் எப்போதும் ஒருவர்

English Interpretation

Shutting out all external sense objects, keeping the eyes and vision concentrated between the two eyebrows, suspending the inward and outward breaths within the nostrils--thus controlling the mind, senses and intelligence, the transcendentalist becomes free from desire, fear and anger. One who is always in this state is certainly liberated.

Chapter 5 Verse 29

Chapter Name -Karma-yoga--Action in Krishna Consciousness

Sanskrit English

bhoktaram yajna-tapasam
sarva-loka-mahesvaram
suhrdam sarva-bhutanam
jnatva mam santim rcchati

Tamil Interpretation

முனிவர்கள், அனைத்து தியாகங்களை மற்றும் austerities இறுதி நோக்கம் என என்னை
அறிந்து, அனைத்து கிரகங்கள் மற்றும் demigods மீது உச்ச இறைவன் மற்றும் புரவலர்
மற்றும் அனைத்து வாழ்க்கை உள்பொருள்களின் நடப்பதென்ன பொருள் கவலைகளை
வேதனையில் இருந்து அமைதி

English Interpretation

The sages, knowing Me as the ultimate purpose of all sacrifices and austerities, the Supreme Lord of all planets and demigods and the benefactor and well-wisher of all living entities, attain peace from the pangs of material miseries.

Chapter 6 Verse 1

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
anasritah karma-phalam
karyam karma karoti yah
sa sannyasi ca yogi ca
na niragnir na cakriyah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் அவரது பணி பழங்கள் இணைக்கப்படாதது மற்றும் அவர் கட்டாயத்தில்

உள்ளது என்று அந்த வாழ்க்கை ஒப்புக்கொள்ளவில்லை வரிசையில் உள்ளது வேலை, அவர் உண்மை மறைபொருள் ஒருவர்: அவர் இல்லை, இல்லை தீ வைத்தால், மற்றும் எந்த வேலை செய்யும்

English Interpretation

The Blessed Lord said: One who is unattached to the fruits of his work and who works as he is obligated is in the renounced order of life, and he is the true mystic: not he who lights no fire and performs no work.

Chapter 6 Verse 2

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

yam sannyasam iti prahur
yogam tam viddhi pandava
na hy asannyasta-sankalpo
yogi bhavati kascana

Tamil Interpretation

என்ன துறத்தல் என்று அழைக்கப்படுகிறது யோகா, அல்லது அவர் உணர்வு மனநிறைவு ஆசை துறந்து வரை எவரும் ஒரு யோகி ஆக முடியும், உச்ச தன்னை இணைக்கும் அதே தான்.

English Interpretation

What is called renunciation is the same as yoga, or linking oneself with the Supreme, for no one can become a yogi unless he renounces the desire for sense gratification.

Chapter 6 Verse 3

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

aruruksor muner yogam
karma karanam ucyaate
yogarudhasya tasyaiva
samah karanam ucyaate

Tamil Interpretation

எட்டு மடங்கு யோகா முறை ஒரு neophyte கொண்டோருக்கு, வேலை வழிமுறையாக இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது; ஏற்கனவே யோகா அடைந்து விட்டது யார் ஒருவர், அனைத்து பொருள் நடவடிக்கைகள் நிறுத்துதல் பொருள் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

For one who is a neophyte in the eightfold yoga system, work is said to be the means; and for one who has already attained to yoga, cessation of all material activities is said to be the means.

Chapter 6 Verse 4
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yada hi nendriyarthesu
na karmasv anusajjate
sarva-sankalpa-sannyasi
yogarudhas tadocyate

Tamil Interpretation

ஒரு நபர் அவர் உணர்வு மனநிறைவு செயல்படுகிறது அல்லது fruitive நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டாலும், அல்லது, எந்த அனைத்து பொருள் ஆசைகள் கைவிட்டுள்ள போது, யோகா அடைந்தால்தான் வேண்டும் என்றார்

English Interpretation

A person is said to be have attained to yoga when, having renounced all material desires, he neither acts for sense gratification nor engages in fruitive activities.

Chapter 6 Verse 5
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
uddhared atmanatmanam
natmanam avasadayet
atmaiva hy atmano bandhur
atmaiva ripur atmanah

Tamil Interpretation

ஒரு மனிதன் தன்னை தரமிழக்க இல்லை, அவரது சொந்த மனதில் மூலம் தன்னை உயர்த்திப் வேண்டும். மனதில் குளிரூட்டப்பட்ட ஆன்மா நண்பர், தனது எதிரி அதே.

English Interpretation

A man must elevate himself by his own mind, not degrade himself. The mind is the friend of the conditioned soul, and his enemy as well.

Chapter 6 Verse 6
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
bandhur atmatmanas tasya
yenatmaivatmana jitah
anatmanas tu satrutve
vartetatmaiva satru-vat

Tamil Interpretation

மனதில் வெற்றி யார் அவரை, மன, சிறந்த நண்பர்கள் ஆகிறது; தோல்வியடைந்தது யார் ஒரு அவ்வாறு செய்ய ஆனால், அவரது மிக மனதில் மிக பெரிய எதிரி இருக்கும்.

English Interpretation

For him who has conquered the mind, the mind is the best of friends; but for one who has failed to do so, his very mind will be the greatest enemy.

Chapter 6 Verse 7

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

jitatmanah prasantasya
paramatma samahitah
sitosna-sukha-duhkhesu
tatha manapamanayoh

Tamil Interpretation

அவர் அமைதி அடைந்து விட்டது மனதில் வெற்றி ஒரு, Supersoul ஏற்கனவே அடைந்தது. போன்ற ஒரு மனிதன் விநாயகர், வெப்பம் மற்றும் குளிர், மரியாதை மற்றும் அவமானப்படுத்தத் தன்னைவரும் ஒன்றே.

English Interpretation

For one who has conquered the mind, the Supersoul is already reached, for he has attained tranquility. To such a man happiness and distress, heat and cold, honor and dishonor are all the same.

Chapter 6 Verse 8

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

jnana-vijnana-trptatma
kuta-stho vijitendriyah
yukta ity ucyate yogi
sama-lostrasma-kancanah

Tamil Interpretation

ஒரு நபர் சுய உணர்தல் அமைக்கப்பட்ட திடீரென வாங்கியது அறிவு மற்றும் உணர்தல் தகுதியினால் முழுமையாக திருப்தி இருக்கும் போது ஒரு யோகி [அல்லது ஆன்மீகவாதியான] என்று அழைக்கப்படுகிறது. அத்தகைய ஒரு நபர் விஞ்சிய அமைந்துள்ளது சுயகட்டுப்பாடுள்ளவர்களுமாய் உள்ளது. அவர் எல்லாவற்றையும்

English Interpretation

A person is said to be established in self-realization and is called a yogi [or mystic] when he is fully satisfied by virtue of acquired knowledge and realization. Such a person is situated in transcendence and is self-controlled.

He sees everything--whether it be pebbles, stones or gold--as the same.

Chapter 6 Verse 9
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
suhrn-mitravy-udāsina-
madhyastha-dvesya-bandhusu
sadhusv api ca papesu
sama-buddhir visisyate

Tamil Interpretation

நேர்மையான நடப்பதென்ன நண்பர்கள் மற்றும் எதிரிகள், பொறாமை, தயாள, பாவி மற்றும் அலட்சியமாக மற்றும் பாரபட்சமற்ற யார் அந்த - - சமமான மனதில் கொண்டு "ஒரு மனிதன் தான் அனைத்து கருதுகிறது போது இன்னும் இன்னும் மேம்பட்ட இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது.

English Interpretation

A person is said to be still further advanced when he regards all--the honest well-wisher, friends and enemies, the envious, the pious, the sinner and those who are indifferent and impartial--with an equal mind.

Chapter 6 Verse 10
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yogi yunjita satatam
atmanam rahasi sthitah
ekaki yata-cittatma
nirasir aparigraha

Tamil Interpretation

ஒரு transcendentalist எப்போதும் உச்ச சுய தனது மனதை செலுத்த முயற்சி வேண்டும்; அவர் ஒரு ஒதுங்கிய இடத்தில் தனியாக வாழ வேண்டும் மற்றும் எப்போதும் கவனமாக தனது மனதில் கட்டுப்படுத்த வேண்டும். அவர் ஆசைகள் மற்றும் சுயநலம் உணர்வுகளை இருக்க வேண்டும்

English Interpretation

A transcendentalist should always try to concentrate his mind on the Supreme Self; he should live alone in a secluded place and should always carefully control his mind. He should be free from desires and feelings of possessiveness.

Chapter 6 Verse 41955
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sucou dese pratisthapyā
sthīram āsanam ātmanah
naty-ucchritam nati-nīcam
cailajina-kusottaram

tatraikāgram manah kṛtvā
yata-cittendriya-kriyā
upavīśyasane yunjyād
yogam ātma-śuddhaye

Tamil Interpretation

யோகா பயிற்சி, ஒரு ஒதுங்கிய இடத்தில் சென்று கூடாது மற்றும் தரையில் kusa-புல் போட, பின்னர் ஒரு டியர்ஸ்கின் மற்றும் ஒரு மென்மையான துணியை வைத்து அதை மறைக்க வேண்டும். இருக்கை அல்லது மிக அதிக அல்லது மிக குறைவாக இருக்க வேண்டும் மற்றும் ஒரு புனிதமான இடத்தில் அமைந்துள்ளது வேண்டும். யோகி பின்னர்

English Interpretation

To practice yoga, one should go to a secluded place and should lay kusa-grass on the ground and then cover it with a deerskin and a soft cloth. The seat should neither be too high nor too low and should be situated in a sacred place. The yogi should then sit on it very firmly and should practice yoga by controlling the mind and the senses, purifying the heart and fixing the mind on one point.

Chapter 6 Verse 13-14
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
samam kāya-siro-grivam
dharayann ācalam sthīrah
sāmpreksya nāsikāgram svam
disas canavalokayan

prasāntatma vigata-bhir
brahmacāri-vrate sthītah
manah sāmyamya mac-citto
yukta asita mat-parah

Tamil Interpretation

ஒருவர் தனது உடல், கழுத்து, தலை ஒரு நேர் கோட்டில் எழுப்புவதன் மூக்கு நுனியைப் சீராக முறைக்க நடத்த வேண்டும். எனவே, செக்ஸ் வாழ்க்கை முற்றிலும் இலவசம் ஒரு unagitated, அடக்கமாக மனதில், பயம் அற்ற, கொண்டு, ஒரு இதய நேரத்திற்குள் என்னை தியானித்து, என்னை வாழ்க்கை இறுதி நோக்கம் செய்ய வேண்டும்

English Interpretation

One should hold one's body, neck and head erect in a straight line and stare steadily at the tip of the nose. Thus, with an unagitated, subdued mind, devoid of fear, completely free from sex life, one should meditate upon Me within the heart and make Me the ultimate goal of life.

Chapter 6 Verse 15
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yunjann evam sadatmanam
yogi niyata-manasah
santim nirvana-paramam
mat-samstham adhigacchati

Tamil Interpretation

இவ்வாறு உடல், மனம் மற்றும் நடவடிக்கைகள் கட்டுப்பாடு பயிற்சி, மறைபொருள்
transcendentalist சடத்துவ நிறுத்தும்போது தேவனுடைய ராஜ்யம் [அல்லது திசைக்காய்
உறைவிடம்] அடைகிறான்.

English Interpretation

Thus practicing control of the body, mind and activities, the mystic transcendentalist attains to the kingdom of God [or the abode of Krsna] by cessation of material existence.

Chapter 6 Verse 16
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
naty-asnatas 'tu yogo 'sti
na caikantam anasatah
na cati-svapna-silasya
jagrato naiva carjuna

Tamil Interpretation

ஒரு யோகி ஆக வேண்டும் என்ற வாய்ப்பே இல்லை, அர்ஜுனா, ஒரு அதிகம்
சாப்பிட்டால், அல்லது மிக சிறிய, மிக தூங்கும் அல்லது போதுமான தூங்க முடியாது
சாப்பிட்டால்.

English Interpretation

There is no possibility of one's becoming a yogi, O Arjuna, if one eats too much, or eats too little, sleeps too much or does not sleep enough.

Chapter 6 Verse 17
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

yuktahara-viharasya
yukta-cestasya karmasu
yukta-svapnavabodhasya
yogo bhavati duhkha-ha

Tamil Interpretation

, உண்ணும் தூங்கி, வேலை மற்றும் பொழுதுபோக்கு யோகா பயிற்சி செய்ய அனைத்து பொருள் வலி குறைக்க முடியும் என்ற அவரது பழக்கம் உள்ள மிதமான யார் அவர்.

English Interpretation

He who is temperate in his habits of eating, sleeping, working and recreation can mitigate all material pains by practicing the yoga system.

Chapter 6 Verse 18
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yada viniyatam cittam
atmany evavatisthate
nisprah sarva-kamebhyo
yukta ity ucyate tada

Tamil Interpretation

யோகி, யோகா பயிற்சி மூலம், அவரது மன நடவடிக்கைகள் சிட்சிக்கிறார் மற்றும் மேம்படுத்துதல் அமைந்துள்ளது போகும் போது - அனைத்து பொருள் ஆசைகள் அற்ற - அவர் யோகா அடைந்ததாக கூறப்படுகிறது.

English Interpretation

When the yogi, by practice of yoga, disciplines his mental activities and becomes situated in Transcendence-- devoid of all material desires--he is said to have attained yoga.

Chapter 6 Verse 19
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yatha dipo nivata-stho
nengate sopama smrta
yogino yata-cittasya
yunjato yogam atmanah

Tamil Interpretation

தவறக்கூடாது இல்லை ஒரு windless இடத்தில் ஒரு விளக்கு, அதனால் அதன் மனதில் கட்டுப்பாட்டில் உள்ளது transcendentalist, என, கடந்து செல்கிற சுய தன்னுடைய தியானம் எப்போதும் நிலையாக உள்ளது.

English Interpretation

As a lamp in a windless place does not waver, so the transcendentalist, whose mind is controlled, remains always steady in his meditation on the transcendent Self.

Chapter 6 Verse 20-23
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yatroparamate cittam
niruddham yoga-sevaya
yatra caivatmanatmanam
pasyann atmani tusyati

sukham atyantikam yat tad
buddhi-grahyam atindriyam
vetti yatra na caivayam
sthitas calati tattvatah

yam labdhva caparam labham
manyate nadhikam tatah
yasmin sthito na duhkkena
gurunapi vicalyate

tam vidyad duhkha-samyoga-
viyogam yoga-samjnitam

Tamil Interpretation

ஒருவர் மனதை முற்றிலும் யோகா பயிற்சி மூலம் பொருள் உளச் செயல்பாடுகள் இருந்து கட்டுப்படுத்தும் போது கச்சிதமாகவும் நிலை, டிரான்ஸ் என அழைக்கப்பட்டது, அல்லது சமாதி உள்ளது. இந்த தூய மனதில் சுய பார்க்க மற்றும் சந்தோஷப்படு மற்றும் சுய சந்தோஷமடைந்து ஒரு திறன் வகைப்படுத்தப்படும். என்ற

English Interpretation

The stage of perfection is called trance, or samadhi, when one's mind is completely restrained from material mental activities by practice of yoga. This is characterized by one's ability to see the self by the pure mind and to relish and rejoice in the self. In that joyous state, one is situated in boundless transcendental happiness and enjoys himself through transcendental senses. Established thus, one never departs from the truth and upon gaining this he thinks there is no greater gain. Being situated in such a position, one is never shaken, even in the midst of greatest difficulty. This indeed is actual freedom from all miseries arising from material contact.

Chapter 6 Verse 24
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sa niscayena yuktavyo
yogo 'nirvinna-cetasa

sankalpa-prabhavan kamams
tyaktva sarvan asesatah
manasaivendriya-gramam
viniyamya samantatah

Tamil Interpretation

ஒரு உறுதியை மற்றும் நம்பிக்கை undeviating கொண்டு யோகா பயிற்சி தன்னையே ஈடுபட வேண்டும். ஒன்று, விதிவிலக்கு இல்லாமல், தவறான ஈகோ பிறந்த பொருள் ஆசைகள் கைவிட இதனால் மனம், அனைத்து பக்கங்களிலும் அனைத்து புத்தி கட்டுப்படுத்த வேண்டும்

English Interpretation

One should engage oneself in the practice of yoga with undeviating determination and faith. One should abandon, without exception, all material desires born of false ego and thus control all the senses on all sides by the mind.

Chapter 6 Verse 25
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sanaih sanair upamed
buddhya dhrti-grhitaya
atma-samstham manah krtva
na kincid api cintayet

Tamil Interpretation

படிப்படியாக, படிப்படியாக, முழு உறுதியுடன், ஒரு புலனாய்வு மூலம் டிரான்ஸ் அமைந்துள்ளது ஆக வேண்டும், இதனால் மனதில் தனியாக சுய சரி செய்ய வேண்டும் மற்றும் வேறு எதுவும் யோசிக்க வேண்டும்.

English Interpretation

Gradually, step by step, with full conviction, one should become situated in trance by means of intelligence, and thus the mind should be fixed on the Self alone and should think of nothing else.

Chapter 6 Verse 26
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yato yato niscalati
manas cancalam asthiram
tatas tato niyamyaitad
atmany eva vasam nayet

Tamil Interpretation

மனதில் அதன் ஒளிர்கின்றது மற்றும் நிலையற்று இயல்பு காரணமாக, சிதறியதும் எங்கு

என்ன இருந்து, ஒரு நிச்சயமாக அதை திரும்பப் வேண்டும் மற்றும் மற்றும் சுய
கட்டுப்பாட்டின் கீழ் கொண்டு வர.

English Interpretation

From whatever and wherever the mind wanders due to its flickering and unsteady nature, one must certainly withdraw it and bring it back under the control of the Self.

Chapter 6 Verse 27

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

prasanta-manasam hy enam
yoginam sukham uttamam
upaiti santa-rajasm
brahma-bhutam akalmasam

Tamil Interpretation

அதன் மனதில் என்னைப் சரி செய்யப்பட்டது, யோகி நிச்சயமாக உயர்ந்த மகிழ்ச்சியைக்
அடையும். பிரம்மன் தனது அடையாளத்தை தகுதியினால், அவர் விடுவிக்கப்பட்ட;
அவரது மனதில் தனது உணர்வுகளை அடக்கி, மற்றும் அவர் பாவம் இருந்து விடுபட்டு,
அமைதியான உள்ளது

English Interpretation

The yogi whose mind is fixed on Me verily attains the highest happiness. By virtue of his identity with Brahman, he is liberated; his mind is peaceful, his passions are quieted, and he is freed from sin.

Chapter 6 Verse 28

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

yunjann evam sadatmanam
yogi vigata-kalmasah
sukhena brahma-samsparsham
atyantam sukham asnute

Tamil Interpretation

சுய நிதானமான, அனைத்து பொருள் கலப்படம் விடுதலையாக்கப்பட்டு, யோகி வின்
தொடர்பு மகிழ்ச்சி அதிக வெற்றிகரமாக இருக்கும் நிலை அடைகிறது.

English Interpretation

Steady in the Self, being freed from all material contamination, the yogi achieves the highest perfectional stage of happiness in touch with the Supreme Consciousness.

Chapter 6 Verse 29
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sarva-bhuta-stham atmanam
sarva-bhutani catmani
iksate yoga-yuktatma
sarvatra sama-darsanah

Tamil Interpretation

ஒரு உண்மையான யோகி எல்லா உயிர்களிலும் என்னைப் கடைபிடித்தால், மேலும்
என்னை ஒவ்வொரு வருவதைப் பார்க்கிறான். உண்மையில், சுய உணர்ந்து மனிதன்
எல்லா இடங்களிலும் நான் பார்க்கிறது

English Interpretation

A true yogi observes Me in all beings, and also sees every being in Me. Indeed, the self-realized man sees Me everywhere.

Chapter 6 Verse 30
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
yo mam pasyati sarvatra
sarvam ca mayi pasyati
tasyaham na pranasyami
sa ca me na pranasyati

Tamil Interpretation

எல்லா இடங்களிலும் என்னைக் காண்கிறார் எல்லாம் பார்க்கும் யார் என்று ஒன்று, நான்
இழந்து, அல்லது அவர் எப்போதும் எனக்கு இழந்தது.

English Interpretation

For one who sees Me everywhere and sees everything in Me, I am never lost, nor is he ever lost to Me.

Chapter 6 Verse 31
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sarva-bhuta-sthitam yo mam
bhajaty ekatvam asthitah
sarvatha vartamano 'pi
sa yogi mayi vartate

Tamil Interpretation

நான் மற்றும் அனைத்து உயிரினங்கள் உள்ள Supersoul ஒருவன் வணங்குகிறார் மற்றும்

சூழ்நிலையிலும் எனக்கு எப்போதும் உள்ளது என்று தெரியும் யார் யோகி.

English Interpretation

The yogi who knows that I and the Supersoul within all creatures are one worships Me and remains always in Me in all circumstances.

Chapter 6 Verse 32

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

atmaupamyena sarvatra
samam pasyati yo 'rjuna
sukham va yadi va duhkham
sa yogi paramo matah

Tamil Interpretation

அவர் தனது சொந்த சுய ஒப்பிடுகையில் மூலம், தங்கள் மகிழ்ச்சியை மற்றும் துன்பம், அர்ஜுனா இரண்டு, அனைத்து உயிரினங்களின் உண்மையான சமத்துவம் பார்த்தால் ஒரு சரியான யோகி அல்ல!

English Interpretation

He is a perfect yogi who, by comparison to his own self, sees the true equality of all beings, both in their happiness and distress, O Arjuna!

Chapter 6 Verse 33

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

arjuna uvaca
yo 'yam yogas tvaya proktah
samvena madhusudana
etasyaham na pasyami
cancalatvat sthitim sthiram

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: மனதில் அமைதியற்ற மற்றும் மாறுகிற ஓ மதுசூதன, நீங்கள் சுருக்கி இது யோகா அமைப்பு, எனக்கு சாத்தியமற்றதாக மற்றும் unendurable தோன்றுகிறது.

English Interpretation

Arjuna said: O Madhusudana, the system of yoga which You have summarized appears impractical and unendurable to me, for the mind is restless and unsteady.

Chapter 6 Verse 34
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
cancalam hi manah krsna
pramathi balavad drdham
tasyaham nigraham manye
vayor iva su-duskaram

Tamil Interpretation

மனதில், அமைதியற்ற கொந்தளிப்பான, பிடிவாதமாக மற்றும் மிகவும் பலமாக இருக்கிறது, ஓ திசைக்காய், அது, அது எனக்கு தெரிகிறது, காற்று கட்டுப்படுத்தும் விட மிகவும் கடினமாக இருக்கிறது அடக்கு வேண்டும்.

English Interpretation

For the mind is restless, turbulent, obstinate and very strong, O Krsna, and to subdue it is, it seems to me, more difficult than controlling the wind.

Chapter 6 Verse 35
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
asamsayam maha-baho
mano durnigraham calam
abhyasena tu kaunteya
vairagyena ca grhyate

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் குந்தியின் பலத்த ஆயுதம் தரித்த மகனே, அது அமைதியற்ற மனதில் தடுத்து, சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி மிகவும் கடினமாக உள்ளது, ஆனால் அதை தொடர்ந்து நடைமுறையில் மூலம் மற்றும் பற்றின்மை மூலம் சாத்தியமாகும்

English Interpretation

The Blessed Lord said: O mighty-armed son of Kunti, it is undoubtedly very difficult to curb the restless mind, but it is possible by constant practice and by detachment.

Chapter 6 Verse 36
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
asamyatatmana yogo
dusprapa iti me matih
vasyatmana tu yatata
sakyo 'vaptum upayatah

Tamil Interpretation

அதன் மனதில் முடியாததாக இருக்கிறது ஒரு, சுய உணர்தல் கடினமான வேலை இருக்கிறது. ஆனால் அதன் மனதில் கட்டுப்பாட்டில் உள்ளது யார் பாடுபடுகிறது வலது மூலம் அவர் வெற்றி உறுதி. என்று என் கருத்து உள்ளது

English Interpretation

For one whose mind is unbridled, self-realization is difficult work. But he whose mind is controlled and who strives by right means is assured of success. That is My opinion.

Chapter 6 Verse 37

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

arjuna uvaca

ayatih sraddhayopeto

yogac calita-manasah

aprapya yoga-samsiddhim

kam gatim krsna gacchati

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: உள்ளுணர்வின் வேண்டும். 'கண்ணா இல்லை இதனால் ஆரம்பத்தில் சுய உணர்தல் செயல்முறை எடுக்கும் ஆனால் பின்னர் யார் காரணமாக உலக மனதுடனான செய்ய desists யார் விடாமுயற்சியுடன் இல்லை என்று நம்பிக்கை மனிதன், இலக்கு என்ன

English Interpretation

Arjuna said: What is the destination of the man of faith who does not persevere, who in the beginning takes to the process of self-realization but who later desists due to worldly-mindedness and thus does not attain perfection in mysticism?

Chapter 6 Verse 38

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

kaccin nobhaya-vibhrastah

chinnabhram iva nasyati

apratistho maha-baho

vimudho brahmanah pathi

Tamil Interpretation

பலத்த ஆயுதம் தரித்த திசைக்காய் ஒ, இது போன்ற ஒரு மனிதன், விஞ்சிய பாதையை விட்டு வருகின்றன இல்லை, எந்த துறையில் எந்த நிலையில், ஒரு தொழிற்கட்சியை மேகம் போல் அழியும்?

English Interpretation

O mighty-armed Krsna, does not such a man, being deviated from the path of Transcendence, perish like a riven cloud, with no position in any sphere?

Chapter 6 Verse 39

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

etan me samsayam krsna
chettum arhasy asesatah
tvad-anyah samsayasyasya
chetta na hy upapadyate

Tamil Interpretation

அப்படியென்றால் என் சந்தேகம், ஓ ஆனந்தம், மற்றும் நான் அதை முற்றிலும் மறைய
நீங்கள் கேட்கலாம். ஆனால் உங்களை, எந்த ஒரு இந்த சந்தேகம் அழிக்க முடியும்
காணப்பட வேண்டும்.

English Interpretation

This is my doubt, O Krsna, and I ask You to dispel it completely. But for Yourself, no one is to be found who can destroy this doubt.

Chapter 6 Verse 40

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
partha naiveha namutra
vinasas tasya vidyate
na hi kalyana-krt kascid
durgatim tata gacchati

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் மகன் Prtha, ஒரு transcendentalist அழிவு இந்த உலகில் அல்லது ஆன்மீக
உலகில் ஒன்று சந்திக்க முடியாது சுப நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டு; நன்மை செய்கின்ற
ஒரு, என் நண்பர், தீய மூலம் சமாளிக்க

English Interpretation

The Blessed Lord said: Son of Prtha, a transcendentalist engaged in auspicious activities does not meet with destruction either in this world or in the spiritual world; one who does good, My friend, is never overcome by evil.

Chapter 6 Verse 41

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
prapya punya-krtam lokan
usitva sasvatih samah
sucinam srimatam gehe
yoga-bhrasto 'bhijayate

Tamil Interpretation

வெற்றியடையவில்லை யோகி, தயாள வாழ்க்கை உள்பொருள்களின் கிரகங்கள்
இன்பம் பல, பல ஆண்டுகளுக்கு பிறகு, நீதிமாண்களின் ஒரு குடும்பத்தில் பிறந்தார்,
அல்லது செல்வந்தர்களின் ஒரு குடும்பத்தில்.

English Interpretation

The unsuccessful yogi, after many, many years of enjoyment on the planets of the pious living entities, is born
into a family of righteous people, or into a family of rich aristocracy.

Chapter 6 Verse 42
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
atha va yoginam eva
kule bhavati dhimatam
etad dhi durlabhataram
loke janma yad idrsam

Tamil Interpretation

அல்லது அவர் ஞானம் நிச்சயமாக பெரும் யார் எண்ணிணைப்பு ஒரு குடும்பத்தில்
அவரது பிறந்த எடுக்கிறார். நிச்சயமாக, இது போன்ற ஒரு பிறந்த இந்த அரிதாக
இருக்கிறது.

English Interpretation

Or he takes his birth in a family of transcendentalists who are surely great in wisdom. Verily, such a birth is rare
in this world.

Chapter 6 Verse 43
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
tatra tam buddhi-samyogam
labhate paurva-dehikam
yatate ca tato bhuyah
samsiddhau kuru-nandana

Tamil Interpretation

அத்தகைய ஒரு பிறவி எடுத்து அவர் மீண்டும் தனது முந்தைய வாழ்க்கையில் தெய்வீக

உணர்வு புத்துயிர் அளிக்கும் போது, அவர் முழு வெற்றி, குறு மகனே அடைவதற்கு
மேலும் முன்னேற்றம் செய்ய முயற்சிக்கிறது

English Interpretation

On taking such a birth, he again revives the divine consciousness of his previous life, and he tries to make further progress in order to achieve complete success, O son of Kuru.

Chapter 6 Verse 44

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

purvabhyasena tenaiva
hriyate hy avaso 'pi sah
jijnasur api yogasya
sabda-brahmativartate

Tamil Interpretation

அவரது முந்தைய வாழ்க்கை தெய்வீக உணர்வு காரணத்தினால்தான், அவர் தானாக
யோக கொள்கைகளை ஈர்த்தது - கூட அவர்கள் கோரி இல்லாமல். அத்தகைய ஒரு
தவறாக transcendentalist, யோகா முயற்சி, எப்போதும் வேத சடங்கு கொள்கைகளை
மேலே உள்ளது

English Interpretation

By virtue of the divine consciousness of his previous life, he automatically becomes attracted to the yogic principles--even without seeking them. Such an inquisitive transcendentalist, striving for yoga, stands always above the ritualistic principles of the scriptures.

Chapter 6 Verse 45

Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English

prayatnad yatamanas tu
yogi samsuddha-kilbisah
aneka-janma-samsiddhas
tato yati param gatim

Tamil Interpretation

அத்தகைய யோகி அசுத்தப் என்ற கழுவி, மேலும் முன்னேற்றம் செய்யும் நேர்மையான
முயற்சியை தன்னை ஈடுபடுத்தும் போது, பின்னர் இறுதியில், நடைமுறையில் பல, பல
பிறப்பு பின்னர், அவர் உச்ச இலக்கை அடையும்

English Interpretation

But when the yogi engages himself with sincere endeavor in making further progress, being washed of all contaminations, then ultimately, after many, many births of practice, he attains the supreme goal.

Chapter 6 Verse 46
Chapter Name -Sankhya-yoga

Sanskrit English
tapasvibhyo 'dhiko yogi
jnanibhyo 'pi mato 'dhikah
karmibhyas cadhiko yogi
tasmad yogi bhavarjuna

Tamil Interpretation

இதன் உச்சியில் யோகி fruitive தொழிலாளரை விட அனுபவவாத விட, தவப் விட அதிகமாக அதிகமாக உள்ளது. எனவே, அர்ஜுனா, எல்லா சூழ்நிலைகளிலும், ஒரு யோகி வேண்டும்.

English Interpretation

A yogi is greater than the ascetic, greater than the empiricist and greater than the fruitive worker. Therefore, O Arjuna, in all circumstances, be a yogi.

Chapter 6 Verse 47
Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
yoginam api sarvesam
mad-gatenantar-atmana
sraddhavan bhajate yo mam
sa me yuktatamo matah

Tamil Interpretation

மற்றும் அனைத்து யோகிகள், அவர் எப்போதும், ஆழ்நிலை அன்பான எனக்கு நல்ல வணங்கி, மிகுந்த விசுவாசம் கொண்டு என்னை நிலைத்திருக்கிறார் யோகா என்னுடன் மிகவும் நெருக்கமாகப் பிணைந்துள்ளன ஒன்றுபட்ட மற்றும் அனைத்து உயரமானது

English Interpretation

And of all yogis, he who always abides in Me with great faith, worshiping Me in transcendental loving service, is most intimately united with Me in yoga and is the highest of all.

Chapter 7 Verse 1
Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
mayy asakta-manah partha
yogam yunjan mad-asrayah
asamsayam samagram mam

yatha jnasyasi tac chrnu

Tamil Interpretation

இப்போது Prtha மகனே [அர்ஜுனா], எப்படி என்னை இணைக்கப்பட்ட மனதில் கொண்டு, என்னை முழு உணர்வு யோகா பயிற்சி மூலம், நீங்கள் சந்தேகமும், முழு அறிந்துகொள்ள முடியும், கேட்க.

English Interpretation

Now hear, O son of Prtha [Arjuna], how by practicing yoga in full consciousness of Me, with mind attached to Me, you can know Me in full, free from doubt.

Chapter 7 Verse 2

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

jnanam te 'ham sa-vijnanam
idam vaksyamy asesatah
yaj jnatva neha bhuyo 'nyaj
jnatavyam avasisyate

Tamil Interpretation

நான் இப்போது அழைக்கப்படும் வேண்டும் மேலும் எதுவும் இருக்க வேண்டும், இது தெரிந்தும் முழு உங்களுக்குத் தனி மற்றும் noumenal இருவரும் இந்த அறிவு, அறிவிப்பேன்.

English Interpretation

I shall now declare unto you in full this knowledge both phenomenal and noumenal, by knowing which there shall remain nothing further to be known.

Chapter 7 Verse 3

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

manusyanam sahasresu
kascid yatati siddhaye
yatatam api siddhanam
kascin mam vetti tattvatah

Tamil Interpretation

ஆண்கள் மத்தியில் பல ஆயிரக்கணக்கான அவுட், ஒரு முழுமையாக ஐந்து முயலுகிறார்கள் இருக்கலாம், மற்றும் சரியான அடைந்தது யார் அந்த, எந்த ஒரு சத்தியத்திலே என்னை தெரியும்.

English Interpretation

Out of many thousands among men, one may endeavor for perfection, and of those who have achieved

perfection, hardly one knows Me in truth.

Chapter 7 Verse 4

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

bhumir apo 'nalo vayuh
kham mano buddhir eva ca
ahankara itiyam me
bhinna prakrtir astadha

Tamil Interpretation

நிலம், நீர், தீ, காற்று, ஆகாசம், மனம், நுண்ணறிவு மற்றும் தவறான ஈகோ - அனைத்து ஒன்றாக இந்த எட்டு என் பிரிக்கப்பட்ட சடரீதியான சக்திகளையும் உள்ளனர்.

English Interpretation

Earth, water, fire, air, ether, mind, intelligence and false ego--all together these eight comprise My separated material energies.

Chapter 7 Verse 5

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

apareyam itas tv anyam
praktim viddhi me param
jiva-bhutam maha-baho
yayedam dharyate jagat

Tamil Interpretation

இந்த தாழ்ந்த தன்மை, ஓ வலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய அர்ஜூனன் தவிர, பொருள் இயல்பு போராடி பிரபஞ்சத்தின் நிலைத்திருக்க யாவருக்கும் வாழும் அமைப்புகளான சுரங்க ஒரு உயர்ந்த ஆற்றல் உள்ளது

English Interpretation

Besides this inferior nature, O mighty-armed Arjuna, there is a superior energy of Mine, which are all living entities who are struggling with material nature and are sustaining the universe.

Chapter 7 Verse 6

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

etad-yonini bhutani
sarvanity upadharaya
aham krtsnasya jagatah

prabhavah pralayas tatha

Tamil Interpretation

அனைத்து என்று பொருள் மற்றும் அனைத்து என்று இந்த உலகில் ஆன்மீக, நான் அதன் தோற்றம் மற்றும் கலைப்பு இரண்டு இருக்கிறேன் என்று குறிப்பிட்ட தெரியும்.

English Interpretation

Of all that is material and all that is spiritual in this world, know for certain that I am both its origin and dissolution.

Chapter 7 Verse 7

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

mattah parataram nanyat
kincid asti dhananjaya
mayi sarvam idam protam
sutre mani-gana iva

Tamil Interpretation

செல்வம் ஓ அடக்கியாளும் [அர்ஜுனா] என்னையும், உயர்ந்த உண்மை எதுவும் இல்லை. முத்து ஒரு நூல் மீது கட்டப்பட்டுள்ளன, எல்லாம் என்னைப் நம்பியுள்ளது.

English Interpretation

O conqueror of wealth [Arjuna], there is no Truth superior to Me. Everything rests upon Me, as pearls are strung on a thread.

Chapter 7 Verse 8

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

raso 'ham apsu kaunteya
prabhasmi sasi-suryayoh
pranavah sarva-vedesu
sabdah khe paurusam nrsu

Tamil Interpretation

குந்தியின் [அர்ஜுனா] மகனே, நான் நீரின் சுவை, சூரியன், சந்திரன், வேத மந்திரங்கள் உள்ள அசை ஓம் ஒளி நானே; நான் மனிதன் ஆகாசம் திறமையிலும் ஒலி இருக்கிறேன்.

English Interpretation

O son of Kunti [Arjuna], I am the taste of water, the light of the sun and the moon, the syllable om in the Vedic mantras; I am the sound in ether and ability in man.

Chapter 7 Verse 9

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

punyo gandhah prthivyam ca
tejas casmi vibhavasau
jivanam sarva-bhutesu
tapas casmi tapasvisu

Tamil Interpretation

நான் பூமியின் அசல் வாசனை இருக்கிறேன், மற்றும் நான் நெருப்பு வெப்ப இருக்கிறேன்.
நான் வாழ்கிறார் என்று அனைத்தும் வாழ்க்கை, மற்றும் நான் அனைத்து துறவிகளை
என்ற தவச்செயல்களைச் இருக்கிறேன்.

English Interpretation

I am the original fragrance of the earth, and I am the heat in fire. I am the life of all that lives, and I am the penances of all ascetics.

Chapter 7 Verse 10

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

bijam mam sarva-bhutanam
viddhi partha sanatanam
buddhir buddhimatam asmi
tejas tejasvinam aham

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, நான் இருப்பை அசல் விதை, அறிவார்ந்த, புலனாய்வு, மற்றும் அனைத்து
சக்தி வாய்ந்த ஆண்கள் வலிமை என்று எனக்கு தெரியும்.

English Interpretation

O son of Prtha, know that I am the original seed of all existences, the intelligence of the intelligent, and the prowess of all powerful men.

Chapter 7 Verse 11

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

balam balavatam caham
kama-raga-vivarjitam
dharmaviruddho bhutesu
kamo 'smi bharatarsabha

Tamil Interpretation

நான் உணர்வு மற்றும் ஆசை அற்ற வலுவான பலம், இருக்கிறேன். நான் மத

கொள்கைகளை மாறாக அல்ல இது செக்ஸ் வாழ்க்கை பாரதர்களில் [அர்ஜுனா] ஓ
இறைவன்.

English Interpretation

I am the strength of the strong, devoid of passion and desire. I am sex life which is not contrary to religious principles, O Lord of the Bharatas [Arjuna].

Chapter 7 Verse 12

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

ye caiva sattvika bhava
rajasas tamasas ca ye
matta eveti tan viddhi
na tv aham tesu te mayi

Tamil Interpretation

என்ற அனைத்து நாடுகள் - நற்குணம், பேரார்வம் அறியாமை அவர்கள் இருக்க - என்
ஆற்றல் மூலம் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நான் ஒரு உணர்வு, எல்லாம், நான் - ஆனால்
நான் சுதந்திரமான இருக்கிறேன். நான் இந்த பொருள் இயற்கையின் முறைகள் கீழ்
இல்லை

English Interpretation

All states of being--be they of goodness, passion or ignorance--are manifested by My energy. I am, in one sense, everything--but I am independent. I am not under the modes of this material nature.

Chapter 7 Verse 13

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

tribhir guna-mayair bhavair
ebhiv sarvam idam jagat
mohitam nabhijanati
mam ebhyah param avyayam

Tamil Interpretation

முறைகள், அயரா மேலே நான் யார் என்று மூன்று முறைகள் [நற்குணம், உணர்வு
மற்றும் அறியாமை], உலகம் முழுவதும் என்னை தெரியாது ஏமாற்றமடைந்து.

English Interpretation

Deluded by the three modes [goodness, passion and ignorance], the whole world does not know Me who am above the modes and inexhaustible.

Chapter 7 Verse 14

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
daivi hy esa guna-mayi
mama maya duratyaya
mam eva ye prapadyante
mayam etam taranti te

Tamil Interpretation

என்னுடைய இந்த தெய்வீக ஆற்றல், பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் கொண்ட,
கடந்து கடினம். ஆனால் என்னை நோக்கி முஸ்லிம்கள் அந்த எளிதாக அதை தாண்டி
கடக்க முடியும்.

English Interpretation

This divine energy of Mine, consisting of the three modes of material nature, is difficult to overcome. But those who have surrendered unto Me can easily cross beyond it.

Chapter 7 Verse 15

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
na mam duskrino mudhah
prapadyante naradhamah
mayayapahrta-jnana
asuram bhavam asritah

Tamil Interpretation

அதன் அறிவு மாயையை திருடப்பட்டு, யார் பேய்கள் நாத்திக இயல்பு புசிக்க
இறைக்கின்றனர் முட்டாள் யார் அந்த அமல்படுத்தப்பட்டுள்ளது மனிதர்களில், மிக
என்னை நோக்கி சரணடைய வேண்டாம்.

English Interpretation

Those miscreants who are grossly foolish, lowest among mankind, whose knowledge is stolen by illusion, and who partake of the atheistic nature of demons, do not surrender unto Me.

Chapter 7 Verse 15

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
na mam duskrino mudhah
prapadyante naradhamah
mayayapahrta-jnana
asuram bhavam asritah

Tamil Interpretation

இறைக்கின்றனர் முட்டாள் யார் அந்த அமல்படுத்தப்பட்டுள்ளது, அதன் அறிவு
மாயையை திருடப்பட்டு, யார் பேய்கள் நாத்திக இயற்கையின் பங்கு பெற்றாலும்,
என்னிடம் சரணடைய வேண்டாம் மனித குலத்தின், மத்தியில் மிக குறைந்

English Interpretation

Those miscreants who are grossly foolish, lowest among mankind, whose knowledge is stolen by illusion, and
who partake of the atheistic nature of demons, do not surrender unto Me

Chapter 7 Verse 16

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

catur-vidha bhajante mam
janah sukrino 'rjuna
arto jijinasur arthartha
jnani ca bharatarsabha

Tamil Interpretation

ஓ என்னிடம் பாரதர்களில் [அர்ஜுனா], தயாள ஆண்கள் நான்கு வகையான வழங்கு பக்தி
மத்தியில் சிறந்த - செல்வம் மன உளைச்சலில், desirer, தவறாக, அவர் யார்
முழுமையான அறிவு தேடுகிறது.

English Interpretation

O best among the Bharatas [Arjuna], four kinds of pious men render devotional service unto Me--the distressed,
the desirer of wealth, the inquisitive, and he who is searching for knowledge of the Absolute.

Chapter 7 Verse 17

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

tesam jnani nitya-yukta
eka-bhaktir visisyate
priyo hi jnanino 'tyartham
aham sa ca mama priyah

Tamil Interpretation

இவற்றில், தூய பக்தி மூலம் என்னை இணைந்திருக்கிறார் முழுமையாக அறிந்துள்ள
அவர் வாரியாக சிறந்த ஒன்றாகும். நான் அவரை மிகவும் உள்ளேன் அன்பே, என்னுடன்
அவர் செல்லம்.

English Interpretation

Of these, the wise one who is in full knowledge in union with Me through pure devotional service is the best. For
I am very dear to him, and he is dear to Me.

Chapter 7 Verse 18

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
udarah sarva evaite
jnani tv atmaiva me matam
asthitah sa hi yuktatma
mam evanuttamam gatim

Tamil Interpretation

இவை அனைத்தும் பக்தர்கள் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி பரந்த மனப்பான்மை ஆன்மா, ஆனால் எனக்கு அறிவு அமைந்துள்ளது யார் அவர் என்னை வாழ்கிறது வேண்டும் நிச்சயமாக கருதுகின்றனர். என் ஆழ்நிலை சேவையில் ஈடுபட்டுள்ள, அவர் என்னைப் அடையும்

English Interpretation

All these devotees are undoubtedly magnanimous souls, but he who is situated in knowledge of Me I consider verily to dwell in Me. Being engaged in My transcendental service, he attains Me.

Chapter 7 Verse 19

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
bahunam janmanam ante
jnanavan mam prapadyate
vasudevah sarvam iti
sa mahatma su-durlabhah

Tamil Interpretation

இந்த அறிவு எனக்கு அனைத்து காரணங்கள் காரணமாக இருக்கலாம் என தெரிந்தும் என்னை நோக்கி சரணடைந்து என்று எல்லாம் பல பிறப்பு மற்றும் இறப்பு பிறகு, அவர் யார் உண்மையில். இத்தகைய ஒரு பெரிய ஆன்மா மிகவும் அரிதாக உள்ளது

English Interpretation

After many births and deaths, he who is actually in knowledge surrenders unto Me, knowing Me to be the cause of all causes and all that is. Such a great soul is very rare.

Chapter 7 Verse 20

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
kamais tais tair hrta-jnanah
prapadyante 'nya-devatah

tam tam niyamam asthaya
prakrtya niyatah svaya

Tamil Interpretation

யாருடைய மனதையும் பொருள் ஆசைகள் மூலம் சிதைந்துவிடும் சிலர் தங்கள் சொந்த தன்மையும் படி குறிப்பிட்ட விதிகள் மற்றும் வழிபாட்டு விதிகளை கடவுள்தன்மை முற்றிலும் வழிபடுங்கள் மற்றும் பின்பற்ற.

English Interpretation

Those whose minds are distorted by material desires surrender unto demigods and follow the particular rules and regulations of worship according to their own natures.

Chapter 7 Verse 21

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

yo yo yam yam tanum bhaktah
sraddhayarcitum icchati
tasya tasyacalam sraddham
tam eva vidadhmy aham

Tamil Interpretation

நான் Supersoul என எல்லோருடைய மனதிலும் இருக்கிறேன். விரைவில் அவர் சில குறிப்பிட்ட தெய்வம் தன்னை அர்ப்பணிக்க முடியும் என்று நான் அவரது நம்பிக்கை நிலையாக செய்ய, கடவுள்தன்மை வணங்க விருப்பப்படியே

English Interpretation

I am in everyone's heart as the Supersoul. As soon as one desires to worship the demigods, I make his faith steady so that he can devote himself to some particular deity.

Chapter 7 Verse 22

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

sa taya sraddhaya yukta
tasyaradhanam ihate
labhate ca tatah kaman
mayaiva vihitan hi tan

Tamil Interpretation

அப்படி ஒரு நம்பிக்கை உணர்வும், அவர் ஒரு குறிப்பிட்ட உத்தமர் அருட்கொடைகளில் முற்படுகிறது மற்றும் அவரது ஆசைகள் பெறுகிறது. ஆனால் உண்மையில் இந்த நன்மைகளை விட்டும் மூலம் அள்ளி.

English Interpretation

Endowed with such a faith, he seeks favors of a particular demigod and obtains his desires. But in actuality these benefits are bestowed by Me alone.

Chapter 7 Verse 23

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

antavat tu phalam tesam
tad bhavaty alpa-medhasam
devan deva-yajo yanti
mad-bhakta yanti mam api

Tamil Interpretation

சிறு உளவுத்துறை ஆண்கள் கடவுள்தன்மை வழிபாடு, மற்றும் அவர்களின் பழங்கள் குறைந்த மற்றும் தற்காலிக உள்ளன. கடவுள்தன்மை வழிபடுபவர்கள் கடவுள்தன்மை கிரகங்கள் செல்ல, ஆனால் என் பக்தர்கள் இறுதியில் என்னுடைய தலையாய கிரகத்தில் அடையும்

English Interpretation

Men of small intelligence worship the demigods, and their fruits are limited and temporary. Those who worship the demigods go to the planets of the demigods, but My devotees ultimately reach My supreme planet.

Chapter 7 Verse 24

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

avyaktam vyaktim apannam
manyante mam abuddhayah
param bhavam ajananto
mamavyayam anuttamam

Tamil Interpretation

என்னை இல்லை என்று யார் புத்திசாலி ஆண்கள்,, நான் இந்த வடிவம் மற்றும் ஆளுமை கருதப்படுகிறது என்று நினைக்கிறேன். அவற்றின் சிறிய அறிவு, அவர்கள் மாறுபாடற்றது மற்றும் உச்ச இது எனது மேலான தன்மை, எனக்கு தெரியாது

English Interpretation

Unintelligent men, who know Me not, think that I have assumed this form and personality. Due to their small knowledge, they do not know My higher nature, which is changeless and supreme.

Chapter 7 Verse 25

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
naham prakasah sarvasya
yoga-maya-samavrtah
mudho 'yam nabhijanati
loko mam ajam avyayam

Tamil Interpretation

நான் முட்டாள்தனமான அறிவற்ற ஒருபோதும் பகிரங்கமான இருக்கிறேன்.
அவர்களுக்கு நான் எனது நிலையான படைப்பு ஆற்றலை மூடப்பட்ட நான் [யோகா-
மாயா]; அதனால் ஏமாற்றப்பட்டுவிட்டாயோ உலகில் பிறக்காத, தவறுக்கு நான் யார்,
எனக்கு அல்ல தெரிகிறது

English Interpretation

I am never manifest to the foolish and unintelligent. For them I am covered by My eternal creative potency [yoga-maya]; and so the deluded world knows Me not, who am unborn and infallible.

Chapter 7 Verse 26

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
vedaham samatitani
vartamanani carjuna
bhavisyani ca bhutani
mam tu veda na kascana

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா!, கடவுள் என்ற உச்ச ஆளுமையாக, நான் தற்போது நடக்கிறது என்று, கடந்த
காலத்தில் நடந்தது என்று எல்லாமே தெரியும், மற்றும் இன்னும் என்று அனைத்து
விஷயங்கள் வர. நான் எல்லா வாழும் நிறுவனங்கள் தெரியும்; ஆனால் என்னைப்
யாருக்கும் தெரியாது

English Interpretation

O Arjuna, as the Supreme Personality of Godhead, I know everything that has happened in the past, all that is happening in the present, and all things that are yet to come. I also know all living entities; but Me no one knows.

Chapter 7 Verse 27

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English
iccha-dvesa-samutthana
dvandva-mohena bhārata
sarva-bhūtanī sammoham
sarge yanti parantapa

Tamil Interpretation

பரதன் ஓ வாரிசு [அர்ஜுனா], ஓ எதிரி வெற்றி, அனைத்து உயிர்களிலும் நிறுவனங்கள் ஆசை மற்றும் வெறுப்பின் இரட் டைகளை மூலம் கடக்க, மாயை பிறந்த.

English Interpretation

O scion of Bharata [Arjuna], O conqueror of the foe, all living entities are born into delusion, overcome by the dualities of desire and hate.

Chapter 7 Verse 28

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

yesam tv anta-gatam papam
jananam punya-karmanam
te dvandva-moha-nirmukta
bhajante mam drdha-vratah

Tamil Interpretation

முந்தைய வாழ்க்கையில் மற்றும் அதன் பாவ நடவடிக்கைகளும் முற்றிலும் அடியோடு யார் மாயை இருமை இருந்து விடுவிக்க இந்த வாழ்க்கையில், உழைப்பு நடித்த நபர்கள், தீர்மானத்துடன் எனது சேவை தங்களை ஈடுபட

English Interpretation

Persons who have acted piously in previous lives and in this life, whose sinful actions are completely eradicated and who are freed from the duality of delusion, engage themselves in My service with determination.

Chapter 7 Verse 29

Chapter Name -Knowledge of the Absolute

Sanskrit English

jara-marana-moksaya
mam asritya yatanti ye
te brahma tad viduh krtsnam
adhyatmam karma cakham

Tamil Interpretation

வயது மற்றும் இறப்பு இருந்து விடுதலை பெருமுயற்சி யார் நுண்ணறிவு நபர்கள் பக்தி என்னை தஞ்சம் எடுத்து. அவர்கள் முற்றிலும் ஆழ்நிலை மற்றும் fruitive நடவடிக்கைகள் பற்றி எனக்கு எல்லாம் தெரியும், ஏனெனில் அவர்கள் உண்மையில் பிரம்மம் உள்ளன

English Interpretation

Intelligent persons who are endeavoring for liberation from old age and death take refuge in Me in devotional service. They are actually Brahman because they entirely know everything about transcendental and fruitive activities.

Chapter 7 Verse 30

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
sadhibhutadhidaivam mam
sadhijaynam ca ye viduh
prayana-kale 'pi ca mam
te vidur yukta-cetasah

Tamil Interpretation

அனைத்து கடவுள்தன்மை அடித்தளத்தில் ஒரு மற்றும் அனைத்து தியாகங்களை நிலைத்திருக்க ஒரு என்னை தெரியும் யார் பொருள் வெளிப்பாடாக நிர்வகிக்கும் தத்துவமானது உச்ச கடவுள் என எனக்கு அந்த,,, உறுதியான மனதில் கொண்டு, புரிந்துகொண்டு, கூட நேரத்தில் என்னை தெரியும் முடியும் மரணம்

English Interpretation

Those who know Me as the Supreme Lord, as the governing principle of the material manifestation, who know Me as the one underlying all the demigods and as the one sustaining all sacrifices, can, with steadfast mind, understand and know Me even at the time of death.

Chapter 8 Verse 1

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
arjuna uvaca
kim tad brahma kim adhyatmam
kim karma purusottama
adhibhutam ca kim proktam
adhidaivam kim ucyate

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா கேட்டேன்: என் ஆண்டவனே, உச்ச நபர் ஓ, பிரம்மன் என்ன? சுய என்றால் என்ன? Fruitive நடவடிக்கைகள் என்ன? இந்த பொருள் வெளிப்பாடு என்ன? மேலும் கடவுள்தன்மை என்ன? எனக்கு இந்த தயவு செய்து விளக்கவும்

English Interpretation

Arjuna inquired: O my Lord, O Supreme Person, what is Brahman? What is the self? What are fruitive activities? What is this material manifestation? And what are the demigods? Please explain this to me.

Chapter 8 Verse 2

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

adhiyajnah katham ko 'tra
dehe 'smin madhusudana
prayana-kale ca katham
jneyo 'si niyatatmabhih

Tamil Interpretation

எப்படி இந்த இறைவன் தியாகம் உடல் வாழ, அதில் ஒரு பகுதியாக, நேரடி அவர் ஓ
மதுசூதன செய்கிறது? மேலும் பக்தி ஈடுபட்டுள்ள நீங்கள் இறந்த நேரத்தில் எப்படி
தெரியும்?

English Interpretation

How does this Lord of sacrifice live in the body, and in which part does He live, O Madhusudana? And how can
those engaged in devotional service know You at the time of death?

Chapter 8 Verse 3

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
aksaram brahma paramam
svabhavo 'dhyatmam ucyate
bhuta-bhavodbhava-karo
visargah karma-samjnitah

Tamil Interpretation

உச்ச இறைவன் அழிக்கமுடியாத, ஆழ்நிலை நாடு நிறுவனம் பிரம்மன் என்று
அழைக்கப்படுகிறது, மற்றும் அவரது நித்திய தன்மை என்று அழைக்கப்படுகிறது சுய
கூறினார். இந்த பொருள் உடல்கள் வளர்ச்சி தொடர்பான அதிரடி கர்மா, அல்லது fruitive
நடவடிக்கைகள் அழைக்கப்படுகிறது

English Interpretation

The Supreme Lord said, The indestructible, transcendental living entity is called Brahman, and his eternal nature
is called the self. Action pertaining to the development of these material bodies is called karma, or fruitive
activities.

Chapter 8 Verse 4

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
adhibhutam ksaro bhavah
purusas cadhidaivatam
adhiyajno 'ham evatra
dehe deha-bhrtam vara

Tamil Interpretation

உடல் இயல்பு முடிவில்லாமல் மாறக்கூடிய இருக்க வேண்டும் என்று. பிரபஞ்சத்தின் உச்ச இறைவன் அண்ட வடிவம், மற்றும் நான் கர்த்தராகிய ஒவ்வொரு பொதிந்துள்ள என்ற இதயம் வாசமாயிருக்கிற Supersoul குறிப்பிடப்படுகின்றன இருக்கிறேன்

English Interpretation

Physical nature is known to be endlessly mutable. The universe is the cosmic form of the Supreme Lord, and I am that Lord represented as the Supersoul, dwelling in the heart of every embodied being.

Chapter 8 Verse 5

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

anta-kale ca mam eva
smaran muktva kalevaram
yah prayati sa mad-bhavam
yati nasty atra samsayah

Tamil Interpretation

மேலும், எவர், மரண நேரத்தில், தனியாக என்னை நினைவு, அவரது உடல் விலகல் வெள்ளி, ஒரே நேரத்தில் என் இயல்பு அடையும். இந்த எந்த சந்தேகமும் இல்லை.

English Interpretation

And whoever, at the time of death, quits his body, remembering Me alone, at once attains My nature. Of this there is no doubt.

Chapter 8 Verse 6

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

yam yam vapi smaran bhavam
tyajaty ante kalevaram
tam tam evaiti kaunteya
sada tad-bhava-bhavitah

Tamil Interpretation

அவர் தனது உடல், அவர் தவறாமல் பெறும் என்று மாநில மிரட்டல்கள் ஒன்றாக இருப்பது என்ன மாநில நினைவு.

English Interpretation

Whatever state of being one remembers when he quits his body, that state he will attain without fail.

Chapter 8 Verse 7

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
tasmāt sarveṣu kalesu
mānusaṁ yudhya ca
mayy arpitā-mano-buddhir
mānavaḥ saṁśayaḥ

Tamil Interpretation

எனவே, அர்ஜுனா, நீங்கள் எப்போதும் திசைக்காய் வடிவில் என்னை யோசிக்க மற்றும்
அதே நேரத்தில் சண்டை உங்கள் பரிந்துரைக்கப்படும் கடமையை நிறைவேற்ற
வேண்டும். உங்கள் நடவடிக்கைகள் எனக்கு உங்கள் மனதில் மற்றும் என்னை
நிலையான புலனாய்வு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட, நீங்கள் சந்தேகம் இல்லாமல் என்னைப்
அடைவீர்கள்

English Interpretation

Therefore, Arjuna, you should always think of Me in the form of Kṛṣṇa and at the same time carry out your prescribed duty of fighting. With your activities dedicated to Me and your mind and intelligence fixed on Me, you will attain Me without doubt.

Chapter 8 Verse 8

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
abhyāsa-yoga-yuktena
cetasa nanya-gaṁīna
paramaṁ puruṣaṁ divyaṁ
yati parthanucintayan

Tamil Interpretation

கடவுள் உச்ச ஆளுமை பற்றிய தியானத்தில் யார் அவர், அவரது மனதில் தொடர்ந்து
எனக்கு நினைவு ஈடுபட்டு பாதையில் இருந்து undeviated, அவர், ஓ பார்த்தா [அர்ஜுனா],
என்னை அடைய உறுதி ஆகிறது.

English Interpretation

He who meditates on the Supreme Personality of Godhead, his mind constantly engaged in remembering Me, undeviated from the path, he, O Partha [Arjuna], is sure to reach Me.

Chapter 8 Verse 9

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
kaviṁ purāṇaṁ anuśāsitāraṁ
anor aniyamsaṁ anuśāreṇa yah
sarvasya dhātāraṁ acintya-rūpaṁ
āditya-varṇaṁ tamsaḥ parastat

Tamil Interpretation

அவர் பழமையான யார் என ஒரு பொருள் அனைத்து கருத்தாக்கத்தைக் கடந்து யார் எல்லாம் பராமரிப்பவருடன் யார் கட்டுப்படுத்தி, சிறிய விட சிறியதாக இருக்கும், யார், யார், எல்லாம் தெரிந்த ஒரே உச்ச நபர் மீது தியானிக்க வேண்டும் என, யார் என்பது நினைத்தும் பார்க்க முடியாதது, மற்றும் எப்போதும் ஒரு நபர் யார் என்று. சூரியன் மற்றும் இருப்பத

English Interpretation

One should meditate upon the Supreme Person as the one who knows everything, as He who is the oldest, who is the controller, who is smaller than the smallest, who is the maintainer of everything, who is beyond all material conception, who is inconceivable, and who is always a person. He is luminous like the sun and, being transcendental, is beyond this material nature.

Chapter 8 Verse 10

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

prayana-kale manasacalena
bhaktya yukto yoga-balena caiva
bhruvor madhye pranam avesya samyak
sa tam param purusam upaiti divyam

Tamil Interpretation

மரண நேரத்தில், புருவம் இடையே முழு பக்தி அவரது வாழ்க்கை காற்று சரி உச்ச இறைவன் நினைவு தன்னை ஈடுபடுகிறது, ஒரு, நிச்சயமாக கடவுள் உச்ச ஆளுமை அடைவீர்கள்.

English Interpretation

One who, at the time of death, fixes his life air between the eyebrows and in full devotion engages himself in remembering the Supreme Lord, will certainly attain to the Supreme Personality of Godhead.

Chapter 8 Verse 11

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

yad aksaram veda-vido vadanti
visanti yad yatayo vita-ragah
yad icchanto brahmacaryam caranti
tat te padam sangraheṇa pravaksye

Tamil Interpretation

நபர்கள் பிரம்மன் நுழைய, ஒப்புக்கொள்ளவில்லை பொருட்டு பெரும் முனிவர்கள் யார் அப்பட்டமான ஓங்கார யார் வேதங்கள், கற்றுக்கொண்ட. போன்ற கச்சிதமாகவும்

டிசைரிங், ஒரு பிரம்மச்சரியத்தை பின்பற்றுகிறது. நான் இப்போது நீங்கள் ஒரு முக்தி
அடைய இது இந்த செயல்முறை விளக்க

English Interpretation

Persons learned in the Vedas, who utter omkara and who are great sages in the renounced order, enter into Brahman. Desiring such perfection, one practices celibacy. I shall now explain to you this process by which one may attain salvation.

Chapter 8 Verse 12

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

sarva-dvarani samyamya
mano hradi nirudhya ca
murdhny adhayatmanah pranam
asthito yoga-dharanam

Tamil Interpretation

யோக நிலைமை அனைத்து சிற்றின்ப சந்திப்புகள் பிரித்துக்காட்டுவதற்கு ஆகிறது. ஒரு
புலன்களின் அனைத்து கதவுகளை மூடி, தலை மேல் இதயம் மற்றும் வாழ்க்கை
காற்றில் மனதில் சரிசெய்ய யோகா தன்னை நிறுவுகிறது

English Interpretation

The yogic situation is that of detachment from all sensual engagements. Closing all the doors of the senses and fixing the mind on the heart and the life air at the top of the head, one establishes himself in yoga.

Chapter 8 Verse 13

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

om ity ekaksaram brahma
vyaharan mam anusmaran
yah prayati tyajan deham
sa yati paramam gatim

Tamil Interpretation

ஒரே கடவுள்தன்மை உச்ச ஆளுமை நினைக்கிறார்கள், அவரது உடல் விலகினாலோ
என்றால் இந்த யோகா பயிற்சி அமைந்துள்ளது இருப்பது மற்றும் புனித அசையாக ஓம்,
கடிதங்கள் உச்ச இணைந்து அதிர்வுறும் பிறகு, அவர் நிச்சயமாக ஆன்மீக கிரகங்கள்
சென்றடையும்

English Interpretation

After being situated in this yoga practice and vibrating the sacred syllable om, the supreme combination of letters, if one thinks of the Supreme Personality of Godhead and quits his body, he will certainly reach the spiritual planets.

Chapter 8 Verse 14
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
ananya-cetah satatam
yo mam smarati nityasah
tasyaham sulabhah partha
nitya-yuktasya yoginah

Tamil Interpretation

விலக்கம் இல்லாமல் என்னை நினைவு ஒரு, நான் ஏனெனில் பக்தி அவரது நிலையான
நிச்சயதார்த்தம், Prtha மகனே எளிதாக பெற இருக்கிறேன்.

English Interpretation

For one who remembers Me without deviation, I am easy to obtain, O son of Prtha, because of his constant
engagement in devotional service.

Chapter 8 Verse 15
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
mam upetya punar janma
duhkhalayam asasvatam
napnuvanti mahatmanah
samsiddhim paramam gatah

Tamil Interpretation

அவர்கள் உயர்ந்த கச்சிதமாகவும் அடைந்தால்தான் என்னைப் அடைந்த பிறகு, பக்தி,
யோகிகள் யார் பெரிய ஆன்மாக்களின், கவலைகளை முழு உள்ளது, இது, இந்த
தற்காலிக உலகில், திரும்ப மாட்டேன்.

English Interpretation

After attaining Me, the great souls, who are yogis in devotion, never return to this temporary world, which is full
of miseries, because they have attained the highest perfection.

Chapter 8 Verse 16
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
abrahma-bhuvanal lokah
punar avartino 'rjuna
mam upetya tu kaunteya

punar janma na vidyate

Tamil Interpretation

மிகக் குறைந்த பொருள் உலகின் மிக உயர்ந்த கிரகத்தில் இருந்து, அனைத்து மீண்டும் பிறப்பு மற்றும் இறப்பு நடைபெறும் அங்குதான் துயரத்தின் இடங்கள் உள்ளன. ஆனால், என் உறைவிடம், குந்தியின் மகனே ஒருபோதும் பெறக்கூடிய ஒரு மீண்டும் பிறவி எடுக்கிறது

English Interpretation

From the highest planet in the material world down to the lowest, all are places of misery wherein repeated birth and death take place. But one who attains to My abode, O son of Kunti, never takes birth again.

Chapter 8 Verse 17

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

sahasra-yuga-paryantam
ahar yad brahmano viduh
ratrim yuga-sahasrantam
te 'ho-ratra-vido janah

Tamil Interpretation

மனித கணக்கீட்டின் படி, ஒன்றாக எடுத்து ஆயிரம் வயது பிரம்மாவின் ஒரு நாள் கால அளவு. அத்தகைய தனது இரவு காலம் ஆகிறது.

English Interpretation

By human calculation, a thousand ages taken together is the duration of Brahma's one day. And such also is the duration of his night.

Chapter 8 Verse 18

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

avyaktad vyaktayah sarvah
prabhavanty ahar-agame
ratry-agame praliyante
tatraivavyakta-samjnake

Tamil Interpretation

பிரம்மாவின் நாள் வெளிப்படும் போது, வாழும் உள்பொருள்களின் இந்த ஜனங்கள் இருப்பது ஒரு வருகிறது, மற்றும் பிரம்மாவின் இரவு வருகையை அவர்கள் அனைத்து அழிக்கப்படுபவர்கள்.

English Interpretation

When Brahma's day is manifest, this multitude of living entities comes into being, and at the arrival of Brahma's

night they are all annihilated.

Chapter 8 Verse 19
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
bhuta-gramah sa evayam
bhutva bhutva praliyate
ratry-agame 'vasah partha
prabhavaty ahar-agame

Tamil Interpretation

"மீண்டும் மீண்டும் வருகிறது, மனிதர்கள் இந்த ஹோஸ்ட் தீவிரமாக உள்ளது; மீண்டும் இரவு, ஓ பார்த்தா விழுந்தால், மற்றும் அவர்கள் வேறுவழியில்லாமல் கரைந்த.

English Interpretation

Again and again the day comes, and this host of beings is active; and again the night falls, O Partha, and they are helplessly dissolved.

Chapter 8 Verse 19
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
paras tasmāt tu bhavo 'nyo
'vyakto 'vyaktat sanatanah
yah sa sarvesu bhutesu
nasyatsu na vinasyati

Tamil Interpretation

ஆனாலும் நித்திய மற்றும் இந்த ஆல்பா மற்றும் unmanifested விஷயம் ஆழ்நிலை இது மற்றொரு தன்மை, உள்ளது. இது உச்ச மற்றும் ஒருபோதும் அழித்ததில்லை உள்ளது. இந்த உலகத்தில் உள்ள அனைத்து அழித்தோம் போது, அந்த பகுதி இது போன்ற உள்ளது

English Interpretation

Yet there is another nature, which is eternal and is transcendental to this manifested and unmanifested matter. It is supreme and is never annihilated. When all in this world is annihilated, that part remains as it is.

Chapter 8 Verse 21
Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
avyakto 'ksara ity uktas
tam ahuh paramam gatim

yam prapya na nivartante
tad dhama paramam mama

Tamil Interpretation

அந்த உச்ச உறைவிடம் unmanifested, தவறுக்கு என அழைக்கப்படுகிறது, அது தலையாய இடமாக உள்ளது. ஒரு அங்கு செல்லும் போது, அவன் திரும்பி வரும். அது என் உச்ச உறைவிடம் ஆகிறது.

English Interpretation

That supreme abode is called unmanifested and infallible, and it is the supreme destination. When one goes there, he never comes back. That is My supreme abode.

Chapter 8 Verse 22

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

purusah sa parah partha
bhaktya labhyas tv anyanya
yasyantah-sthani bhutani
yena sarvam idam tatam

Tamil Interpretation

ஐ விட அதிகமாக உள்ளது, யார் ஒரு கடவுள், உச்ச ஆளுமை, கலப்படம் அற்ற பக்தி மூலம் தக்கதாகும். அவர் அவரது உறைவிடம் தற்போது என்றாலும், அவர் யாவற்றிலும் வியாபித்துள்ள, மற்றும் எல்லாம் அவருக்கு அமைந்துள்ளது

English Interpretation

The Supreme Personality of Godhead, who is greater than all, is attainable by unalloyed devotion. Although He is present in His abode, He is all-pervading, and everything is situated within Him.

Chapter 8 Verse 23

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

yatra kale tv anavrttim
avrttim caiva yoginah
prayata yanti tam kalam
vaksyami bharatarsabha

Tamil Interpretation

பாரதர்களில் சிறந்த ஓ, நான் இப்போது நீங்கள், இந்த உலகத்தை விட்டுப் கடந்து, ஒரு பொருள் அல்லது வரவில்லையென்றால் இது பல்வேறு சமயங்களில் விளக்க.

English Interpretation

O best of the Bharatas, I shall now explain to you the different times at which, passing away from this world, one

does or does not come back.

Chapter 8 Verse 24

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

agnir jyotir ahah suklah

san-masa uttarayanam

tatra prayata gacchanti

brahma brahma-vido janah

Tamil Interpretation

தூரிய வடக்கில் பயணம் போது உச்ச பிரம்மன் அறிந்தவர்களால்தான் நிலவு பதினைந்து
மற்றும் ஆறு மாத காலத்தில், ஒரு சப நேரத்தில் ஒளி, உமிழும் கடவுள் செல்வாக்கு
போது குரு கடந்து.

English Interpretation

Those who know the Supreme Brahman pass away from the world during the influence of the fiery god, in the light, at an auspicious moment, during the fortnight of the moon and the six months when the sun travels in the north.

Chapter 8 Verse 25

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

dhumo rattris tatha krsnah

san-masa daksinayanam

tatra candramasam jyotir

yogi prapya nivartate

Tamil Interpretation

புகை, இரவு, அமாவாசை இரண்டு வாரங்களுக்குள் இந்த உலகத்தை விட்டுப் கடந்து,
அல்லது ஆறு மாதங்களில் தூரியன் தெற்கில் கடந்து செல்லும், அல்லது சந்திரன்
கிரகத்தில் அடையும் போது, யார் மறைபொருள், மீண்டும் மீண்டும் வருகிறது

English Interpretation

The mystic who passes away from this world during the smoke, the night, the moonless fortnight, or in the six months when the sun passes to the south, or who reaches the moon planet, again comes back.

Chapter 8 Verse 26

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English

sukla-krsne gati hy ete

jagatah sasvate mate
ekaya yaty anavrttim
anyayavartate punah

Tamil Interpretation

ஒளி ஒரு இருளிலே ஒரு - வேதங்கள் படி, இந்த உலகில் இருந்து கடந்து இரண்டு வழிகள் உள்ளன. ஒரு ஒளி கடந்து செல்லும் போது, அவர் திரும்பி வர முடியாது; இருளைக் கடந்து செல்லும் போது, அவர், கொடுக்கிறது

English Interpretation

According to the Vedas, there are two ways of passing from this world--one in the light and one in darkness. When one passes in light, he does not come back; but when one passes in darkness, he returns.

Chapter 8 Verse 27

Chapter Name -Attaining the Supreme

Sanskrit English
naite srti partha janan
yogi muhyati kascana
tasmāt sarvesu kalesu
yoga-yukto bhavarjuna

Tamil Interpretation

இந்த இரண்டு பாதைகள் தெரியும் யார் பக்தர்கள், அர்ஜுனா, கும்பிட்டு. எனவே எப்போதும் பக்தி சரி.

English Interpretation

The devotees who know these two paths, O Arjuna, are never bewildered. Therefore be always fixed in devotion.

Chapter 8 Verse 28

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
vedesu yajnesu tapahsu caiva
danesu yat punya-phalam pradistam
atyeti tat sarvam idam viditva
yogi param sthanam upaiti cadyam

Tamil Interpretation

பக்தி சேவை பாதையில் ஏற்றுக்கொள்கிறார் ஒரு நபர், வேதங்கள் படித்து கண்டிப்பான தியாகங்களை செய்ய, இமாம்கள், தத்துவ மற்றும் fruitful நடவடிக்கைகள் தொடர்கிறது இருந்து பெறப்பட்ட முடிவுகளை பறிக்கப்பட்ட உள்ளது. இறுதியில் அவர் உச்ச உறைவிடம் அடைகிறார்

English Interpretation

A person who accepts the path of devotional service is not bereft of the results derived from studying the Vedas, performing austere sacrifices, giving charity or pursuing philosophical and fruitive activities. At the end he reaches the supreme abode.

Chapter 9 Verse 1

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
idam tu te guhyatamam
pravaksyamy anasuyave
jnanam vijnana-sahitam
yaj jnatva moksyase 'subhat

Tamil Interpretation

உச்ச இறைவன் கூறினார்: என் கண்ணே அர்ஜுனா, நீ என்னை ஒருபோதும் பொறாமை, ஏனெனில், நான் நீங்கள் பொருள் இருப்பு கவலைகளை நிம்மதியாக வேண்டும் இது தெரிந்தும், நீங்கள் இந்த மிக இரகசிய ஞானம் இயம்பி வேண்டும்

English Interpretation

The Supreme Lord said: My dear Arjuna, because you are never envious of Me, I shall impart to you this most secret wisdom, knowing which you shall be relieved of the miseries of material existence.

Chapter 9 Verse 2

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

raja-vidya raja-guhyam
pavitram idam uttamam
pratyaksavagamam dharmyam
su-sukham kartum avyayam

Tamil Interpretation

இந்த அறிவு கல்வி ராஜா, அனைத்து இரகசியங்களை மிக இரகசியமாக உள்ளது. அது தூய்மையான அறிவு, அது எந்த சுய நேரடி கருத்து கொடுக்கிறது ஏனெனில், மதம் இருக்கிறது என்பது. இது நித்திய ஆகிறது, அது சந்தோஷத்தோடே செய்யப்படுகிறது

English Interpretation

This knowledge is the king of education, the most secret of all secrets. It is the purest knowledge, and because it gives direct perception of the self by realization, it is the perfection of religion. It is everlasting, and it is joyfully performed.

Chapter 9 Verse 2

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

raja-vidya raja-guhyam

pavitram idam uttamam

pratyaksavagamam dharmyam

su-sukham kartum avyayam

Tamil Interpretation

இந்த அறிவு கல்வி ராஜா, அனைத்து இரகசியங்களை மிக இரகசியமாக உள்ளது. அது தூய்மையான அறிவு, அது எந்த சுய நேரடி கருத்து கொடுக்கிறது ஏனெனில், மதம் இருக்கிறது என்பது. இது நித்திய ஆகிறது, அது சந்தோஷத்தோடே செய்யப்படுகிறது

English Interpretation

This knowledge is the king of education, the most secret of all secrets. It is the purest knowledge, and because it gives direct perception of the self by realization, it is the perfection of religion. It is everlasting, and it is joyfully performed.

Chapter 9 Verse 3

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

asraddadhanah purusa

dharmasyasya parantapa

aprapya mam nivartante

mrtyu-samsara-vartmani

Tamil Interpretation

பக்தி பாதையில் உண்மையும் இல்லை அந்த, எதிரிகள் ஓ அடக்கியாளும் என்னைப் அடைய, ஆனால் இந்த பொருள் உலகில் பிறப்பு மற்றும் இறப்பு திரும்ப முடியாது.

English Interpretation

Those who are not faithful on the path of devotional service cannot attain Me, O conqueror of foes, but return to birth and death in this material world.

Chapter 9 Verse 4

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

maya tatam idam sarvam

jagad avyakta-murtina

mat-sthani sarva-bhutani

na caham tesv avasthitah

Tamil Interpretation

எனக்கு, என் unmanifested வடிவத்தில், இந்த பிரபஞ்சம் முழுவதையும் பரவியுள்ளது

உள்ளது. அனைத்து மனிதர்கள் என்னை, ஆனால் நான் அவர்களை நான் இல்லை.

English Interpretation

By Me, in My unmanifested form, this entire universe is pervaded. All beings are in Me, but I am not in them.

Chapter 9 Verse 5

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

na ca mat-sthani bhutani
pasya me yogam aisvaram
bhuta-bhrn na ca bhuta-stho
mamatma bhuta-bhavanah

Tamil Interpretation

மேலும் உருவாக்கப்பட்ட உள்ளது என்று இதுவரை எல்லாம் என்னை ஓய்வு இல்லை.
என் மறைபொருள் செழுமையின் இதோ! நான் வாழும் நிறுவனங்கள் பராமரிப்பவருடன்
இருக்கிறேன், மற்றும் நான் எல்லா இடங்களிலும் இல்லை என்றாலும், இன்னும் என்
சுய உருவாக்கம் மிகவும் மூலமாக என்றாலும்

English Interpretation

And yet everything that is created does not rest in Me. Behold My mystic opulence! Although I am the maintainer of all living entities, and although I am everywhere, still My Self is the very source of creation.

Chapter 9 Verse 6

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

yathakasa-sthito nityam
vayuh sarvatra-go mahan
tatha sarvani bhutani
mat-sthanity upadharaya

Tamil Interpretation

பலத்த காற்று எங்கும் வீசுகிறது, எப்போதும் ஐம்புலன்களையும் இடத்தில் உள்ளது,
தெரிகிறது என்னை அதே முறையில் அனைத்து உயிரினங்களின் ஓய்வு என்று.

English Interpretation

As the mighty wind, blowing everywhere, always rests in ethereal space, know that in the same manner all beings rest in Me.

Chapter 9 Verse 7

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
sarva-bhutani kaunteya
prakrtim yanti mamikam
kalpa-ksaye punas tani
kalpadau visrjamy aham

Tamil Interpretation

குந்தியின் மகனே, புத்தாயிரம் இறுதியில் ஒவ்வொரு பொருள் வெளிப்பாடு என் இயல்பு நுழைகிறது, மற்றும் மற்றொரு புத்தாயிரம் ஆரம்பத்தில், என் வலிமையை மூலம் நான் மீண்டும் உருவாக்க.

English Interpretation

O son of Kunti, at the end of the millennium every material manifestation enters into My nature, and at the beginning of another millennium, by My potency I again create.

Chapter 9 Verse 8

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
prakrtim svam avastabhya
visrjami punah punah
bhuta-gramam imam krtsnam
avasam prakrter vasat

Tamil Interpretation

முழு அண்ட பொருட்டு எனக்கு கீழ் உள்ளது. என் பலம் அது மீண்டும் மீண்டும் வெளிப்படுத்தினார், என் அது இறுதியில் வதம் உள்ளது விருப்பத்தை ஆகும்.

English Interpretation

The whole cosmic order is under Me. By My will it is manifested again and again, and by My will it is annihilated at the end.

Chapter 9 Verse 9

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
na ca mam tani karmani
nibadhnanti dhananjaya
udasina-vad asinam
asaktam tesu karmasu

Tamil Interpretation

ஓ தனஞ்சயன், இந்த வேலையை என்னை கட்ட முடியாது. நான் எப்போதும், பிரிக்கப்பட்ட நடுநிலை போல் அமர்ந்திருக்கும் நான்.

English Interpretation

O Dhananjaya, all this work cannot bind Me. I am ever detached, seated as though neutral.

Chapter 9 Verse 10

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
mayadhyaksena prakrtih
suyate sa-caracaram
hetunanena kaunteya
jagad viparivartate

Tamil Interpretation

இந்த பொருள் இயல்பு என் திசையில், குந்தி மகனே கீழ் வேலை செய்யும் போது, அது அனைத்து நகரும் மற்றும் நிலைத்திருக்கிற மனிதர்கள் தயாரிக்கிறார். அதன் விதி மூலம் இந்த வெளிப்பாடு உருவாக்கப்பட்ட மீண்டும் மீண்டும் வதம் உள்ளது

English Interpretation

This material nature is working under My direction, O son of Kunti, and it is producing all moving and unmoving beings. By its rule this manifestation is created and annihilated again and again.

Chapter 9 Verse 11

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
avajananti mam mudha
manusim tanum asritam
param bhavam ajananto
mama bhuta-mahesvaram

Tamil Interpretation

நான் மனித வடிவில் இறங்க போது முட்டாள்கள் என்னைப் ஏளனகின்றன. அவர்கள் என் ஆழ்நிலை இயல்பு என்று இருக்கும் அனைத்து மேல் என்னுடைய தலையாய ஆளுகை தெரியாது.

English Interpretation

Fools deride Me when I descend in the human form. They do not know My transcendental nature and My supreme dominion over all that be.

Chapter 9 Verse 12

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

moghasa mogha-karmano
mogha-jnana vicetasah
raksasim asurim caiva
prakrtim mohinim sritah

Tamil Interpretation

இதனால் குழப்பமடைந்துள்ளனர் அந்த பேய் மற்றும் நாத்திக காட்சிகள் மூலம் ஈர்த்தது. அந்த ஏமாற்றப்பட்டுவிட்டாயோ நிலையில், விடுதலை நம்பிக்கைகளை, தங்கள் fruitive நடவடிக்கைகள், மற்றும் அறிவு அவர்களுடைய கலாச்சாரம் அனைத்து தோற்கடித்தார்

English Interpretation

Those who are thus bewildered are attracted by demonic and atheistic views. In that deluded condition, their hopes for liberation, their fruitive activities, and their culture of knowledge are all defeated.

Chapter 9 Verse 13

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

mahatmanas tu mam partha
daivim prakrtim asritah
bhajanty ananya-manaso
jnatva bhutadim avyayam

Tamil Interpretation

Prtha மகனே ஆக்ரமிக்கப்பட்டவர் இல்லாதவர்களை, மகான்களின், தெய்வீக இயல்பு, பாதுகாப்பின் கீழ் உள்ளன. அவர்கள் அசல், அயரா ஒரு கடவுள், உச்ச ஆளுமையாக என்னை தெரியும், ஏனெனில் அவர்கள் முழுமையாக பக்தி ஈடுபட்டு வருகின்றனர்

English Interpretation

O son of Prtha, those who are not deluded, the great souls, are under the protection of the divine nature. They are fully engaged in devotional service because they know Me as the Supreme Personality of Godhead, original and inexhaustible.

Chapter 9 Verse 14

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

satatam kirtayanto mam
yatantas ca drdha-vratah
namasyantas ca mam bhaktya
nitya-yukta upasate

Tamil Interpretation

எப்போதும் என் முன்னிலையில் கீழே குனிந்து, பெரிய தீர்மானத்துடன் பெருமுயற்சி, என் புகழை கோஷமிட, இந்த பெரிய ஆன்மா நிரந்தரமாய் பக்தி கொண்ட என்னையே

வணங்குங்கள்.

English Interpretation

Always chanting My glories, endeavoring with great determination, bowing down before Me, these great souls perpetually worship Me with devotion.

Chapter 9 Verse 15

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

jnana-yajnena capy anye
yajanto mam upasate
ekatvena prthaktvena
bahudha visvato-mukham

Tamil Interpretation

அறிவு பயிரிடுவதை ஈடுபட்டிருக்கும் மற்றவர்கள், பல மாறுபட்ட, மற்றும் உலகளாவிய வடிவில் ஒரு இரண்டாவது இல்லாமல் ஒரு, உச்ச கடவுள் வழிபாடு.

English Interpretation

Others, who are engaged in the cultivation of knowledge, worship the Supreme Lord as the one without a second, diverse in many, and in the universal form.

Chapter 9 Verse 16

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

aham kratu aham yajnah
svadhaham aham ausadham
mantra 'ham aham evajyam
aham agnir aham hutam

Tamil Interpretation

ஆனால் அது சடங்கு, நான் தியாகம், முன்னோர்களுக்கு பிரசாதம், சிகிச்சைமுறை மூலிகை, ஆழ்நிலை மந்திரம் நான் யார் என்று நான் ஆகிறது. நான் வெண்ணெய் மற்றும் தீ மற்றும் பிரசாதம் இருக்கிறேன்.

English Interpretation

But it is I who am the ritual, I the sacrifice, the offering to the ancestors, the healing herb, the transcendental chant. I am the butter and the fire and the offering.

Chapter 9 Verse 17

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
pitaham asya jagato
mata dhata pitamahah
vedyam pavitram omkara
rk sama yajur eva ca

Tamil Interpretation

நான் இந்த பிரபஞ்சம், அம்மா, ஆதரவு, மற்றும் தாத்தா தகப்பன் தான். நான் அறிவு, தூய்மையாக்கும் மற்றும் அசை ஓம் பொருள் இருக்கிறேன். நான் ரிக், சாம, மற்றும் யஜுர் [வேதங்கள்] இருக்கிறேன்.

English Interpretation

I am the father of this universe, the mother, the support, and the grandsire. I am the object of knowledge, the purifier and the syllable om. I am also the Rg, the Sama, and the Yajur [Vedas].

Chapter 9 Verse 18

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
gatir bharta prabhuh saksi
nivasah saranam suhrt
prabhavah pralayah sthanam
nidhanam bijam avyayam

Tamil Interpretation

நான் இலக்கை, sustainer, மாஸ்டர், சாட்சி, உறைவிடம், அடைக்கலம், மிகவும் பிரியமான தோழன். நான் உருவாக்கம் மற்றும் நிர்மூலமாக்கும், எல்லாம் அடிப்படையில், நின்றுபோகும் இடம் மற்றும் நித்திய விதை இருக்கிறேன்

English Interpretation

I am the goal, the sustainer, the master, the witness, the abode, the refuge and the most dear friend. I am the creation and the annihilation, the basis of everything, the resting place and the eternal seed.

Chapter 9 Verse 19

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
tapamy aham aham varsam
nigrhnamy utsrjami ca
amrtam caiva mrtyus ca
sad asac caham arjuna

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா!, நான் வெப்பம், மழை மற்றும் வறட்சி கட்டுப்படுத்த. நான் அழியா, மற்றும் நான் மரணத்தை உருவகப்படுத்தி இருக்கிறேன். இருவரும் இருப்பது மற்றும் nonbeing

என்னை இருக்கின்றன.

English Interpretation

O Arjuna, I control heat, the rain and the drought. I am immortality, and I am also death personified. Both being and nonbeing are in Me.

Chapter 9 Verse 20

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

traī-vidyā mā soma-pāḥ putā-papā
yajñair istvā svar-gatim prarthayante
te puṇyam asadya surendra-lokam
asṇanti divyaṇ divi deva-bhogaṇ

Tamil Interpretation

வேதங்கள் ஆய்வு மற்றும் பரலோக கிரகங்கள் முயன்று, நேரமாகிறது சாறு குடிக்க
அந்த, மறைமுகமாக என்னையே வணங்குங்கள். அவர்கள் கடவுளை மகிழ்வு
அனுபவிக்கும் அங்கு இந்திரனின் கிரகத்தில் பிறந்த எடுக்கும்

English Interpretation

Those who study the Vedas and drink the soma juice, seeking the heavenly planets, worship Me indirectly. They take birth on the planet of Indra, where they enjoy godly delights.

Chapter 9 Verse 21

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

te tam bhuktva svarga-lokam viśaṃ
ksine puṇye martya-lokam viśanti
evam trayi-dharmam anuprapanna
gatagatam kama-kama labhante

Tamil Interpretation

அவர்கள் இவ்வாறு பரலோக உணர்வு இன்பம் அனுபவித்து போது, அவர்கள் மீண்டும்
இந்த மரண கிரகத்தில் திரும்ப. எனவே, வேத கொள்கைகளின் மூலமாக, அவர்கள்
மகிழ்ச்சி மட்டும் ஒளிக்கின்றது.

English Interpretation

When they have thus enjoyed heavenly sense pleasure, they return to this mortal planet again. Thus, through the Vedic principles, they achieve only flickering happiness.

Chapter 9 Verse 22

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
ananyas cintayanto mam
ye janah paryupasate
tesam nityabhiyuktanam
yoga-ksemam vahamy aham

Tamil Interpretation

ஆனால் என் ஆழ்நிலை வடிவம் தியானம், பக்தி, என்னை
தொழுதுக்கொள்பவர்களுக்காக - அவர்களுக்கு நான் அவர்கள் குறை மற்றும் அவர்கள்
என்ன பாதுகாக்க என்ன செயல்படுத்த.

English Interpretation

But those who worship Me with devotion, meditating on My transcendental form--to them I carry what they lack
and preserve what they have.

Chapter 9 Verse 23

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
ye 'py anya-devata-bhakta
yajante sraddhayanvitah
te 'pi mam eva kaunteya
yajanty avidhi-purvakam

Tamil Interpretation

ஒரு மனிதன் தேவர்களைப் தியாகம் என்னவாக இருந்தாலும், குந்தியின் மகனே,
உண்மையில் தனியாக எனக்காக, ஆனால் அது உண்மை புரிதல் இல்லாமல்
வழங்கப்படுகிறது.

English Interpretation

Whatever a man may sacrifice to other gods, O son of Kunti, is really meant for Me alone, but it is offered
without true understanding.

Chapter 9 Verse 24

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English
aham hi sarva-yajnanam
bhokta ca prabhur eva ca
na tu mam abhijananti
tattvenatas cyavanti te

Tamil Interpretation

நான் மட்டும் enjoyer மற்றும் தியாகம் பொருள், இருக்கிறேன். என் உண்மையான ஆழ்நிலை இயல்பு அங்கீகரிக்க வேண்டாம் இறங்கி விழுகிறது.

English Interpretation

I am the only enjoyer and the only object of sacrifice. Those who do not recognize My true transcendental nature fall down.

Chapter 9 Verse 25

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

yanti deva-vrata devan
pitrn yanti pitr-vratah
bhutani yanti bhutejya
yanti mad-yajino 'pi mam

Tamil Interpretation

கடவுள்தன்மை வழிபடுபவர்கள் கடவுள்தன்மை மத்தியில் பிறந்த எடுக்கும்; பேய்கள் மற்றும் ஆவிகள் தொழுதுக்கொள்பவர்களுக்காக போன்ற மனிதர்கள் மத்தியில் பிறந்த எடுக்கும்; முன்னோர்கள் வழிபாடு யார் அந்த முன்னோர்கள் செல்ல; என்னை வணங்குவதற்காகவேயன்றி யார் அந்த, என்னை வாழ வேண்டும்

English Interpretation

Those who worship the demigods will take birth among the demigods; those who worship ghosts and spirits will take birth among such beings; those who worship ancestors go to the ancestors; and those who worship Me will live with Me.

Chapter 9 Verse 26

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

patram puspam phalam toyam
yo me bhaktya prayacchati
tad aham bhakty-upahrtam
asnami prayatatmanah

Tamil Interpretation

ஒரு காதல் மற்றும் பக்தி ஒரு இலை, ஒரு பூ, பழம் அல்லது தண்ணீர் கொண்டு என்னை அளிக்கிறது என்றால், அதை நான் ஏற்றுக்கொள்வேன்.

English Interpretation

If one offers Me with love and devotion a leaf, a flower, fruit or water, I will accept it.

Chapter 9 Verse 27

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

yat karosi yad asnasi
yaj juhosi dadasi yat
yat tapasyasi kaunteya
tat kurusva mad-arpanam

Tamil Interpretation

குந்தியின், மகனே நீங்கள் என்ன செய்ய என்று, அனைத்து நீங்கள் சாப்பிட என்று, நீங்கள் வழங்கும் விட்டு கொடுக்க, அதே போல் நீங்கள் மேற்கொள்வார் என்று அனைத்து austerities என்று எல்லாரும் என்னிடத்தில் நோக்கி பிரசாதம் போல் செய்யப்படும்

English Interpretation

O son of Kunti, all that you do, all that you eat, all that you offer and give away, as well as all austerities that you may perform, should be done as an offering unto Me.

Chapter 9 Verse 28

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

subhasubha-phalair evam
moksya karma-bandhanaih
sannyasa-yoga-yuktatma
vimukto mam upaisyasi

Tamil Interpretation

இந்த வழியில் நீங்கள் நல்ல மற்றும் தீய செயல்களை அனைத்து எதிர்வினைகள் இருந்து விடுவிக்க வேண்டும், மற்றும் துறத்தல் இந்த கொள்கை மூலம் நீங்கள் விடுவிக்கப்பட்ட இருக்கும் என்னிடம் வா.

English Interpretation

In this way you will be freed from all reactions to good and evil deeds, and by this principle of renunciation you will be liberated and come to Me.

Chapter 9 Verse 29

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

samo 'ham sarva-bhutesu
na me dvesyo 'sti na priyah
ye bhajanti tu mam bhaktya
mayi te tesu capy aham

Tamil Interpretation

நான் எந்த ஒரு பொறாமை, அல்லது நான் யாரையும் பகுதி தான். நான் அனைவருக்கும் சமமான இருக்கிறேன். ஆனால், எவன் பக்தி என்னிடம் செய்கிறார்கள், ஒரு நண்பர் என்னை உள்ளது, மற்றும் நான் அவனிடம் நான் தோழன்

English Interpretation

I envy no one, nor am I partial to anyone. I am equal to all. But whoever renders service unto Me in devotion is a friend, is in Me, and I am also a friend to him.

Chapter 9 Verse 30

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

api cet su-duracaro
bhajate mam ananya-bhak
sadhur eva sa mantavyah
samyag vyavasito hi sah

Tamil Interpretation

ஒரு மிக இழிந்த செயல்களை செய்துகொள்கிறார் கூட அவனுக்கு பக்தி ஈடுபட்டுள்ளது என்றால், அவர் ஒழுங்காக அமைந்துள்ளது என்பதால் ஞானமான கருதப்படுகிறது வேண்டும்.

English Interpretation

Even if one commits the most abominable actions, if he is engaged in devotional service, he is to be considered saintly because he is properly situated.

Chapter 9 Verse 31

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

ksipram bhavati dharmatma
sasvac-chantim nigacchati
kaunteya pratijanihi
na me bhaktah pranasyati

Tamil Interpretation

அவர் விரைவில் நீதிமான் போகிறார் மற்றும் நீடித்த சமாதானத்தை அடையும். குந்தியின் மகனே, என் பக்தர் என்றும் அழியாத தைரியமாக அதை அறிவிக்க.

English Interpretation

He quickly becomes righteous and attains lasting peace. O son of Kunti, declare it boldly that My devotee never perishes.

Chapter 9 Verse 32

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

mam hi partha vyapasritya
ye 'pi syuh papa-yonayah
striyo vaisyas tatha sudras
te 'pi yanti param gatim

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, அவர்கள் குறைந்த பிறந்த போதிலும், என்னை தங்குமிடம் எடுத்து அந்த -
பெண்கள், பொருள்முதல்வாதம் [வியாபாரிகள்], அத்துடன் sudras [தொழிலாளர்கள்] -
உச்ச இலக்கு அணுகலாம்.

English Interpretation

O son of Prtha, those who take shelter in Me, though they be of lower birth--women, vaisyas [merchants], as
well as sudras [workers]--can approach the supreme destination.

Chapter 9 Verse 33

Chapter Name -The Most Confidential Knowledge

Sanskrit English

kim punar brahmanah punya
bhakta rajarsayas tatha
anityam asukham lokam
imam prapya bhajasva mam

Tamil Interpretation

பின்னர் இந்த தற்காலிக பரிதாபமாக உலகில் என்னிடம் சேவை அன்பான ஈடுபட
பிராமணர்களாக, நீதியான, பக்தர்கள், துறவு ராஜாக்கள் எவ்வளவு அதிக.

English Interpretation

How much greater then are the brahmanas, the righteous, the devotees and saintly kings who in this temporary
miserable world engage in loving service unto Me.

Chapter 9 Verse 33

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

man-mana bhava mad-bhakto
mad-yaji mam namaskuru
mam evaisyasi yuktvaivam
atmanam mat-parayanah

Tamil Interpretation

என்னைப் பற்றி எப்போதும் உங்கள் மனதில் ஈடுபட, வணக்கத்தையும் வழங்குகின்றன

மற்றும் என்னையே வணங்குங்கள். முற்றிலும் என்னை கையாளப்படும், நிச்சயமாக நீங்கள் என்னை தேடி வரும்.

English Interpretation

Engage your mind always in thinking of Me, offer obeisances and worship Me. Being completely absorbed in Me, surely you will come to Me.

Chapter 10 Verse 1

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
bhuya eva maha-baho
srnu me paramam vacah
yat te 'ham priyamanaya
vaksyami hita-kamyaya

Tamil Interpretation

உச்ச இறைவன் கூறினார்: என் அருமை நண்பர், வலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய அர்ஜுனன், நான் உங்கள் நலனுக்காக நீங்கள் கொடு; அதில் உங்களுக்குப் பெரும் மகிழ்ச்சியை தரும் என்னுடைய தலையாய வார்த்தையின்படியே, மீண்டும் கேட்க

English Interpretation

The Supreme Lord said: My dear friend, mighty-armed Arjuna, listen again to My supreme word, which I shall impart to you for your benefit and which will give you great joy.

Chapter 10 Verse 2

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

na me viduh sura-ganah
prabhavam na maharsayah
aham adir hi devanam
maharsinam ca sarvasah

Tamil Interpretation

எந்த கடவுள்தன்மை சேனைகளும் அல்லது பெரும் முனிவர்கள், ஒவ்வொரு மரியாதை, நான் நிம்மதி மற்றும் ஞானிகளில் மூல இருக்கிறேன், என் தோற்றம் தெரியும்.

English Interpretation

Neither the hosts of demigods nor the great sages know My origin, for, in every respect, I am the source of the demigods and the sages.

Chapter 10 Verse 3

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

yo mam ajam anadim ca
vetti loka-mahesvaram
asammudhah sa martyesu
sarva-papaih pramucyate

Tamil Interpretation

Beginningless என, பிறக்காத என்னை தெரிந்த அவர், சகல உலகங்களின் உச்ச இறைவன் -
அவன் மனிதர்களிடையே undeluded பாவங்கள் இருந்து விடுவிக்கப்பட்டது.

English Interpretation

He who knows Me as the unborn, as the beginningless, as the Supreme Lord of all the worlds--he, undeluded
among men, is freed from all sins.

Chapter 10 Verse 41734

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

buddam asammohah
ksama satyam damah samah
sukham duhkham bhavo 'bhavo
bhayam cabhayam eva ca

ahimsa samata tustis

tapo danam yaso 'yasah
bhavanti bhava bhutanam
matta eva prthag-vidhah

Tamil Interpretation

புலனாய்வு, சந்தேகம் மற்றும் மாயை, மன்னிப்பு, உண்மை, சுய கட்டுப்பாடு மற்றும்
அமைதியையும், மகிழ்ச்சி மற்றும் வலி, பிறப்பு, இறப்பு, பயம், அச்சமின்மை, அஹிம்சை,
மனஅமைதி, திருப்தி, தவம், தொண்டு, புகழ் மற்றும் அபகீர்த்தி அறிவு, சுதந்திரம்
என்னை மட்டும், உருவாக்கப்பட்ட

English Interpretation

Intelligence, knowledge, freedom from doubt and delusion, forgiveness, truthfulness, self-control and calmness,
pleasure and pain, birth, death, fear, fearlessness, nonviolence, equanimity, satisfaction, austerity, charity, fame
and infamy are created by Me alone.

Chapter 10 Verse 41734

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

jnanam asammohah

ksama satyam damah samah
sukham duhkham bhavo 'bhavo
bhayam cabhayam eva ca

ahimsa samata tustis
tapo danam yaso 'yasah
bhavanti bhava bhutanam
matta eva prthag-vidh

Tamil Interpretation

புலனாய்வு, சந்தேகம் மற்றும் மாயை, மன்னிப்பு, உண்மை, சுய கட்டுப்பாடு மற்றும் அமைதியையும், மகிழ்ச்சி மற்றும் வலி, பிறப்பு, இறப்பு, பயம், அச்சமின்மை, அஹிம்சை, மனஅமைதி, திருப்தி, தவம், தொண்டு, புகழ் மற்றும் அபகீர்த்தி அறிவு, சுதந்திரம் என்னை மட்டும், உருவாக்கப்பட்ட

English Interpretation

Intelligence, knowledge, freedom from doubt and delusion, forgiveness, truthfulness, self-control and calmness, pleasure and pain, birth, death, fear, fearlessness, nonviolence, equanimity, satisfaction, austerity, charity, fame and infamy are created by Me alone

Chapter 10 Verse 6

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
maharsayah sapta purve
catvaro manavas tatha
mad-bhava manasa jata
yesam loka imah prajah

Tamil Interpretation

ஏழு பெரும் முனிவர்கள், அவர்களுக்கு முன்பு மற்ற நான்கு பெரும் முனிவர்கள், மனுஸ் [மனிதகுலத்தின் விட்டிருக்கலாம்] என் மனதில் வெளியே பிறந்தார், மற்றும் இந்த கிரகங்கள் உள்ள அனைத்து உயிரினங்கள் அவர்களிடம் இருந்து வந்தவர்

English Interpretation

The seven great sages and before them the four other great sages and the Manus [progenitors of mankind] are born out of My mind, and all creatures in these planets descend from them.

Chapter 10 Verse 7

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
etam vibhutim yogam ca
mama yo vetti tattvatah
so 'vikalpena yogena

yujyate natra samsayah

Tamil Interpretation

உண்மையை என்னுடைய இந்த கண்ணியமும் தெரியும் யார் அவர் கலப்படமற்ற பக்தி ஈடுபடுகிறது; இந்த எந்த சந்தேகமும் இல்லை.

English Interpretation

He who knows in truth this glory and power of Mine engages in unalloyed devotional service; of this there is no doubt.

Chapter 10 Verse 8

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

aham sarvasya prabhavo
mattah sarvam pravartate
iti matva bhajante mam
budha bhava-samanvitah

Tamil Interpretation

நான் ஆன்மீகம் மற்றும் பொருள் உலகங்கள் மூல இருக்கிறேன். என்னிடம் எல்லாம் இருந்து பரப்புகிறது. இந்த தெரியும் யார் வாரியாக செய்தபின் என் பக்தி ஈடுபட தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் என்னையே வணங்குங்கள்

English Interpretation

I am the source of all spiritual and material worlds. Everything emanates from Me. The wise who know this perfectly engage in My devotional service and worship Me with all their hearts.

Chapter 10 Verse 9

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

mac-citta mad-gata-prana
bodhayantah parasparam
kathayantas ca mam nityam
tusyanti ca ramanti ca

Tamil Interpretation

என் தூய பக்தர்கள் எண்ணங்கள் தங்கள் உயிர்களை என்னைப் சரணடைந்தனர், என்னை வாழ்கிறது, அவர்கள் மிகுந்த திருப்தியையும் மகிழ்ச்சியையும் தெளிவாக விளக்குகின்ற ஒரு மற்றொரு மற்றும் என்னை பற்றி பேசிக் பெறுகின்றன

English Interpretation

The thoughts of My pure devotees dwell in Me, their lives are surrendered to Me, and they derive great satisfaction and bliss enlightening one another and conversing about Me.

Chapter 10 Verse 10

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
tesam satata-yuktanam
bhajatam priti-purvakam
dadami buddhi-yogam tam
yena mam upayanti te

Tamil Interpretation

என்னை காதலில் தொடர்ந்து அர்ப்பணித்து வணங்க வருபவர்களுக்கு அவர்கள் என்னை வந்து முடியும், இதன் மூலம் புரிந்து கொடுக்க.

English Interpretation

To those who are constantly devoted and worship Me with love, I give the understanding by which they can come to Me.

Chapter 10 Verse 11

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
tesam evanukampartham
aham ajnana-jam tamah
nasayamy atma-bhavastho
jnana-dipena bhasvata

Tamil Interpretation

அவர்கள்மீது கரிசனை வெளியே, நான், அவர்களுடைய இதயங்களில் வாழும், அறிவு சூடர்விடும் விளக்கு அறியாமை பிறந்த இருள் அழிக்கும்.

English Interpretation

Out of compassion for them, I, dwelling in their hearts, destroy with the shining lamp of knowledge the darkness born of ignorance.

Chapter 10 Verse 41986

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
arjuna uvaca
param brahma param dhama
pavitram paramam bhavan
purusam sasvatam divyam
adi-devam ajam vibhum

ahus tvam rsayah sarve
devarsir naradas tatha
asito devalo vyasah
svayam caiva bravisi me

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: நீங்கள் உச்ச பிரம்மன், இறுதி, உச்ச உறைவிடம் மற்றும் தூய்மையாக்கும் முழு உண்மையை நித்திய தெய்வீக நபர். நீங்கள் மூலாதார கடவுள், ஆழ்நிலை மற்றும் அசல், மற்றும் நீங்கள் இன்னும் பிறக்காத மற்றும் அனைத்து வியாபித்துள்ள அழகு இருக்கும். போன்ற நாரதர், Asita, பகிர் Facebook, மற்றும் வியாசர் அனைத்த

English Interpretation

Arjuna said: You are the Supreme Brahman, the ultimate, the supreme abode and purifier, the Absolute Truth and the eternal divine person. You are the primal God, transcendental and original, and You are the unborn and all-pervading beauty. All the great sages such as Narada, Asita, Devala, and Vyasa proclaim this of You, and now You Yourself are declaring it to me.

Chapter 10 Verse 14

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

sarvam etad rtam manye
yan mam vadasi kesava
na hi te bhagavan vyaktim
vidur deva na danavah

Tamil Interpretation

ஓ திசைக்காய், நான் முற்றிலும் என்னிடம் நீங்கள் அந்த உண்மையை ஏற்றுக். எந்த தெய்வங்களை அல்லது பேய்கள், கர்த்தாவே, உமது ஆளுமை தெரிகின்றன.

English Interpretation

O Krsna, I totally accept as truth all that You have told me. Neither the gods nor demons, O Lord, know Thy personality.

Chapter 10 Verse 15

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

svayam evatmanatmanam
vettha tvam purusottama
bhuta-bhavana bhutesa
deva-deva jagat-pate

Tamil Interpretation

உண்மையில், நீங்கள் தனியாக உங்கள் சொந்த வல்லமைகள் மூலம் உங்களை தெரிகிறீர்கள், அனைத்து ஓ தோற்றம், அனைத்து உயிரினங்களின் இறைவன், கடவுளர்களின் தேவனே, உச்ச நபர், பிரபஞ்சத்தின் இரட்சகர்

English Interpretation

Indeed, You alone know Yourself by Your own potencies, O origin of all, Lord of all beings, God of gods, O Supreme Person, Lord of the universe!

Chapter 10 Verse 16

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

vaktum arhasy asesena
divya hy atma-vibhutayah
yabhir vibhutibhir lokan
imams tvam vyapya tisthasi

Tamil Interpretation

நீங்கள் இந்த உலகின் ஆணவத்தையும், இதன் மூலம் உங்கள் தெய்வ சக்தி விவரமாக சொல் அவர்களை நிலைத்திருந்தால் கொள்ளவும்.

English Interpretation

Please tell me in detail of Your divine powers by which You pervade all these worlds and abide in them.

Chapter 10 Verse 17

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

katham vidyam aham yogims
tvam sada paricintayan
kesu kesu ca bhavesu
cintyo 'si bhagavan maya

Tamil Interpretation

நான் நீங்கள் எப்படி தியானிக்க வேண்டும் என? பல்வேறு என்ன வடிவங்களில் நீங்கள் ஓ ஸ்ரீகிருஷ்ணர், சிந்தித்தார்?

English Interpretation

How should I meditate on You? In what various forms are You to be contemplated, O Blessed Lord?

Chapter 10 Verse 18

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
vistarenatmano yogam
vibhutim ca janardana
bhuyah kathaya trptir hi
srnvato nasti me 'mrtam

Tamil Interpretation

உங்கள் வலிமைமிக்க வல்லமைகள் மற்றும் புகழை, விரிவாக மீண்டும் ஓ ஜனார்த்தனா [திசைக்காய்], சொல்லுங்கள், உங்கள் ambrosial வார்த்தைகளை கேட்டு நான் அதை டயர் உள்ளது.

English Interpretation

Tell me again in detail, O Janardana [Krsna], of Your mighty potencies and glories, for I never tire of hearing Your ambrosial words.

Chapter 10 Verse 19

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
hanta te kathayisyami
divya hy atma-vibhutayah
pradhanyatah kuru-srestha
nasty anto vistarasya me

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் ஆமாம், நான் ஆனால் அர்ஜுனா, என் செழுமையின் எல்லையற்றது பிரதானமாகக் காணப்படும் அந்த, ஒரு, என் பிரகாசமிக்க வெளிப்பாடுகள் நீங்கள் சொல்ல வேண்டும்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: Yes, I will tell you of My splendorous manifestations, but only of those which are prominent, O Arjuna, for My opulence is limitless.

Chapter 10 Verse 20

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
aham atma gudakesa
sarva-bhutasaya-sthitah
aham adis ca madhyam ca
bhutanam anta eva ca

Tamil Interpretation

நான் அனைத்து உயிரினங்கள் இதயங்களில் அமர்ந்து சுய ஓ Gudakesa நானே. நான்

ஆரம்பத்தில், நடுத்தர மற்றும் அனைத்து மனிதர்கள் இறுதியில் இருக்கிறேன்.

English Interpretation

I am the Self, O Gudakesa, seated in the hearts of all creatures. I am the beginning, the middle and the end of all beings.

Chapter 10 Verse 21

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
adityanam aham visnur
jyotisam ravir amsuman
maricir marutam asmi
naksatranam aham sasi

Tamil Interpretation

ஆதித்யாஸ் நான் விளக்குகள் நான் கதிரியக்க சூரியன், விஷ்ணு, நான் Maruts என்ற Marici ஆகிறது, மற்றும் நட்சத்திரங்கள் மத்தியில் நான் நிலவு இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Of the Adityas I am Visnu, of lights I am the radiant sun, I am Marici of the Maruts, and among the stars I am the moon.

Chapter 10 Verse 22

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
vedanam sama-vedo 'smi
devanam asmi vasavah
indriyanam manas casmi
bhutanam asmi cetana

Tamil Interpretation

வேதங்களில் நான் சாம-வேத இருக்கிறேன்; demigods மீது நான் இந்திரன் இருக்கிறேன்; புலன்களின் நான் மனதில் நான், மற்றும் உயிரினங்களில் உள்ள நான் வாழ்க்கை சக்தியாக [அறிவு] இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Of the Vedas I am the Sama-veda; of the demigods I am Indra; of the senses I am the mind, and in living beings I am the living force [knowledge].

Chapter 10 Verse 23

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
rudranam sankaras casmi
vitteso yaksa-raksasam
vasunam pavakas casmi
meruh sikharinam aham

Tamil Interpretation

அனைத்து ருத்திரர் நான் சிவன் இருக்கிறேன்; Yaksas மற்றும் Raksasas நான் செல்வத்தை [Kuvera] என்ற கர்த்தர்; வசுக்கள், நான் தீ [அக்னி] இருக்கிறேன், மலைகளில் நான் மேரு இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Of all the Rudras I am Lord Siva; of the Yaksas and Raksasas I am the Lord of wealth [Kuvera]; of the Vasus I am fire [Agni], and of mountains I am Meru.

Chapter 10 Verse 24

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
purodhasam ca mukhyam mam
viddhi partha brhaspatim
senaninam aham skandah
sarasam asmi sagarah

Tamil Interpretation

பூசாரிகள், அர்ஜுனா, எனக்குச் தலைமை, Brhaspati, பக்தி ஆண்டவன் இருக்க தெரிகிறது. ஜெனரல்கள் நான் ஸ்கந்தன், போர் கடவுள் இல்லை; மற்றும் நீர் உடல்கள் நான் கடல் இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Of priests, O Arjuna, know Me to be the chief, Brhaspati, the lord of devotion. Of generals I am Skanda, the lord of war; and of bodies of water I am the ocean.

Chapter 10 Verse 25

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
maharsinam bhrgur aham
giram asmy ekam aksaram
yajnanam japa-yajno 'smi
sthavaranam himalayah

Tamil Interpretation

மாபெரும் முனிவரின் நான் Bhrgu இருக்கிறேன்; அதிர்வுகளை நான் ஆழ்நிலை ஓம் இருக்கிறேன். தியாகங்களை நான் [ஜபம்] ஹோலிப் பெயர்கள் கோஷமிட இருக்கிறேன்,

அசையா மற்றும் விஷயங்கள் நான் இமயமலை இருக்கிறேன்

English Interpretation

Of the great sages I am Bhrgu; of vibrations I am the transcendental om. Of sacrifices I am the chanting of the holy names [japa], and of immovable things I am the Himalayas.

Chapter 10 Verse 26

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

asvatthah sarva-vrksanam
devarsinam ca naradah
gandharvanam citrarathah
siddhanam kapilo munih

Tamil Interpretation

அனைத்து மரங்களை நான் தூய அத்தி மரத்தின் இருக்கிறேன், மற்றும் முனிவர்களும் கடவுள்தன்மை மத்தியில் நான் நாரதர் இருக்கிறேன். தேவர்களின் பாடகர்கள் [கந்தர்வர்கள்] நான் Citraratha இருக்கிறேன், மற்றும் perfected மனிதர்கள் மத்தியில் நான் கபில முனிவர் இருக்கிறேன்

English Interpretation

Of all trees I am the holy fig tree, and among sages and demigods I am Narada. Of the singers of the gods [Gandharvas] I am Citraratha, and among perfected beings I am the sage Kapila.

Chapter 10 Verse 27

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

uccaihsravasam asvanam
viddhi mam amrtodbhavam
airavatam gajendranam
naranam ca naradhipam

Tamil Interpretation

குதிரைகள் என்னைப் அழியா அமுதத்தை பிறந்த, கடல் வெளியே உயர்ந்தது யார் Uccaihsrava, இருக்க வேண்டும் தெரிகின்றன ம்; நியோடைமியம் யானைகள் நான் Airavata இருக்கிறேன், மற்றும் ஆண்கள் மத்தியில் நான் மன்னர் இருக்கிறேன்

English Interpretation

Of horses know Me to be Uccaihsrava, who rose out of the ocean, born of the elixir of immortality; of lordly elephants I am Airavata, and among men I am the monarch.

Chapter 10 Verse 28

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

ayudhanam aham vajram
dhenunam asmi kamadhuk
prajanas casmi kandarpah
sarpanam asmi vasukih

Tamil Interpretation

ஆயுதங்கள் நான் இடி முழக்கம் இருக்கிறேன்; மாடுகள் மத்தியில் நான் சுரபி, ஏராளமான பால் அளிப்பவர்கள் இருக்கிறேன். Procreators நான் கந்தர்பா, காதல் கடவுள் இருக்கிறேன், பாம்புகளால் நான் வாசுகி, தலைமை தான்

English Interpretation

Of weapons I am the thunderbolt; among cows I am the surabhi, givers of abundant milk. Of procreators I am Kandarpa, the god of love, and of serpents I am Vasuki, the chief.

Chapter 10 Verse 29

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

anantas casmi naganam
varuno yadasam aham
pitrnam aryama casmi
yamah samyamam aham

Tamil Interpretation

வான நாக பாம்புகள் நான் அனந்தா இருக்கிறேன்; நீர்வாழ் தெய்வங்கள் நான் வருணன் இருக்கிறேன். புறப்பட்டு முன்னோர்கள் நான் வரிசையாக இருப்பதைக் காணலாம் இருக்கிறேன், மற்றும் சட்டம் விநியோகங்கள் மத்தியில் நான் யமா, இறப்பு கர்த்தர்

English Interpretation

Of the celestial Naga snakes I am Ananta; of the aquatic deities I am Varuna. Of departed ancestors I am Aryama, and among the dispensers of law I am Yama, lord of death.

Chapter 10 Verse 30

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

prahladas casmi daityanam
kalah kalayatam aham
mrganam ca mrgendro 'ham
vainateyas ca paksinam

Tamil Interpretation

தைத்யா பேய்கள் மத்தியில் நான் அர்ப்பணித்து பிரகலாதன் இருக்கிறேன்; subduers மத்தியில் நான் நேரம் இருக்கிறேன்; மிருகங்கள் மத்தியில் நான் சிங்கம் இருக்கிறேன், மற்றும் பறவைகள் மத்தியில் நான் கருடன், விஷ்ணுவின் இறகுகளை தாங்கி நான்

English Interpretation

Among the Daitya demons I am the devoted Prahlada; among subduers I am time; among the beasts I am the lion, and among birds I am Garuda, the feathered carrier of Visnu.

Chapter 10 Verse 31

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

pavanah pavatam asmi
ramah sastra-bhrtam aham
jhasanam makaras casmi
srotasam asmi jahnavi

Tamil Interpretation

சுத்திகரிப்பு நான் காற்று இருக்கிறேன்; ஆயுதங்கள் wielders நான் ராம இருக்கிறேன்; மீன்கள் நான் சுறா இருக்கிறேன், மற்றும் பாயும் ஆறுகள் நான் கங்கை இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Of purifiers I am the wind; of the wielders of weapons I am Rama; of fishes I am the shark, and of flowing rivers I am the Ganges.

Chapter 10 Verse 32

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

sarganam adir antas ca
madhyam caivaham arjuna
adhyatma-vidya vidyanam
vadah pravadatam aham

Tamil Interpretation

அனைத்து படைப்புகள் நான் தொடக்கம் மற்றும் முடிவில் மற்றும் மத்தியதர, அர்ஜுனா இருக்கிறேன். அனைத்து விஞ்ஞானங்களின் நான் சுய ஆன்மீக அறிவியல் தான், மற்றும் ஈடுபடுவதில்லை மத்தியில் நான் ஒரு தீர்மானமான சத்தியமும் ஜீவனுமாயிருக்கிறேன்

English Interpretation

Of all creations I am the beginning and the end and also the middle, O Arjuna. Of all sciences I am the spiritual science of the self, and among logicians I am the conclusive truth.

Chapter 10 Verse 33

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
aksaranam akaro 'smi
dvandvah samasikasya ca
aham evaksayah kalo
dhataham visvato-mukhah

Tamil Interpretation

கடிதங்கள் நான் ஒரு கடிதம் நான், மற்றும் கலவைகள் மத்தியில் நான் இரட்டை
வார்த்தை இருக்கிறேன். நான் தீர்க்குடியதாக நேரம் இருக்கிறேன், மற்றும்
படைப்பாளிகளின் நான் யாருடைய பன்மடங்கு முகங்கள் எல்லா இடங்களிலும் திரும்ப
பிரம்மா, நானே

English Interpretation

Of letters I am the letter A, and among compounds I am the dual word. I am also inexhaustible time, and of
creators I am Brahma, whose manifold faces turn everywhere.

Chapter 10 Verse 34

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
mrtyuh sarva-haras caham
udbhavas ca bhavisyatam
kirtih srir vak ca narinam
smrtir medha dhrtih ksama

Tamil Interpretation

நான் மரண அனைத்தையும் விழுங்கும், நான் எல்லாவற்றையும் ஜெனரேட்டர் இன்னும்
கருதுகிறது இருக்கிறேன். பெண்கள் மத்தியில் நான் புகழ், செல்வம், பேச்சு, நினைவகம்,
புலனாய்வு, நம்பிக்கைக்கும் மற்றும் பொறுமையை நான்

English Interpretation

I am all-devouring death, and I am the generator of all things yet to be. Among women I am fame, fortune,
speech, memory, intelligence, faithfulness and patience.

Chapter 10 Verse 35

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
brhat-sama tatha samnam
gayatri chandasam aham

masanam marga-sirso 'ham
rtunam kusumakarah

Tamil Interpretation

வேள்விகள் நான் இந்திரன் பாடியுள்ளனர் Brhat அறிஞர் இருக்கிறேன், மற்றும் கவிதை நான் அந்தணர்கள் மூலம் தினசரி பாடிய காயத்ரி வசனம், நான். மாதங்கள் நான் நவம்பர் மற்றும் டிசம்பர் இருக்கிறேன், மற்றும் பருவங்களில் நான் பூ-தாங்கி வசந்த இருக்கிறேன்

English Interpretation

Of hymns I am the Brhat-sama sung to the Lord Indra, and of poetry I am the Gayatri verse, sung daily by Brahmanas. Of months I am November and December, and of seasons I am flower-bearing spring.

Chapter 10 Verse 36

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

dyutam chalayatam asmi
tejas tejasvinam aham
jayo 'smi vyavasayo 'smi
sattvam sattvavatam aham

Tamil Interpretation

நான் ஏமாற்றுக்காரர்கள் சூதாட்டம் இருக்கிறேன், மற்றும் அற்புத நான் சிறப்புகளை இருக்கிறேன். நான் சாகச இருக்கிறேன், வெற்றி, மற்றும் நான் வலுவான பலம் இருக்கிறேன்.

English Interpretation

I am also the gambling of cheats, and of the splendid I am the splendor. I am victory, I am adventure, and I am the strength of the strong.

Chapter 10 Verse 37

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

vrsninam vasudevo 'smi
pandavanam dhananjayah
muninam apy aham vyasah
kavinam usana kavih

Tamil Interpretation

Vrsni வழித்தோன்றல்கள் நான் வாசுதேவ இருக்கிறேன், மற்றும் பாண்டவர்கள் நான் அர்ஜுனா இருக்கிறேன். முனிவர்களுக்கு நான் வியாசர் இருக்கிறேன், மற்றும் பெரிய சிந்தனையாளர்கள் நான் Usana இருக்கிறேன்

English Interpretation

Of the descendants of Vrsni I am Vasudeva, and of the Pandavas I am Arjuna. Of the sages I am Vyasa, and among great thinkers I am Usana.

Chapter 10 Verse 38

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
dando damayatam asmi
nitir asmi jigisatam
maunam caivasmi guhyanam
jnanam jnanavatam aham

Tamil Interpretation

தண்டனைகள் மத்தியில் நான் வேதனை கம்பி இருக்கிறேன், மற்றும் வெற்றி
நாடுகிறவர்களுடைய, நான் நல்லொழுக்கம், இருக்கிறேன். இரகசிய விஷயங்களை
நான் அமைதி இருக்கிறேன், ஞானிகளுடைய நான் ஞானம் இருக்கிறேன்

English Interpretation

Among punishments I am the rod of chastisement, and of those who seek victory, I am morality. Of secret things I am silence, and of the wise I am wisdom.

Chapter 10 Verse 39

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
yac capi sarva-bhutanam
bijam tad aham arjuna
na tad asti vina yat syan
maya bhutam caracaram

Tamil Interpretation

மேலும், அர்ஜுனா, நான் இருப்பை என்ற உருவாக்கும் விதை இருக்கிறேன். நகரும்
அல்லது நிலைத்திருக்கிற - - என்னை இன்றி இருக்க முடியும் என்று எந்த அபூர்வம்.

English Interpretation

Furthermore, O Arjuna, I am the generating seed of all existences. There is no being--moving or unmoving--that can exist without Me.

Chapter 10 Verse 40

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English
nanto 'sti mama divyanam
vibhutinam parantapa

esa tuddesatah prokto
vibhuter vistaro maya

Tamil Interpretation

எதிரிகள் ஓ வலிமைமிக்க அடக்கியாளும், எனது தெய்வீக வெளிப்பாடுகள் முடிவு இல்லை. என்ன நான் உங்களுக்குச் சொன்ன என் முடிவிலா opulences வெறும் அறிகுறி ஆனால் ஆகிறது.

English Interpretation

O mighty conqueror of enemies, there is no end to My divine manifestations. What I have spoken to you is but a mere indication of My infinite opulences.

Chapter 10 Verse 41

Chapter Name -The Opulence of the Absolute

Sanskrit English

yad yad vibhutimat sattvam
srimad urjitam eva va
tat tad evavagaccha tvam
mama tejo-'msa-sambhavam

Tamil Interpretation

அனைத்து, அழகான புகழ்பெற்ற பலத்த படைப்புகள் என் சிறப்புகளை ஒரு தீப்பொறி ஆனால் கொலைசெய்ய என்று எனக்கு தெரியும்.

English Interpretation

Know that all beautiful, glorious, and mighty creations spring from but a spark of My splendor.

Chapter 10 Verse 42

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

atha va bahunaitena
kim jnatena tavarjuna
vistabhyaham idam krtsnam
ekamsena sthito jagat

Tamil Interpretation

ஆனால் இந்த விரிவான அறிவு, அங்கு அர்ஜுனா ஆகும் வேண்டும்? தன்னையும் ஒரு ஒற்றை துண்டு நான் ஆணவத்தைகிறேன் இந்த பிரபஞ்சம் முழுவதையும் ஆதரவு.

English Interpretation

But what need is there, Arjuna, for all this detailed knowledge? With a single fragment of Myself I pervade and support this entire universe.

Chapter 11 Verse 1
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
arjuna uvaca
mad-anugrahaya paramam
guhyam adhyatma-samjnitam
yat tvayoktam vacas tena
moho 'yam vigato mama

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: நான் நீ தயவுசெய்து என்னை நோக்கி உதவியும் இரகசிய ஆன்மீக விஷயங்களில் உங்கள் அறிவுறுத்தல் கேட்டு, என் மாயையை இப்போது மறையாது.

English Interpretation

Arjuna said: I have heard Your instruction on confidential spiritual matters which You have so kindly delivered unto me, and my illusion is now dispelled.

Chapter 11 Verse 2
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
bhavapyayau hi bhutanam
srutau vistaraso maya
tvattah kamala-patraksa
mahatmyam api cavyayam

Tamil Interpretation

உங்கள் தீரக்கூடியதாக புகழை மூலம் உணர்ந்து என ஓ தாமரை கண்களுடன், நான் வாழும் ஒவ்வொரு நிறுவனம் தோற்றம் மற்றும் காணாமல் போனது பற்றி விரிவாக நீங்கள் கேட்டிருக்கலாம்.

English Interpretation

O lotus-eyed one, I have heard from You in detail about the appearance and disappearance of every living entity, as realized through Your inexhaustible glories.

Chapter 11 Verse 3
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
evam etad yathattha tvam
atmanam paramesvara
drastum icchami te rupam
aisvaram purusottama

Tamil Interpretation

நான் இங்கே எனக்கு முன்னால் உங்கள் உண்மையான நிலையை பார்க்க எனினும் ஓ
மனிதனாய், மிகப்பெரிய, ஓ உச்ச வடிவம், நான் நீங்கள் இந்த அண்ட வெளிப்பாடாக
நுழைந்தது எப்படி பார்க்க விரும்புகிறேன். நான் உன் அந்த வடிவம் பார்க்க வேண்டும்

English Interpretation

O greatest of all personalities, O supreme form, though I see here before me Your actual position, I wish to see
how You have entered into this cosmic manifestation. I want to see that form of Yours.

Chapter 11 Verse 4

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

manyase yadi tac chakyam
maya drastum iti prabho
yogesvara tato me tvam
darsayatmanam avyayam

Tamil Interpretation

நான் உன் அண்ட படிவத்தை இதோ முடியும் என்று நினைத்தால், என் இறைவா,
அனைத்து மறைபொருள் சக்தி ஓ மாஸ்டர், பின்னர் தயவுசெய்து உலகளாவிய சுய
எனக்கு காட்டு.

English Interpretation

If You think that I am able to behold Your cosmic form, O my Lord, O master of all mystic power, then kindly
show me that universal Self.

Chapter 11 Verse 5

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
pasya me partha rupani
satasa 'tha sahasrasah
nana-vidhani divyani
nana-varnakrtini ca

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர்: என் கண்ணே அர்ஜுனன், Prtha மகனே, இப்போது கடல் போன்ற multicolored
பல்வேறு தெய்வீக வடிவங்கள் நூறாயிரக்கணக்கான என் opulences இதோ.

English Interpretation

The Blessed Lord said: My dear Arjuna, O son of Prtha, behold now My opulences, hundreds of thousands of
varied divine forms, multicolored like the sea.

Chapter 11 Verse 6
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
pasyadityan vasun rudran
asvinau marutas tatha
bahuny adrsta-purvani
pasyascaryani bharata

Tamil Interpretation

பாரதர்களில் சிறந்த ஓ, இங்கே ஆதித்யாஸ் ருத்திரர் பல்வேறு வெளிப்பாடுகள், மற்றும் அனைத்து கடவுள்தன்மை பார்க்க. யாரும் பார்க்க அல்லது முன் கேட்க எந்த பல விஷயங்கள் இதோ.

English Interpretation

O best of the Bharatas, see here the different manifestations of Adityas, Rudras, and all the demigods. Behold the many things which no one has ever seen or heard before.

Chapter 11 Verse 7
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
ihaika-stham jagat krtsnam
pasyadya sa-caracaram
mama dehe gudakesa
yac canyad drastum icchasi

Tamil Interpretation

நீங்கள் அனைத்து முறை இந்த உடல் காணலாம் பார்க்க விரும்பினாலும் சரி. இந்த உலகளாவிய வடிவம் இப்போது நீங்கள் எதிர்காலத்தில் விரும்புகிறார்கள் என்ன, அதே போல் விரும்புகிறவர்களுக்கு அனைத்து காட்ட முடியும். எல்லாம் முற்றிலும் இங்கே உள்ளது

English Interpretation

Whatever you wish to see can be seen all at once in this body. This universal form can show you all that you now desire, as well as whatever you may desire in the future. Everything is here completely.

Chapter 11 Verse 8
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
8

na tu mam sakyase drastum
anenaiva sva-caksusa
divyam dadami te caksuh
pasya me yogam aisvaram

Tamil Interpretation

ஆனால் நீங்கள் உங்கள் தற்போதைய கண்களால் என்னை பார்க்க முடியாது. எனவே நான் உங்களை நீங்கள் என் மறைபொருள் செழுமையின் இதோ முடியும், இதன் மூலம் தெய்வீக கண்கள் கொடுக்கிறேன்

English Interpretation

But you cannot see Me with your present eyes. Therefore I give to you divine eyes by which you can behold My mystic opulence.

Chapter 11 Verse 9

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
sanjaya uvaca
evam uktva tato rajan
maha-yogesvaro harih
darsayam asa parthaya
paramam rupam aisvaram

Tamil Interpretation

"காலன் ராஜாவே, இதனால் பேசும், உச்ச, அனைத்து மறைபொருள் சக்தி இறைவன், கடவுள் என்ற ஆளுமை, அர்ஜுனா அவரது உலகளாவிய வடிவம் காட்டப்படும்.

English Interpretation

Sanjaya said: O King, speaking thus, the Supreme, the Lord of all mystic power, the Personality of Godhead, displayed His universal form to Arjuna.

Chapter 11 Verse 9

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
aneka-vaktra-nayanam
anekadbhuta-darsanam
aneka-divyabharanam
divyanekodyatayudham

divya-malyambara-dharam

divya-gandhanulepanam
sarvascarya-mayam devam
anantam visvato-mukham

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா என்று உலகளாவிய வடிவம் வரம்பற்ற வாய் மற்றும் வரம்பற்ற கண்களில் பார்த்தேன். இது அனைத்து வியத்தகு இருந்தது. வடிவம் தெய்வீக, திகைப்பூட்டும் அணிகலன்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளது மற்றும் பல garbs தரித்து. அவர் மகிமையாய் மாலை அணிவித்து, அவரது உடல் மீது ஒட்டியுள்ளது பல நறுமணமும் இருந்தன. அனைத்த

English Interpretation

Arjuna saw in that universal form unlimited mouths and unlimited eyes. It was all wondrous. The form was decorated with divine, dazzling ornaments and arrayed in many garbs. He was garlanded gloriously, and there were many scents smeared over His body. All was magnificent, all-expanding, unlimited. This was seen by Arjuna.

Chapter 11 Verse 12

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
divi surya-sahasrasya
bhaved yugapad utthita
yadi bhah sadrsi sa syad
bhasas tasya mahatmanah

Tamil Interpretation

நூற்றுக்கணக்கான சூரியன்களை ஆயிரக்கணக்கான வானத்தில் ஒரே நேரத்தில் எழுந்து என்றால், அவர்கள் அந்த உலகளாவிய வடிவம் உச்ச நபர் effulgence ஒத்திருக்கலாம்.

English Interpretation

If hundreds of thousands of suns rose up at once into the sky, they might resemble the effulgence of the Supreme Person in that universal form.

Chapter 11 Verse 13

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
tatraika-stham jagat krtsnam
pravibhaktam anekadha
apasyad deva-devasya
sarire pandavas tada

Tamil Interpretation

பல, பல ஆயிரக்கணக்கான பிரிக்கப்பட்டுள்ளது என்றாலும் அந்த நேரத்தில் அர்ஜுனா

இறைவன் ஒரே இடத்தில் அமைந்துள்ளது பிரபஞ்சத்தின் வரம்பற்ற விரிவாக்கம்
உலகளாவிய வடிவில் பார்க்க முடியும்

English Interpretation

At that time Arjuna could see in the universal form of the Lord the unlimited expansions of the universe situated in one place although divided into many, many thousands.

Chapter 11 Verse 14

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

tatah sa vismayavisto
hrsta-roma dhananjayah
pranamyasirasa devam
krtanjalis abhasata

Tamil Interpretation

பின்னர், சும்பிட்டு, ஆச்சரியப்பட்டு, இறுதியில் நின்று அவரது முடி பகிருங்கள்
இறைவன், வணக்கத்தையும் வழங்கி, நான் கை கூப்பி ஜெபிக்க ஆரம்பித்தார்.

English Interpretation

Then, bewildered and astonished, his hair standing on end, Arjuna began to pray with folded hands, offering obeisances to the Supreme Lord.

Chapter 11 Verse 15

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

arjuna uvaca
pasyami devams tava deva dehe
sarvams tatha bhuta-visesa-sanghan
brahmanam isam kamalasana-stham
rsims ca sarvan uragams ca divyan

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: என் கண்ணை பகவான் கிருஷ்ணர், நான் உங்கள் உடலின்
அனைத்து கடவுள்தன்மை மற்றும் பல்வேறு மற்ற வாழ்க்கை நிறுவனங்கள்
கூடியிருந்த பார்க்க. நான் பிரம்மா தாமரை மலர் அத்துடன் சிவன் மற்றும் பல
முனிவர்கள் மற்றும் தெய்வீக பாம்புகள் உட்கார்ந்து பார்க்கிறேன்

English Interpretation

Arjuna said: My dear Lord Krsna, I see assembled together in Your body all the demigods and various other living entities. I see Brahma sitting on the lotus flower as well as Lord Siva and many sages and divine serpents.

Chapter 11 Verse 16

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

aneka-bahudara-vaktra-netram
pasyami tvam sarvato 'nanta-rupam
nantam na madhyam na punas tavadim
pasyami visvesvara visva-rupa

Tamil Interpretation

எல்லை இல்லாமல் விரிவாக்கம் - கண்கள், வயிறுகளில், வாய்கள் - பிரபஞ்சத்தின்
கடவுளே, நான் உங்கள் உலகளாவிய உடல் பல, பல வடிவங்களில் பார்க்கிறேன். எந்த
இறுதியில் எந்த தொடக்கத்தில் உள்ளது, உள்ளது, மற்றும் அனைத்து இந்த எந்த நடுத்தர
உள்ளது

English Interpretation

O Lord of the universe, I see in Your universal body many, many forms--bellies, mouths, eyes--expanded without
limit. There is no end, there is no beginning, and there is no middle to all this.

Chapter 11 Verse 17

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

kiritinam gadinam cakrinam ca
tejo-rasim sarvato diptimantam
pasyami tvam durniriksyam samantad
diptanalarka-dyutim aprameyam

Tamil Interpretation

"பல்வேறு கிரீடங்கள், கிளப் டிஸ்க்குகளை அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளது, உங்கள்
படிவத்தை, ஏனெனில் உமிழும் மற்றும் சூரியன் போன்ற அளவிட முடியாத இது அதன்
வெளிப்படையான effulgence, பார்க்க கடினமாக உள்ளது.

English Interpretation

Your form, adorned with various crowns, clubs and discs, is difficult to see because of its glaring effulgence,
which is fiery and immeasurable like the sun.

Chapter 11 Verse 18

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

tvam aksaram paramam veditavyam
tvam asya visvasya param nidhanam

tvam avyayah sasvata-dharma-gopta
sanatanas tvam puruso mato me

Tamil Interpretation

நீங்கள் உச்ச நிலையான குறிக்கோள் ஆகும்; நீங்கள் அனைத்து பிரபஞ்சங்கள் சிறந்த;
நீங்கள் தீர்ந்து, மற்றும் நீங்கள் பழமையான உள்ளன; நீங்கள் மதம், பராமரிப்பாளர்,
கடவுள் நித்திய ஆளுமை உள்ளன.

English Interpretation

You are the supreme primal objective; You are the best in all the universes; You are inexhaustible, and You are the oldest; You are the maintainer of religion, the eternal Personality of Godhead.

Chapter 11 Verse 19

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

anadi-madhyantam ananta-viryam
ananta-bahum sasi-surya-netram
pasyami tvam dipta-hutasa-vaktram
sva-tejasa visvam idam tapantam

Tamil Interpretation

நீங்கள், ஆரம்பத்தில், நடுத்தர அல்லது இறுதியில் இல்லாமல் தோற்றம் இருக்கும்.
நீங்கள் எண்ணற்ற ஆயுதங்கள், சூரியனையும், சந்திரனையும் உங்கள் பெரிய வரம்பற்ற
கண்கள் உள்ளன. உங்கள் சொந்த சுடரொளியினை மூலம் இந்த பிரபஞ்சம்
முழுவதையும் வெப்பத்தை இருக்கும்

English Interpretation

You are the origin without beginning, middle or end. You have numberless arms, and the sun and moon are among Your great unlimited eyes. By Your own radiance You are heating this entire universe.

Chapter 11 Verse 20

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

dyav a-prthivyor idam antaram hi
vyaptam tvayaikena disas ca sarvah
drstvadbhutam rupam ugram tavedam
loka-trayam pravyathitam mahatman

Tamil Interpretation

நீ தான் என்றாலும், நீங்கள் வானத்தில் மற்றும் கிரகங்கள் மற்றும் இடையே அனைத்து
விண்வெளி முழுவதும் பரவியிருக்கிறது. நான் இந்த கொடூரமான முறையில் இதோ
என ஓ பெரிய, நான் அனைத்து கிரக அமைப்புகள் காட்டவில்லை என்று பார்க்கிறேன்

English Interpretation

Although You are one, You are spread throughout the sky and the planets and all space between. O great one, as I behold this terrible form, I see that all the planetary systems are perplexed.

Chapter 11 Verse 21

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

ami hi tvam sura-sangha visanti
kecid bhita pranjalayo grnanti
svastity uktva maharsi-siddha-sanghah
stuvanti tvam stutibhih puskalabhih

Tamil Interpretation

அனைத்து கடவுள்தன்மை சரணாகதி நீங்கள் நுகழுகின்றனர். அவர்கள் மிகவும் பயந்தார்கள், மற்றும் நான் கை கூப்பி அவர்கள் வேத பாடி வருகின்றனர்.

English Interpretation

All the demigods are surrendering and entering into You. They are very much afraid, and with folded hands they are singing the Vedic hymns.

Chapter 11 Verse 22

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

rudraditya vasavo ye ca sadhya
visve 'svinau marutas cosmapas ca
gandharva-yaksasura-siddha-sangha
viksante tvam vismitas caiva sarve

Tamil Interpretation

"சிவன், ஆதித்யர், வசுக்கள், சாத்தியர், விச்வ தேவர்கள், இரண்டு Asvis, Maruts, முன்னோர்கள் நிறையச், Yaksas, அசுரர்கள், மற்றும் அனைத்து perfected கடவுள்தன்மை பல்வேறு வெளிப்பாடுகள் அதிசயம் நீங்கள் பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

English Interpretation

The different manifestations of Lord Siva, the Adityas, the Vasus, the Sadhyas, the Visvedevas, the two Asvis, the Maruts, the forefathers and the Gandharvas, the Yaksas, Asuras, and all perfected demigods are beholding You in wonder.

Chapter 11 Verse 23

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

rupam mahat te bahu-vaktra-netram
maha-baho bahu-bahuru-padam
bahudaram bahu-damstra-karalam
drstva lokah pravyathitas tathaham

Tamil Interpretation

"ஓ வலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய ஒரு, தங்கள் நிம்மதி அனைத்து கிரகங்கள் உங்கள் பல முகங்கள், கண்கள், கைகள், வயிறுகளில் மற்றும் கால்கள் மற்றும் உங்கள் கொடூரமான பற்கள் பார்த்து தொந்தரவு, மற்றும் அவர்கள் தொந்தரவு என, நானும்

English Interpretation

O mighty-armed one, all the planets with their demigods are disturbed at seeing Your many faces, eyes, arms, bellies and legs and Your terrible teeth, and as they are disturbed, so am I.

Chapter 11 Verse 24

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

nabhah-sprsam diptam aneka-varnam
vyattananam dipta-visala-netram
drstva hi tvam pravyathitantar-atma
dhrtim na vindami samam ca visno

Tamil Interpretation

ஓ யாவற்றிலும் வியாபித்துள்ள, விஷ்ணுவும், நான் இனி என் சமநிலையை பராமரிக்க முடியும். உங்கள் கதிரியக்க நிறங்கள் வானத்தை நிரப்ப பார்த்து உங்கள் கண்கள் மற்றும் வாய்களைத் கண்டு, நான் பயப்படுகிறேன்

English Interpretation

O all-pervading Visnu, I can no longer maintain my equilibrium. Seeing Your radiant colors fill the skies and beholding Your eyes and mouths, I am afraid.

Chapter 11 Verse 25

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

damstra-karalani ca te mukhani
drstvaiva kalanala-sannibhani
diso na jane na labhe ca sarma
prasida devesa jagan-nivasa

Tamil Interpretation

பிரபுக்களின் ஆண்டவரே, உலகங்கள் ஓ அடைக்கலம், எனக்கு இரங்கும், தயவு செய்து.
நான் இவ்வாறு உங்கள் கொழுந்து மரணத்திற்கு ஒத்த முகங்கள் மற்றும் பரிதாபம்
பற்கள் பார்த்து என் இருப்பு வைக்க முடியாது. எல்லா திசைகளிலும் நான் குழம்பிய
இருக்கிறேன்

English Interpretation

O Lord of lords, O refuge of the worlds, please be gracious to me. I cannot keep my balance seeing thus Your
blazing deathlike faces and awful teeth. In all directions I am bewildered.

Chapter 11 Verse 26-27

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

ami ca tvam dhrtarastrasya putrah
sarve sahaivavani-pala-sanghaih
bhismo dronah suta-putras tathasau
sahasmediyair api yodha-mukhyaih

vaktrani te tvaramana visanti
damstra-karalani bhayanakani
kecid vilagna dasanantaresu
sandsryante curnitair uttamangaih

Tamil Interpretation

அனைத்து அவர்கள் சார்ந்த அரசர்கள் இணைந்து Dhrtarastra குமாரரும், பீஷ்மர்,,
துரோணர், கர்ணன், எமது வீரர்களின் உங்கள் வாய்க்கு அவசரமாக தங்கள் தலைகளை
உங்கள் பயத்துடன் பற்கள் மூலம் நொறுக்கினர். நான் சில அத்துடன் உங்கள் பற்கள்
இடையே நசுக்கிய வருகின்றன என்று பார்க்கிறேன்

English Interpretation

All the sons of Dhrtarastra along with their allied kings, and Bhisma, Drona and Karna, and all our soldiers are
rushing into Your mouths, their heads smashed by Your fearful teeth. I see that some are being crushed between
Your teeth as well.

Chapter 11 Verse 28

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

yatha nadinam bahavo 'mbu-vegah

samudram evabhimukha dravanti
tatha tavami nara-loka-vira
visanti vaktrany abhivijvalanti

Tamil Interpretation

ஆறுகள் கடலில் ஓடிக்கொண்டிருக்கிறது, எனவே, இந்தப் பெரிய வீரர்கள் உங்கள்
எரியும் வாய்களில் நுழைய உயிரிழப்பது.

English Interpretation

As the rivers flow into the sea, so all these great warriors enter Your blazing mouths and perish.

Chapter 11 Verse 29

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

yatha pradiptam jvalanam patanga
visanti nasaya samrddha-vegah
tathaiva nasaya visanti lokas
tavapi vaktrani samrddha-vegah

Tamil Interpretation

நான் அந்துப்பூச்சிகள் ஒரு எரியும் நெருப்பு ஒரு கோடு என அனைத்து மக்கள் உங்கள்
வாய்க்கு முழு வேகத்தில் கொண்டு அவசரமாக பார்க்கிறேன்.

English Interpretation

I see all people rushing with full speed into Your mouths as moths dash into a blazing fire.

Chapter 11 Verse 30

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

lelihyase grasamanah samantal
lokan samagran vadanair jvaladbhih
tejobhir apurya jagat samagram
bhasas tavograh pratapanti visno

Tamil Interpretation

ஓ, விஷ்ணுவும், நான் உங்கள் தழல் வாய் உள்ள அனைத்து மக்கள் விழுங்கிடும் மற்றும்
உங்கள் அளவிட முடியாத கதிர்கள் மூலம் பிரபஞ்சத்தின் உள்ளடக்கிய பார்க்கிறேன்.
உலகங்கள் சுட்டுப் பொசுக்கும், நீங்கள் வெளிப்படுகின்றன

English Interpretation

O Visnu, I see You devouring all people in Your flaming mouths and covering the universe with Your
immeasurable rays. Scorching the worlds, You are manifest.

Chapter 11 Verse 31
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
akhyahi me ko bhavan ugra-rupo
namo 'stu te deva-vara prasida
vijnatum icchami bhavantam adyam
na hi prajanami tava pravrttim

Tamil Interpretation

பிரபுக்களின் ஆண்டவரே, வடிவம் மிகவும் கடுமையான, நீங்கள் யார் என்று எனக்கு சொல்லுங்கள். மெய்யாகவே நான் உங்களுக்கு என் obeisances வழங்குகிறேன்; எனக்கு இரங்கும், தயவு செய்து. நான் உங்கள் நோக்கம் என்ன என்று எனக்கு தெரியாது, நான் அதை கேட்க விரும்புகிறார்கள்

English Interpretation

O Lord of lords, so fierce of form, please tell me who You are. I offer my obeisances unto You; please be gracious to me. I do not know what Your mission is, and I desire to hear of it.

Chapter 11 Verse 32
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
kalo 'smi loka-ksaya-krt pravrdhho
lokan samahartum iha pravrttah
rte 'pi tvam na bhavisyanti sarve
ye 'vasthitah pratyanyikesu yodhah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் நிச்சயமாக நான் அகிலங்களின் அழிக்கும், மற்றும் நான் அனைத்து மக்கள் ஈடுபட தெரிந்த நேரம். நீங்கள் [பாண்டவர்கள்] தவிர, இருபுறமும் இங்கே அனைத்து வீரர்கள் கொல்லப்பட்டாலும்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: Time I am, destroyer of the worlds, and I have come to engage all people. With the exception of you [the Pandavas], all the soldiers here on both sides will be slain.

Chapter 11 Verse 33
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
tasmāt tvam uttistha yaso labhasva

jitva satrun bhunksva rajyam samrddham
mayaivaite nihatah purvam eva
nimitta-matram bhava savya-sacin

Tamil Interpretation

எனவே எழுந்து போராட தயார். உங்கள் எதிரிகள் கைப்பற்றல் பிறகு நீங்கள் ஒரு மலர்ச்சியடையும் இராச்சியம் அனுபவிக்கும். அவர்கள் ஏற்கனவே என் ஏற்பாட்டை கொலை, மற்றும் நீ, ஓ Savyasaci, இருக்க முடியும் ஆனால் போராட்டத்தில் ஒரு கருவி

English Interpretation

Therefore get up and prepare to fight. After conquering your enemies you will enjoy a flourishing kingdom. They are already put to death by My arrangement, and you, O Savyasaci, can be but an instrument in the fight.

Chapter 11 Verse 34

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

dronam ca bhisam ca jayadratham ca
karnam tathanyan api yodha-viran
maya hatams tvam jahi ma vyathista
yudhyasva jetasi rane sapatnan

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் அனைத்து பெரிய வீரர்கள் - துரோணர், பீஷ்மர்,, ஜயத்திரதன், கர்ணன் - ஏற்கனவே அழிக்கப்படுகின்றன. வெறுமனே சண்டை, மற்றும் நீங்கள் உங்கள் எதிரிகளை வெற்றி கொள்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: All the great warriors--Drona, Bhisma, Jayadratha, Karna--are already destroyed. Simply fight, and you will vanquish your enemies.

Chapter 11 Verse 35

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

sanjaya uvaca
etac chrutva vacanam kesavasya
krtanjalir vepamanah kiriti
namaskrtva bhuya evaha krsnam
sa-gadgadham bhita-bhitah pranamya

Tamil Interpretation

சஞ்சய Dhrtarastra நோக்கி: கிங் ஓ, கடவுள் என்ற உச்ச ஆளுமை இருந்து இந்த வார்த்தைகளை கேட்டவுடன், அர்ஜுனா பின்வருமாறு பேச, falteringly, நான் கை கூப்பி பிரமிக்கத்தக்க வழங்கப்படும், வணக்கத்தையும் நடுங்கிப் தொடங்கியது

English Interpretation

Sanjaya said to Dhrtarastra: O King, after hearing these words from the Supreme Personality of Godhead, Arjuna trembled, fearfully offered obeisances with folded hands and began, falteringly, to speak as follows:

Chapter 11 Verse 36

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

arjuna uvaca

sthane hrsikesa tava prakirtya

jagat prahrsyaty anurajyate ca

raksamsi bhitani diso dravanti

sarve namasyanti ca siddha-sanghah

Tamil Interpretation

ஓ Hrsikesa, உலக உங்கள் பெயரை கேட்டவுடன் சந்தோசமான போகிறது, இதனால் அனைவருக்கும் நீங்கள் இணைக்கப்பட்ட ஆகிறது. Perfected மனிதர்கள் நீங்கள் அவர்களின் மரியாதையுடன் அஞ்சலி வழங்க எனினும், பேய்கள் பயம் இருந்தால், அவர்கள் இங்கே மற்றும் அங்கே ஓடிப்போய். இந்த சரியாகவே செய்யப்படுகிறது

English Interpretation

O Hrsikesa, the world becomes joyful upon hearing Your name, and thus everyone becomes attached to You. Although the perfected beings offer You their respectful homage, the demons are afraid, and they flee here and there. All this is rightly done.

Chapter 11 Verse 37

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

kasmac ca te na nameran mahatman

gariyase brahmano 'py adi-kartre

ananta devesa jagan-nivasa

tvam aksaram sad-asat tat param yat

Tamil Interpretation

மேலே கூட பிரம்மா நிற்கும் ஓ! அரசே, நீங்கள் உண்மையான மாஸ்டர் உள்ளன. அவர்கள் ஏன் நீங்கள் ஓ வரம்பற்ற ஒரு அவர்களின் அஞ்சலி வரை வழங்க கூடாது? பிரபஞ்சத்தின் ஓ அடைக்கலம், இந்த பொருள் வெளிப்பாடாக வெல்ல மூலத்தையும் காரணங்கள் காரணம், ஆழ்நிலை உள்ளன

English Interpretation

O great one, who stands above even Brahma, You are the original master. Why should they not offer their homage up to You, O limitless one? O refuge of the universe, You are the invincible source, the cause of all causes, transcendental to this material manifestation.

Chapter 11 Verse 38
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
tvam adi-devah purusah puranas
tvam asya visvasya param nidhanam
vettasi vedyam ca param ca dhama
tvaya tatam visvam ananta-rupa

Tamil Interpretation

நீங்கள் உண்மையான ஆளுமை, கடவுள் உள்ளன. இந்த ஆல்பா அண்ட உலகின் ஒரே சரணாலயம் உள்ளன. நீங்கள் எல்லாம் தெரியும், மற்றும் நீங்கள் எல்லாம் அறியவும் உள்ளன. நீங்கள் பொருள் முறைகள் ஓ வரம்பற்ற வடிவம் மேலே உள்ளன! இந்த முழு அண்ட வெளிப்பாடாக நீங்கள் பரவியுள்ளது உள்ளது

English Interpretation

You are the original Personality, the Godhead. You are the only sanctuary of this manifested cosmic world. You know everything, and You are all that is knowable. You are above the material modes O limitless form! This whole cosmic manifestation is pervaded by You!

Chapter 11 Verse 39
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
vayur yamo 'gnir varunah sasankah
prajapatis tvam prapitamahas ca
namo namas te 'stu sahasra-krtvah
punas ca bhuyo 'pi namo namas te

Tamil Interpretation

நீங்கள் காற்று, நெருப்பு, நீர், மற்றும் நீ நிலா! நீங்கள் உச்ச கட்டுப்படுத்தி மற்றும் தாத்தா உள்ளன. இவ்வாறு நான் உங்களுக்குச் மீண்டும், மீண்டும் ஒரு ஆயிரம் முறை, என் மரியாதையையும், வழங்குகின்றன!

English Interpretation

You are air, fire, water, and You are the moon! You are the supreme controller and the grandfather. Thus I offer my respectful obeisances unto You a thousand times, and again and yet again!

Chapter 11 Verse 40
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

namah purastad atha prsthatas te
namo 'stu te sarvata eva sarva
ananta-viryamita-vikramas tvam
sarvam samapnosi tato 'si sarvah

Tamil Interpretation

பின்னால் இருந்து அனைத்து பக்கங்களிலும் இருந்து முன் இருந்து, வணக்கத்தையும்,!
ஓ 'எல்லையற்ற சக்தி, நீங்கள் வரம்பற்ற வலிமையை வித்தகர்! நீங்கள் யாவற்றிலும்
வியாபித்துள்ள, இதனால் நீங்கள் எல்லாம்

English Interpretation

Obeisances from the front, from behind and from all sides! O unbounded power, You are the master of limitless
might! You are all-pervading, and thus You are everything!

Chapter 11 Verse 41-42

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

sakheti matva prasabham yad uktam
he krsna he yadava he sakheti
ajanata mahimanam tavedam
maya pramadat pranayena vapi

yac cavahasartham asat-krto 'si
vihara-sayyasana-bhojanesu
eko 'tha vapy acyuta tat-samaksam
tat ksamaye tvam aham aprameyam

Tamil Interpretation

நான் கடந்த உங்கள் புகழை தெரியாமல் "ஓ திசைக்காய்," "ஓ யாதவ," "என் நண்பர்," என
நீங்கள் உரையாற்றினார் வேண்டும். நான் பைத்தியக்காரத்தனமாக அல்லது காதல்
செய்து இருக்கலாம் என்ன மன்னிச்சிடு. நான் சினிமாவிற்கு போது அல்லது பல
நண்பர்கள் முன்னால் சில நேரங்களில் மட்டும் சில நேரங்களில், அதே படுக்கை மீது

English Interpretation

I have in the past addressed You as "O Krsna," "O Yadava," "O my friend," without knowing Your glories. Please
forgive whatever I may have done in madness or in love. I have dishonored You many times while relaxing or
while lying on the same bed or eating together, sometimes alone and sometimes in front of many friends. Please
excuse me for all my offenses.

Chapter 11 Verse 43

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

pitasi lokasya caracarasya

tvam asya pujyas ca gurur gariyan
na tvat-samo 'sty abhyadhikah kuto 'nyo
loka-traye 'py apratima-prabhava

Tamil Interpretation

நீங்கள் இந்த முழு அண்ட வெளிப்பாடாக தந்தை, worshipable தலைமை, ஆன்மீக வித்தகர்.
எந்த ஒரு நீங்கள் சமமாக இருக்கும், அல்லது யாராவது நீங்கள் ஒரு இருக்க முடியும்.
மூன்று உலகங்களையும் உள்ள, நீங்கள் அளவிட முடியாத உள்ளன

English Interpretation

You are the father of this complete cosmic manifestation, the worshipable chief, the spiritual master. No one is equal to You, nor can anyone be one with You. Within the three worlds, You are immeasurable.

Chapter 11 Verse 44

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

tasmat pranamyā pranidhaya kayam
prasādaye tvam aham isam idyam
piteva putrasya sakheva sakhyuh
priyah priyayarhasi deva sodhum

Tamil Interpretation

நீங்கள் ஒவ்வொரு உயிரிலும் மூலம் வழிபட வேண்டும், உச்ச பகவான் உள்ளன.
இதனால் நான் நீங்கள் என் அஞ்சலி வழங்குகின்றன மற்றும் உங்கள் கருணை கேட்க
கீழே விழும். நான் அவரது மகன் ஒரு தந்தை, அல்லது அவரது நண்பர் ஒரு நண்பர்,
அல்லது தனது காதலியை ஒரு காதலன், எனக்கு நீங்கள் செய்ய மற்றும் தாங்க
இருக்கலாம்

English Interpretation

You are the Supreme Lord, to be worshiped by every living being. Thus I fall down to offer You my respects and ask Your mercy. Please tolerate the wrongs that I may have done to You and bear with me as a father with his son, or a friend with his friend, or a lover with his beloved.

Chapter 11 Verse 45

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

adrsta-purvam hrsito 'smi drstva
bhayena ca pravyathitam mano me
tad eva me darsaya deva rupam
prasida devesa jagan-nivasa

Tamil Interpretation

நான் முன் பார்த்ததில்லை இது இந்த உலகளாவிய வடிவம், பார்த்த பிறகு, நான்

களிப்படையக்கூடும், ஆனால் அதே நேரத்தில் என் மனம் பயமும் பாதிக்கப்படுகிறது.
எனவே என்மேல் உங்கள் அருள் தயவு செய்து மற்றும் கடவுள், பிரபுக்களின்
ஆண்டவரே, பிரபஞ்சத்தின் ஓ உறைவிடம் ஆளுமையாக மீண்டும் உங்கள் வடிவத்தை
எடுத்துக் காட்டுகிறது

English Interpretation

After seeing this universal form, which I have never seen before, I am gladdened, but at the same time my mind is disturbed with fear. Therefore please bestow Your grace upon me and reveal again Your form as the Personality of Godhead, O Lord of lords, O abode of the universe.

Chapter 11 Verse 46

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

kiritinam gadinam cakra-hastam
icchami tvam drastum aham tathaiva
tenaiva rupena catur-bhujena
sahasra-baho bhava visva-murte

Tamil Interpretation

ஓ உலகளாவிய ஆண்டவரே, நான் தலைக் தலை மற்றும் உங்கள் கைகளில் கிளப்,
சக்கரம், சங்கு தாமரை, உங்கள் நான்கு கைகளுடன் வடிவத்தில் நீங்கள் பார்க்க
விரும்புகிறேன். நான் அந்த வடிவத்தில் நீங்கள் பார்க்க வேண்டும் போலுள்ளது

English Interpretation

O universal Lord, I wish to see You in Your four-armed form, with helmeted head and with club, wheel, conch and lotus flower in Your hands. I long to see You in that form.

Chapter 11 Verse 47

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
maya prasannena tavarjunedam
rupam param darsitam atma-yogat
tejo-mayam visvam anantam adyam
yan me tvad anyena na drsta-purvam

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர்: என் கண்ணை அர்ஜுனா, மகிழ்ச்சியுடன் நான் உங்களுக்கு என் உள்ளார்ந்த
ஆற்றலைக் பொருள் உலகில் உள்ள இந்த உலகளாவிய வடிவம் காட்ட செய்ய. நீங்கள்
முன் யாரும் இந்த வரம்பற்ற, அப்பட்டமாகத் கூடரொளி வடிவம் கண்டிருக்கிறது

English Interpretation

The Blessed Lord said: My dear Arjuna, happily do I show you this universal form within the material world by My internal potency. No one before you has ever seen this unlimited and glaringly effulgent form.

Chapter 11 Verse 48
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
na veda-yajnadhyayanair na danair
na ca kriyabhir na tapobhir ugraih
evam-rupah sakya aham nr-loke
drastum tvad anyena kuru-pravira

Tamil Interpretation

ஓ குறு வீரர்கள் சிறந்த, நீங்கள் முன் யாரும் மைன் இந்த உலகளாவிய வடிவம்
கண்டிருக்கிறது, எந்த வேதங்கள் படிப்பதன் மூலம், அல்லது நிகழ்ச்சி தியாகங்களை
மூலம், அல்லது தொண்டு அல்லது இது போன்ற நடவடிக்கைகள் மூலம் இந்த
வடிவத்தில் காணலாம். நீ மட்டும் தான் பார்த்திருக்கிறேன்

English Interpretation

O best of the Kuru warriors, no one before you has ever seen this universal form of Mine, for neither by studying the Vedas, nor by performing sacrifices, nor by charities or similar activities can this form be seen. Only you have seen this.

Chapter 11 Verse 49
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
ma te vyatha ma ca vimudha-bhavo
drstva rupam ghoram idrn mamedam
vyapeta-bhiih prita-manah punas tvam
tad eva me rupam idam prapasya

Tamil Interpretation

உங்கள் மனதில் மைன் இந்த பயங்கரமான அம்சம் பார்த்து மீது, இம்மக்கள். இப்போது
அது முடிந்ததும் விடுங்கள். என் பக்தர், அனைத்து இடையூறுகள் இலவச இருக்கும். ஒரு
அமைதியான மனதில் நீங்கள் இப்போது நீங்கள் விரும்பும் வடிவத்தில் பார்க்க முடியும்

English Interpretation

Your mind has been perturbed upon seeing this horrible feature of Mine. Now let it be finished. My devotee, be free from all disturbance. With a peaceful mind you can now see the form you desire.

Chapter 11 Verse 50
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
sanjaya uvaca
ity arjunam vasudevas tathoktva
svakam rupam darsayam asa bhuyah
asvasayam asa ca bhitam enam
bhutva punah saumya-vapur mahatma

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா இதனால் பேசிய போது, அவரது உண்மையான நான்கு கைகளுடன் வடிவம் காட்டப்படும், மற்றும் கடைசியாக அவர் இவ்வாறு பயத்துடன் அர்ஜுனா ஊக்கம், அவரை அவரது இரண்டு ஆயுத வடிவம் காட்டியது, கடவுள், கிருஷ்ணர் வழங்கிய உச்ச ஆளுமை: சஞ்சய Dhrtarastra கூறினார்

English Interpretation

Sanjaya said to Dhrtarastra: The Supreme Personality of Godhead, Krsna, while speaking thus to Arjuna, displayed His real four-armed form, and at last He showed him His two-armed form, thus encouraging the fearful Arjuna.

Chapter 11 Verse 51
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
arjuna uvaca
drstvedam manusam rupam
tava saumyam janardana
idanim asmi samvrttah
sa-cetah prakrtim gatah

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா இதனால் அவரது அசல் வடிவில் திசைக்காய் பார்த்த போது, அவர் கூறினார்: இந்த காரியங்களை அது வடிவம், மிகவும் அழகான, என் மனதில் இப்போது சாந்தம்-மற்றும் நான் என் உண்மையான இயல்பு மீட்டெடுக்க நான் பார்த்து

English Interpretation

When Arjuna thus saw Krsna in His original form, he said: Seeing this humanlike form, so very beautiful, my mind is now pacified and I am restored to my original nature.

Chapter 11 Verse 52
Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
su-durdarsam idam rupam
drstavani asi yan mama

deva apy asya rupasya
nityam darsana-kanksinah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர்: என் கண்ணே அர்ஜுனா, நீ இப்போது பார்ப்பது எந்த வடிவத்தில் இதோ மிகவும் கடினமாக உள்ளது. கூட demigods எப்போதும் மிகவும் பிரியமான இந்த வடிவம் பார்க்க வாய்ப்பு முயன்று வருகின்றனர்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: My dear Arjuna, the form which you are now seeing is very difficult to behold. Even the demigods are ever seeking the opportunity to see this form which is so dear.

Chapter 11 Verse 53

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
naham vedair na tapasa
na danena na cejyaya
sakya evam-vidho drastum
drstavam asi mam yatha

Tamil Interpretation

நீங்கள் உங்கள் ஆழ்நிலை கண்களால் இது வடிவம் வெறுமனே வேதங்கள் படிப்பதன் மூலம், அல்லது, அல்லது தொண்டு, அல்லது வழிபாடு மூலம் தீவிர தவச்செயல்களைச் அனுபவித்து மூலம் புரிந்து கொள்ள முடியாது. இது எனக்கு அந்த ஒருவன் பார்க்க முடியும் என்று இந்த வகையில் இல்லை

English Interpretation

The form which you are seeing with your transcendental eyes cannot be understood simply by studying the Vedas, nor by undergoing serious penances, nor by charity, nor by worship. It is not by these means that one can see Me as I am.

Chapter 11 Verse 54

Chapter Name -The Universal Form

Sanskrit English
bhaktya tv ananyaya sakya
aham evam-vidho 'rjuna
jnatum drastum ca tattvena
pravestum ca parantapa

Tamil Interpretation

மட்டுமே பிரிக்கப்படாத பக்தி மூலம் என் அன்பே! அர்ஜுனா, நான் இருக்கும் வரை நான் உங்களுக்கு முன் நின்று, புரிந்து கொள்ள முடியும், இதனால் நேரடியாக காணலாம். இந்த

வழியில் மட்டுமே நீங்கள் என் புரிதல் புதிர்களை நுழைய முடியும்

English Interpretation

My dear Arjuna, only by undivided devotional service can I be understood as I am, standing before you, and can thus be seen directly. Only in this way can you enter into the mysteries of My understanding.

Chapter 11 Verse 55

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English

mat-karma-krn mat-paramo
mad-bhaktah sanga-varjitah
nirvairah sarva-bhutesu
yah sa mam eti pandava

Tamil Interpretation

முந்தைய நடவடிக்கைகள் மாசுபடுவதை இருந்து ஒவ்வொரு நாடு நிறுவனம் நட்பு யார் மன ஊகம் இருந்து இலவச என் அன்பே! அர்ஜுனன், என் தூய பக்தி ஈடுபட்டுள்ள ஒரு, எனக்கு மிகவும் வருகிறது.

English Interpretation

My dear Arjuna, one who is engaged in My pure devotional service, free from the contaminations of previous activities and from mental speculation, who is friendly to every living entity, certainly comes to Me.

Chapter 12 Verse 1

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English

arjuna uvaca
evam satata-yukta ye
bhaktas tvam paryupasate
ye capy aksaram avyaktam
tesam ke yoga-vittamah

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா கேட்டேன்: மிகவும் சரியான கருதப்படுகிறது, சரியாக உங்கள் பக்தி ஈடுபட்டு, அல்லது மனிதாபிமான பிரம்மன் தொழுதுக்கொள்பவர்களுக்காக, unmanifested அந்த?

English Interpretation

Arjuna inquired: Which is considered to be more perfect, those who are properly engaged in Your devotional service, or those who worship the impersonal Brahman, the unmanifested?

Chapter 12 Verse 2

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
mayy avesya mano ye mam
nitya-yukta upasate
sraddhaya parayopetas
te me yuktatama matah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் அதன் மனதில் எப்போதும் பெரிய மற்றும் ஆழ்நிலை நம்பிக்கை கொண்டு
எனக்கு ஆராதனை ஈடுபட்டு என் தனிப்பட்ட வடிவம், சரி செய்யப்பட்டது, அவர், மிக
சரியான இருக்கும் என்னை கருதப்படுகிறது

English Interpretation

The Blessed Lord said: He whose mind is fixed on My personal form, always engaged in worshipping Me with
great and transcendental faith, is considered by Me to be most perfect.

Chapter 12 Verse 41702
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
ye tv aksaram anirdesyam
avyaktam paryupasate
sarvatra-gam acintyam ca
kuta-stham acalam dhruvam

sanniyamyendriya-gramam
sarvatra sama-buddhayah
te prapnuvanti mam eva
sarva-bhuta-hite ratah

Tamil Interpretation

ஆனால் புலன்களின் கருத்து அப்பால் உள்ளது, இது முழுமையாக unmanifested
தொழுதுக்கொள்பவர்களுக்காக, என்று, யாவற்றிலும் வியாபித்துள்ள, நிலையான
மற்றும் அசையா, நினைத்துப் பார்க்க முடியாத - இந்துப் கடவுளோ அது கருத்து -
பல்வேறு உணர்வுகளின் கட்டுப்படுத்தும் மற்றும் அனைவருக்கும் சமமாக அகற்றப்பட்ட
இருப்பத

English Interpretation

But those who fully worship the unmanifested, that which lies beyond the perception of the senses, the all-
pervading, inconceivable, fixed and immovable--the impersonal conception of the Absolute Truth--by controlling
the various senses and being equally disposed to everyone, such persons, engaged in the welfare of all, at last
achieve Me.

Chapter 12 Verse 5

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
kleso 'dhikataras tesam
avyaktasakta-cetasam
avyakta hi gatih duhkham
dehavadbhir avapyate

Tamil Interpretation

யாருடைய மனதையும் உச்ச unmanifested பரிதாபமாகக் அம்சம் இணைக்கப்பட்ட அந்த,
முன்னேற்றம் மிகவும் தொந்தரவாக உள்ளது. ஒழுக்கம் முன்னேற்றம் செய்ய
உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன அந்த எப்போதும் கடினம்

English Interpretation

For those whose minds are attached to the unmanifested, impersonal feature of the Supreme, advancement is very troublesome. To make progress in that discipline is always difficult for those who are embodied.

Chapter 12 Verse 41797

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
ye tu sarvani karmani
mayi sannasya mat-parah
ananyenaiva yogena
mam dhyayanta upasate

tesam aham samuddharta
mrtyu-samsara-sagarat
bhavami na cirat partha
mayy avesita-cetasam

Tamil Interpretation

அவருக்கு என்னை நோக்கி தனது மனதில் நிலையான யார் என்னை தியானிப்பதால்
எப்போதும் என்னிடம் அனைத்து அவரது நடவடிக்கைகள் வரை கொடுத்து விலகல்
இல்லாமல் என்னை அர்ப்பணித்து வருகின்றன, பக்தி ஈடுபட்டு என்னைப்
வழிபடுவோருக்கு, Prtha மகனே, நான் ஸ்விஃப்ட் இருக்கிறேன் பிறப்பு மற்றும் இறப்பு
கடல் கொடுப்பவரே

English Interpretation

For one who worships Me, giving up all his activities unto Me and being devoted to Me without deviation, engaged in devotional service and always meditating upon Me, who has fixed his mind upon Me, O son of Prtha, for him I am the swift deliverer from the ocean of birth and death.

Chapter 12 Verse 8

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
mayy eva mana adhatsva
mayi buddhim nivesaya
nivasisyasi mayy eva
ata urdhvam na samsayah

Tamil Interpretation

வெறும், என்னை நோக்கிக் கடவுள் உச்ச ஆளுமை உங்கள் மனதில் சரி, என்னை உங்கள் உளவுத்துறை ஈடுபட. இதனால் நீங்கள் ஒரு சந்தேகம் இல்லாமல், எப்போதும் என்னை வாழ வேண்டும்.

English Interpretation

Just fix your mind upon Me, the Supreme Personality of Godhead, and engage all your intelligence in Me. Thus you will live in Me always, without a doubt.

Chapter 12 Verse 9

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
atha cittam samadhatum
na saknosi mayi sthiram
abhyasa-yogena tato
mam icchaptum dhananjaya

Tamil Interpretation

நீங்கள் விலக்கம் இல்லாமல் என்னை நோக்கிக் உங்கள் மனதில் சரிசெய்ய முடியாது என் அன்பே அர்ஜுனன், செல்வம் ஓ வெற்றி, பின்னர் பக்தி யோகா ஒழுங்குமுறை கோட்பாடுகளை பின்பற்றி. இந்த வழியில் நீங்கள் என்னைப் அடையவும் ஒரு விருப்பத்தை உருவாக்க வேண்டும்

English Interpretation

My dear Arjuna, O winner of wealth, if you cannot fix your mind upon Me without deviation, then follow the regulated principles of bhakti-yoga. In this way you will develop a desire to attain to Me.

Chapter 12 Verse 10

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
abhyase 'py asamartho 'si
mat-karma-paramo bhava
mad-artham api karmani
kurvan siddhim avapsyasi

Tamil Interpretation

நீங்கள் பக்தி யோகா ஒழுங்குமுறைகள் பயிற்சி முடியாது என்றால், பின் என்னை பணியாற்றி நீங்கள் சரியான நிலை வரும் ஏனெனில் எனக்கு வேலை முயற்சி.

English Interpretation

If you cannot practice the regulations of bhakti-yoga, then just try to work for Me, because by working for Me you will come to the perfect stage.

Chapter 12 Verse 11

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English

athaitad apy asakto 'si
kartum mad-yogam asritah
sarva-karma-phala-tyagam
tatah kuru yatatmavan

Tamil Interpretation

எனினும், நீங்கள் பின்னர், இந்த உணர்வு உள்ள வேலை செய்ய முடியவில்லை என்றால் உங்கள் வேலை அனைத்து முடிவுகளை கொடுத்து செயல்பட மற்றும் சுய அமைந்துள்ளது இருக்க முயற்சி முயற்சி

English Interpretation

If, however, you are unable to work in this consciousness, then try to act giving up all results of your work and try to be self-situated.

Chapter 12 Verse 12

Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English

sreyo hi jnanam abhyasaj
jnanad dhyanam visisyate
dhyanat karma-phala-tyagas
tyagac chantir anantaram

Tamil Interpretation

நீங்கள் இந்த நடைமுறையில் எடுக்க முடியும் என்றால், அறிவு சாகுபடி உங்களை ஈடுபட. அறிவு விட, எனினும், தியானம், மற்றும் போன்ற துறக்கப்படும் ஒரு மன அமைதி அடைய முடியும் தியானம் விட, நடவடிக்கை பழங்கள் துறக்க உள்ளது

English Interpretation

If you cannot take to this practice, then engage yourself in the cultivation of knowledge. Better than knowledge, however, is meditation, and better than meditation is renunciation of the fruits of action, for by such renunciation one can attain peace of mind.

Chapter 12 Verse 13-14
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
advesta sarva-bhutanam
maitrah karuna eva ca
nirmamo nirahankarah
sama-duhkha-sukhah ksami

santustah satatam yogi
yatatma drdha-niscayah
mayy arpita-mano-buddhir
yo mad-bhaktah sa me priyah

Tamil Interpretation

பொறாமை அல்ல ஆனால் யார் ஒருவர் தாமே இருவரும் எப்போதும் திருப்தி மற்றும் உறுதியை மற்றும் பக்தி ஈடுபட்டுள்ள விநாயகர், சம மற்றும் தவறான ஈகோ இருந்து இலவச யார் ஒரு உரிமையாளர், நான் கருதவில்லை அனைவருக்கும் வாழும் நிறுவனங்கள், ஒரு வகையான நண்பர் ஆகிறது அதன் மனதில் மற்றும் புலனாய்வு என்னை கொண்ட

English Interpretation

One who is not envious but who is a kind friend to all living entities, who does not think himself a proprietor, who is free from false ego and equal both in happiness and distress, who is always satisfied and engaged in devotional service with determination and whose mind and intelligence are in agreement with Me--he is very dear to Me.

Chapter 12 Verse 15
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
yasman nodvijate loko
lokan nodvijate ca yah
harsamarsa-bhayodvegair
mukto yah sa ca me priyah

Tamil Interpretation

அவர் யாருக்கு எந்த ஒரு சிரமம் போடப்படுகிறது யார் விநாயகர் நிலையாக இருக்கிறது என்று கவலை, பாதிக்கப்பட்டு இல்லை, எனக்கு மிகவும் தேவையானது.

English Interpretation

He for whom no one is put into difficulty and who is not disturbed by anxiety, who is steady in happiness and distress, is very dear to Me.

Chapter 12 Verse 16
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
anapeksah sucir daksa
udasino gata-vyathah
sarvarambha-parityagi
yo mad-bhaktah sa me priyah

Tamil Interpretation

அனுமதி இல்லாமல் யார் நடவடிக்கைகள், நிபுணர் சாதாரண சார்ந்து இல்லை ஒரு பக்தர்
அனைத்து வலி இருந்து இலவச, அக்கறை, மற்றும் சில யார் விளைவாக போராடு,
என்னை மிகவும் தேவையானது.

English Interpretation

A devotee who is not dependent on the ordinary course of activities, who is pure, expert, without cares, free from all pains, and who does not strive for some result, is very dear to Me.

Chapter 12 Verse 17
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
yo na hrsyati na dvesti
na socati na kanksati
subhasubha-parityagi
bhaktiman yah sa me priyah

Tamil Interpretation

மங்களகரமான மற்றும் அமங்கலமான இரண்டு விஷயங்களை துறந்து, யார் எந்த
புலம்பல்கள் அல்லது ஆசைகள், என்னை மிகவும் செல்லம் இன்பம் அல்லது துக்கம்,
grasps எந்த ஒருவர்.

English Interpretation

One who neither grasps pleasure or grief, who neither laments nor desires, and who renounces both auspicious and inauspicious things, is very dear to Me.

Chapter 12 Verse 18-19
Chapter Name -Devotional Service

Sanskrit English
samah satrau ca mitre ca
tatha manapamanayoh
sitosna-sukha-duhkhesu
samah sanga-vivarjitah

tulya-ninda-stutir mauni
santusto yena kenacit
aniketah sthira-matir
bhaktiman me priyo narah

Tamil Interpretation

எந்த கவலை இல்லை என்று மரியாதை ஏமாற்றும், எப்போதும் அமைதியாக மற்றும் எதுவும் திருப்தி, கலப்படம் இருந்து எப்போதும் இலவச யார் வெப்பம் மற்றும் குளிர், விநாயகர், புகழ் மற்றும் அபகீர்த்தி, உள்ள equipoised யார் நண்பர்கள் மற்றும் எதிரிகள் சமமாக இருக்கும் ஒருவரால் அறிவு நிலையான மற்றும் பக்தி ஈடுபட்டுள்ள குடியிருப்பு,,

English Interpretation

One who is equal to friends and enemies, who is equipoised in honor and dishonor, heat and cold, happiness and distress, fame and infamy, who is always free from contamination, always silent and satisfied with anything, who doesn't care for any residence, who is fixed in knowledge and engaged in devotional service, is very dear to Me.

Chapter 12 Verse 20

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

ye tu dharmamrtam idam
yathoktam paryupasate
sraddadhana mat-parama
bhaktas te 'tiva me priyah

Tamil Interpretation

பக்தி இந்த அழிவற்ற பாதையை முற்றிலும் என்னைப் உச்ச இலக்கை செய்து, நம்பிக்கை கொண்டு தன்னை ஈடுபடுகிறது அவர், என்னை மிகவும், மிகவும் தேவையானது.

English Interpretation

He who follows this imperishable path of devotional service and who completely engages himself with faith, making Me the supreme goal, is very, very dear to Me.

Chapter 13 Verse 41641

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

arjuna uvaca
prakrtim purusam caiva
ksetram ksetra-jnam eva ca
etad veditum icchami
jnanam jneyam ca kesava

sri-bhagavan uvaca
idam sariram kaunteya
ksetram ity abhidhiyate
etad yo vetti tam prahuh
ksetra-jna iti tad-vidah

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன் சொன்னது: என் கண்ணே திசைக்காய் ஓ, நான் ப்ரக்ருததி [இயல்பு] பற்றி அறிந்து கொள்ள, purusa [enjoyer], மற்றும் புலம் மற்றும் துறையில் அறிந்தவர், மற்றும் அறிவு மற்றும் அறிவு இறுதியில் விரும்புகிறேன். ஸ்ரீகிருஷ்ணர் பிறகு கூறினார்: இந்த உடல், குந்தி மகனே துறையில் அழைக்கப்படுகிறது, மற்றும் இந்த உடல் யாருக்கு துறையில்

English Interpretation

Arjuna said: O my dear Krsna, I wish to know about prakrti [nature], purusa [the enjoyer], and the field and the knower of the field, and of knowledge and the end of knowledge. The Blessed Lord then said: This body, O son of Kunti, is called the field, and one who knows this body is called the knower of the field.

Chapter 13 Verse 3

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
ksetra-jnam capi mam viddhi
sarva-ksetresu bhārata
ksetra-ksetrajñayor jñanam
yat taj jñanam matam mama

Tamil Interpretation

பரதன் ஓ வாரிசு, நீங்கள் நான் அனைத்து உடல்கள் அறிந்தவர் என்பதை அவர்கள் புரிந்துக்கொள்ள வேண்டும், மற்றும் இந்த உடல் புரிந்து கொள்ள மற்றும் அதன் உரிமையாளர் அறிவு என்று அழைக்கப்படுகிறது. என்று என் கருத்து உள்ளது

English Interpretation

O scion of Bharata, you should understand that I am also the knower in all bodies, and to understand this body and its owner is called knowledge. That is My opinion.

Chapter 13 Verse 4

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
tat ksetram yac ca yadrk ca
yad-vikari yatas ca yat
sa ca yo yat-prabhavas ca
tat samasena me srnu

Tamil Interpretation

இப்போது நடவடிக்கைகள் புலம் அறிந்தவர், மற்றும் அவரது தாக்கங்கள் என்ன, யார் அதை உற்பத்தி எங்கேயிருந்து, அதன் மாற்றங்கள் என்ன என் சிறிய செயல்பாடு இந்த துறையில் விவரம் மற்றும் எப்படி அதை கொண்டிருந்தார்களா, கேளுங்கள்

English Interpretation

Now please hear My brief description of this field of activity and how it is constituted, what its changes are, whence it is produced, who that knower of the field of activities is, and what his influences are.

Chapter 13 Verse 5

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

rsibhir bahudha gitam
chandobhir vividhah prthak
brahma-sutra-padais caiva
hetumadbhir viniscitaih

Tamil Interpretation

குறிப்பாக வேதாந்தா-சூத்திரத்தில் - - நடவடிக்கைகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் அறிந்தவன் துறையில் அந்த அறிவு பல்வேறு வேத எழுத்துக்களில் பல்வேறு முனிவர்கள் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது காரணம் மற்றும் விளைவு என அனைத்து உணர்வு வழங்கினார்

English Interpretation

That knowledge of the field of activities and of the knower of activities is described by various sages in various Vedic writings--especially in the Vedanta-sutra--and is presented with all reasoning as to cause and effect.

Chapter 13 Verse 41797

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

maha-bhutany ahankaro
buddhir avyaktam eva ca
indriyani dasaikam ca
panca cendriya-gocarah

iccha dvesah sukham dukkham
sanghatas cetana dhrtih
etat ksetram samasena
sa-vikaram udahrtam

Tamil Interpretation

இது ஐந்து பெரும் உறுப்புகள், தவறான ஈகோ, உளவுத்துறை, unmanifested, பத்து புத்தி,

மனம், ஐந்து உணர்வு பொருட்களை, ஆசை, வெறுப்பு, மகிழ்ச்சி, துன்பம், மதிப்பீட்டு, வாழ்க்கை அறிகுறிகள், மற்றும் நம்பிக்கைகளை - இந்த உள்ள, கருதப்படுகின்றன சுருக்கமாக, நடவடிக்கைகள் மற்றும் அதன் பரஸ்பர துறையில் இருக்க வேண்டும்

English Interpretation

The five great elements, false ego, intelligence, the unmanifested, the ten senses, the mind, the five sense objects, desire, hatred, happiness, distress, the aggregate, the life symptoms, and convictions--all these are considered, in summary, to be the field of activities and its interactions.

Chapter 13 Verse 41863

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

amanitvam adambhitvam
ahimsa ksantir arjavam
acaryopasanam saucam
sthairyam atma-vinigraha

indriyarthesu vairagyam
anahankara eva ca
janma-mrtyu-jara-vyadhi-
duhkha-dosanudarsanam

asaktir anabhisvanga
putra-dara-grhadisu
nityam ca sama-cittatvam
istanistopapattisu

mayi cananya-yogena
bhaktir avyabharini
vivikta-desa-sevitvam
aratir jana-samsadi

adhyatma-jnana-niyatvam
tattva-jnanartha-darsanam
etaj jnanam iti proktam
ajnanam yad ato 'nyatha

Tamil Interpretation

தாழ்த்தப்பட்ட pridelessness, அகிம்சை, சகிப்புத்தன்மை, எளிமை, நெருங்கி ஒரு மாறுபட்ட விதமாக, நன் ஆன்மீக குருவாகவும், தூய்மை, steadiness மற்றும் சுய கட்டுப்பாடு; உணர்வு மனநிறைவு, தவறான ஈகோ, பிறப்பு, இறப்பு, வயது மற்றும் நோய் தீய உணர்தல் இல்லாத பொருள்களை பின்னம் குழந்தைகள், மனைவி, வீட்டில் இருந்து ஓய்வு, மற்றும் இதமா

English Interpretation

Humility, pridelessness, nonviolence, tolerance, simplicity, approaching a bona fide spiritual master, cleanliness,

steadiness and self-control; renunciation of the objects of sense gratification, absence of false ego, the perception of the evil of birth, death, old age and disease; nonattachment to children, wife, home and the rest, and even-mindedness amid pleasant and unpleasant events; constant and unalloyed devotion to Me, resorting to solitary places, detachment from the general mass of people; accepting the importance of self-realization, and philosophical search for the Absolute Truth--all these I thus declare to be knowledge, and what is contrary to these is ignorance.

Chapter 13 Verse 13

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

jneyam yat tat pravaksyami
yaj jnatvamrtam asnute
anadi mat-param brahma
na sat tan nasad ucyate

Tamil Interpretation

நான் இப்போது, அறிந்து கொள்ள கூடிய விளக்க நித்திய ருசிக்கும் இது தெரிந்தும். இந்த beginningless ஆகிறது, அது எனக்கு கீழ் உள்ளது. அது பிரம்மன், ஆவி என்று, மற்றும் அதை காரணம் மற்றும் இந்த பொருள் உலக விளைவு அப்பால் உள்ளது

English Interpretation

I shall now explain the knowable, knowing which you will taste the eternal. This is beginningless, and it is subordinate to Me. It is called Brahman, the spirit, and it lies beyond the cause and effect of this material world.

Chapter 13 Verse 14

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

sarvatah pani-padam tat
sarvato 'ksi-siro-mukham
sarvatah srutimal loke
sarvam avrtya tisthati

Tamil Interpretation

எல்லா இடங்களிலும் அவரது கைகள் மற்றும் கால்கள், அவரது கண்கள் மற்றும் முகங்கள் உள்ளன, மற்றும் எல்லாம் அவர் கேட்டால். இந்த வழியில் Supersoul உள்ளது.

English Interpretation

Everywhere are His hands and legs, His eyes and faces, and He hears everything. In this way the Supersoul exists.

Chapter 13 Verse 15

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
sarvendriya-gunabhasam
sarvendriya-vivarjitam
asaktam sarva-bhrc caiva
nirgunam guna-bhoktr ca

Tamil Interpretation

Supersoul அனைத்து புத்தி அசல் மூலத்தை எனினும், இன்னும் அவர் உணர்வுகள் இன்றி உள்ளது. அவர் அனைத்து உயிரினங்களையும் பராமரிப்பவருடன் என்றாலும் அவர், இணைக்கப்படாதது உள்ளது. அவர் இயற்கையின் முறைகள் கடந்த,, மற்றும் அதே நேரத்தில் அவர் பொருள் இயற்கையின் அனைத்து முறைகள் மாஸ்டர் உள்ளது

English Interpretation

The Supersoul is the original source of all senses, yet He is without senses. He is unattached, although He is the maintainer of all living beings. He transcends the modes of nature, and at the same time He is the master of all modes of material nature.

Chapter 13 Verse 16

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
bahir antas ca bhutanam
acaram caram eva ca
suksmatvat tad avijneyam
durastham cantike ca tat

Tamil Interpretation

உச்ச உண்மை நகரும் மற்றும் மற்றும் nonmoving உள்ள, இரண்டு உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் உள்ளது. பொருள் சக்தி பார்க்க அல்லது தெரிந்து கொள்ள நினைவுக்கு அப்பால் அவர் இருக்கிறார். இதுவரை என்றாலும், தொலைவில், அவர் அனைத்து அருகில் உள்ளது

English Interpretation

The Supreme Truth exists both internally and externally, in the moving and nonmoving. He is beyond the power of the material senses to see or to know. Although far, far away, He is also near to all.

Chapter 13 Verse 17

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
avibhaktam ca bhutesu
vibhaktam iva ca sthitam
bhuta-bhartr ca taj jneyam
grasisnu prabhavisnu ca

Tamil Interpretation

Supersoul பிரிக்கலாம் என்று தோன்றினாலும், அவர் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. அவர் ஒரு அமைந்துள்ளது. அவர் வாழும் ஒவ்வொரு நிறுவனம் பராமரிப்பவருடன் என்றாலும், அது அவர் விழுங்கும் அனைத்து உருவாகிறது என்று புரிந்து கொள்ள வேண்டும்

English Interpretation

Although the Supersoul appears to be divided, He is never divided. He is situated as one. Although He is the maintainer of every living entity, it is to be understood that He devours and develops all.

Chapter 13 Verse 18

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

jyotisam api taj jyotis
tamasah param ucya
jnanam jneyam jnana-gamyam
hrdi sarvasya visthitam

Tamil Interpretation

அவர் அனைத்து ஒளிரும் பொருட்களை ஒளி ஆதாரமாக உள்ளது. அவர் விஷயத்தில் இருட்டில் அப்பால் மற்றும் unmanifested உள்ளது. அவர் அவர் அறிவு பொருள், அறிவு, அவர் அறிவு குறிக்கோள் ஆகும். அவர் எல்லோருடைய மனதிலும் அமைந்துள்ளது

English Interpretation

He is the source of light in all luminous objects. He is beyond the darkness of matter and is unmanifested. He is knowledge, He is the object of knowledge, and He is the goal of knowledge. He is situated in everyone's heart.

Chapter 13 Verse 19

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

iti ksetram tatha jnanam
jneyam cuktam samasatah
mad-bhakta etad vijnaya
mad-bhavayopapadyate

Tamil Interpretation

இவ்வாறு நடவடிக்கைகள் [உடல்], அறிவு மற்றும் அறியவும் துறையில், ஒட்டு சொல்லவில்லை விவரித்தார். என் பக்தர்கள் முற்றிலும் இந்த புரிந்துகொள்ள முடியும், இதனால் என் இயல்பு அடைகின்றன.

English Interpretation

Thus the field of activities [the body], knowledge and the knowable have been summarily described by Me. Only My devotees can understand this thoroughly and thus attain to My nature.

Chapter 13 Verse 20

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

praktim purusam caiva
viddhy anadi ubhav api
vikarams ca gunams caiva
viddhi prakrti-sambhavan

Tamil Interpretation

பொருள் இயற்கை மற்றும் வாழ்க்கை நிறுவனங்கள் beginningless இருக்க புரிந்து கொள்ள வேண்டும். அவற்றின் மாற்றங்கள் மற்றும் விஷயம் முறைகள் பொருள் இயற்கை பொருட்கள் உள்ளன.

English Interpretation

Material nature and the living entities should be understood to be beginningless. Their transformations and the modes of matter are products of material nature.

Chapter 13 Verse 21

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

karya-karana-karttve
hetuh prakrtir ucyate
purusah sukha-duhkhanam
bhoktrtve hetur ucyate

Tamil Interpretation

இயற்கை வாழும் நிறுவனம் இந்த உலகில் பல்வேறு பாதிப்புகள் மற்றும் சந்தோஷங்கள் காரணம் அதேசமயம், அனைத்து பொருள் நடவடிக்கைகள் மற்றும் விளைவுகள் காரணமாக இருக்கலாம் என கூறப்படுகிறது

English Interpretation

Nature is said to be the cause of all material activities and effects, whereas the living entity is the cause of the various sufferings and enjoyments in this world.

Chapter 13 Verse 22

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

purusah prakrti-stho hi
bhunkte prakrti-jan gunan
karanam guna-sango 'sya
sad-asad-yoni-janmasu

Tamil Interpretation

பொருள் இயல்பு வாழ்க்கை நிறுவனம் இதனால் இயல்பு மூன்று முறைகள் அனுபவித்து வாழ்க்கை வழிகளில், பின்வருமாறு. இந்த என்று பொருள் இயல்பு தனது சங்கம் காரணமாக உள்ளது. இவ்வாறு அவர் பல்வேறு இனங்கள் மத்தியில் நல்ல மற்றும் தீய சந்திக்கிறார்

English Interpretation

The living entity in material nature thus follows the ways of life, enjoying the three modes of nature. This is due to his association with that material nature. Thus he meets with good and evil amongst various species.

Chapter 13 Verse 23

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

upadrastanumanta ca
bharta bhokta mahesvarah
paramatmeti capy ukto
dehe 'smin purusah parah

Tamil Interpretation

இன்னும் இந்த உடலில் மற்றொரு, கண்காணி மற்றும் permitter, யார் Supersoul அறியப்படுகிறது உள்ளது யார் ஆண்டவரே, உச்ச உரிமையாளர், யார் ஒரு விஞ்சிய enjoyer உள்ளது.

English Interpretation

Yet in this body there is another, a transcendental enjoyer who is the Lord, the supreme proprietor, who exists as the overseer and permitter, and who is known as the Supersoul.

Chapter 13 Verse 24

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English

ya evam vetti purusam
prakrtim ca gunaih saha
sarvatha vartamano 'pi
na sa bhuyo 'bhijayate

Tamil Interpretation

பொருள் தன்மை, நாடு நிறுவனம் மற்றும் இயற்கை முறைகள் தொடர்பு குறித்து இந்த தத்துவம், 'பிறகு யார் விடுதலை அடைவது உறுதி. அவர் பொருட்படுத்தாமல் தனது தற்போதைய நிலையை, இங்கே மறுபடியும் பிறக்க

English Interpretation

One who understands this philosophy concerning material nature, the living entity and the interaction of the modes of nature is sure to attain liberation. He will not take birth here again, regardless of his present position.

Chapter 13 Verse 25

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
dhyānenatmani pasyanti
kecid atmanam atmana
anye sankhyena yogena
karma-yogena capare

Tamil Interpretation

அந்த Supersoul fruitive ஆசை இல்லாமல் வேலை மூலம் மற்றவர்கள் அறிவு சாகுபடி
மூலம் சில, தியானம் மூலம் சில உணரப்படும், மற்றும் உள்ளது.

English Interpretation

That Supersoul is perceived by some through meditation, by some through the cultivation of knowledge, and by others through working without fruitive desire.

Chapter 13 Verse 26

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
anye tv evam ajanantah
srutvanyebhya upasate
te 'pi catitaranty eva
mrtyum sruti-parayanah

Tamil Interpretation

மீண்டும் ஆன்மீக அறிவு பரவலாக இல்லை என்றாலும், மற்றவர்களுக்கு அவரை பற்றி
கேட்டு மீது உச்ச நபர் வழிபாடு தொடங்க யார், அந்த உள்ளன. ஏனெனில் அதிகாரிகள்
கேட்க தங்கள் போக்கு, அவர்கள் பிறப்பு மற்றும் இறப்பு பாதை தாண்டி,

English Interpretation

Again there are those who, although not conversant in spiritual knowledge, begin to worship the Supreme Person upon hearing about Him from others. Because of their tendency to hear from authorities, they also transcend the path of birth and death.

Chapter 13 Verse 27

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
yavat sanjayate kincit

sattvam sthavara-jangamam
ksetra-ksetrajna-samyogat
tad viddhi bharatarsabha

Tamil Interpretation

நீங்கள் இருப்பு பார்க்க என்ன பாரதர்களில், தலைவரே, இரண்டு நகரும் மற்றும் நிலைத்திருக்கிற, நடவடிக்கைகள் துறையில் மற்றும் துறையில் அறிந்தவன் மட்டுமே கலவையாக உள்ளது.

English Interpretation

O chief of the Bharatas, whatever you see in existence, both moving and unmoving, is only the combination of the field of activities and the knower of the field.

Chapter 13 Verse 28

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
samam sarvesu bhutesu
tisthantam paramesvaram
vinasyatsv avinasyantam
yah pasyati sa pasyati

Tamil Interpretation

Supersoul அனைத்து உடல்கள் தனி ஆத்மாவின் துணையான பார்த்தால், யார் ஆன்மா அல்லது Supersoul எந்த அழிவதில்லை என்று புரிந்து ஒன்று, உண்மையில் பார்க்கிறது.

English Interpretation

One who sees the Supersoul accompanying the individual soul in all bodies, and who understands that neither the soul nor the Supersoul is ever destroyed, actually sees.

Chapter 13 Verse 29

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
samam pasyan hi sarvatra
samavasthitam isvaram
na hinasty atmanatmanam
tato yati param gatim

Tamil Interpretation

அவரது மனதில் மூலம் தன்னை சிதைக்கும் இல்லை எல்லா இடங்களிலும் ஒவ்வொரு உயிருள்ள Supersoul காண்கிறது மற்றும் சம ஒருவர். இவ்வாறு அவர் ஆழ்நிலை இலக்கு நெருங்குகிறது.

English Interpretation

One who sees the Supersoul in every living being and equal everywhere does not degrade himself by his mind.
Thus he approaches the transcendental destination.

Chapter 13 Verse 30

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
prakrtyaiva ca karmani
kriyamanani sarvasah
yah pasyati tathatmanam
akartaram sa pasyati

Tamil Interpretation

அனைத்து நடவடிக்கைகள் பொருள் இயற்கை படைத்திருக்கும் இது உடலில் பாடினார்,
மற்றும் சுய எதுவும் இல்லை என்று காண்கிறது என்று பார்க்க முடியும் ஒருவர்,
உண்மையில் பார்க்கிறது.

English Interpretation

One who can see that all activities are performed by the body, which is created of material nature, and sees that
the self does nothing, actually sees.

Chapter 13 Verse 31

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
yada bhuta-prthag-bhavam
eka-stham anupasyati
tata eva ca vistaram
brahma sampadyate tada

Tamil Interpretation

ஒரு நேர்மையானவன் வெவ்வேறு பொருள் உடல்கள் காரணமாக அவை வெவ்வேறு
அடையாளங்கள், பார்க்க வெளியேறுகிறது போது, அவர் பிரம்மன் கருத்துரு
அடைகிறான். இவ்வாறு அவர் மனிதர்கள் எல்லா இடங்களிலும் விரிவடைந்தது என்று
பார்க்கிறார்

English Interpretation

When a sensible man ceases to see different identities, which are due to different material bodies, he attains to
the Brahman conception. Thus he sees that beings are expanded everywhere.

Chapter 13 Verse 32

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
anaditvan nirgunatvat
paramatmayam avyayah
sarira-stho 'pi kaunteya
na karoti na lipyate

Tamil Interpretation

நித்தியம் பார்வை அந்த ஆன்மா, ஆழ்நிலை நித்திய, மற்றும் இயற்கை முறைகள் அப்பால் உள்ளது என்று பார்க்க முடியும். மனித உடல், அர்ஜுனா, எதுவும் இல்லை, அல்லது சிக்கி, அல்லது, எந்த ஆன்மா தொடர்பு போதிலும்

English Interpretation

Those with the vision of eternity can see that the soul is transcendental, eternal, and beyond the modes of nature. Despite contact with the material body, O Arjuna, the soul neither does anything nor is entangled.

Chapter 13 Verse 33

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
yatha sarva-gatam sauksmyad
akasam nopalipyate
sarvatravasthito dehe
tathatma nopalipyate

Tamil Interpretation

அது அனைத்து வியாபித்துள்ள என்றாலும் வானத்தில், அதன் நுட்பமான தன்மை, எதையும் கொண்டு கலப்பதில்லை. உடலில் அமைந்துள்ள போதிலும் இதேபோல், பிரம்மன் பார்வை அமைந்துள்ளது ஆன்மா, உடல் கலக்க இல்லை

English Interpretation

The sky, due to its subtle nature, does not mix with anything, although it is all-pervading. Similarly, the soul, situated in Brahman vision, does not mix with the body, though situated in that body.

Chapter 13 Verse 34

Chapter Name -Nature, the Enjoyer, and Consciousness

Sanskrit English
yatha prakasayaty ekah
krtsnam lokam imam ravih
ksetram ksetri tatha krtsnam
prakasayati bhārata

Tamil Interpretation

பரதன் மகனே, சூரியன் மட்டுமே இது எல்லாவற்றையும் பிரபஞ்சத்தின் விளக்குகிறது என, எனவே நாடு நிறுவனம், உடலில் ஒரு, உணர்வு மூலம் முழு உடல் ஒளிர இல்லை.

English Interpretation

O son of Bharata, as the sun alone illuminates all this universe, so does the living entity, one within the body, illuminate the entire body by consciousness.

Chapter 13 Verse 35

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

ksetra-ksetrajnavor evam
antaram jnana-caksusa
bhuta-prakrti-moksam ca
ye vidur yanti te param

Tamil Interpretation

தெரிந்தே உடல் மற்றும் உடல் உரிமையாளர் இடையே இந்த வேறுபாடு காண்கிறது
மற்றும் இந்த அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுதலை செயல்முறை புரிந்து முடியும்
ஒருவர் உச்ச இலக்கை அடையும்.

English Interpretation

One who knowingly sees this difference between the body and the owner of the body and can understand the process of liberation from this bondage, also attains to the supreme goal.

Chapter 14 Verse 1

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
param bhuyah pravaksyami
jnananam jnanam uttamam
yaj jnatva munayah sarve
param siddhim ito gatah

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் மீண்டும் நான் உங்களுக்கு அனைத்து முனிவர்கள் உச்ச கச்சிதமாகவும்
கிடைத்த தெரிந்தும் இந்த உச்ச ஞானம், அனைத்து சிறந்த அறிவை, அறிவிப்பார்கள்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: Again I shall declare to you this supreme wisdom, the best of all knowledge, knowing which all the sages have attained the supreme perfection.

Chapter 14 Verse 2

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
idam jnanam upasritya
mama sadharmyam agatah
sarge 'pi nopajayante
pralaye na vyathanti ca

Tamil Interpretation

இந்த அறிவு நிலையான வருகிறது மூலம், ஒரு என் சொந்த இயல்பு போல இது ஆழ்நிலை இயல்பு அடைய முடியும். இவ்வாறு நிறுவப்பட்டது, ஒரு உருவாக்கம் நேரத்தில் பிறந்த அல்லது கலைப்பு நேரத்தில் தொந்தரவு

English Interpretation

By becoming fixed in this knowledge, one can attain to the transcendental nature, which is like My own nature. Thus established, one is not born at the time of creation nor disturbed at the time of dissolution.

Chapter 14 Verse 3

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
mama yonir mahad brahma
tasmin garbham dadhamy aham
sambhavah sarva-bhutanam
tato bhavati bhārata

Tamil Interpretation

பிரம்மன் என்று அழைக்கப்படுகிறது மொத்த பொருள் பொருள், பிறந்த ஆதாரமாக உள்ளது, அதை நான் அனைத்து உயிரினங்களின் பிறப்பு செய்து, கருவுறச் என்று பிரம்மம், பரதன் மகனே.

English Interpretation

The total material substance, called Brahman, is the source of birth, and it is that Brahman that I impregnate, making possible the births of all living beings, O son of Bharata.

Chapter 14 Verse 4

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
sarva-yonisu kaunteya
murtayah sambhavanti yah
tasam brahma mahad yonir
aham bija-pradah pita

Tamil Interpretation

வாழ்க்கையின் அனைத்து இனங்கள், குந்தி மகனே, இந்த பொருள் இயற்கையில் பிறந்த நாள் சாத்தியமானது என்று புரிந்து கொள்ள வேண்டும், மற்றும் நான் விதை கொடுக்கும்

தந்தை என்று.

English Interpretation

It should be understood that all species of life, O son of Kunti, are made possible by birth in this material nature, and that I am the seed-giving father.

Chapter 14 Verse 5

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

sattvam rajas tama iti
gunah prakrti-sambhavah
nibadhnanti maha-baho
dehe dehinam avyayam

Tamil Interpretation

நற்குணம், உணர்வு மற்றும் அறியாமை - பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் உள்ளன.
வாழும் நிறுவனம் இயல்பு தொடர்பு வரும் போது, அவர், இந்த முறைகள்
உட்பட்டவையே.

English Interpretation

Material nature consists of the three modes--goodness, passion and ignorance. When the living entity comes in contact with nature, he becomes conditioned by these modes.

Chapter 14 Verse 6

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

tatra sattvam nirmalatvat
prakasakam anamayam
sukha-sangena badhnati
jnana-sangena canagha

Tamil Interpretation

ஓ பாவமில்லாத ஒரு, நற்குணம் மற்றவர்களை விட தூய்மையாக்கி வைக்கும் என்ற
முறையில், ஒளியுடைய, மற்றும் அது அனைத்து பாவ வினைகள் இருந்து ஒரு
விடுவிக்கிறது. அந்த முறையில் அமைந்துள்ளது அந்த அறிவை வளர்க்க, ஆனால்
அவர்கள் மகிழ்ச்சி கருத்து உட்பட்டவையே ஆகிறார்கள்

English Interpretation

O sinless one, the mode of goodness being purer than the others, is illuminating, and it frees one from all sinful reactions. Those situated in that mode develop knowledge, but they become conditioned by the concept of happiness.

Chapter 14 Verse 7

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
rajo ragatmakam viddhi
trsna-sanga-samudbhavam
tan nibadhnati kaunteya
karma-sangena dehinam

Tamil Interpretation

பேரார்வம் முறையில் வரம்பற்ற ஆசைகள் மற்றும் ஏக்கங்களும், குந்தி மகனே பிறந்த,
ஏனெனில் இந்த ஒரு பொருள் fruitive நடவடிக்கைகள் கட்டப்படுகிறது.

English Interpretation

The mode of passion is born of unlimited desires and longings, O son of Kunti, and because of this one is bound to material fruitive activities.

Chapter 14 Verse 8

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
tamas tv ajnana-jam viddhi
mohanam sarva-dehinam
pramadasya-nidrabhis
tan nibadhnati bharata

Tamil Interpretation

பரதன் மகனே, அறியாமை முறையில் அனைத்து வாழும் நிறுவனங்கள் மாயை
ஏற்படுகிறது. இந்த முறையின் விளைவாக குளிர்நட்டப்பட்ட ஆன்மா பிணைக்க இது
பைத்தியக்காரத்தனம் சோம்பலிலிருந்து மற்றும் தூக்கம், ஆகிறது

English Interpretation

O son of Bharata, the mode of ignorance causes the delusion of all living entities. The result of this mode is madness, indolence and sleep, which bind the conditioned soul.

Chapter 14 Verse 9

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
sattvam sukhe sanjayati
raja-karmani bharata
jnanam avrtya tu tamah
pramade sanjayaty uta

Tamil Interpretation

நன்மை நிலைமைகள் முறையில் மகிழ்ச்சியை ஒரு, உணர்வு நடவடிக்கை பழங்கள்
நிலைமைகள், அவனைப் பைத்தியம் பிடிக்கவில்லை.

English Interpretation

The mode of goodness conditions one to happiness, passion conditions him to the fruits of action, and ignorance to madness.

Chapter 14 Verse 10

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

rajas tamas cabhibhuya
sattvam bhavati bhārata
rajah sattvam tamas caiva
tamah sattvam rajas tatha

Tamil Interpretation

சில நேரங்களில் பேரார்வம் முறையில் நன்மை முறையில், பரதன் மகனே
தோற்கடித்து, முக்கிய ஆகிறது. மற்றும் சில நேரங்களில் நன்மை முறையில் உணர்வு
வீழ்த்துகிறார், மற்ற நேரங்களில் அறியாமை முறையில் நன்மை மற்றும் பேரார்வம்
தோல்விகளை. இந்த வழியில் எப்போதும் மேலாதிக்கத்திற்கு போட்டி இருக்கிறது

English Interpretation

Sometimes the mode of passion becomes prominent, defeating the mode of goodness, O son of Bharata. And sometimes the mode of goodness defeats passion, and at other times the mode of ignorance defeats goodness and passion. In this way there is always competition for supremacy.

Chapter 14 Verse 11

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

sarva-dvaṛṣu dehe 'smin
prakāśa upajayate
jñānam yada tada vidyā
vivṛddham sattvam ity uta

Tamil Interpretation

உடலின் அனைத்து வாயில்கள் அறிவு மூலம் வெளிச்சம் இருக்கும் போது நன்மை
முறையில் வெளிப்பாடுகள் அனுபவம்.

English Interpretation

The manifestations of the mode of goodness can be experienced when all the gates of the body are illuminated by knowledge.

Chapter 14 Verse 12

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
lobhah pravrttir arambhah
karmanam asamah sprha
rajasy etani jayante
vivrdde bharatarsabha

Tamil Interpretation

பேரார்வம் முறையில் அதிகரித்து உள்ளது போது பாரதர்களில் தலைவரே, பெரிய இணைப்பு, கட்டுப்படுத்த முடியாத ஆசை, பெரிதும், மற்றும் தீவிர முயற்சியை அறிகுறிகள் ஏற்படுகின்றன.

English Interpretation

O chief of the Bharatas, when there is an increase in the mode of passion, the symptoms of great attachment, uncontrollable desire, hankering, and intense endeavor develop.

Chapter 14 Verse 13

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
aprakaso 'pravrttis ca
pramado moha eva ca
tamasy etani jayante
vivrdde kuru-nandana

Tamil Interpretation

அறியாமை, முட்டாள்தனம், மாயை, செயலற்ற மற்றும் இருள் முறையில் அதிகரித்து உள்ளது போது குறு மகனே வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

English Interpretation

O son of Kuru, when there is an increase in the mode of ignorance, madness, illusion, inertia and darkness are manifested.

Chapter 14 Verse 14

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
yada sattve pravrdde tu
pralayam yati deha-bhrt
tadottama-vidam lokan
amalan pratipadyate

Tamil Interpretation

ஒரு நன்மை முறையில் இறந்து போது, அவன் ஒரு தூய அதிக கிரகங்கள் அடைகிறான்.

English Interpretation

When one dies in the mode of goodness, he attains to the pure higher planets.

Chapter 14 Verse 15

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

rajasi pralayam gatva
karma-sangisu jayate
tatha pralinas tamasi
mudha-yonisu jayate

Tamil Interpretation

ஒரு பேரார்வம் முறையில் இறந்து போது, அவர் fruitive நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டு அந்த மத்தியில் பிறந்த எடுக்கிறார்; அவர் அறியாமை முறையில் இறந்து போது, அவர் விலங்கு வகைகளில் பிறந்த எடுக்கிறார்.

English Interpretation

When one dies in the mode of passion, he takes birth among those engaged in fruitive activities; and when he dies in the mode of ignorance, he takes birth in the animal kingdom.

Chapter 14 Verse 16

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

karmanah sukrtyahuh
sattvikam nirmalam phalam
rajasas tu phalam dukkham
ajnanam tamasah phalam

Tamil Interpretation

நன்மை முறையில் செயல்படும் மூலம், ஒரு சுத்திகரிக்கப்பட்ட தூயரத்தில் பேரார்வம் விளைவாக முறையில் செய்யப்படுகிறது ஒர்க்ஸ், மற்றும் நடவடிக்கைகளை முட்டாள்தனம் அறியாமை விளைவாக முறையில் நடைபெறுகிறது

English Interpretation

By acting in the mode of goodness, one becomes purified. Works done in the mode of passion result in distress, and actions performed in the mode of ignorance result in foolishness.

Chapter 14 Verse 17

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
sattvat sanjayate jnanam
rajaso lobha eva ca
pramada-mohau tamaso
bhavato 'jnanam eva ca

Tamil Interpretation

நன்மை முறையில் இருந்து, உண்மையான அறிவு உருவாகிறது; பேரார்வம் முறையில் இருந்து, பேராசை உருவாகிறது; மற்றும் அறியாமை, முட்டாள்தனம், பித்து மற்றும் மாயையை முறையில் இருந்து உருவாக்க

English Interpretation

From the mode of goodness, real knowledge develops; from the mode of passion, greed develops; and from the mode of ignorance, foolishness, madness and illusion develop.

Chapter 14 Verse 18

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
urdhvam gacchanti sattva-stha
madhye tisthanti rajasah
jaghanya-guna-vrtti-stha
adho gacchanti tamasah

Tamil Interpretation

நன்மை முறையில் அமைந்துள்ளது அந்த படிப்படியாக அதிக கிரகங்கள் மேல் நோக்கி செல்ல; பேரார்வம் முறையில் அந்த மண்ணிலக கிரகங்கள் வாழும்; அறியாமை மற்றும் முறையில் அந்த, நரக உலகங்கள் கீழே செல்கிறது

English Interpretation

Those situated in the mode of goodness gradually go upward to the higher planets; those in the mode of passion live on the earthly planets; and those in the mode of ignorance go down to the hellish worlds.

Chapter 14 Verse 19

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
nanyam gunebhyah kartaram
yada drastanupasyati
gunebhyas ca param veti
mad-bhavam so 'dhigacchati

Tamil Interpretation

நீங்கள் அனைத்து நடவடிக்கைகள் மற்றும் உச்ச கடவுளே இந்த முறைகள் ஆழ்நிலை என்று இயற்கையின் இந்த முறைகள் அப்பால் எதுவும் இல்லை என்று பார்க்கும் போது, நீங்கள் என் ஆன்மீக தன்மை அறிந்து கொள்ள முடியும்

English Interpretation

When you see that there is nothing beyond these modes of nature in all activities and that the Supreme Lord is transcendental to all these modes, then you can know My spiritual nature.

Chapter 14 Verse 20

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

gunan etan atitya trin
dehi deha-samudbhavan
janma-mrtyu-jara-dukhkair
vimukto 'mrtam asnute

Tamil Interpretation

பொதிந்துள்ள இருப்பது இந்த மூன்று முறைகள் மீறி முடியும் போது, அவர் பிறப்பு, இறப்பு, வயது மற்றும் அவர்கள் இக்கட்டுகளுக்கு இருந்து இலவச ஆக முடியும் மற்றும் இந்த வாழ்க்கையில் தேன் அனுபவிக்க முடியும்

English Interpretation

When the embodied being is able to transcend these three modes, he can become free from birth, death, old age and their distresses and can enjoy nectar even in this life.

Chapter 14 Verse 21

Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English

arjuna uvaca
kair lingais trin gunan etan
atito bhavati prabho
kim acarah katham caitams
trin gunan ativartate

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா கேட்டேன்: என் இறைவனே, ஒரு அந்த முறைகள் ஆழ்நிலை யார் அறியப்படுகிறது என்ன அறிகுறிகள்? அவரது நடத்தை என்ன? எப்படி அவன் இயற்கை முறைகள் தாண்டி,?

English Interpretation

Arjuna inquired: O my Lord, by what symptoms is one known who is transcendental to those modes? What is his behavior? And how does he transcend the modes of nature?

Chapter 14 Verse 22-25
Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
prakasam ca pravrttim ca
moham eva ca pandava
na dvesti sampravrttani
na nivrttani kanksati

udasina-vad asino
gunair yo na vicalyate
guna vartanta ity evam
yo 'vatisthati nengate

sama-duhkha-sukhah sva-sthah
sama-lostasma-kancanah
tulya-priyapriyo dhira
tulya-nindatma-samstutih

manapamanayos tulyas
tulyo mitrari-paksayoh
sarvarambha-parityagi
gunatitah sa ucyate

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர், அவர்கள் மறைந்து போது அவர் யார் அவர்களுக்கு வெளிச்சம், இணைப்பு மற்றும் அவர்கள் தற்போது இருக்கும் போது மாயை, அல்லது ஏங்குகிறார் வெறுக்க வில்லை; யார் போன்ற அமர்ந்த ஒரு மனக்கவலை, முறைகள் தனியாக தீவிரமாக உள்ளன என்று தெரிந்தும், நிறுவனம் உள்ளது யார் இயற்கையின் முறைகள் இந்த

English Interpretation

The Blessed Lord said: He who does not hate illumination, attachment and delusion when they are present, nor longs for them when they disappear; who is seated like one unconcerned, being situated beyond these material reactions of the modes of nature, who remains firm, knowing that the modes alone are active; who regards alike pleasure and pain, and looks on a clod, a stone and a piece of gold with an equal eye; who is wise and holds praise and blame to be the same; who is unchanged in honor and dishonor, who treats friend and foe alike, who has abandoned all fruitive undertakings--such a man is said to have transcended the modes of nature.

Chapter 14 Verse 26
Chapter Name -The Three Modes Of Material Nature

Sanskrit English
mam ca yo 'vyabhicarena
bhakti-yogena sevate
sa gunan samatityaitan

brahma-bhuyaya kalpate

Tamil Interpretation

எந்த நேரத்தில் கீழே விழ இல்லை யார் முழு பக்தி, ஈடுபடுகிறது ஒன்று, ஒரே நேரத்தில் பொருள் இயற்கையின் முறைகள் கடந்து இதனால் பிரம்மம் நிலை வரும்.

English Interpretation

One who engages in full devotional service, who does not fall down in any circumstance, at once transcends the modes of material nature and thus comes to the level of Brahman.

Chapter 14 Verse 27

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

brahmano hi pratisthaham
amrtasyavyayasya ca
sasvatasya ca dharmasya
sukhasyaikantikasya ca

Tamil Interpretation

நான் இறுதி மகிழ்ச்சி அரசியலமைப்பு நிலையை இது கடவுளோ அது பிரம்மன், அடிப்படையில் நான், மற்றும், நிலைத்து, அழிவற்ற மற்றும் நித்திய இது.

English Interpretation

And I am the basis of the impersonal Brahman, which is the constitutional position of ultimate happiness, and which is immortal, imperishable and eternal.

Chapter 15 Verse 1

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
urdhva-mulam adhah-sakham
asvattham prahur avyayam
chandamsi yasya parnani
yas tam veda sa veda-vit

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர் அதன் இலைகள் வேத பாசுரங்கள் ஒரு ஆலமரம் கீழே மேல்நோக்கி அதன் வேர்கள் மற்றும் அதன் கிளைகள் உள்ளன மரம் மற்றும் உள்ளது. இந்த மரம் தெரியும் ஒருவர் வேதங்கள் அறிந்தவர்.

English Interpretation

The Blessed Lord said: There is a banyan tree which has its roots upward and its branches down and whose leaves are the Vedic hymns. One who knows this tree is the knower of the Vedas.

Chapter 15 Verse 2

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

adhas cordhvam prasrtas tasya sakha
guna-pravrddha visaya-pravalah
adhas ca mulany anusantatani
karmanubandhini manusya-loke

Tamil Interpretation

இந்த மரத்தின் கிளைகள் கீழ்நோக்கி மேலே, பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் வளர்க்கப்பட்ட நீட்டிக்க. கிளைகள் நினைவுக்கு பொருள்களாகும். இந்த மரம் கீழே சென்று வேர்கள், மற்றும் இந்த மனித சமுதாயத்தின் fruitive நடவடிக்கைகளை கட்டுபடுத்த முடியும்

English Interpretation

The branches of this tree extend downward and upward, nourished by the three modes of material nature. The twigs are the objects of the senses. This tree also has roots going down, and these are bound to the fruitive actions of human society.

Chapter 15 Verse 41702

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

na rupam asyeha tathopalabhyate
nanto na cadir na ca sampratistha
asvattham enam su-virudha-mulam
asanga-sastrena drdhena chittva

tatah padam tat parimargitavyam
yasmin gata na nivartanti bhuyah
tam eva cadyam purusam prapadye
yatah pravrttih prsrta purani

Tamil Interpretation

இந்த மரத்தின் உண்மையான வடிவம் இந்த உலகம் அறிந்து கொள்ள முடியாது. யாரும் அதை எங்கு தொடங்குகிறது அது எங்கே முடிகிறது என்பதை புரிந்துகொள்ள, அல்லது அதன் அடிக்கல் முடியும். ஆனால் தீர்மானத்துடன் ஒரு பற்றின்மை, ஆயுதம் இந்த மரத்தை வெட்ட வேண்டும். அவ்வாறு, ஒன்று, அதில் இருந்து அந்த இடத்தில் உதவியை

English Interpretation

The real form of this tree cannot be perceived in this world. No one can understand where it ends, where it begins, or where its foundation is. But with determination one must cut down this tree with the weapon of detachment. So doing, one must seek that place from which, having once gone, one never returns, and there

surrender to that Supreme Personality of Godhead from whom everything has began and in whom everything is abiding since time immemorial.

Chapter 15 Verse 5

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

nirmana-moha jita-sanga-dosa
adhyatma-nitya vinivrtta-kamah
dvandvair vimuktah sukha-duhkha-samjnair
gacchanty amudhah padam avyayam tat

Tamil Interpretation

பொருள் காமம் செய்யப்படுகிறது மற்றும் விநாயகர் இருமை இருந்து விடுபட்டு, யார்
உச்ச நபர் முற்றிலும் வழிபடுங்கள் எப்படி தெரியும் யார் நித்திய புரிந்து கொள்ளும்
மாயை, பொய் கௌரவம், மற்றும் தவறான சங்கம், இருந்து விடுதலை செய்து, செய்ய
பெறக்கூடிய நித்திய ராஜ்யம்

English Interpretation

One who is free from illusion, false prestige, and false association, who understands the eternal, who is done with material lust and is freed from the duality of happiness and distress, and who knows how to surrender unto the Supreme Person, attains to that eternal kingdom.

Chapter 15 Verse 6

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

na tad bhasayate suryo
na sasanko na pavakah
yad gatva na nivartante
tad dhama paramam mama

Tamil Interpretation

மைன் அந்த உறைவிடம் சூரியன் அல்லது சந்திரன், அல்லது மின்சாரம் ஒளிபெறுவர்.
ஒருபோதும் அது அடையும் யார் ஒரு மூலப் பொருள் திரும்புகிறார்.

English Interpretation

That abode of Mine is not illumined by the sun or moon, nor by electricity. One who reaches it never returns to this material world.

Chapter 15 Verse 7

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

mamaivamsō jiva-loke
jiva-bhūtaḥ sanātanaḥ
manah-sasthānindriyāni
prakṛti-sthāni karsati

Tamil Interpretation

இந்த குளிர்நட்டப்பட்ட உலகில் வாழும் நிறுவனங்கள் எனது நிலையான, fragmental பாகங்கள் உள்ளன. காரணமாக ஏற்றால் வாழ்க்கை, அவர்கள் மிகவும் கடினமாக மனதில் நடத்தும் ஆறு புலன்களின், போராடி.

English Interpretation

The living entities in this conditioned world are My eternal, fragmental parts. Due to conditioned life, they are struggling very hard with the six senses, which include the mind.

Chapter 15 Verse 8

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English
sarīram yad avapnoti
yac cāpy utkrāmatīsvarah
grhitvaitāni samyati
vayur gandhān ivasayati

Tamil Interpretation

விமான aromas, செல்கிறது என பொருள் உலகில் வாழும் நிறுவனம் ஒன்றை உடலில் இருந்து மற்றொரு வாழ்க்கை அவரது பல்வேறு கருத்துருக்களை செல்கிறது.

English Interpretation

The living entity in the material world carries his different conceptions of life from one body to another as the air carries aromas.

Chapter 15 Verse 9

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English
srotam cakṣuḥ sparsanam ca
rasanam ghrānam eva ca
adhīsthaya manasā cayam
viśayan upaśevate

Tamil Interpretation

இதனால் மற்றொரு மொத்த உடல் எடுத்து நாடு நிறுவனம், மனத்தை குழுவாகப் பிரிக்கப்பட்டு காது, நாக்கு, மூக்கு மற்றும் தொடு உணர்வு, ஒரு குறிப்பிட்ட வகை பெறுகிறது. அவர் இவ்வாறு உணர்வு பொருட்களை ஒரு குறிப்பிட்ட தொகுப்பு பெறுகிறது

English Interpretation

The living entity, thus taking another gross body, obtains a certain type of ear, tongue, and nose and sense of touch, which are grouped about the mind. He thus enjoys a particular set of sense objects.

Chapter 15 Verse 10

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

utkramantam sthitam vapi
bhunjanam va gunanvitam
vimudha nanupasyanti
pasyanti jnana-caksusah

Tamil Interpretation

முட்டாளர் ஒரு வாழும் நிறுவனம் தனது உடலில் விட்டு முடியும் என்பதை புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை, அல்லது அவர்கள் அவன் இயற்கை முறைகள் எழுத்துப்பிழை கீழ் பெறுகிறது உடல் என்ன மாதிரியான புரிந்து கொள்ள முடியும். ஆனால் அதன் கண்கள் அறிவு பயிற்சி, இது எல்லாம் பார்க்க முடியும்

English Interpretation

The foolish cannot understand how a living entity can quit his body, nor can they understand what sort of body he enjoys under the spell of the modes of nature. But one whose eyes are trained in knowledge can see all this.

Chapter 15 Verse 11

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

yatanto yoginas cainam
pasyanty atmany avasthitam
yatanto 'py akrtatmano
nainam pasyanty acetasah

Tamil Interpretation

சுய உணர்தல் அமைந்துள்ளது யார் பெருமுயற்சி transcendentalist, தெளிவாக எல்லாம் பார்க்க முடியும். அவர்கள் முயற்சி செய்யலாம் எனினும் ஆனால் சுய உணர்தல் அமைந்துள்ள இல்லை அந்த, என்ன நடக்கிறது என்பதை பார்க்க முடியாது

English Interpretation

The endeavoring transcendentalist, who is situated in self-realization, can see all this clearly. But those who are not situated in self-realization cannot see what is taking place, though they may try to.

Chapter 15 Verse 12

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English
yad aditya-gatam tejo
jagad bhasayate 'khilam
yac candramasi yac cagnau
tat tejo viddhi mamakam

Tamil Interpretation

இந்த உலகம் முழுவதும் இருள் சிதறடிக்கிறது சூரியன், பகட்டு, என்னை வருகிறது.
சந்திரன் பகட்டு மற்றும் தீ சிறப்புகளை என்னைப் இருந்து உள்ளன.

English Interpretation

The splendor of the sun, which dissipates the darkness of this whole world, comes from Me. And the splendor of the moon and the splendor of fire are also from Me.

Chapter 15 Verse 13

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English
gam avisya ca bhutani
dharayamy aham ojaso
pusnami causadhih sarvah
somo bhutva rasatmakah

Tamil Interpretation

நான் ஒவ்வொரு கிரகத்தின் பிரவேசித்து, என் ஆற்றல் மூலம் அவர்கள்
சுற்றுப்பாதையில் தங்க. நான் நிலவு ஆக, அதன் மூலம் அனைத்து காப்பகறிகள்
வாழ்க்கை சாறு வழங்க.

English Interpretation

I enter into each planet, and by My energy they stay in orbit. I become the moon and thereby supply the juice of life to all vegetables.

Chapter 15 Verse 14

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English
aham vaisvanaro bhutva
praninam deham asritah
pranapana-samayuktah
pacamy annam catur-vidham

Tamil Interpretation

நான் ஒவ்வொரு உயிரிலும் உடலில் செரிமானம் தீ இருக்கிறேன், மற்றும் நான் உணவுப்

நான்கு வகையான ஜீரணிக்க இதன் மூலம் வெளியேறும், வரவிருக்கும் வாழ்க்கை,
காற்று இருக்கிறேன்.

English Interpretation

I am the fire of digestion in every living body, and I am the air of life, outgoing and incoming, by which I digest the four kinds of foodstuff.

Chapter 15 Verse 15

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

sarvasya caham hrdis sannivisto
mattah smrtir jnanam apohanam ca
vedais ca sarvair aham eva vedyo
vedanta-krd veda-vid eva caham

Tamil Interpretation

நான் எல்லோருடைய மனதிலும் அமர்ந்து, என் நினைவு அறிவு மற்றும் மறதி வந்தேன்.
அனைத்து வேதங்கள் மூலம் எனக்கு தெரிந்தே இருக்க விரும்புகிறேன்; நிச்சயமாக நான்
வேதாந்தா ஒடுக்கி, நான் வேதங்கள் அறிந்தவன் நான்

English Interpretation

I am seated in everyone's heart, and from Me come remembrance, knowledge and forgetfulness. By all the Vedas I am to be known; indeed I am the compiler of Vedanta, and I am the knower of the Vedas.

Chapter 15 Verse 16

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

dvav imau purusau loke
ksaras caksara eva ca
ksarah sarvani bhutani
kuta-stho 'ksara ucyate

Tamil Interpretation

மனிதர்கள், செய்யக்கூடிய, தவறுக்கு இரண்டு வகுப்புகள் உள்ளன. பொருள் உலகத்தில்
ஒவ்வொரு நிறுவனம் செய்யக்கூடிய ஆகிறது, மற்றும் ஆன்மீக உலகில் ஒவ்வொரு
நிறுவனம் தவறிழைக்காத என்று அழைக்கப்படுகிறது

English Interpretation

There are two classes of beings, the fallible and the infallible. In the material world every entity is fallible, and in the spiritual world every entity is called infallible.

Chapter 15 Verse 17

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

uttamah purusas tv anyah
paramatmety udahrtah
yo loka-trayam avisya
bibharty avyaya isvarah

Tamil Interpretation

இந்த இரண்டு தவிர, பெரிய நாடு ஆளுமை, இந்த உலகங்கள் நுழைந்தது மற்றும் அவர்கள் பராமரிக்கும் இறைவன் தானே உள்ளது.

English Interpretation

Besides these two, there is the greatest living personality, the Lord Himself, who has entered into these worlds and is maintaining them.

Chapter 15 Verse 18

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

yasmat ksaram atito 'ham
aksarad api cottamah
ato 'smi loke vede ca
prathitah purusottamah

Tamil Interpretation

நான் செய்யக்கூடிய, தவறுக்கு இரண்டு தாண்டி, ஆழ்நிலை, நான் மிக பெரிய இருக்கிறேன், ஏனெனில், நான் உலகின் மிக என்று உச்ச நபர் வேதங்களில் இரு புகழ்பெற்ற இருக்கிறேன்.

English Interpretation

Because I am transcendental, beyond both the fallible and the infallible, and because I am the greatest, I am celebrated both in the world and in the Vedas as that Supreme Person.

Chapter 15 Verse 19

Chapter Name -The Yoga of the Supreme Person

Sanskrit English

yo mam evam asammudho
janati purusottamam
sa sarva-vid bhajati mam
sarva-bhavana bharaata

Tamil Interpretation

ஒருவன் எனக்கு தெரியும் கடவுள் உச்ச ஆளுமையாக, தர்க்கமுமில்லாமல் எல்லாம்

அறிந்தவன் என புரிந்து கொள்ள வேண்டும், மற்றும் அவர் எனவே முழு பக்தி, பரதன்
மகனே தன்னை ஈடுபடுகிறது.

English Interpretation

Whoever knows Me as the Supreme Personality of Godhead, without doubting, is to be understood as the knower of everything, and He therefore engages himself in full devotional service, O son of Bharata.

Chapter 15 Verse 20

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

iti guhyatamam sastram
idam uktam mayanagha
etad buddhva buddhiman syat
krta-krtyas ca bharata

Tamil Interpretation

இந்த வேத வசனங்கள், ஓ பாவமில்லாத ஒரு மிக ரகசியமான பகுதியாக உள்ளது,
மற்றும் அது எனக்கு இப்போது வெளிப்படுத்தின. புரிந்து யார் இந்த வாரியாக மாறும்,
மற்றும் அவரது முயற்சிகள் கச்சிதமாகவும் தெரியும்

English Interpretation

This is the most confidential part of the Vedic scriptures, O sinless one, and it is disclosed now by Me. Whoever understands this will become wise, and his endeavors will know perfection.

Chapter 16 Verse 41642

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca
abhayam sattva-samsuddhir
jnana-yoga-vyavasthitih
danam damas ca yajnas ca
svadhyayas tapa arjavam

ahimsa satyam akrodhas
tyagah santir apaisunam
daya bhutesv aloluptvam
mardavam hrir acapalam

tejah ksama dhrtih saucam
adroho nati-manita
bhavanti sampadam daivim
abhijatasya bharata

Tamil Interpretation

ஸ்ரீகிருஷ்ணர், அச்சமின்மை, ஒரு இருப்பு சுத்திகரிப்பு, ஆன்மீக அறிவு, தொண்டு, சுய கட்டுப்பாடு, தியாகம் செயல்திறன், வேதங்கள், சிக்கன நடவடிக்கை மற்றும் எளிமை ஆய்வு சாகுபடி; அறவழி, உண்மை, சீற்றத்தில் இருந்து சுதந்திரம்; துறத்தல், அமைதி, பேராசைகள் இருந்து faultfinding, கருணை மற்றும் சுதந்திரம் வெறுப்பவர்; சாந்தம், அடக்கம்

English Interpretation

The Blessed Lord said: Fearlessness, purification of one's existence, cultivation of spiritual knowledge, charity, self-control, performance of sacrifice, study of the Vedas, austerity and simplicity; nonviolence, truthfulness, freedom from anger; renunciation, tranquility, aversion to faultfinding, compassion and freedom from covetousness; gentleness, modesty and steady determination; vigor, forgiveness, fortitude, cleanliness, freedom from envy and the passion for honor--these transcendental qualities, O son of Bharata, belong to godly men endowed with divine nature.

Chapter 16 Verse 4

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

dambho darpo 'bhimanas ca
krodhah parusyam eva ca
ajnanam cabhijatasya
partha sampadam asurim

Tamil Interpretation

ஆணவம், அகந்தை, கோபம், ஆணவம், கடுமை மற்றும் அறியாமை - இந்த குணங்கள் அது பேய் இயல்பு, Prtha மகனே அந்த சேர்ந்தவை.

English Interpretation

Arrogance, pride, anger, conceit, harshness and ignorance--these qualities belong to those of demoniac nature, O son of Prtha.

Chapter 16 Verse 5

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

daivi sampad vimoksaya
nibandhayasuri mata
ma sucah sampadam daivim
abhijato 'si pandava

Tamil Interpretation

அது பேய் குணங்கள் வேலையினாலும் செய்ய அதேசமயம் ஆழ்நிலை குணங்கள், விடுதலை செய்ய உகந்த. நீங்கள் தெய்வீக குணங்கள் பிறந்தார் ஐந்து, பாண்டுவின், ஓ மகன், கவலைப்பட வேண்டாம்.

English Interpretation

The transcendental qualities are conducive to liberation, whereas the demoniac qualities make for bondage. Do not worry, O son of Pandu, for you are born with the divine qualities.

Chapter 16 Verse 6

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English

dvau bhuta-sargau loke 'smin
daiva asura eva ca
daivo vistarasah prokta
asuram partha me srnu

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, இந்த உலகில் படைப்புகளில் இரண்டு வகையான உள்ளன. ஒரு தெய்வீக மற்றும் பிற அது பேய் என்று அழைக்கப்படுகிறது. நான் ஏற்கனவே விரிவாக உங்களுக்கு தெய்வீக குணங்கள் விளக்கினார். இப்போது அது பேய் என்னை கேட்க

English Interpretation

O son of Prtha, in this world there are two kinds of created beings. One is called the divine and the other demoniac. I have already explained to you at length the divine qualities. Now hear from Me of the demoniac.

Chapter 16 Verse 7

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English

pravrttim ca nivrttim ca
jana na vidur asurah
na saucam napi cacaro
na satyam tesu vidyate

Tamil Interpretation

அது பேய் யார் அந்த செய்யப்பட வேண்டும், என்ன செய்ய வேண்டும் என்ன உள்ளது என்று எனக்கு தெரியாது. எந்த தூய்மை அல்லது சரியான நடத்தையைப் அல்லது அவர்களிடம் உண்மை காணப்படுகிறது.

English Interpretation

Those who are demoniac do not know what is to be done and what is not to be done. Neither cleanliness nor proper behavior nor truth is found in them.

Chapter 16 Verse 8

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English
asatyam apratistham te
jagad ahur anisvaram
aparaspara-sambhutam
kim anyat kama-haitukam

Tamil Interpretation

அவர்கள் இந்த உலக அடித்தளம் இல்லை என்று, உண்மைக்கு மாறானது என்று சொல்கிறார்கள் மற்றும் கட்டுப்பாடு இல்லை, கடவுள் இல்லை என்று. இது செக்ஸ் ஆசை உற்பத்தி, மற்றும் காமம் தவிர வேறு காரணம் இல்லை

English Interpretation

They say that this world is unreal, that there is no foundation and that there is no God in control. It is produced of sex desire, and has no cause other than lust.

Chapter 16 Verse 9

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English
etam drstim avastabhya
nastatmano 'lpa-buddhayah
prabhavanty ugra-karmanah
ksayaya jagato 'hitah

Tamil Interpretation

போன்ற முடிவுகளை தொடர்ந்து, தங்களை இழந்து யார் யார் அது பேய், இல்லை, புலனாய்வு, உலக அழிக்க பொருள் unbeneficial, பயங்கரமான பங்கெடுப்பதாகவே வேண்டும்.

English Interpretation

Following such conclusions, the demoniac, who are lost to themselves and who have no intelligence, engage in unbeneficial, horrible works meant to destroy the world.

Chapter 16 Verse 10

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English
kamam asritya duspuram
dambha-mana-madanvitah
mohad grhitvasad-grahan
pravartante 'suci-vratah

Tamil Interpretation

திருப்திப்படுத்த முடியாத காமம், பெருமை மற்றும் தவறான கௌரவம், இதனால் illusioned என்ற தங்குமிடம் எடுத்து காடி, எப்போதும் நிலையாமை மூலம் ஈர்த்தது

தூய்மையற்ற வேலைகள், க்கு பதவி பிரமாணம்

English Interpretation

The demoniac, taking shelter of insatiable lust, pride and false prestige, and being thus illusioned, are always sworn to unclean work, attracted by the impermanent.

Chapter 16 Verse 41955

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English
cintam aparimeyam ca
pralayantam upasritah
kamopabhoga-parama
etavad iti niscitah

asa-pasa-satair baddhah
kama-krodha-parayanah
ihante kama-bhogartham
anyayenartha-sancayan

Tamil Interpretation

அவர்கள் வாழ்வின் இறுதி மனித நாகரீகத்தின் பிரதம தேவை இருக்கிறது நோக்கி நினைவுக்கு திருப்திப்படுத்த வேண்டும் என்று நம்புகிறேன். இவ்வாறு, தமது கவலையை முடிவு இல்லை. ஆசைகள், பல்லாயிரக்கணக்கான மூலம் வைக்கப்பட்டிருந்து, காமம், கோபம், அவர்கள் உணர்வு மனநிறைவு சட்டவிரோத மூலம் பணத்த

English Interpretation

They believe that to gratify the senses unto the end of life is the prime necessity of human civilization. Thus there is no end to their anxiety. Being bound by hundreds and thousands of desires, by lust and anger, they secure money by illegal means for sense gratification.

Chapter 16 Verse 13-15

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English
idam adya maya labdham
imam prapsye manoratham
idam astidam api me
bhavisyati punar dhanam

asau maya hatah satrur
hanisye caparan api
isvaro 'ham aham bhogi
siddho 'ham balavan sukhi

adhyo 'bhijanavan asmi

ko 'nyo 'sti sadrso maya
yaksye dasyami modisyā
ity ajnana-vimohitah

Tamil Interpretation

அது பேய் நபர் நினைக்கிறார்கள்.. அவ்வளவு செல்வம் நான் இன்று செய்ய ", நான் பெற வேண்டும் என் நிலைக்கு ஏற்ப இவ்வளவு இப்போது என்னுடையது, அது எதிர்காலத்தில் அதிகரிக்கும், மேலும் அவர் என் எதிரி, நான் இல்லை அவரை கொலை;. என் மற்ற எதிரி கொலை வேண்டும் நான் எல்லாம் ஆண்டவன் நான் enjoyer நான், சரியான சக்தி

English Interpretation

The demoniac person thinks: "So much wealth do I have today, and I will gain more according to my schemes. So much is mine now, and it will increase in the future, more and more. He is my enemy, and I have killed him; and my other enemy will also be killed. I am the lord of everything. I am the enjoyer. I am perfect, powerful and happy. I am the richest man, surrounded by aristocratic relatives. There is none so powerful and happy as I am. I shall perform sacrifices, I shall give some charity, and thus I shall rejoice." In this way, such persons are deluded by ignorance.

Chapter 16 Verse 16

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English
aneka-citta-vibhranta
moha-jala-samavrtah
prasaktah kama-bhogesu
patanti narake 'sucāu

Tamil Interpretation

இவ்வாறு பல்வேறு கவலைகள் தடுமாறி, மாயைகள் நெட்வொர்க் மூலம் கட்டப்படுகிறது, ஒரு மிக கடுமையாக இன்பம் உணர இணைக்கப்பட்ட நரகத்தில் கீழே விழும்.

English Interpretation

Thus perplexed by various anxieties and bound by a network of illusions, one becomes too strongly attached to sense enjoyment and falls down into hell.

Chapter 16 Verse 17

Chapter Name -The Divine And Demoniac Natures

Sanskrit English
atma-sambhavitah stabdha
dhana-mana-madanvitah
yajante nama-yajnaish te
dambhenavidhi-purvakam

Tamil Interpretation

சுய அமைதியான மற்றும் எப்போதும் ஆணவமான, செல்வம் மற்றும் தவறான கௌரவம் ஏமாற்றமடைந்து, அவர்கள் சில நேரங்களில் மட்டும் எந்த விதிகள் அல்லது கட்டுப்பாடுகளை தொடர்ந்து இல்லாமல் பெயரில் தியாகங்களை செய்ய

English Interpretation

Self-complacent and always impudent, deluded by wealth and false prestige, they sometimes perform sacrifices in name only without following any rules or regulations.

Chapter 16 Verse 18

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

ahankaram balam darpam
kamam krodham ca samsritah
mam atma-para-dehesu
pradvisanto 'bhyasuyakah

Tamil Interpretation

தவறான ஈகோ, வலிமை, தற்பெருமை, காமம், கோபம் இவ்விசை, பேய் தனது சொந்த உடல் மற்றும் மற்றவர்கள் உடல்கள் அமைந்துள்ளது யார் ஒரு கடவுள், உச்ச ஆளுமை பொறாமை போகிறது, மற்றும் உண்மையான மத எதிராக தூஷணஞ்

English Interpretation

Bewildered by false ego, strength, pride, lust and anger, the demon becomes envious of the Supreme Personality of Godhead, who is situated in his own body and in the bodies of others, and blasphemes against the real religion.

Chapter 16 Verse 19

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English

tan aham dvisatah kruran
samsaresu naradhaman
ksipamy ajasram asubhan
asuriv eva yonisu

Tamil Interpretation

, ஆண்கள் மத்தியில் மிக குறைந்த யார் பொறாமை மற்றும் குறும்பு சிலர், வாழ்க்கையில் பல்வேறு காடி இனமாக, பொருள் இருப்பு கடல் மீண்டும் சொல்லவில்லை நடித்தார்.

English Interpretation

Those who are envious and mischievous, who are the lowest among men, are cast by Me into the ocean of material existence, into various demoniac species of life.

Chapter 16 Verse 20

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English
asurim yonim apanna
mudha janmani janmani
mam aprapyaiva kaunteya
tato yanty adhamam gatim

Tamil Interpretation

அது பேய் வாழ்க்கை இனங்கள் மத்தியில் மீண்டும் பிறந்த அடைந்தவன் போன்ற
நபர்கள் என்னை அணுகி முடியாது. படிப்படியாக, அவர்கள் வாழ்வதற்கு மிகவும்
அருவருப்பான வகை கீழே மூழ்க.

English Interpretation

Attaining repeated birth amongst the species of demoniac life, such persons can never approach Me. Gradually they sink down to the most abominable type of existence.

Chapter 16 Verse 21

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English
tri-vidham narakasyedam
dvaram nasanam atmanah
kamah krodhas tatha lobhas
tasmad etat trayam tyajet

Tamil Interpretation

காமம், கோபம், பேராசை - இந்த நரகத்தில் முன்னணி மூன்று வாசல்கள் உள்ளன.
அவர்கள் ஆன்மா சீரழிவுக்கு வழிவகுக்கும் ஒவ்வொரு விவேகம் மனிதன், இந்த
கைவிட வேண்டும்.

English Interpretation

There are three gates leading to this hell--lust, anger and greed. Every sane man should give these up, for they lead to the degradation of the soul.

Chapter 16 Verse 22

Chapter Name -The Divine And Demoniatic Natures

Sanskrit English
etaim vimuktah kaunteya
tamo-dvarais tribhir narah
acaraty atmanah sreyas

tato yati param gatim

Tamil Interpretation

நரகத்தில், குந்தி மகனே இந்த மூன்று வாயில்கள் தப்பி அந்த மனிதன், செய்கிறது சுய உணர்தல் உகந்த செயல்படுகிறது இதனால் படிப்படியாக உச்ச இலக்கு அடையும்.

English Interpretation

The man who has escaped these three gates of hell, O son of Kunti, performs acts conducive to self-realization and thus gradually attains the supreme destination.

Chapter 16 Verse 23

Chapter Name -The Divine And Demoniak Natures

Sanskrit English

yah sastra-vidhim utsrjya
vartate kama-karatah
na sa siddhim avapnoti
na sukham na param gatim

Tamil Interpretation

ஆனால் அவரது சொந்த விருப்பப்படி நூல் injunctions மற்றும் செயல்படுகிறது நிராகரிக்கும் யார் அவர் எந்த சரியான, அல்லது மகிழ்ச்சி, அல்லது உச்ச இலக்கு அடையும்.

English Interpretation

But he who discards scriptural injunctions and acts according to his own whims attains neither perfection, nor happiness, nor the supreme destination.

Chapter 16 Verse 24

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

tasmac chastram pramanam te
karyakarya-vyavasthitau
jnatva sastra-vidhanoktam
karma kartum iharhasi

Tamil Interpretation

ஒரு கடமை என்ன என்று வேத கட்டுப்பாடுகள் மூலம் கடமை என்ன அல்ல புரிந்து கொள்ள வேண்டும். போன்ற விதிகள் மற்றும் ஒழுங்கு தெரிந்தும், அவர் படிப்படியாக உயர்த்தி இருக்க கூடும் என்று செயல்பட வேண்டும்

English Interpretation

One should understand what is duty and what is not duty by the regulations of the scriptures. Knowing such rules and regulations, one should act so that he may gradually be elevated.

Chapter 17 Verse 1

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

arjuna uvaca

ye sastra-vidhim utsrjya

yajante sraddhayanvitah

tesam nistha tu ka krsna

sattvam aho rajah tamah

Tamil Interpretation

அர்ஜுனன், ஓ திசைக்காய், அவரது சொந்த கற்பனை படி வேதத்தை கோட்பாடுகளை பின்பற்றி ஆனால் யார் வணங்குகிறார் இல்லை என்று ஒரு சூழ்நிலை என்ன கூறினார்? அவர் உணர்வு அல்லது அறியாமை, நற்குணம் இதில் இருக்கிறதா

English Interpretation

Arjuna said, O Krsna, what is the situation of one who does not follow the principles of scripture but who worships according to his own imagination? Is he in goodness, in passion or in ignorance?

Chapter 17 Verse 2

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

sri-bhagavan uvaca

tri-vidha bhavati sraddha

dehinam sa svabhava-ja

sattviki rajasi caiva

tamasi ceti tam srnu

Tamil Interpretation

நற்குணம், உணர்வு அல்லது அறியாமை - உச்ச இறைவன் பொதிந்துள்ள ஆன்மா வாங்கியது இயற்கையின் முறைகள் படி, ஒரு நம்பிக்கை மூன்று வகையான இருக்க முடியும், என்றார். இப்போது இந்த பற்றி கேட்க.

English Interpretation

The Supreme Lord said, according to the modes of nature acquired by the embodied soul, one's faith can be of three kinds--goodness, passion or ignorance. Now hear about these.

Chapter 17 Verse 3

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

sattvanurupa sarvasya

sraddha bhavati bharata
sraddha-mayo 'yam puruso
yo yac-chraddhah sa eva sah

Tamil Interpretation

இயற்கையின் பல்வேறு முறைகள் கீழ் ஒரு இருப்பிற்கு படி, ஒரே விசுவாசமும் ஒரு குறிப்பிட்ட வகையான உருவாகிறது. உயிருள்ள அவர் வாங்கியது முறைகள் படி ஒரு குறிப்பிட்ட நம்பிக்கை உள்ளது என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

According to one's existence under the various modes of nature, one evolves a particular kind of faith. The living being is said to be of a particular faith according to the modes he has acquired.

Chapter 17 Verse 4

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
yajante sattvika devan
yaksa-raksamsi rajasah
pretan bhuta-ganams canye
yajante tamasa janah

Tamil Interpretation

நன்மை முறையில் ஆண்கள் கடவுள்தன்மை வழிபாடு; பேரார்வம் முறையில் அந்த பேய்கள் வழிபாடு; அறியாமை மற்றும் முறையில் அந்த பேய்கள் மற்றும் ஆவிகள் வணங்குங்கள்.

English Interpretation

Men in the mode of goodness worship the demigods; those in the mode of passion worship the demons; and those in the mode of ignorance worship ghosts and spirits.

Chapter 17 Verse 41765

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
asastra-vihitam ghoram
tapyante ye tapo janah
dambhahankara-samyuktah
kama-raga-balanvitah

karsayantah sarira-stham
bhuta-gramam acetasah
mam caivantah sarira-stham
tan viddhy asura-niscayan

Tamil Interpretation

உணர்வு உந்தப்பட்டு யார் யார் பெருமை தானே, காமம், பற்று, அவர்களை வெளியே நிகழ்ச்சி, கடுமையான சிக்கன நடவடிக்கைகள் மற்றும் வேத பரிந்துரைக்கப்படுகிறது தவச்செயல்களைச் மேற்கொள்ளவும் யார், தமது உடல் உறுப்புகள் அத்துடன் Supersoul உள்ள வசித்திருந்த பேய்கள் என அழைக்கப்படும் வேண்டும் சித்திரவதையல்கிறது

English Interpretation

Those who undergo severe austerities and penances not recommended in the scriptures, performing them out of pride, egoism, lust and attachment, who are impelled by passion and who torture their bodily organs as well as the Supersoul dwelling within are to be known as demons.

Chapter 17 Verse 7

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

aharas tv api sarvasya
tri-vidho bhavati priyah
yajnas tapas tatha danam
tesam bhedam imam srnu

Tamil Interpretation

கூட உணவு எந்த உட்கொள்கின்றனர் பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் படி, மூன்று வகையான ஆகிறது. அதே பலிகளைச், austerities மற்றும் தொண்டு உண்மை. கேள், நான் இந்த வேறுபாடுகளை உங்களுக்குச் சொல்கிறேன்

English Interpretation

Even food of which all partake is of three kinds, according to the three modes of material nature. The same is true of sacrifices, austerities and charity. Listen, and I shall tell you of the distinctions of these.

Chapter 17 Verse 41861

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

ayuh-sattva-balarogya-
sukha-priti-vivardhanah
rasyah snigdha sthira hradya
aharah sattvika-priyah

katv-amlalavanaty-usna-
tiksnaruksa-vidahinah
ahara rajasasyesta
duhkha-sokamaya-pradah

yata-yamam gata-rasam
puti paryusitam ca yat
ucchistam api camedhyam

bhojanam tamasa-priyam

Tamil Interpretation

நன்மை முறையில் உணவுகள், வாழ்க்கை காலம் அதிகரிக்க ஒரு இருப்பு சுத்திகரிக்கப்பட்ட மற்றும் வலிமை, ஆரோக்கியம், மகிழ்ச்சி மற்றும் திருப்திக்காக. இத்தகைய ஊட்டமளிக்கும் உணவு, இனிப்பு, ஒரு தரமான கொழுப்பு மற்றும் சுவைக்கினிய உள்ளன. உலர்ந்த மற்றும் சூடான, கூட, உப்பு, மிகவும் புளிப்பு, கசப்பு காரமான உணவுகளை, பேரார்வம்

English Interpretation

Foods in the mode of goodness increase the duration of life, purify one's existence and give strength, health, happiness and satisfaction. Such nourishing foods are sweet, juicy, fatty and palatable. Foods that are too bitter, too sour, salty, pungent, dry and hot, are liked by people in the modes of passion. Such foods cause pain, distress, and disease. Food cooked more than three hours before being eaten, which is tasteless, stale, putrid, decomposed and unclean, is food liked by people in the mode of ignorance.

Chapter 17 Verse 11

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

aphalakanksibhir yajno
vidhi-disto ya ijjate
yastavyam eveti manah
samadhaya sa sattvikah

Tamil Interpretation

தியாகங்களை, அந்த தியாகம் கடமை மற்றும் நூல் விதிகள் படி செய்யப்படுகிறது, மற்றும் வெகுமதி எந்த எதிர்பார்ப்போடு, நன்மை இயற்கையின் உள்ளது.

English Interpretation

Of sacrifices, that sacrifice performed according to duty and to scriptural rules, and with no expectation of reward, is of the nature of goodness.

Chapter 17 Verse 12

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

abhisandhaya tu phalam
dambhartham api caiva yat
ijyate bharaata-srestha
tam yajnam viddhi rajasam

Tamil Interpretation

ஆனால், சில பொருட்களின் இறுதியில் அல்லது நலனுக்காக செய்யப்படுகிறது அல்லது காணக்கூடிய சார்பு தியாகம், கர்வம் கொண்டு, உணர்வு, பாரதர்களில் ஒ தலைமை

இயற்கையின் உள்ளது.

English Interpretation

But that sacrifice performed for some material end or benefit or preformed ostentatiously, out of pride, is of the nature of passion, O chief of the Bharatas.

Chapter 17 Verse 13

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

vidhi-hinam asrstannam
mantra-hinam adaksinam
sraddha-virahitam yajnam
tamasam paricaksate

Tamil Interpretation

எந்த ஆன்மீக உணவு பரவலாக விநியோகம் செய்யப்பட்டுள்ள நூல் injunctions, மீறி நிகழ்த்தப்பட்டது என்று தியாகம், எந்த பாடல்களை பாடப்படும் எந்த உயர்வுகளையும் ஆசாரியர்கள் செய்யப்பட்ட கூட, காஃபிர்கள் இது - என்று அந்த தியாகம் அறியாமை இயற்கையின் உள்ளது

English Interpretation

And that sacrifice performed in defiance of scriptural injunctions, in which no spiritual food is distributed, no hymns are chanted and no remunerations are made to the priests, and which is faithless--that sacrifice is of the nature of ignorance.

Chapter 17 Verse 14

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

deva-dvija-guru-prajna-
pujanam saucam arjavam
brahmacaryam ahimsa ca
sariram tapa ucyate

Tamil Interpretation

உடல் சிக்கன உள்ளடக்கிக் கொண்டுள்ளது: உச்ச இறைவன், பிராமணர்கள், ஆன்மீக குருவாகவும் வழிபாடு, மற்றும் தந்தை மற்றும் தாய் போன்ற மேலதிகாரிகள். தூய்மை, எளிமை, பிரம்மச்சரியத்தை மற்றும் வன்முறை உடலின் பல சிக்கன நடவடிக்கைகள் இருக்கின்றன

English Interpretation

The austerity of the body consists in this: worship of the Supreme Lord, the brahmanas, the spiritual master, and superiors like the father and mother. Cleanliness, simplicity, celibacy and nonviolence are also austerities of the body.

Chapter 17 Verse 15

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
anudvega-karam vakyam
satyam priya-hitam ca yat
svadhyayabhyasanam caiva
van-mayam tapa ucyate

Tamil Interpretation

பேச்சு கட்டும் சிக்கன உண்மையாகவும் சாதகமாகவோ பேசும் மற்றும் எதிர்த்தால் என்று பேச்சு தவிர்த்து கொண்டுள்ளது. மேலும், ஒருவர், தொடர்ந்து வேதங்கள் ஓத வேண்டும்.

English Interpretation

Austerity of speech consists in speaking truthfully and beneficially and in avoiding speech that offends. One should also recite the Vedas regularly.

Chapter 17 Verse 16

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
manah-prasadah saumyatvam
maunam atma-vinigraha
bhava-samsuddhir ity etat
tapo manasam ucyate

Tamil Interpretation

மற்றும் அமைதி, எளிமை, ஈர்ப்பு, சுய கட்டுப்பாடு மற்றும் சிந்தனை தூய்மை மனதில் austerities உள்ளன.

English Interpretation

And serenity, simplicity, gravity, self-control and purity of thought are the austerities of the mind.

Chapter 17 Verse 17

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
sraddhaya paraya taptam
tapas tat tri-vidham naraih
aphalakanksibhir yuktaih
sattvikam paricaksate

Tamil Interpretation

"அதன் நோக்கம் ஆண்களை நடைமுறையில் இந்த மூன்றுமுறை சிக்கன, பொருளாதார தாங்கள் பயனடைய வேண்டும் ஆனால் உச்ச தயவு செய்து அல்ல, நன்மை இயற்கையின் உள்ளது.

English Interpretation

This threefold austerity, practiced by men whose aim is not to benefit themselves materially but to please the Supreme, is of the nature of goodness.

Chapter 17 Verse 18

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

satkara-mana-pujartham
tapo dambhena caiva yat
kriyate tad iha proktam
rajasam calam adhruvam

Tamil Interpretation

மரியாதையுடனும் கௌரவத்துடனும் மற்றும் பெருமதிப்பு பெறுவதற்காக செய்யப்படுகின்றன இதில் அந்த ஆடம்பரமாகவும் தவச்செயல்களைச் மற்றும் austerities பேரார்வம் முறையில் இருக்க கூறப்படுகிறது. அவர்கள் நிலையான அல்லது நிலையான அல்ல

English Interpretation

Those ostentatious penances and austerities which are performed in order to gain respect, honor and reverence are said to be in the mode of passion. They are neither stable nor permanent.

Chapter 17 Verse 19

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

mudha-grahenatmano yat
pidaya kriyate tapah
parasyotsadanartham va
tat tamasam udahrtam

Tamil Interpretation

பிடிவாதமாக சுய சித்திரவதை மூலம் முட்டாள்தனமாக செய்யப்படுகின்றன இதில் அந்த தவச்செயல்களைச் மற்றும் சிக்கன நடவடிக்கைகள், அல்லது அழிக்க அல்லது

மற்றவர்கள் காயப்படுத்துவதாக, அறியாமை முறையில் இருக்க கூறப்படுகிறது

English Interpretation

And those penances and austerities which are performed foolishly by means of obstinate self-torture, or to destroy or injure others, are said to be in the mode of ignorance.

Chapter 17 Verse 20

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

datavyam iti yad danam

diyate 'nupakarine

dese kale ca patre ca

tad danam sattvikam smrtam

Tamil Interpretation

முறையான நேரம் மற்றும் இடத்தில், ஒரு தகுதி நபர், மற்றும் வருவாய் எதிர்பார்ப்பு இல்லாமல், கடமை கொடுக்கப்பட்டது அந்த பரிசு, நற்குணம் முறையில் தொண்டு கருதப்படுகிறது.

English Interpretation

That gift which is given out of duty, at the proper time and place, to a worthy person, and without expectation of return, is considered to be charity in the mode of goodness.

Chapter 17 Verse 21

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

yat tu pratyupakarartham

phalam uddisya va punah

diyate ca pariklistam

tad danam rajasam smrtam

Tamil Interpretation

ஆனால் தொண்டு சில திரும்ப எதிர்பார்ப்பு செய்யப்படுகிறது, அல்லது fruitive முடிவுகளை ஒரு ஆசை கொண்டு, அல்லது ஒரு விருப்பமற்ற மனநிலையில், பேரார்வம் முறையில் தொண்டு இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

But charity performed with the expectation of some return, or with a desire for fruitive results, or in a grudging mood, is said to be charity in the mode of passion.

Chapter 17 Verse 22

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
adesa-kale yad danam
apatrebhyas ca diyate
asat-krtam avajnatam
tat tamasam udahrtam

Tamil Interpretation

மற்றும் தொண்டு ஒரு முறையற்ற இடத்தில் நேரத்தில் செய்யப்படுகிறது மற்றும் மரியாதை இல்லாமல் அவமதிப்பு அறியாமை முறையில் தொண்டு ஆகும் கொண்டு உதவாத நபர்கள் கொடுக்கப்பட்டது.

English Interpretation

And charity performed at an improper place and time and given to unworthy persons without respect and with contempt is charity in the mode of ignorance.

Chapter 17 Verse 23

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
om tat sad iti nirdeso
brahmanas tri-vidhah smrtah
brahmanas tena vedas ca
yajnas ca vihatah pura

Tamil Interpretation

படைப்பின் ஆரம்பத்தில் இருந்து, மூன்று அசைகள் - சிவானந்தா - உச்ச முழுமையான உண்மை [பிரம்மம்] குறிக்க பயன்படுத்தப்படும். அவர்கள் உச்ச திருப்தி, வேத மந்திரங்களை கோஷமிட போது பிராமணர்களாக மற்றும் தியாகங்களை போது உச்சரித்த

English Interpretation

From the beginning of creation, the three syllables--om tat sat--have been used to indicate the Supreme Absolute Truth [Brahman]. They were uttered by brahmanas while chanting Vedic hymns and during sacrifices, for the satisfaction of the Supreme.

Chapter 17 Verse 24

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English
tasmad om ity udahrtya
yajna-dana-tapah-kriyah
pravartante vidhanoktah
satatam brahma-vadinam

Tamil Interpretation

இவ்வாறு எண்ணிணைப்பு உச்ச அடைய, ஓம் எப்போதும் தொடங்கி தியாகங்களை, தொண்டு, தவத்துகும், மேற்கொள்கிறார்கள்.

English Interpretation

Thus the transcendentalists undertake sacrifices, charities, and penances, beginning always with om, to attain the Supreme.

Chapter 17 Verse 25

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

tad ity anabhisandhaya
phalam yajna-tapah-kriyah
dana-kriyas ca vividhah
kriyante moksa-kanksibhih

Tamil Interpretation

ஒரு வார்த்தை பழிக்கு தியாகம், தவம் மற்றும் தொண்டு செய்ய வேண்டும். போன்ற ஆழ்நிலை நடவடிக்கைகள் நோக்கம் பொருள் பின்னலை இருந்து இலவசமாக பெற இருக்கிறது.

English Interpretation

One should perform sacrifice, penance and charity with the word tat. The purpose of such transcendental activities is to get free from the material entanglement.

Chapter 17 Verse 26-27

Chapter Name -The Divisions of Faith

Sanskrit English

sad-bhave sadhu-bhave ca
sad ity etat prayujyate
prasaste karmani tatha
sac-chabdah partha yujyate

Tamil Interpretation

முழு உண்மையை பக்தி தியாகம் நோக்கம் உள்ளது, மற்றும் வார்த்தை அமர்ந்து அதை சுட்டிக்காட்டப்படுகிறது. முழுமையான இயல்பின் தவம், ஈகை, தியாகம் இந்த படைப்புகள்,, உச்ச நபர், Prtha மகனே தயவு செய்து செய்யப்படுகின்றன

English Interpretation

The Absolute Truth is the objective of devotional sacrifice, and it is indicated by the word sat. These works of sacrifice, of penance and of charity, true to the absolute nature, are performed to please the Supreme Person, O son of Prtha.

Chapter 17 Verse 28

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

asraddhaya hutam dattam
tapas taptam krtam ca yat
asad ity ucyate partha
na ca tat pretya no iha

Tamil Interpretation

ஆனால் தியாகங்களை austerities மற்றும் தொண்டு உச்ச நம்பிக்கை இல்லாமல் செய்யப்படுகிறது பொருட்படுத்தாமல் செய்யப்படுகின்றன என்ன சடங்குகள், Prtha மகனே நிரந்தரமல்லாத உள்ளன. அவர்கள் asat அழைத்து இந்த வாழ்க்கையில் அடுத்த இரண்டு பயனற்று உள்ளன

English Interpretation

But sacrifices, austerities and charities performed without faith in the Supreme are nonpermanent, O son of Prtha, regardless of whatever rites are performed. They are called asat and are useless both in this life and the next.

Chapter 18 Verse 1

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

arjuna uvaca
sannyasasya maha-baho
tattvam icchami veditum
tyagasya ca hrsikesa
prthak kesi-nisudana

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா நான் மற்றும் வாழ்க்கை [சன்னியாசம்], கேசி அசுரன் Hrsikesa ஓ கொலைகாரன் ஒப்புக்கொள்ளவில்லை பொருட்டு துறக்க [tyaga] நோக்கம் புரிந்து கொள்ள விரும்புகிறேன், ஓ பலத்த ஆயுதம் தரித்த ஒருவர் கூறினார்

English Interpretation

Arjuna said, O mighty-armed one, I wish to understand the purpose of renunciation [tyaga] and of the renounced order of life [sannyasa], O killer of the Kesi demon, Hrsikesa.

Chapter 18 Verse 2

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sri-bhagavan uvaca
kamyam karmanam nyasam
sannyasam kavayo viduh
sarva-karma-phala-tyagam
prahus tyagam vicaksanah

Tamil Interpretation

உச்ச இறைவன் வாரியாக மூலம் துறத்தல் [tyaga] என்று அழைக்கப்படுகிறது அனைத்து நடவடிக்கைகள் முடிவுகளை கொடுக்க, கூறினார். என்று மாநில பெரும் கற்று ஆண்கள் வாழ்க்கை [சன்னியாசம்] என்ற ஒப்புக்கொள்ளவில்லை பொருட்டு அழைக்கப்படுகிறது

English Interpretation

The Supreme Lord said, To give up the results of all activities is called renunciation [tyaga] by the wise. And that state is called the renounced order of life [sannyasa] by great learned men.

Chapter 18 Verse 3

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
tyajyam dosa-vad ity eke
karma prahur manisinah
yajna-dana-tapah-karma
na tyajyam iti capare

Tamil Interpretation

சில கற்று ஆண்கள் fruitive நடவடிக்கைகள் அனைத்து வகையான வரை வழங்கப்பட வேண்டும் என்று அறிவிக்க, ஆனால் தியாகம், தொண்டு, தவம் செயல்கள் கைவிடப்பட்ட இருக்க கூடாது என்று பராமரிக்க மற்ற முனிவர்கள் இன்னும் உள்ளன

English Interpretation

Some learned men declare that all kinds of fruitive activities should be given up, but there are yet other sages who maintain that acts of sacrifice, charity and penance should never be abandoned.

Chapter 18 Verse 4

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
niscayam srnu me tatra
tyage bhārata-sattama
tyago hi purusa-vyaghra

tri-vidhah samprakirtitah

Tamil Interpretation

பாரதர்களில் சிறந்த ஓ, என்னை விட்டு துறத்தல் பற்றி கேட்க. ஆண்கள் மத்தியில் ஓ, புலி, வேத அறிவித்தார் துறத்தல் மூன்று வகையான உள்ளன.

English Interpretation

O best of the Bharatas, hear from Me now about renunciation. O tiger among men, there are three kinds of renunciation declared in the scriptures.

Chapter 18 Verse 5

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yajna-dana-tapah-karma
na tyajyam karyam eva tat
yajno danam tapas caiva
pavanani manisinam

Tamil Interpretation

தியாகம், தொண்டு, தவம் என்ற அப்போஸ்தலர் வரை கொடுக்கப்பட்ட ஆனால் நிகழ்த்த வேண்டும். உண்மையில், தியாகம், தொண்டு, தவமும் கூட பெரிய ஆன்மாக்களின் சுத்திகரிக்கப்பட்ட.

English Interpretation

Acts of sacrifice, charity and penance are not to be given up but should be performed. Indeed, sacrifice, charity and penance purify even the great souls.

Chapter 18 Verse 6

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

etany api tu karmani
sangam tyaktva phalani ca
kartavyaniti me partha
niscitam matam uttamam

Tamil Interpretation

அனைத்து இந்த நடவடிக்கைகள் விளைவாக, அவருக்கு துளியும் நிகழ்த்த வேண்டும். அவர்கள் கடமை ஒரு விஷயம், Prtha மகனே நிகழ்த்தப்படுகிறது. அது என் இறுதி கருத்து உள்ளது.

English Interpretation

All these activities should be performed without any expectation of result. They should be performed as a matter of duty, O son of Prtha. That is My final opinion.

Chapter 18 Verse 7

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
niyatasya tu sannyasah
karmano nopapadyate
mohat tasya parityagas
tamasah parikirtitah

Tamil Interpretation

ராஜாராம் கடமைகளை துறந்து. , மாயை மூலம், ஒருவர் தனது பரிந்துரைக்கப்படும் கடமைகளை வரை கொடுக்கிறது என்றால், பெருமாள் அறியாமை முறையில் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது.

English Interpretation

Prescribed duties should never be renounced. If, by illusion, one gives up his prescribed duties, such renunciation is said to be in the mode of ignorance.

Chapter 18 Verse 8

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
duhkham ity eva yat karma
kaya-klesa-bhayat tyajet
sa krtva rajasam tyagam
naiva tyaga-phalam labhet

Tamil Interpretation

தொந்தரவு, அல்லது பயத்தினால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட கடமைகளை வரை கொடுக்கிறது யார் யார், பேரார்வம் முறையில் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது. இத்தகைய நடவடிக்கை ஒருபோதும் துறவறம் உயரத்தில் வழிவகுக்கிறது

English Interpretation

Anyone who gives up prescribed duties as troublesome, or out of fear, is said to be in the mode of passion. Such action never leads to the elevation of renunciation.

Chapter 18 Verse 9

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
karyam ity eva yat karma
niyatam kriyate 'rjuna
sangam tyaktva phalam caiva

sa tyagah sattviko matah

Tamil Interpretation

ஆனால், அதை செய்ய வேண்டும், மற்றும் பழி அனைத்து இணைப்பு துறந்து, ஏனெனில் பரிந்துரைக்கப்பட்ட கடமை செய்யும் அவர் - அவரது துறத்தல் நன்மை தன்மை, அர்ஜுனா உள்ளது.

English Interpretation

But he who performs his prescribed duty only because it ought to be done, and renounces all attachment to the fruit--his renunciation is of the nature of goodness, O Arjuna.

Chapter 18 Verse 10

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

na dvesty akusalam karma
kusale nanusajjate
tyagi sattva-samavisto
medhavi chinna-samsayah

Tamil Interpretation

அங்கே அமங்கலமான வேலை வெறுக்கிறேன் அல்லது நல்ல வேலைக்கு இணைக்கப்பட்டுள்ள எந்த யார் நன்மை, முறையில் அமைந்துள்ளது செய்பவர்கள், வேலை எந்த வித சந்தேகமும் இல்லை.

English Interpretation

Those who are situated in the mode of goodness, who neither hate inauspicious work nor are attached to auspicious work, have no doubts about work.

Chapter 18 Verse 11

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

na hi deha-bhrta sakyam
tyaktum karmany asesatah
yas tu karma-phala-tyagi
sa tyagity abhidhiyate

Tamil Interpretation

அது உண்மையில் அனைத்து நடவடிக்கைகள் வரை கொடுக்க இருப்பது பொதிந்துள்ள ஒரு சாத்தியமற்றது. எனவே இது நடவடிக்கை பழங்கள் கைவிடும் அவர் உண்மையிலேயே ஒப்புக்கொள்ளவில்லை யார் ஒன்றாகும் என்று அவர் கூறினார்

English Interpretation

It is indeed impossible for an embodied being to give up all activities. Therefore it is said that he who renounces

the fruits of action is one who has truly renounced.

Chapter 18 Verse 12

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

anistam istam misram ca
tri-vidham karmanah phalam
bhavaty atyaginam pretya
na tu sannyasinam kvacit

Tamil Interpretation

கைவிடவில்லை ஒருவர், நடவடிக்கை நிறைந்த மூன்று பழங்கள் - விரும்பத்தக்கது
விரும்பத்தகாத மற்றும் கலப்பு - இறந்த பிறகு பெறுவார். ஆனால் வாழ்க்கை
ஒப்புக்கொள்ளவில்லை பொருட்டு யார் அந்த பாதிக்கப்படுகின்றனர் அல்லது
அனுபவிக்க அத்தகைய முடிவு, இல்லை

English Interpretation

For one who is not renounced, the threefold fruits of action--desirable, undesirable and mixed--accrue after death. But those who are in the renounced order of life have no such results to suffer or enjoy.

Chapter 18 Verse 13-14

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

pancaitani maha-baho
karanani nibodha me
sankhye krtante proktani
siddhaye sarva-karmanam

adhistanam tatha karta
karanam ca prthag-vidham
vidhas ca prthak cesta
daivam caivatra pancamam

Tamil Interpretation

ஓ வலிமைமிக்க ஆயுதம் ஏந்திய அர்ஜுனன், அனைத்து நடவடிக்கை சாதனை பற்றி
கொண்டு இது ஐந்து காரணிகளின் என்னிடத்தில் கற்றுக்கொள்ளுங்கள். இந்த
நடவடிக்கை இடத்தில், நடிகை, புத்தி, முயற்சி, மற்றும் இறுதியில் Supersoul இருக்க
sankhya தத்துவம் அறிவித்தார்

English Interpretation

O mighty-armed Arjuna, learn from Me of the five factors which bring about the accomplishment of all action. These are declared in sankhya philosophy to be the place of action, the performer, the senses, the endeavor, and ultimately the Supersoul.

Chapter 18 Verse 15

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sarira-van-manobhir yat
karma prarabhate narah
nyayyam va viparitam va
pancaite tasya hetavah

Tamil Interpretation

என்ன சரியா அல்லது தவறா நடவடிக்கை ஒரு மனிதன் உடல், மனம், செய்கிறது
அல்லது பேச்சு இந்த ஐந்து காரணிகளின் ஏற்படுகிறது.

English Interpretation

Whatever right or wrong action a man performs by body, mind or speech is caused by these five factors.

Chapter 18 Verse 16

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
tatraivam sati kartaram
atmanam kevalam tu yah
pasyaty akarta-buddhitvan
na sa pasyati durmatih

Tamil Interpretation

எனவே ஐந்து காரணிகள் கருத்தில் இல்லை, தன்னை மட்டுமே கெட்டவற்றை
நினைக்கும் ஒரு, நிச்சயமாக மிகவும் புத்திசாலி இல்லை மற்றும் அவர்கள்
விஷயங்களை பார்க்க முடியும்.

English Interpretation

Therefore one who thinks himself the only doer, not considering the five factors, is certainly not very intelligent and cannot see things as they are.

Chapter 18 Verse 17

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
yasya nahankrto bhavo
buddhir yasya na lipyate
hatvapi sa imal lokan
na hanti na nibadhyate

Tamil Interpretation

அவர் இந்த உலகில் ஆண்கள் பலி என்றாலும், அதன் உளவுத்துறை சிக்கி இல்லை
தவறான ஈகோ, உந்துதல் ஒருவர், கொலைசெய்தவன் அல்ல. தன்னுடைய
நடவடிக்கைகள் மூலம் கட்டப்படுகிறது.

English Interpretation

One who is not motivated by false ego, whose intelligence is not entangled, though he kills men in this world, is not the slayer. Nor is he bound by his actions.

Chapter 18 Verse 18

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

jnanam jneyam pariijnata
tri-vidha karma-codana
karanam karma karteti
tri-vidhah karma-sangrahah

Tamil Interpretation

அறிவு, அறிவு பொருள் அறிபவன் நடவடிக்கைக்கு ஊக்கமளிக்கும் மூன்று காரணிகள்
உள்ளன; புத்தி, வேலை மற்றும் கெட்டவற்றை நடவடிக்கை மூன்றுமுறை
அடிப்படையில் உள்ளனர்.

English Interpretation

Knowledge, the object of knowledge and the knower are the three factors which motivate action; the senses, the work and the doer comprise the threefold basis of action.

Chapter 18 Verse 19

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

jnanam karma ca karta ca
tridhaiva guna-bhedatah
procyate guna-sankhyane
yathavac chrnu tany api

Tamil Interpretation

பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் ஏற்ப, மூன்று அறிவு, நடவடிக்கை வகையான,
மற்றும் நடவடிக்கை கலைஞர்களில் உள்ளன. நான் விவரிக்க என கேளுங்கள்.

English Interpretation

In accordance with the three modes of material nature, there are three kinds of knowledge, action, and performers of action. Listen as I describe them.

Chapter 18 Verse 20

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sarva-bhutesu yenaikam
bhavam avyayam iksate
avibhaktam vibhaktesu
taj jnanam viddhi sattvikam

Tamil Interpretation

பிரிக்கப்பட்டுள்ளது பிளவுபடாமல் ஒரு பிரிக்கப்படாத ஆன்மீக இயற்கையின் அனைத்து இருப்பை காணப்படுகிறது. இதன் மூலம் அந்த அறிவு, நன்மை முறையில் அறிவு ஆகிறது.

English Interpretation

That knowledge by which one undivided spiritual nature is seen in all existences, undivided in the divided, is knowledge in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 21

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
prthaktvena tu yaj jnanam
nana-bhavan prthag-vidhan
vetti sarvesu bhutesu
taj jnanam viddhi rajasam

Tamil Interpretation

வாழும் நிறுவனம் ஒரு வெவ்வேறு வகை பல்வேறு அமைப்புக் குடியிருந்தான் வேண்டும் பார்க்க இது மூலம் அந்த அறிவு பேரார்வம் முறையில் அறிவு ஆகிறது.

English Interpretation

That knowledge by which a different type of living entity is seen to be dwelling in different bodies is knowledge in the mode of passion.

Chapter 18 Verse 22

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
yat tu krtsna-vad ekasmin
karye saktam ahaitukam
atattvartha-vad alpam ca
tat tamasam udahrtam

Tamil Interpretation

உண்மையை சொல்வதில் அறிவு இல்லாமல், எல்லாவற்றையும் போல் வேலை செய்யும் ஒரே மாதிரியான இணைக்கப்பட்ட இது மூலம், மற்றும் மிக மிக குறைந்த இது என்று அறிவு, இருள் முறையில் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

And that knowledge by which one is attached to one kind of work as the all in all, without knowledge of the truth, and which is very meager, is said to be in the mode of darkness.

Chapter 18 Verse 23

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

niyatam sanga-rahitam
araga-dvesatah krtam
aphala-prepsuna karma
yat tat sattvikam ucyate

Tamil Interpretation

செயல்கள் பொறுத்தவரை, fruitive முடிவு ஒப்புக்கொள்ளவில்லை யார் ஒருவர், அன்பு அல்லது வெறுப்பு இல்லாமல், இணைப்பு இல்லாமல் செய்யப்படுகிறது இது கடமை, ஏற்ப, அந்த நடவடிக்கை நன்மை முறையில் நடவடிக்கை என்றழைக்கப்படுகிறது

English Interpretation

As for actions, that action in accordance with duty, which is performed without attachment, without love or hate, by one who has renounced fruitive results, is called action in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 24

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yat tu kamepsuna karma
sahankarena va punah
kriyate bahulayasam
tad rajasam udahrtam

Tamil Interpretation

"ஆனால் ஒரு நாடும் மூலம் பெரும் முயற்சி செய்யப்படுகிறது நடவடிக்கை அவரது ஆசைகள் திருப்திப்படுத்த வேண்டும், மற்றும் இது தவறான ஈகோ என்ற பொருளில் இயற்றப்பட்ட, பேரார்வம் முறையில் நடவடிக்கை என்றழைக்கப்படுகிறது.

English Interpretation

But action performed with great effort by one seeking to gratify his desires, and which is enacted from a sense of false ego, is called action in the mode of passion.

Chapter 18 Verse 25

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
anubandham ksayam himsam
anapeksya ca paurusam
mohad arabhyate karma
yat tat tamasam ucyate

Tamil Interpretation

மற்றும் காயம் இழைத்துள்ள மற்றும் சாத்தியமற்றதாக இது எதிர்காலத்தில் பாண்டேஜ் அல்லது விளைவுகளை, ஆகியவற்றைக் கருத்தில் கொள்ளாமல், அறியாமை மற்றும் மாயை நிகழ்த்தப்பட்டது என்று நடவடிக்கை, அறியாமை முறையில் நடவடிக்கை இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

And that action performed in ignorance and delusion without consideration of future bondage or consequences, which inflicts injury and is impractical, is said to be action in the mode of ignorance.

Chapter 18 Verse 26

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
mukta-sango 'naham-vadi
dhrty-utsaha-samanvitah
siddhy-asiddhyor nirvikarah
karta sattvika ucyate

Tamil Interpretation

அனைத்து பொருள் இணைப்புகளை மற்றும் ஆர்வத்துடன் உறுதியான யார் வெற்றி அல்லது தோல்வி அசட்டையாக யார் தவறான ஈகோ, இருந்து இலவச தொழிலாளியை, நற்குணம் முறையில் ஒரு தொழிலாளி

English Interpretation

The worker who is free from all material attachments and false ego, who is enthusiastic and resolute and who is indifferent to success or failure, is a worker in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 27

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
ragi karma-phala-prepsur
lubdho himsatmako 'sucih

harsa-sokanvitah karta
rajasah parikirtitah

Tamil Interpretation

ஆனால், பேராசை பொறாமை மற்றும் பாவமானது விநாயகர் மூலம் சென்றார் யார்
உணர்ச்சி அவற்றை அனுபவிக்க விரும்பும் அவரது உழைப்பு மற்றும், பழங்கள்
இணைக்கப்பட்டிருக்கும் யார் என்று தொழிலாளி, பேரார்வம் முறையில் ஒரு
தொழிலாளி

English Interpretation

But that worker who is attached to the fruits of his labor and who passionately wants to enjoy them, who is
greedy, envious and impure and moved by happiness and distress, is a worker in the mode of passion.

Chapter 18 Verse 28

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
ayuktah prakrtah stabdhah
satho naiskrtiko 'lasah
visadi dirgha-sutri ca
karta tamasa ucyate

Tamil Interpretation

எப்போதும் எப்போதும் கவலையுடன் மற்றும் தாமதப்படுத்துவது, சோம்பேறி யார்
தூற்றியது மற்றவர்கள், பொருள்சார், பிடிவாதம் மோசடி மற்றும் நிபுணர் யார்
வேதத்தையும், என்ற தடை உத்தரவு எதிராக வேலை ஈடுபட்டுள்ள தொழிலாளி,
அறியாமை முறையில் ஒரு தொழிலாளி

English Interpretation

And that worker who is always engaged in work against the injunction of the scripture, who is materialistic,
obstinate, cheating and expert in insulting others, who is lazy, always morose and procrastinating, is a worker in
the mode of ignorance.

Chapter 18 Verse 29

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
buddher bhedam dhrtes caiva
gunatas tri-vidham srnu
procyamanam asesena
prthaktvena dhananjaya

Tamil Interpretation

நான் இயற்கையின் மூன்று முறைகள் படி புரிதல் மற்றும் உறுதியை மூன்று வகையான

விரிவாக சொல்ல இப்போது, செல்வம் ஓ வெற்றி, தயவு செய்து கேளுங்கள்.

English Interpretation

Now, O winner of wealth, please listen as I tell you in detail of the three kinds of understanding and determination according to the three modes of nature.

Chapter 18 Verse 30

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

pravrttim ca nivrttim ca
karyakarye bhayabhaye
bandham moksam ca ya vetti
buddhih sa partha sattviki

Tamil Interpretation

Prtha மகனே என்று புரிந்து கொண்டு, ஒருவன் என்ன செய்ய வேண்டும் தருணமாகும் நன்கறிவான் அஞ்சப்படுகிறது வேண்டும் என்ன செய்ய வேண்டுமோ, கூடாது என்ன அஞ்சப்படுகிறது வேண்டும் இல்லை, பிணைப்பு மற்றும் சுதந்திரம், என்ன என்று புரிந்து நிறுவப்பட்டது என்ன நன்மை முறை

English Interpretation

O son of Prtha, that understanding by which one knows what ought to be done and what ought not to be done, what is to be feared and what is not to be feared, what is binding and what is liberating, that understanding is established in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 31

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yaya dharmam adharmam ca
karyam cakaryam eva ca
ayathavat prajanati
buddhih sa partha rajasi

Tamil Interpretation

மேலும் செய்ய வேண்டும் என்று நடவடிக்கை மற்றும் செய்ய கூடாது என்று நடவடிக்கை இடையில், வாழ்க்கை மத வழி மற்றும் சமயப் பற்று வேறுபடுத்தி முடியாது என்று புரிந்து, என்று நிறைவற்ற புரிதல், Prtha மகனே, பேரார்வம் முறையில் ஆகிறது

English Interpretation

And that understanding which cannot distinguish between the religious way of life and the irreligious, between action that should be done and action that should not be done, that imperfect understanding, O son of Prtha, is in the mode of passion.

Chapter 18 Verse 32

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
adharmam dharmam iti ya
manyate tamasavrtta
sarvarthan viparitams ca
buddhih sa partha tamasi

Tamil Interpretation

, தலைமயிரைப் எழுத்துப்பிழை கீழ், ஒவ்வாத இருக்க மதம் மற்றும் மத இருக்க ஒவ்வாத கருதுகிறது, மற்றும் தவறான திசையில், ஓ பார்த்தா எப்போதும் பாடுபடுகிறது என்று புரிந்து அறியாமை முறையில் ஆகிறது.

English Interpretation

That understanding which considers irreligion to be religion and religion to be irreligion, under the spell of illusion and darkness, and strives always in the wrong direction, O Partha, is in the mode of ignorance.

Chapter 18 Verse 33

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
dhrtya yaya dharayate
manah-pranendriya-kriyah
yogenavyabharinnya
dhrtih sa partha sattviki

Tamil Interpretation

Prtha மகனே, யோகா பயிற்சி மூலம் மன உறுதியையும் கொண்டு தொடர்ந்து, இதனால் மனம், உயிர், புலன்களின் செயல்கள் கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுள்ளது பிரிக்க முடியாதது என்று உறுதிப்பாடு, நன்மை முறையில் ஆகிறது

English Interpretation

O son of Prtha, that determination which is unbreakable, which is sustained with steadfastness by yoga practice, and thus controls the mind, life, and the acts of the senses, is in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 34

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
yaya tu dharmam-kamarthan
dhrtya dharayate 'rjuna
prasangena phalakanksi

dhrtih sa partha rajasi

Tamil Interpretation

மற்றும் ஒரு மனநிறைவு மதம், பொருளாதார வளர்ச்சி fruitive விளைவாக வலுவாகப் பற்றிக் மற்றும் உணர்வு, இதன் மூலம் அந்த உறுதியை உணர்வு தன்மை, அர்ஜுனா உள்ளது.

English Interpretation

And that determination by which one holds fast to fruitive result in religion, economic development and sense gratification is of the nature of passion, O Arjuna.

Chapter 18 Verse 35

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yaya svapnam bhayam sokam
visadam madam eva ca
na vimuncati durmedha
dhrtih sa partha tamasi

Tamil Interpretation

மற்றும் கனவு, திகில், புலம்பலும் moroseness, மற்றும் மாயையை தாண்டி போக முடியாது என்று தீர்மானம் - போன்ற, அறிவில்லாத உறுதியை இருள் முறையில் ஆகிறது.

English Interpretation

And that determination which cannot go beyond dreaming, fearfulness, lamentation, moroseness, and illusion-- such unintelligent determination is in the mode of darkness.

Chapter 18 Verse 36-37

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sukham tv idanim tri-vidham
srnu me bharatarsabha
abhyasad ramate yatra
dukhantam ca nigacchati

English Interpretation

yat tad agre visam iva
pariname 'mrtopamam
tat sukham sattvikam proktam
atma-buddhi-prasada-jam

Tamil Interpretation

ஓ பாரதர்களில் சிறந்த, இப்போது குளிர்நட்டப்பட்ட ஆன்மா பெறுகிறது, மற்றும் இதன் மூலம் அவர் சில நேரங்களில் அனைத்து துன்பம் முடிவுக்கு வரும் சந்தோசத்தை

மூன்று வகையான பற்றி, என்னை கேளுங்கள். ஆரம்பத்தில் வெறும் விஷம் போல ஆனால் இறுதியில் இருக்கும், இது என்று தான் தேன் போன்ற, எந்த சுய உணர்தல் ஓர

English Interpretation

O best of the Bharatas, now please hear from Me about the three kinds of happiness which the conditioned soul enjoys, and by which he sometimes comes to the end of all distress. That which in the beginning may be just like poison but at the end is just like nectar and which awakens one to self-realization is said to be happiness in the mode of goodness.

Chapter 18 Verse 38

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

visayendriya-samyogad
yat tad agre 'mrtopamam
pariname visam iva
tat sukham rajasam smrtam

Tamil Interpretation

தங்களது பொருட்களை எந்த நினைவுக்கு தொடர்பு இருந்து பெறப்பட்ட அந்த மகிழ்ச்சியை இறுதியில் முதல் ஆனால் நஞ்சுப் பேரார்வம் இயற்கையின் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது மணிக்கு தேன் போல தோன்றுகிறது

English Interpretation

That happiness which is derived from contact of the senses with their objects and which appears like nectar at first but poison at the end is said to be of the nature of passion.

Chapter 18 Verse 39

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yad agre canubandhe ca
sukham mohanam atmanah
nidralasya-pramadottham
tat tamasam udahrtam

Tamil Interpretation

மற்றும் ஆரம்பத்தில் இருந்து மாயை முடிவுக்கு இது தூங்கு, சோம்பல் மற்றும் மாயையை இருந்து எழுகிறது இது சுய உணர்தல், குருடனாக இருக்கிறான் என்று மகிழ்ச்சி அறியாமை இயற்கையின் இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது

English Interpretation

And that happiness which is blind to self-realization, which is delusion from beginning to end and which arises from sleep, laziness and illusion is said to be of the nature of ignorance.

Chapter 18 Verse 40

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

na tad asti prthivya va
divi devesu va punah
sattvam prakrti-jair muktam
yad ebhish syat tribhir gunaih

Tamil Interpretation

இல்லை இல்லை என்று இருக்கும், அல்லது இங்கே அல்லது பொருள் இயல்பு மூன்று முறைகள் இருந்து விடுபட்டு இது அதிக கிரக அமைப்புகள், உள்ள கடவுள்தன்மை மத்தியில்.

English Interpretation

There is no being existing, either here or among the demigods in the higher planetary systems, which is freed from the three modes of material nature.

Chapter 18 Verse 41

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

brahmana-ksatriya-visam
sudranam ca parantapa
karmani pravibhaktani
svabhava-prabhavair gunaih

Tamil Interpretation

பிராமணர்கள், ksatriyas, போர்த்துக்கீச மற்றும் sudras இயற்கையின் முறைகள் ஏற்ப, வேலை, எதிரி ஓ chastiser தங்கள் குணங்கள் மூலம் வேறுபடுகின்றன.

English Interpretation

Brahmanas, ksatriyas, vaisyas and sudras are distinguished by their qualities of work, O chastiser of the enemy, in accordance with the modes of nature.

Chapter 18 Verse 42

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

samo damas tapah saucam
ksantir arjavam eva ca
jnanam vijnanam astikyam
brahma-karma svabhava-jam

Tamil Interpretation

"சமாதானம், சுய கட்டுப்பாடு, சிக்கன நடவடிக்கை, தூய்மை, சகிப்புத்தன்மை, நேர்மை, ஞானம், அறிவு, மற்றும் சமய நம்பிக்கையானது - இந்த குணங்கள், இதன் மூலம் பிராமணர்களாக வேலை.

English Interpretation

Peacefulness, self-control, austerity, purity, tolerance, honesty, wisdom, knowledge, and religiousness--these are the qualities by which the brahmanas work.

Chapter 18 Verse 43

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sauryam tejo dhrtir daksyam
yuddhe capy apalayanam
danam isvara-bhavas ca
ksatram karma svabhava-jam

Tamil Interpretation

பேராண்மை, சக்தி, உறுதிப்பாடு, வளம், போர், பெருந்தன்மை, மற்றும் தலைமை தைரியம் ksatriyas வேலை குணங்கள் உள்ளன.

English Interpretation

Heroism, power, determination, resourcefulness, courage in battle, generosity, and leadership are the qualities of work for the ksatriyas.

Chapter 18 Verse 44

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

krsi-go-raksya-vanijyam
vaisya-karma svabhava-jam
paricaryatmakam karma
sudrasyapi svabhava-jam

Tamil Interpretation

விவசாயம், மாடு பாதுகாப்பு மற்றும் வணிக போர்த்துக்கீச வேலை குணங்கள் உள்ளன, மற்றும் sudras மற்றவர்கள் தொழிலாளர் மற்றும் சேவை உள்ளது.

English Interpretation

Farming, cow protection and business are the qualities of work for the vaisyas, and for the sudras there is labor and service to others.

Chapter 18 Verse 45

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sve sve karmany abhiratah
samsiddhim labhate narah
sva-karma-niratah siddhim
yatha vindati tac chrnu

Tamil Interpretation

வேலை அவரது குணங்கள் பின்பற்றுவதன் மூலம், ஒவ்வொரு மனிதனும் சரியான ஆக முடியும். இப்போது இந்த செய்ய முடியும் என்பதை எனக்கு கேட்க, தயவு செய்து.

English Interpretation

By following his qualities of work, every man can become perfect. Now please hear from Me how this can be done.

Chapter 18 Verse 46

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yatah pravrttir bhutanam
yena sarvam idam tatam
sva-karmana tam abhyarcya
siddhim vindati manavah

Tamil Interpretation

அனைத்து மனிதர்கள் ஆதாரமாக உள்ளது யார் ஆண்டவரே, வழிபாடு மூலம் மனிதன் தனது சொந்த கடமை செயல்திறன், சரியான அடைய முடியும், அனைத்து வியாபித்துள்ள ஆகிறது.

English Interpretation

By worship of the Lord, who is the source of all beings and who is all-pervading, man can, in the performance of his own duty, attain perfection.

Chapter 18 Verse 47

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sreyan sva-dharmo vigunah
para-dharmat svanusthitat
svabhava-niyatam karma
kurvan napnoti kilbisam

Tamil Interpretation

இன்னொருவரின் ஆக்கிரமிப்பு ஏற்க செய்தபின் அது செய்ய மேற்பட்ட,

குறைபாட்டோடுயிருந்தாலும் அதை செய்ய கூட, ஒரு சொந்த தொழிலில் ஈடுபடுவதற்கு நல்லது. ராஜாராம் கடமைகள், ஒரு இயல்பு படி, பாவ வினைகள் பாதிக்கப்பட்ட

English Interpretation

It is better to engage in one's own occupation, even though one may perform it imperfectly, than to accept another's occupation and perform it perfectly. Prescribed duties, according to one's nature, are never affected by sinful reactions.

Chapter 18 Verse 48

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

saha-jam karma kaunteya
sa-dosam api na tyajet
sarvarambha hi dosena
dhumenagnir ivavrtah

Tamil Interpretation

ஒவ்வொரு முயற்சியையும் நெருப்பின் புகை சூழப்பட்டுள்ளது போல், தவறு ஒருவித மூலம் மூடப்பட்டிருக்கும். எனவே ஒரு போன்ற வேலை போன்ற தவறு முழு கூட, அவரது இயல்பு, குந்தி மகனே பிறந்த எந்த வேலை கொடுக்க வேண்டும்

English Interpretation

Every endeavor is covered by some sort of fault, just as fire is covered by smoke. Therefore one should not give up the work which is born of his nature, O son of Kunti, even if such work is full of fault.

Chapter 18 Verse 49

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

asakta-buddhih sarvatra
jitatma vigata-sprhah
naiskarmya-siddhim paramam
sannyasenadhigacchati

Tamil Interpretation

ஒரு வெறுமனே சுய கட்டுப்பாடு மற்றும் பொருள் விஷயங்களை இணைக்கப்படாதது வருகிறது மற்றும் பொருள் சந்தோஷங்கள் கூறப்படுவது துறவறம் முடிவுகளை பெற முடியும். அந்த துறத்தல் மிக உயர்ந்த வெற்றிகரமாக இருக்கும் நிலை உள்ளது

English Interpretation

One can obtain the results of renunciation simply by self-control and by becoming unattached to material things and disregarding material enjoyments. That is the highest perfectional stage of renunciation.

Chapter 18 Verse 50

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

siddhim prapto yatha brahma
tathapnoti nibodha me
samasenaiva kaunteya
nistha jnanasya ya para

Tamil Interpretation

குந்தியின் மகனே, நான் இப்போது சுருக்கமாக என்றார் வழியில் செயல்படுவதன் மூலம்,
உச்ச வெற்றிகரமாக இருக்கும் நிலை, பிரம்மன் எட்டிவிட முடியும் என்பதை சுருக்கமாக
என்னிடத்தில் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்

English Interpretation

O son of Kunti, learn from Me in brief how one can attain to the supreme perfectional stage, Brahman, by acting
in the way I shall now summarize.

Chapter 18 Verse 51-53

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

buddhya visuddhaya yukto
dhrtyatmanam niyamy ca
sabdadin visayams tyaktva
raga-dvesau vyudasya ca

vivikta-sevi laghv-asi
yata-vak-kaya-manasah
dhyana-yoga-paro nityam
vairagyam samupasritah

ahankaram balam darpam
kamam krodham parigraham
vimucya nirmamah santo
brahma-bhuyaya kalpate

Tamil Interpretation

உணர்வு மனநிறைவு பொருட்களை கொடுத்து, தனது புலனாய்வு மூலம்
சுத்திகரிக்கப்பட்ட உறுதியுடனும் மனதை கட்டுப்படுத்தும் பட்டுள்ளதால், சிறிய
சாப்பிடுவார் யார் உடல் மற்றும் நாக்கு கட்டுப்படுத்தும், மற்றும் எப்போதும் யார்
இணைப்பு மற்றும் வெறுப்பு, ஒரு ஒதுங்கிய இடத்தில் யார் ஒருவர், இருந்து விடுவிக்க
போதையில் மற்றும் பிரிக்கப்பட்டு, யார்

English Interpretation

Being purified by his intelligence and controlling the mind with determination, giving up the objects of sense gratification, being freed from attachment and hatred, one who lives in a secluded place, who eats little and who controls the body and the tongue, and is always in trance and is detached, who is without false ego, false strength, false pride, lust, anger, and who does not accept material things, such a person is certainly elevated to the position of self-realization.

Chapter 18 Verse 54

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

brahma-bhutaḥ prasanna-
tma na soḥati na kaṅkṣati
samaḥ sarveṣu bhūteṣu
mad-bhaktim labhate param

Tamil Interpretation

இதனால் transcendently முறை அமைந்துள்ளது ஒருவர் உச்ச பிரம்மன் உணர்கிறான். அவர் ஒருபோதும் புலம்புகிறார் அல்லது எதுவும் செய்ய விரும்புகிறான்; அவர் சமமாக வாழும் ஒவ்வொரு நிறுவனம் அப்புறப்படுத்தப்படுகின்றதென்பதை. அந்த மாநிலத்தில் அவர் என்னை நோக்கி தூய பக்தி அடையும்

English Interpretation

One who is thus transcendently situated at once realizes the Supreme Brahman. He never laments nor desires to have anything; he is equally disposed to every living entity. In that state he attains pure devotional service unto Me.

Chapter 18 Verse 55

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

bhaktya mām abhijanati
yavan yas casmi tattvataḥ
tato mām tattvato jnatva
visate tad-anantaram

Tamil Interpretation

அவர் பக்தி மட்டுமே உள்ளது என ஒரு உச்ச ஆளுமை புரிந்து கொள்ள முடியும். அத்தகைய ஒரு பக்தி மூலம் உச்ச இறைவன் முழு நனவில் இருக்கும் போது, அவர் கடவுள் இராச்சியம் நுழைய முடியாது.

English Interpretation

One can understand the Supreme Personality as He is only by devotional service. And when one is in full consciousness of the Supreme Lord by such devotion, he can enter into the kingdom of God.

Chapter 18 Verse 56

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sarva-karmany api sada
kurvano mad-vyapasrayah
mat-prasadad avapnoti
sasvatam padam avyayam

Tamil Interpretation

நடவடிக்கைகள் அனைத்து வகையான ஈடுபட்டுள்ள போதிலும், என் பக்தர், என் பாதுகாப்பு கீழ், என் கிருபை நித்திய, அழிவற்ற, உறைவிடம் அடைகிறது.

English Interpretation

Though engaged in all kinds of activities, My devotee, under My protection, reaches the eternal and imperishable abode by My grace.

Chapter 18 Verse 57

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
cetasa sarva-karmani
mayi sannyasya mat-parah
buddhi-yogam upasritya
mac-cittah satatam bhava

Tamil Interpretation

அனைத்து நடவடிக்கைகள் தான் என்னை நோக்கிக் சார்ந்திருக்கிறது மற்றும் என் பாதுகாப்பு கீழ் எப்போதும் வேலை. போன்ற பக்தி, என்னை முழுமையாக உணர்வு இருக்க.

English Interpretation

In all activities just depend upon Me and work always under My protection. In such devotional service, be fully conscious of Me.

Chapter 18 Verse 58

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
mac-cittah sarva-durgani
mat-prasadat tarisyasi
atha cet tvam ahankaran
na srosyasi vinanksyasi

Tamil Interpretation

நீ என்னை நனவு உடையவராக இருந்தால், நீங்கள் என் அருளால் நிபந்தனை வாழ்வின் அனைத்து தடைகளையும் கடந்து. எனினும், நீங்கள் போன்ற உணர்வு உள்ள வேலை இல்லை; எனக்கே கேட்டு, தவறான ஈகோ இயங்கச் என்றால், நீங்கள் இழக்கப்படும்

English Interpretation

If you become conscious of Me, you will pass over all the obstacles of conditional life by My grace. If, however, you do not work in such consciousness but act through false ego, not hearing Me, you will be lost.

Chapter 18 Verse 59

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yad ahankaram asritya
na yotsya iti manyase
mithyaisa vyavasayas te
praktis tvam niyoksyati

Tamil Interpretation

நீங்கள் என் திசையில் ஏற்ப செயல்பட கூடாது மற்றும் போராட வேண்டாம் என்றால், நீங்கள் பொய்யாக இயக்குகிறார். உங்கள் இயற்கை மூலம், நீங்கள் போர் ஈடுபட்டு வேண்டும்.

English Interpretation

If you do not act according to My direction and do not fight, then you will be falsely directed. By your nature, you will have to be engaged in warfare.

Chapter 18 Verse 60

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

svabhava-jena kaunteya
nibaddhah svena karmana
kartum necchasi yan mohat
karisyasy avaso 'pi tat

Tamil Interpretation

மாயையை கீழ் நீங்கள் இப்போது என் திசையில் ஏற்ப செயல்படும் குறைந்து கொண்டே வருகிறது. ஆனால், உங்கள் சொந்த இயல்பு கட்டாயம், நீங்கள் குந்தியின் அனைத்து அதே, ஓ மகன், செயல்பட வேண்டும்

English Interpretation

Under illusion you are now declining to act according to My direction. But, compelled by your own nature, you will act all the same, O son of Kunti.

Chapter 18 Verse 61

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

isvarah sarva-bhutanam
hrd-dese 'rjuna tisthati
bhramayan sarva-bhutani
yantrarudhani mayaya

Tamil Interpretation

உச்ச இறைவன் ஒவ்வொருவருடைய இதயத்திலும், அர்ஜுனா அமைந்துள்ளது, மற்றும் பொருள் ஆற்றல் செய்யப்பட்ட ஒரு கணினியில் என யார் அமர்ந்திருக்கும் அனைத்து வாழும் நிறுவனங்கள், சாகசங்களையும் இயக்குகிறார்

English Interpretation

The Supreme Lord is situated in everyone's heart, O Arjuna, and is directing the wanderings of all living entities, who are seated as on a machine, made of the material energy.

Chapter 18 Verse 62

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

tam eva saranam gaccha
sarva-bhavana bhārata
tat-prasadat param santim
sthanam prapsyasi sasvatam

Tamil Interpretation

பரதன் ஓ வாரிசு, முற்றிலும் அவனுக்கே முற்றிலும் வழிபடுங்கள். அவரது அருளால் நீங்கள் ஆழ்நிலை அமைதி மற்றும் உச்ச மற்றும் நிரந்தரமான தங்குமிட அடைவீர்கள்.

English Interpretation

O scion of Bharata, surrender unto Him utterly. By His grace you will attain transcendental peace and the supreme and eternal abode.

Chapter 18 Verse 63

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

iti te jnanam akhyatam
guhyad guhyataram maya
vimrsyaitad asesena
yathechchasi tatha kuru

Tamil Interpretation

இதனால் நான் உங்களுக்கு அனைத்து அறிவு மிகவும் ரகசியமான விளக்கினார். இந்த திட்டமிட்ட முழுமையாக, பின்னர் நீங்கள் என்ன செய்ய விரும்புகிறோமோ செய்கிறது.

English Interpretation

Thus I have explained to you the most confidential of all knowledge. Deliberate on this fully, and then do what you wish to do.

Chapter 18 Verse 64

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sarva-guhyatamam bhuyah
srnu me paramam vacah
isto 'si me drdham iti
tato vaksyami te hitam

Tamil Interpretation

நீங்கள் என் அன்புத் தோழி, ஏனெனில், நான் உங்களுக்கு அறிவு மிகவும் ரகசியமான பகுதியாக பேசுகிறேன். அதை உங்கள் நலனுக்காக தான், என்னை இந்த கேளுங்கள்.

English Interpretation

Because you are My very dear friend, I am speaking to you the most confidential part of knowledge. Hear this from Me, for it is for your benefit.

Chapter 18 Verse 65

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

man-mana bhava mad-bhakto
mad-yaji mam namaskuru
mam evaisyasi satyam te
pratijane priyo 'si me

Tamil Interpretation

எப்போதுமே என்னை நான் நினைக்கிறேன் என் பக்தர் ஆக. என்னை வழிபடுங்கள், என்னை நோக்கி உங்கள் அஞ்சலி வழங்குகின்றன. இதனால் நீங்கள் தவறாமல் வந்து என்னிடம். நான் உங்களுக்கு என் அன்புத் தோழி, இந்த ஏனெனில் இது சத்தியம்

English Interpretation

Always think of Me and become My devotee. Worship Me and offer your homage unto Me. Thus you will come to Me without fail. I promise you this because you are My very dear friend.

Chapter 18 Verse 66

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sarva-dharman parityajya
mam ekam saranam vraja
aham tvam sarva-papebhyo
moksaisyami ma sucah

Tamil Interpretation

மதத்தின் அனைத்து வகைகள் கைவிட, என்னைப் முற்றிலும் வழிபடுங்கள். அதுவே
எதிர்வினை தப்புவிக்க. பயம் வேண்டாம்.

English Interpretation

Abandon all varieties of religion and just surrender unto Me. I shall deliver you from all sinful reaction. Do not
fear.

Chapter 18 Verse 67

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
idam te natapaskaya
nabhaktaya kadacana
na casusrusave vacyam
na ca mam yo 'bhyasuyati

Tamil Interpretation

இது நம்பகமான அறிவு கண்டிப்பான இல்லை அந்த விளக்கினார், அல்லது அர்ப்பணித்து,
அல்லது பக்தி ஈடுபட்டு, அல்லது ஒரு நபர் எனக்கு பொறாமை.

English Interpretation

This confidential knowledge may not be explained to those who are not austere, or devoted, or engaged in
devotional service, nor to one who is envious of Me.

Chapter 18 Verse 68

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
ya idam paramam guhyam
mad-bhakteshv abhidhasyati
bhaktim mayi param krtva
mam evaisyaty asamsayah

Tamil Interpretation

பக்தர்கள் உச்ச இரகசிய விளக்குகிறது ஒரு, பக்தி உத்தரவாதம், மற்றும் இறுதியில்
அவன் என்னை நோக்கி வந்து விடுவோம்.

English Interpretation

For one who explains the supreme secret to the devotees, devotional service is guaranteed, and at the end he will come back to Me.

Chapter 18 Verse 69

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

na ca tasman manusyesu
kascin me priya-krttamah
bhavita na ca me tasmad
anyah priyataro bhuvi

Tamil Interpretation

அவர் விட என்னை மிகவும் அன்பே, உலகில் எந்த வேலைக்காரன் இல்லை, அங்கு
எப்போதும் ஒரு மேலும் அன்பே இருக்கும்.

English Interpretation

There is no servant in this world more dear to Me than he, nor will there ever be one more dear.

Chapter 18 Verse 70

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

adhyesyate ca ya imam
dharmyam samvadam avayoh
jnana-yajnena tenaham
istah syam iti me matih

Tamil Interpretation

நான் இந்த புனித உரையால் படிக்கிறாள் அவர் தனது புலனாய்வு மூலம் என்னை அந்த
வணங்குகிறார் அறிவிக்கிறேன்.

English Interpretation

And I declare that he who studies this sacred conversation worships Me by his intelligence.

Chapter 18 Verse 71

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

sraddhavan anasuyas ca
srnuyad api yo narah
so 'pi muktah subhal lokan
prapnuyat punya-karmanam

Tamil Interpretation

நம்பிக்கையோடும், மற்றும் பொறாமை இல்லாமல் கேட்டு ஒரு பாவ வினைகள் இருந்து
இலவச போகிறது, எங்கே பக்தியுள்ள தங்குவார்கள் கிரகங்கள் அடைகிறான்.

English Interpretation

And one who listens with faith and without envy becomes free from sinful reactions and attains to the planets
where the pious dwell.

Chapter 18 Verse 72

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

kaccid etac chrutam partha
tvayaikagrena cetasa
kaccid ajnana-sammohah
pranastas te dhananjaya

Tamil Interpretation

செல்வம் ஓ அடக்கியாளும், அர்ஜுனா, நீங்கள் உங்கள் மனதில் உள்ள கவனத்துடன்
இந்த கேட்டேன்? மேலும், உங்கள் பிரமைகள் மற்றும் அறியாமை இப்போது மறையாது?

English Interpretation

O conqueror of wealth, Arjuna, have you heard this attentively with your mind? And are your illusions and
ignorance now dispelled?

Chapter 18 Verse 73

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

arjuna uvaca
nasto mohah smrtir labdha
tvat-prasadan mayacyuta
sthito 'smi gata-sandehah
karisye vacanam tava

Tamil Interpretation

அர்ஜுனா என் அன்பே திசைக்காய், ஓ தவறிழைக்காத ஒரு, என் மாயையை இப்போது
போய்விட்டது, என்றார். நான் உங்கள் கருணை மூலம் என் நினைவாற்றலை மீண்டும்,
நான் இப்போது நிறுவனம் மற்றும் சந்தேகமும் அறிவேன்; உமது ஏற்ப செயற்படுவதற்கு
தயாராக இருக்கிறேன்

English Interpretation

Arjuna said, My dear Krsna, O infallible one, my illusion is now gone. I have regained my memory by Your mercy,
and I am now firm and free from doubt and am prepared to act according to Your instructions.

Chapter 18 Verse 74

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
sanjaya uvaca
ity aham vasudevasya
parthasya ca mahatmanah
samvadam imam asrausam
adbhutam roma-harsanam

Tamil Interpretation

காலன் இதனால் நான் இரண்டு பெரிய ஆன்மா, கிருஷ்ணா மற்றும் அர்ஜுனன் உரையாடலைக் கேட்டேன் வேண்டும். அதனால் அற்புதமான எனது முடி இறுதியில் நிற்கும் என்று செய்தி வருகிறது.

English Interpretation

Sanjaya said: Thus have I heard the conversation of two great souls, Krsna and Arjuna. And so wonderful is that message that my hair is standing on end.

Chapter 18 Verse 75

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
vyasa-prasadac chrutavan
etad guhyam aham param
yogam yogesvarat krsnat
saksat kathayatah svayam

Tamil Interpretation

வியாசர் கருணையால், நான் அர்ஜுனா தனிப்பட்ட முறையில் பேசிய அனைத்து உள்ளுணர்வு, திசைக்காய், மாஸ்டர் இருந்து நேரடியாக இந்த மிக இரகசிய பேச்சுக்கள் கேள்விப்பட்டேன்.

English Interpretation

By the mercy of Vyasa, I have heard these most confidential talks directly from the master of all mysticism, Krsna, who was speaking personally to Arjuna.

Chapter 18 Verse 76

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English
rajan samsmrtya samsmrtya
samvadam imam adbhutam

kesavarjunayoh punyam
hrsiami ca muhur muhuh

Tamil Interpretation

நான் மீண்டும் மீண்டும் கிருஷ்ணா மற்றும் அர்ஜுனன் இடையே இந்த வியத்தகு பரிசுத்த உரையாடல் நினைவு ராஜாவே, நான் ஒவ்வொரு நேரத்தில் படங்களில் இருப்பது, இன்பம் எடுக்கிறேன்.

English Interpretation

O King, as I repeatedly recall this wondrous and holy dialogue between Krsna and Arjuna, I take pleasure, being thrilled at every moment.

Chapter 18 Verse 77

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

tac ca samsmrtya samsmrtya
rupam aty-adbhutam hareh
vismayo me mahan rajan
hrsiami ca punah punah

Tamil Interpretation

நான் பகவான் கிருஷ்ணர் அற்புதமான வடிவம் நினைவில் போது ராஜாவே, நான் கூட அதிக அதிசயம் தாக்கி, நான் மீண்டும் மீண்டும் சந்தோஷப்படுங்கள்.

English Interpretation

O King, when I remember the wonderful form of Lord Krsna, I am struck with even greater wonder, and I rejoice again and again.

Chapter 18 Verse 78

Chapter Name -Conclusion--The Perfection of Renunciation

Sanskrit English

yatra yogesvarah krsno
yatra partho dhanur-dharah
tatra srir vijayo bhutir
dhruva nitir matir mama

Tamil Interpretation

எங்கிருந்தாலும் திசைக்காய், அனைத்து மறைபொருள் மாஸ்டர் உள்ளது, மற்றும் அர்ஜுனன் உச்ச ஆர்ச்சர் எங்கெங்கெல்லாம், நிச்சயமாக செழுமையின், வெற்றி, அசாதாரண சக்தி, ஒழுக்கம் இருக்கும். என்று என் கருத்து உள்ளது

English Interpretation

Wherever there is Krsna, the master of all mystics, and wherever there is Arjuna, the supreme archer, there will

also certainly be opulence, victory, extraordinary power, and morality. That is my opinion.